

XCVIII SESJA RADY MIASTA KRAKOWA
21 grudnia 2005 r.

Przewodniczący obrad – p. A. Wysocki

Otwieram XCVIII zwyczajną Sesję Rady Miasta Krakowa.

Serdecznie witam Panie i Panów Radnych.

Stwierdzam kworum uprawniające Radę do podejmowania uchwał.

Bardzo serdecznie witam zaproszonych gości, witam Prezydenta Miasta Krakowa oraz jego przedstawicieli, witam przedstawicieli rozmaitych organizacji społecznych i zawodowych, kulturalnych, oświatowych, witam przedstawicieli urzędów i instytucji państwowych.

Serdecznie witam dziennikarzy i w ogóle całą prasę, która nas tutaj łaskawie obsługuje.

W imieniu Radnych i swoim własnym witam wszystkich przybyłych na obrady dzisiejszej Sesji.

Proszę Państwa informuję Państwa Radnych, że stenogram i protokół XCVI zwyczajnej Sesji Rady Miasta z 7 grudnia br. są do wglądu w Kancelarii Rady Miasta, pokój 202.

Zapytuję Państwa Radnych w tym momencie czy do protokołu XCV nadzwyczajnej Sesji Rady Miasta z 30 listopada nie ma uwag? Jeśli nie ma protokół zostanie podpisany. Czy są uwagi? Nie widzę. Stwierdzam, ponieważ uwag nie zgłoszono o treści na piśmie, stwierdzam zatem, że protokół zostanie podpisany.

Przypominam Państwu zgłaszającym interpelacje ustne o obowiązku elektronicznego zgłaszania się do interpelacji, o obowiązku zgłaszania też w trakcie Sesji, też interpelacji przedstawionej ustnie.

Proszę Państwa nie mamy informacji międzysesyjnych, przejdę do ustalenia porządku obrad dzisiejsze Sesji.

Proszę Państwa porządek obrad XCVIII Sesji Rady Miasta został uzgodniony z Komisją Główną na posiedzeniu w dniu 12 grudnia 2005 r.

Informuję Państwa, że w trybie art. 20 ust. 5 ustawy o samorządzie gminnym do porządku obrad dzisiejszej Sesji zostały włączone przez Pana Prezydenta projekty uchwał:

- według druku 1185 w sprawie zmian w budżecie miasta Krakowa, mam też w tej sprawie wnioski o odstąpienie od II czytania,
- według druku 1186 w sprawie wydatków, które nie wygasają z upływem roku budżetowego 2005 i w tej sprawie także mam wnioski o odstąpienie od II czytania.

Proszę Państwa czy Prezydent, Komisja lub Grupa 5 Radnych chciałaby zgłosić propozycje zmian w porządku obrad w trybie § 19 ust. 1 Statutu Miasta Krakowa? Pani Radna Teresa Starmach – Przewodnicząca Komisji Edukacji, bardzo proszę.

Radna – p. T. Starmach

Panie Przewodniczący! Państwo Radni!

W imieniu Grupy Radnych chciałabym wprowadzić uchwałę Nr 1192 z wnioskiem o odstąpienie od II czytania dotyczącą zmiany uchwały podjętej przez Radę Miasta Krakowa we wrześniu 2005 r., a dotyczącą przyznawania nagród dla młodzieży. Przyjęta uchwała eliminowała młodzież uczęszczającą do placówek nie samorządowych. Chcemy poprawić tę sytuację i rozszerzyć uchwałę na młodzież uczęszczającą do krakowskich szkół nie tylko samorządowych czyli bierzemy pod uwagę również i szkoły prywatne jak i również szkoły społeczne. Wymagana ilość podpisów została na piśmie złożona zarówno na projekcie uchwały jak i na wniosku o odstąpienie od II czytania.

XCVIII SESJA RADY MIASTA KRAKOWA
21 grudnia 2005 r.

Przewodniczący obrad – p. A. Wysocki

Dziękuję bardzo. Stwierdzam proszę Państwa, że Pan Sekretarz Miasta Pan Paweł Stańczyk w imieniu Pana Prezydenta złożył w przewidzianym terminie pismo wycofujące ze spraw sesyjnych w toku projekt uchwały Rady Miasta druk Nr 1139, wycofuję go niniejszym bez potrzeby głosowania.

Proszę Państwa w imieniu Komisji Głównej przedstawiam Państwu, znaczy przedstawiam do wprowadzenia do porządku obrad projekt druku Nr 1194 w sprawie objęcia przez Radę Miasta Krakowa patronatu nad projektem wystawy „Moc integracji kultury europejskiej Kraków – Sankt Petersburg 2006”, druk 1184.

Następnie w imieniu Komisji Rodziny przedstawiam Państwu projekt druku 1187 w sprawie zmiany uchwały Rady Miasta Krakowa w sprawie określenia rodzaju zadań i wysokości punktu Państwowego Funduszu Rehabilitacji Osób Niepełnosprawnych przypadających według algorytmu w 2005 r. na realizację zadań z zakresu rehabilitacji zawodowej i społecznej osób niepełnosprawnych, to jest druk 1187. Mam tutaj stosowną liczbę podpisów już złożoną podobnie jak w poprzednim wypadku druku 1184.

Mam tu następnie – czy jeszcze jakieś mamy druki do wprowadzenia lub zdjęcia? Nie widzę żadnych zgłoszeń, a zatem przejdziemy do głosowania, do przyjęcia tych 3-ch druków, które przedstawiono.

Najpierw proszę Państwa poddaję pod głosowanie wprowadzenie pod obrady druku 1192 w sprawie nagród dla uczniów krakowskich szkół, o którym przed chwilą mówiła Pani Przewodnicząca Starmach.

Kto z Państwa jest za wprowadzeniem tego druku – przypominam, że w głosowaniu niezbędne jest 22 głosy – kto jest za proszę podnieść rękę i nacisnąć przycisk.

Kto jest przeciw?

Kto się wstrzymał? Proszę o wynik.

27 głosów za,

2 głosy sprzeciwu,

brak osób wstrzymujących się.

Stwierdzam, że Rada przyjęła wniosek i wprowadziła druk pod obrady dzisiejszej Sesji.

Następnie druk według projektu 1184, jest to objęcie przez Radę Miasta Krakowa patronatu nad projektem wystawy „Most integracji kultury europejskiej Kraków – Sankt Petersburg 2006”.

Kto z Państwa jest za wprowadzeniem tego druku pod obrady dzisiejszej Sesji proszę podnieść rękę i nacisnąć przycisk.

Kto jest przeciw?

Kto się wstrzymał? Dziękuję, proszę o wynik.

28 głosów za,

brak głosów sprzeciwu,

1 osoba wstrzymała się od głosu.

Stwierdzam, że wniosek został przyjęty i Rada wprowadziła i ten druk pod obrady dzisiejszej Sesji.

XCVIII SESJA RADY MIASTA KRAKOWA
21 grudnia 2005 r.

Następnie uchwała według druku 1187, jest to uchwała w sprawie określenia zadań, rodzajów i wysokości środków Państwowego Funduszu Rehabilitacji Osób Niepełnosprawnych przypadających według algorytmu w 2005 r. na realizację zadań z zakresu rehabilitacji zawodowej i społecznej osób niepełnosprawnych w Gminie Miejskiej Kraków, druk 1187.

Kto z Państwa jest za wprowadzeniem tego druku pod obrady dzisiejszej Sesji proszę podnieść rękę i nacisnąć przycisk.

Kto jest przeciw?

Kto się wstrzymał? Dziękuję, proszę o wynik.

26 głosów za,

brak głosów sprzeciwu,

1 osoba wstrzymała się od głosu.

Stwierdzam, że Rada przyjęła i ten wniosek i wprowadziła pod obrady i ten projekt uchwały.

A zatem stwierdzam, że po zdjęciu jednego punktu z porządku obrad i wprowadzeniu 3-ch przyjęliśmy porządek obrad na dzień dzisiejszy. Przejdziemy do kolejnego punktu, są to:

INTERPELACJE I WNIOSKI RADNYCH

Bardzo proszę zgodnie ze Statutem § 44 ust. 1 Statutu Miasta Krakowa Radny ma prawo składania interpelacji, bardzo proszę, aby zgłaszający interpelacje Radni zgłaszali się elektronicznie. Proszę bardzo Pan Bogusław Kośmider jako pierwszy, proszę bardzo, przygotuje się Pan Radny Zbigniew Lach. Przypominam o obowiązku pisania tez interpelacji w wypadku interpelacji ustnej.

Radny – p. B. Kośmider

Proszę Państwa mam dwie, w zasadzie półtorej interpelacji. Jedna interpelacja dotyczy wyjaśnienia przez gminę sprawy, która jest bardzo istotna ponieważ dotyczy pewnych zmian w podatku od wartości, w podatku VAT od użytkowania wieczystego. Otóż w związku z wprowadzeniem ustawy o VAT tego typu zapisów gmina musi odprowadzać z tego tytułu VAT, a w związku z tym musi naliczać ten VAT także wszystkim odbiorcom, w tym także np. spółdzielniom mieszkaniowym. A spółdzielnie mieszkaniowe nie mają tytułu do płacenia tego VAT-u i robi się jakaś paradoksalna sytuacja, uchwała, którą żeśmy podjęli w sprawie wykupu czy zamiany użytkowania wieczystego na własność hipoteczną nie może mieć miejsca, ponieważ gminy mają zaległości związane z nie zaplaceniem VAT, a zapłacić VAT-u nie mogą ponieważ interpretacja urzędu skarbowego, tudzież ministerstwa finansów, tudzież ministerstwa infrastruktury jest taka, że spółdzielnia mieszkaniowa jakby nie ma tytułu do zaplacenienia tego VAT-u. Wydaje mi się, że sprawa jest o tyle poważna, że hamuje nam szereg procesów można powiedzieć gospodarczych, o które walczyliśmy, między innymi tej sprzedaży użytkowania wieczystego, czy zamiany użytkowania wieczystego na pełną własność hipoteczną i proponuje, aby w tej materii Urząd wykonał spotkanie z przedstawicielami spółdzielni mieszkaniowych, aby po pierwsze wysłuchać tego o czym ja tutaj mówiłem, a po drugie zaproponować rozwiązania, ponieważ z tego co wiem w innych miastach są pewne można powiedzieć pośrednie rozwiązania, które umożliwiają płacenie, to nie chodzi o to, że oni nie chcą zapłacić tylko oni tego nie mogą zrobić, ponieważ urząd skarbowy badając ich księgi w przyszłości może im zakwestionować tą rzecz i uznać, że to była nienależna wpłata i jeszcze kazać im od tego zapłacić podatek już nie mówiąc o jakichś karach skarbowych. Stąd prosiłbym o zajęcie się tym tematem bo z tego co słyszę jest to

XCVIII SESJA RADY MIASTA KRAKOWA
21 grudnia 2005 r.

coraz poważniejszy problem jeśli chodzi o płacenie za użytkowanie wieczyste i potem wychodzi w postaci zaległości nie zapłaconych przez spółdzielnie mieszkaniowe i uniemożliwia inne transakcje. To jest taka podstawowa interpelacja, którą chciałem dzisiaj złożyć, drugą miałem złożyć co do ewentualnego czy potencjalnego sporu w zakresie kto i kiedy mówił i nie mówił na temat centrum kongresowego, ale ponieważ dzisiaj składaliśmy sobie życzenia więc życzę Panu Prezydentowi Wesołych Świąt.

Przewodniczący obrad – p. A. Wysocki

Proszę Państwa zabrzmiało to bardzo pogodnie, następnie Pan Bolesław Kosior złożył interpelacje do protokołu, Pan Zbigniew Lach, a przygotowuje się Pani Małgorzata Jantos.

Radny – p. Zb. Lach

Panie Przewodniczący! Panie Prezydencie!

Wysoka Rado!

Ja zdaję sobie sprawę, że często moje interpelacje są bardzo napastliwe, ale dzisiaj na spotkaniu opłatkowym jak Pan Prezydent Majchrowski mówił o tej symbolice, o przełamaniu się chlebem to postaram się stonować chociaż czasem we mnie gotuje jak mi przychodzi informacja od służb miejskich. Po pierwsze chciałem prosić Pana Prezydenta o odpowiedź w nawiązaniu do interpelacji z dnia 31 sierpnia dotyczącą nieruchomości przy ul. Piastowskiej, chodzi o klub „Osada”, proszę o odpowiedź jakie decyzje zapadły po odbytej rozprawie administracyjnej w sprawie wydanej decyzji z 2004 r. Rozprawa ta odbyła się w dniu 13 września 2005 r. W dniu 13 września Pan Prezydent poinformował mnie, że o wszystkim, o wynikach postępowania i podjętej decyzji zostaną poinformowani. Jestem wdzięczny Panie Prezydencie za tę odpowiedź, ale proszę dzisiaj, to jest 21 grudnia, o informację o decyzji z miesiąca października. Przy okazji tej interpelacji powiem, że dyrekcja „Capella Cracoviensis” okłamała Radę Miasta i Radnych i was okłamała i mnie też starając się o pożyczkę w wysokości 4.750.000 zł, którą dostała bo w oświadczeniu napisali, że starają się o pożyczkę, a wszystkie działki są ich własnością. Nieprawda, sprawa w prokuraturze została umorzona w stosunku do jednej osoby, a w stosunku do dwóch pozostałych się toczy i nie mają jeszcze tej własności i zawłaszczyli sobie w oświadczeniu prawo do działki będącej w użytkowaniu Pana Jana Mikuły. I chcę tylko dodać, że w procedowaniu i uchwalaniu tej pożyczki to żaden z urzędników się nawet nie zająknął na temat tej sytuacji, przepraszam, nie zająknął się na temat tej sytuacji, że jest postępowanie administracyjne, które nie zostało zakończone.

Druga interpelacja to jest quasi interpelacja. Panie Prezydencie jest Pan pracowitym człowiekiem, to widać, podpisuje Pan dziesiątki tych interpelacji, wierzę w to, że Pan przeczyta, ale nie wszystkie, nie wszystkie, nie jest Pan w stanie. Jeżeli Pan sygnuje swoim nazwiskiem, swoim autorytetem odpowiedzi na te interpelacje to chcę powiedzieć, że mam taką gorącą prośbę, Przewodniczący Rady Pan Pytko mówił mi, że już w tamtej kadencji trwała walka o to, ażeby jeżeli dostaje Radny odpowiedź na interpelację to jest pod spodem – Otrzymują: adresat i poszczególne wydziały, niechże będzie tam tylko jeden wyraz – kto jest autorem odpowiedzi na tę interpelację. W przypadku, kiedy interpelacje, odpowiedzi przygotowuje parę wydziałów to ja rozumiem, ale kiedy jest jedna konkretna sprawa to co za problem żeby było kto sporządził odpowiedź na interpelację. Ja nie chcę powiedzieć, że często są te odpowiedzi niespójne, nielogiczne, a to by mnie osobiście pozwoliło potem na dalszą interwencję u osoby, która mi to sporządziła, bo idę przykładowo do dyrektora wydziału, pani to nie jest tak i się dogadujemy, nie musimy potem drugi raz się motać.

XCVIII SESJA RADY MIASTA KRAKOWA
21 grudnia 2005 r.

Trzecia interpelacja, którą załączam bo jest dość szeroka, a jeszcze do tamtej dodam, Panie Prezydencie jak się Panu udało załatwić tyle trudnych spraw w tym mieście to myślę, że to nie jest taka sprawa, z którą by sobie Pan nie poradził. Mam nadzieję, że Pan to dopilnuje.

Trzecia interpelacja dotyczy działalności Państwowego Inspektora Nadzoru Budowlanego. Powiem tylko, że sześć lat trwa to o czym mówiłem, Panie Prezydencie proszę się nie obrazić, ale z szacunku prawdziwa przyjaźń, a mam nadzieję, że jest Pan naszym przyjacielem i moim, polega na mówieniu prawdy. Powiedziałem już raz z tej trybuny żeby Łoziński nie łąził po mieście i nie gadał, że nic mu nie zrobią bo jest znajomym Pana Prezydenta Majchrowskiego. Znajomym to on sobie może być, ma Pan masę znajomych, ale sześć lat trwa sprawa w Inspektoracie Nadzoru Budowlanego i nie wziął Łoziński i niech się nie wymądrza i to wszystko jest tu opisane, przedkładał Przewodniczącemu. Dziękuję za uwagę.

Przewodniczący obrad – p. A. Wysocki

Odnoszę wrażenie, że ostatnia nie była do Prezydenta tylko do rzeczzonego Pana, którego Pan wymienił. Pan Józef Lassota złożył do protokołu dwie interpelacje, Pani Małgorzata Jantos jako ostatnia z mówców.

Radna – p. M. Jantos - Birczyńska

Szanowny Panie Przewodniczący! Panie Prezydencie!
Szanowni Państwo!

Dzisiaj do południa padła taka uwaga tutaj, którą sobie pozwolę jeszcze raz przeczytać, mianowicie Pan Przewodniczący Rady powiedział o tym, że Mikołaj z Torunia opłacił wszystko. Podejrzewam, że gdyby się stało tak, że – inaczej jeszcze nazywając sprawę – bardzo serdecznie Panie Prezydencie proszę o to żeby po raz ostatni się pojawiły tego typu propozycje, którzy my w zbiorowości swojej, nie rozumności ostatnio podpisaliśmy to znaczy sprawa dotyczy pominięcia – moim zdaniem bardzo hańbiącego w spotkaniu laureatów olimpiad – szkół niepublicznych. Sama jak Państwo wiecie jestem twórcą od 15 lat prywatnej edukacji i w związku z tym odbierałam dwadzieścia prawie telefonów ze wszystkich szkół niepublicznych, które są też nasze. W związku z tym bardzo bym prosiła bo wiem, że nasza inicjatywa w jakiś sposób to zlikwiduje, ale chciałabym zwrócić się Panie Prezydencie do Pana o to, aby po prostu już więcej żaden z urzędników czegoś takiego nie uczynił to znaczy tego co się w wielu wypadkach pojawia, kiedy dzieli się edukację na edukację naszą i nie naszą. W związku z tym przepraszam w imieniu nas Radnych, którzy być może uczynili ten błąd i bardzo bym prosiła żeby Pan Prezydent pilnował żeby żaden urzędnik nigdy w życiu nie zasugerował ani w swoim wystąpieniu publiczny, ani w budowanych uchwałach tego typu rozwiązania. Dziękuję.

Przewodniczący obrad – p. A. Wysocki

Dziękuję bardzo. Proszę Państwa coś w systemie nie zadziałało więc otrzymałem jeszcze dwa zgłoszenia. Pan Radny Łukasz Słoniowski złożył interpelację do protokołu, bardzo proszę Pan Radny Stanisław Handzlik do interpelacji jeszcze, coś nie chciało się zapisywać, bardzo proszę o podnoszenie ręki gdyby ktoś z Państwa chciał złożyć interpelacje.

XCVIII SESJA RADY MIASTA KRAKOWA
21 grudnia 2005 r.

Radny – p. St. Handzlik

Panie Prezydencie! Wysoka Rado!

Ja chciałem zadać pytanie w trybie interpelacji do służb Pana Prezydenta o taką rzecz. Otóż w latach 1993 i 1996, kiedy Gmina Kraków konkretnie to był wówczas Wydział Właścicielski, obecnie on się nazywa Wydział Skarbu, ja nie pamiętam jak on się nazywał wcześniej, Nadzoru Właścicielskiego, a więc ten Wydział przekazywał w użyczenie grunty lasów komunalnych na rzecz Fundacji Miejski Park i Ogród Zoologiczny w Krakowie, w tych latach pomniejszono użyczany obszar leśny o ponad 166 ha. To budzi zastanowienie i trudno w tej chwili się zorientować czy to było przekazanie na rzecz jakiejś inwestycji czy jakiegoś innego ważnego celu, w każdym razie Panie Prezydencie pośród tych 166 ha znajdują się działki numer jedna 127/51 obr. 76 Podgórze, to jest Uroczysko Leśne Tyniec, która została pomniejszona o 4,42 ar oraz działka Nr 1/71, obr. 44 Podgórze i znowu Uroczysko Leśne, ale tym razem Borek Fałęcki. Ta została pomniejszona o 4,2 ar. Bardzo uprzejmie proszę o podanie kto był nabywcą wyodrębnionych działek, wyodrębnionych w ten sposób i na koniec chcę wyrazić takie przekonanie, że Gmina powinna bardziej jakby dbać o to żeby zwiększać zasoby terenów zielonych, szczególnie właśnie leśnych, a nie wyzbywać się ich lekką ręką. Wiele wskazuje bowiem na to, że te dwie działki zostały przekazane jako działki budowlane. Dziękuję bardzo.

Przewodniczący obrad – p. A. Wysocki

Dziękuję bardzo. I jeszcze bardzo proszę Pan Radny Józef Burkat. Czy ktoś z Państwa jeszcze ma interpelacje bardzo proszę o podniesienie ręki, ponieważ system jakoś nie chce przyjmować nazwisk, nie wiem, chyba świątecznie chce skrócić obrady, system. Bardzo proszę Pan Radny Józef Burkat.

Radny – p. J. Burkat

Panie Przewodniczący! Panie Prezydencie!

Wysoka Rado!

Ja w miesiącu listopadzie składałem interpelację proponując właściwe zabezpieczenie interesów gminy przy zadaniach inwestycyjnych w ten sposób, aby począwszy od specyfikacji istotnych warunków zamówienia, specyfikacje zobowiązały wykonawców do przedłożenia rachunków na zakupione i wbudowane materiały budowlane. W miesiącu grudniu otrzymałem odpowiedź na tą interpelację podpisaną przez Pana Prezydenta Trzmieła i dlatego, że ta interpelacja próbuje mnie wytłumaczyć, że to jest zbędne, chcę publicznie powiedzieć, że będę uparcie bronił tego stanowiska i chciałbym prosić Pana Prezydenta żeby się osobiście tym zajął. Dlaczego, dlatego, że jak dotąd nikt nie egzekwuje w ramach gwarancji jakości wykonanych robót faktycznie naprawienia szkód powstałych w okresie gwarancyjnym, nikt nie analizuje jakie materiały wbudowano i skąd one pochodzą, a mamy do czynienia z taką sytuacją, że widzimy przecież, że są pewne urządzenia demontowane, które są nie inwentaryzowane – np. systemy oświetleń czy sygnalizacji świetlnych, dają przykłady – a później na nowo są montowane pewne urządzenia. I nie możemy sobie myśleć pozwolić na to żebyśmy nie wiedzieli skąd pochodzą płytki chodnikowe np. i z jakiej firmy, które się rozpadają po jednym roku czy krawężniki, które się rozpadają po roku czy po dwóch, a bywa i tak, że się rozpadają po 3-ch miesiącach od odbioru robót. I idąc śladem interpelacji kolegi Lacha, który również, z którym również na ten temat dyskutowałem mam gorącą prośbę Panie Prezydencie żebyśmy się spotkali w sprawie tej udzielonej mnie odpowiedzi z osobami, które przygotowywały tą odpowiedź, którą Pan Prezydent Trzmieł podpisał i byśmy sobie mogli do końca wyjaśnić moje intencje. Dziękuję bardzo.

XCVIII SESJA RADY MIASTA KRAKOWA
21 grudnia 2005 r.

Przewodniczący obrad – p. A. Wysocki

Dziękuję. Bardzo proszę jeszcze Pan Bolesław Kosior.

Radny – p. B. Kosior

Panie Prezydencie! Panie Przewodniczący!

Szanowni Państwo!

Miałem nie interpelować, dać do protokołu, ale ponieważ koledzy tutaj poruszyli ten temat, który mnie również w jakiś sposób bulwersuje, a zastępca Prezydenta Pan Trzmiel obiecał mi po remoncie skrzyżowania przy Kościele św. Jadwigi, że taki standard będzie wszędzie i te krawężniki będą też odpowiedniej jakości, przypominam, że tam są o ile się nie mylę to z dobrego kamienia, proponuję w takim razie, to znaczy inaczej, proszę Panie Prezydencie o skontrolowanie remontu ulicy Chełmońskiego, to jest wzdłuż tam Liceum między innymi XIV, ponieważ to co widziałem to jednak chyba zakrawa na lekką kpinę. Proszę sprawdzić właśnie to co przedmówca mój w tym momencie powiedział, czy te materiały, które są użyte to są materiały, które tam już były czy to są materiały nowe. Dziękuję.

Przewodniczący obrad – p. A. Wysocki

Dziękuję bardzo. Nie mam więcej mówców zgłoszonych do interpelacji. Kończąc ten punkt porządku obrad proszę Pana Prezydenta o przygotowanie odpowiedzi na zgłoszone interpelacje i wnioski. Przechodzimy do kolejnego punktu, są to:

ODPOWIEDZI NA INTERPELACJE RADNYCH

Bardzo proszę Pana Prezydenta o udzielenie odpowiedzi na interpelacje. W imieniu Pana Prezydenta Sekretarz Miasta Pan Paweł Stańczyk, bardzo proszę.

Sekretarz Gminy Miejskiej Kraków – p. P. Stańczyk

Panie Przewodniczący! Panie Prezydencie!

Wysoka Rado!

Chciałem poinformować, że na interpelacje złożone w dniu 23 listopada, których było 20, zostały udzielone odpowiedzi w terminie, a także na interpelacje złożone między 24 listopada a 1 grudnia między sesjami, których było 8, także udzielono odpowiedzi. Dziękuję bardzo.

Przewodniczący obrad – p. A. Wysocki

Czy udzielone odpowiedzi na interpelacje i wnioski zgłaszający je Radni uważają za wystarczające? Widzę, że tak bo nie ma żadnych uwag ani podniesionych rąk, dziękuję zatem udzielającym odpowiedzi, przejdziemy do kolejnego punktu.

Proszę Państwa i przechodzimy do, że tak powiem, dania głównego w naszym dzisiejszym menu, będziemy procedowali budżet w następujący sposób, przechodzimy do punktu:

BUDŻET MIASTA KRAKOWA NA ROK 2006.

Projekt Prezydenta Miasta Krakowa, druk 1153, II czytanie, referuje Pan Lesław Fijał.

Będziemy procedowali w następujący sposób, otóż po przedstawieniu i zaprezentowaniu obszernym autopoprawki oraz opinii, takim omówieniu w drugim wystąpieniu, które zapewne dotyczy także i poprawek, proszę Państwa zrobimy krótką przerwę dla podsumowania i do momentu, kiedy dostanę sygnał od urzędników, znaczy przepraszam, po przedstawieniu i po dyskusji, zrobimy krótką przerwę do momentu, aż dostanę dokładny wykaz wszystkich wycofanych i pozostałych poprawek, a wtedy odbędzie się głosowanie poprawek. Dlatego proszę bardzo Państwa o pozostanie na sali, albo w jej pobliżu, będę wzywał sygnałem,

XCVIII SESJA RADY MIASTA KRAKOWA
21 grudnia 2005 r.

ponieważ mniej więcej po dyskusji, która jak sądzę zajmie jakiś czas, po tym krótkim czasie dyskusji odbędzie się od razu głosowanie poprawek, następnie po głosowaniu poprawek podczas przeliczania głosów ponieważ będziemy głosowali na piśmie, a zatem przeliczanie będzie prowadziła Komisja będziemy dalej prowadzili Sesję robiąc przerwę w punkcie budżet. Po, kiedy już będziemy mieli wyniki głosowania wrócimy do budżetu. Mam nadzieję, że to wszystko zbiegnie się tak w czasie, abyśmy mogli potem od razu odbyć pozostałe głosowania nad drugimi czytaniem, których mamy dzisiaj dużo. Dlatego proszę Państwa abyśmy przez pierwsze przynajmniej dwie godziny dzisiejszego porządku obrad nie opuszczali terenu sali tak żeby można było Państwo łatwo wezwać na głosowanie poprawek, a następnie całego budżetu.

Proszę Państwa **BUDŻET MIASTA KRAKOWA NA 2006**. W imieniu Prezydenta Miasta w II czytaniu projekt, jego autopoprawkę oraz poprawki prezentuje Pan Skarbnik Miasta dr Lesław Fijał, bardzo proszę panie doktorze.

Skarbnik Gminy Miejskiej Kraków – p. L. Fijał

Panie Przewodniczący! Panowie Prezydenci!

Wysoka Rado Stołecznego Królewskiego Miasta Krakowa!

Szanowni Państwo II czytanie budżetu powinno zostać poprzedzone zgodnie z ustawą o finansach publicznych opinią Regionalnej Izby Obrachunkowej na temat złożonego przez organ wykonawczy to jest Pana Prezydenta projektu budżetu na rok 2006. Stąd też uzyskawszy tę opinię w dniu 15 grudnia 2005 r. i będąc zobowiązanym tą opinią Prezydent upoważnił mnie do przedstawienia tejże opinii Wysokiej Radzie aby dopełnić ustawowego obowiązku wynikającego z ustawy o finansach publicznych podczas debaty w II czytaniu budżetu.

Uchwała Składu Orzekającego Kolegium Regionalnej Izby Obrachunkowej w Krakowie z dnia 14 grudnia 2005 r. dotyczy zaopiniowania projektu uchwały budżetowej miasta Krakowa na rok 2006 oraz informacji o stanie mienia komunalnego. Działając na podstawie art. 121 ustawy o finansach publicznych Skład Orzekający Regionalnej Izby Obrachunkowej po zapoznaniu się z przedłożonym projektem uchwały budżetowej Miasta Krakowa na rok 2006 oraz dołączonymi objaśnieniami, informacjami o stanie mienia postanowił pozytywnie zaopiniować projekt uchwały budżetowej na rok 2006 oraz pozytywnie zaopiniować informację o stanie mienia komunalnego.

Uzasadnienie. W dniu 15 listopada 2005 r. do Regionalnej Izby Obrachunkowej w Krakowie wpłynął opracowany przez Pana Prezydenta projekt uchwały budżetowej na rok 2006. Do projektu dołączono objaśnienia oraz informacje o stanie mienia. Analiza nadesłanych materiałów prowadzi do wniosku, że budżet na 2006 r. wyrażony w zapisach i załącznikach projektowanej uchwały budżetowej generalnie dochowuje wymagań wynikających z prawa obowiązującego w dniu jego opracowania tak w zakresie kompletności ujęcia zadań jak i układu strukturalnego budżetu. I to jest zasadnicza sprawa związana z pozytywnymi opiniami dwóch tych dokumentów złożonych Regionalnej Izbie Obrachunkowej. Niemniej jednak wątpliwości Składu wzbudziły natomiast następujące kwestie:

- zbędne wydają się być upoważnienia zaproponowane w § 14 pkt 6 i 7 projektowanej uchwały. W ocenie Składu upoważnienie z § 14 pkt 6 jest bezprzedmiotowe bowiem wydatki budżetu miasta Krakowa nie są limitowane paragrafami klasyfikacji budżetowej. Przesunięcia pomiędzy paragrafami dokonywane są przez Prezydenta Miasta na poziomie układu wykonawczego do czego Prezydent nie potrzebuje upoważnienia Rady Miasta,
- co do upoważnienia z § 14 pkt 7 projektowanej uchwały to w opinii Składu mieści się ono w dyspozycji § 14 pkt 5 lit. a/ i b/ projektu. Stąd upoważnienie Rady w tym zakresie jest

XCVIII SESJA RADY MIASTA KRAKOWA
21 grudnia 2005 r.

zbyteczne chyba, że wolą Rady byłoby, aby zmian w zakresie wydatków inwestycyjnych Prezydent mógł dokonywać w szerszym zakresie niż wynika to z § 14 pkt 5 lit. b/ to jest bez konieczności zasięgnięcia opinii właściwej Komisji Rady w zakresie zmian w innych działach niż dział 801.

Skład zwrócił uwagę na nie wyodrębnienie w przedstawionym projekcie zgodnie z dyspozycją art. 70a/ ustawy Karty Nauczyciela wydatków na doskonalenie zawodowe nauczycieli w części wydatków dotyczących realizacji zadań gminnych – strona 11 przedłożonego projektu. I teraz istotna sprawa.

Ponadto zwrócono uwagę na przewidziane w przedłożonym projekcie wydatek w formie dotacji w kwocie 9.350.000 zł w dziale 925 rozdziale 92504 – ogrody botaniczne i zoologiczne. Samo zaplanowane tego rodzaju wydatku jest legalne, mieści się bowiem w katalogu zadań miasta, Skład jednakże znając stan faktyczny ustalony w trakcie kontroli RIO w Krakowie w roku 2005 oraz ujawniony w trakcie badania nadzorczego uchwał Rady Miasta zwraca uwagę, iż finansowanie fundacji Miejski Park i Ogród Zoologiczny w dotychczasowej formie jest nielegalne. Skład Orzekający nie wnosi uwag do informacji o stanie mienia komunalnego.

Mając powyższe na uwadze Skład Orzekający postanowił jak we wstępie.

Zasadniczą sprawą dla dalszej debaty jest przedstawiona przed chwilą pozytywna opinia Regionalnej Izby Obrachunkowej w zakresie przedłożonego Wysokiej Radzie projektu budżetu miasta Krakowa na rok 2006 w wersji przedstawionej przez Pana Prezydenta Miasta. W trakcie debaty nad projektem Pana Prezydenta i propozycjami zadań ujętych w owym projekcie sformułowano szereg różnego rodzaju poprawek. Poprawki formułowaliśmy zgodnie zresztą z uchwałą Wysokiej Rady zarówno komisje merytoryczne Rady jak i kluby polityczne Rady jak wreszcie pojedynczy Radni należący i do poszczególnych komisji i do poszczególnych klubów. Stąd też bardzo często poprawki, które zostały zgłoszone powtarzały się w swojej treści. W związku z tym procedując autopoprawkę Pan Prezydent wziął pod uwagę przede wszystkim uzgodnienia wynikające z porozumienia między trzema klubami ujętymi formalnie, może nie formalnie, ale w rozumieniu tych 3-ch klubów w jednej poprawce choć były to zmiany dotyczące wielu poszczególnych pozycji budżetowych.

A więc w klasycznym rozumieniu wiele zmian. Niemniej jednak Pan Prezydent uznał, że jest to zgodnie z rozumieniem przez owe trzy kluby jedna poprawka. Pan Prezydent tą poprawkę wprowadził do swojej autopoprawki, co nie oznacza, że przyjął ją w takim brzmieniu w jakim została złożona. W wyniku dyskusji okazywało się bowiem, że czasami chodziło o niejasność źródła pochodzenia środków. Tam, w którym trzy kluby wykazały się stanowczością Pan Prezydent utrzymał w autopoprawce przedłożonej Wysokiej Radzie źródło pochodzenia środków z wprowadzeniem do budżetu bądź wyodrębnieniem z dotychczasowych pozycji budżetowych zadań wnoszonych w te same właśnie poprawce.

Jeśli chodzi o liczbę poprawek zgłoszonych zostało 247 poprawek, stąd też jeśli Wysoka Rada zechce trzymać mnie za słowo uczynię to po głosowaniu nad dzisiejszym budżetem, nie bardzo wiedząc jak sobie poradzić z tą ilością poprawek często wzajemnie sprzecznych na Komisji Budżetowej złożyłem pewne oświadczenie, które gotów jestem podtrzymać, jako, że wydawało mi się, iż zapanowanie nad materiały tych wzajemnie często sprzecznych i wykluczających się poprawek jest rzeczą przekraczającą moją wyobraźnię. Okazało się, że przekroczyło to moją wyobraźnię, ale nie przekroczyło zmysłu metodologicznego i wyobraźni Pani Dyrektora Barcentewicz z Wydziału Budżetu, która w sposób sprawny przedstawiła poprawki do głosowania Wysokiej Radzie wprowadzając część z nich do autopoprawki zgłaszanej przez Pana Prezydenta. Jeśli chodzi o liczbę poprawek prawdopodobnie, mówię prawdopodobnie dlatego, że sprawa jest rozwojowa, zostaje około 30 poprawek do

XCVIII SESJA RADY MIASTA KRAKOWA
21 grudnia 2005 r.

głosowania. To jest taka liczba wokół, której mogą zmieniać się, ale w niewielkiej ilości w górę bądź w dół, około 30 poprawek czy wokół liczby 30 będzie poprawek przedłożonych Państwu w przygotowywanej obecnie karcie do głosowania poprawek do projektu budżetu wraz z autopoprawką. Gdyby założyć, że autopoprawka Pana Prezydenta będzie tym co zakończy debatę nad projektem budżetu miasta Krakowa to zmiany wprowadzone tą autopoprawką będą zmieniały projekt w takim stopniu o jakim za chwilę Państwu powiem.

A mianowicie jeśli chodzi o, ogółem wydatki budżetu wzrastają o 10 mln zł w porównaniu z projektem przedłożonym Wysokiej Radzie 15 listopada 2005 r. Jeśli chodzi o wydatki bieżące bez wydatków z tytułu zaciągania długu zmniejszenie o 6.750.000 zł. Bardzo istotnie wzrastają wydatki majątkowe naszego budżetu, wzrastają o 20.750.000 zł co powoduje, że założona w projekcie z autopoprawką stopa inwestowania w naszym mieście wzrasta do 21,86 %, wzrost jest o około 0,88 % procenta. Co to oznacza? Że z każdych 100 złotych wydawanych z naszego budżetu 21,86 zł będzie przeznaczane na wydatki majątkowe. Jeśli chodzi o wydatki na program inwestycyjny wzrastają one o 20.750.000 zł z czego wynika, że nie zaproponowano wzrostu udziałów w spółkach, które dookreślają wielkość wydatków majątkowych obok wydatków na program inwestycyjny. Interesująca jest zmiana proporcji pomiędzy wydatkami na inwestycje strategiczne, a na inwestycje programowe. Otóż jeśli chodzi o wydatki na inwestycje strategiczne maleją one no 34,5 mln zł, natomiast jeśli chodzi o wydatki na inwestycje programowe wzrastają w porównaniu z projektem o 55.250.000 zł. Powoduje to nieco inny rozkład proporcjonalny w programie inwestycyjnym pomiędzy wydatkami na inwestycje strategiczne i na inwestycje programowe. Udział inwestycji programowych w programie inwestycyjnym wzrasta o prawie 10 % w stosunku do budżetu przedłożonego 15 listopada, natomiast o 9,31 punkta procentowego maleje udział wydatków na program inwestycji strategicznych.

Jeśli chodzi o deficyt, deficyt wzrasta o 10 mln zł, ale nie oznacza to, że wzrasta wielkość proponowanego w projekcie budżetu z 15 listopada, wielkość kredytów zaciąganych przez naszą Gminę. Ta pozostaje w tym samym wymiarze to jest kwota 346.554.500 zł. Wzrastają natomiast o 6 mln tzw. wolne środki. Czy mamy podstawę do tego, aby owe wolne środki uczynić źródłem sfinansowania deficytu, wzrastającego deficytu naszego budżetu. Tak. Otóż okazuje się, że miesiąc grudzień w tym roku jest dość nietypowy. A mianowicie spływ środków w porównaniu z dokonanymi wydatkami kształtuje się z korzyścią dla spływu dochodów. A zatem można wnosić, iż wolne środki jako nadwyżka środków pieniężnych na rachunku bankowym może stanowić prawidłowe i zgodne z ustawą o finansach publicznych źródło sfinansowania deficytu. Jeśli chodzi natomiast o jeszcze jedną zmianę, którą Państwo pewno zauważycie śledząc tabelę Nr 3 czyli tzw. tabelę konstrukcyjną, a mianowicie zmniejsza się wielkość pożyczek do udzielenia, zmniejsza się o 4 mln. Jest to skutek tego, że pożyczki te były przewidziane głównie dla udzielenia szpitalom w związku z ich wnioskami aplikacyjnymi do mechanizmu norweskiego. Niemniej jednak już obecnie dochodzące głosy również z samych szpitali wskazują na to, iż wysoce wątpliwym jest pozyskanie środków zewnętrznych z tegoż właśnie instrumentu to jest mechanizmu norweskiego. A zatem zgodnie z dotychczasowym stanem przyjętych zasad nie uzyskanie pieniędzy z mechanizmu norweskiego oznaczałoby, iż przewidziane kwoty na, dla szpitali nie mogłyby być wydatkowane. W związku z czym propozycja Państwa Radnych również Komisji Zdrowia, ale i pojedynczych Radnych, ale i Klubów politycznych Rady aby zabezpieczyć możliwość realizacji tych zadań niezależnie od skuteczności aplikacji do mechanizmu norweskiego. Stąd też nastąpiło zmniejszenie pożyczek do udzielenia gdzie przewidziano udzielanie pożyczek w związku z tym celem do wydatków budżetu ze wskazaniem na proporcjonalny podział zwiększonej kwoty na finansowanie zadań inwestycyjnych w szpitalach na poszczególne trzy szpitale będące, dla których organem założycielskim jest nasza jednostka samorządu

XCVIII SESJA RADY MIASTA KRAKOWA
21 grudnia 2005 r.

terytorialnego. Jeśli chodzi Szanowni Państwo jeszcze jedną być może istotną statystykę, a mianowicie biorąc pod uwagę wielkość wydatków majątkowych jako 100 % udziały w spółkach stanowiąc będą 15,4 %, przypomnę, że nie jest to tylko dokapitalizowanie MPK wynikające z faktu przynależności MPK do Krakowskiego Holdingu Komunalnego. Jest to również dokapitalizowanie wiążących się z przyjętą filozofią finansowania pewnych zadań komunalnych nie środkami bezpośrednio z budżetu tylko przez spółki komunalne. W tym trybie prawie połowy wydatków majątkowych dokonywanych z naszego budżetu dokonywana jest również w naszych spółkach komunalnych. W Miejskim Przedsiębiorstwie Wodociągów i Kanalizacji, które samodzielnie jako komunalna osoba prawna jest kredytobiorcą jak również w MPO czy też w MPK to dokapitalizowanie wiąże się z finansowaniem zadań objętych właśnie realizacją przez MPK.

Natomiast jeśli chodzi o inwestycje strategiczne stanowią one około 55 % całości wydatków majątkowych naszego budżetu. I wreszcie inwestycje programowe stanowią około 30 % całości wydatków majątkowych naszego budżetu. Tendencja, która daje się zauważyć, na którą zwracam uwagę Wysokiej Rady przy każdym omawianiu projektu budżetu, a zwłaszcza jeśli chodzi o sprawozdanie z wykonania budżetu jest tendencją polegającą na tym, że inwestycje strategiczne, które Wysoka Rada przyjmując pewne zasady podziału tych inwestycji chciała traktować priorytetowo, a inwestycje programowe jako bufor w sytuacji gdy nie uda się pozyskać środków lub na wypadek innego tąpnięcia na inwestycje strategiczne, inwestycje programowe buforem, w tym wypadku inwestycje strategiczne niestety, ale są wypychane przez inwestycje programowe już na samym etapie tworzenia projektu budżetu. Oczywiście Szanowni Państwo to jest problem, który doskonale znamy i wiemy jakie są jego przesłanki. Niemniej jednak z punktu widzenia skutków finansowych może on okazać się niezbyt, ta tendencja może okazać się niezbyt dobrze oddziaływującą na sytuację finansową Gminy. Do czego zmierzam? Otóż w wielu przypadkach następuje coś co w dawnych czasach – ja nazwę je nie koniecznie prehistorycznymi, ale historycznymi – występowało zjawisko tzw. zahaczenia się o plan, a potem w konsekwencji doprowadziło do idei tzw. planu otwartego. Plan otwarty to nic innego jak zbiornik, ten nieszczęsny w tej Świnnej Dolnej czy jak się nazywa, on został rozpoczęty 25 lat temu Szanowni Państwo, został rozpoczęty jako inwestycja centralna i do tej pory w budżecie, dla którego ograniczeniem jest wielkość posiadanych środków stanowi on nie kończąca się latami inwestycję. Obawiam się, że metoda zaczepiania się o plan, która dla wielu bardzo ważnych inwestycji programowych no niestety, ale jest w nadmiernej ilości stosowana powoduje to, że Państwo macie słuszne uwagi w następnym roku, że te inwestycje skoro wyłożono środki powinny się należeć z końcem w budżecie danego roku następnego po dokonaniu przygotowania. Zwracam uwagę, że tego typu filozofia może doprowadzić do pewnych – nie chciałbym powiedzieć niewłaściwości – ale jednak poważnych sytuacji, które mogą uniemożliwić sfinansowanie w pełni inwestycji strategicznych. Do czego zmierzam? Jeśli zadłużenie sektora finansów publicznych obecnie sięga granicy 54 – 55 % to oczywiście oby nie doszło do 60 %, ale jeśli dojdzie to sprawa jest prosta, jednostki samorządu terytorialnego nie mogą zaciągać kredytów, muszą zamknąć swój budżet nadwyżką i to niezależnie od sytuacji finansowej danej jednostki, oby taka sytuacja nam nie groziła, a jeśli mogłaby nam grozić to przynajmniej miejmy w świadomości znaczenie inwestycji dla naszego miasta, że są strategiczne, które wymagają ochrony. Natomiast wprowadzanie do budżetu nadmiernej ilości inwestycji programowych po pierwsze stanowi typowe zahaczenie się o plan, a z drugiej strony jest wyrazem rozproszenia wydatków inwestycyjnych. I wtedy bardzo trudno będzie związać koniec z końcem projektując budżet na któryś z kolejnych lat.

XCVIII SESJA RADY MIASTA KRAKOWA
21 grudnia 2005 r.

Szanowni Państwo!

Ogólne wyniki świadczące o przewidywanej sytuacji finansowej naszego miasta w roku 2006 nie powinny budzić lęków zarówno u Wysokiej Rady jak i u naszych mieszkańców. Zadłużenie skumulowane, które przewidujemy na koniec roku 2006 to 58,7 % planowanych na rok 2006 dochodów naszego budżetu. Ustawowy wskaźnik wynosi 60 %, przypomnę, że na ten rok planowana zadłużenie według uchwalonego przez Wysoką Radę stanu na 1 styczeń 2005 r. miało wynosić 58,4 %. Ile będzie wynosiło, najprawdopodobniej będzie wynosiło około 54 %. Oznacza to z jednej strony dobre wykonanie dochodów, lepsze niż planowano przewidywane, z drugiej natomiast strony oznacza to, że udało się zabezpieczyć kurs złotego do euro w taki sposób czy do innych walut, abyśmy mogli korzystnie te kredyty zaciągnąć po takim koszcie i po takiej wycenie waluty zagranicznej, która nie ważyła tak jak wydawało się, że może ważyć w dniu uchwalania przez Wysoką Radę tego projektu.

Jeśli chodzi o wskaźnik drugi bezpiecznego zadłużania się to jest wskaźnik zobowiązań czyli obsługa długu, koszt obsługi długu wraz z ratami spłat kredytu, których okres zapadalności mija w roku 2006 odniesione do dochodów budżetu. Otóż wynosi on 10,7 %. To znaczy, że do 15 % czyli do tego prawnego stwierdzenia zdolności kredytowej gminy, a zatem zdolności do obsługi zaciągniętych zobowiązań brakuje jeszcze dość dużo. Można by było powiedzieć, że gmina z punktu widzenia zdolności kredytowej ma jeszcze pewne rezerwy, aby zaciągać kredyty dodatkowe, niestety wskaźnik 60 % traktowany poważnie przez Pana Prezydenta i Wysoką Radę nie pozwala na wyższy stopień zadłużania. I na tym tle warto zwrócić uwagę na jeszcze jedną rzecz, czy rzeczywiście domaganie się obniżenia zadłużenia w tej sytuacji, z którą mamy obecnie do czynienia jeśli chodzi o sektor finansów publicznych jest zasadne czy też nie. Jak Państwo wiecie osobiście opowiadam się za filozofią życia z kredytem choć nie życia na kredyt. Życie na kredyt to finansowanie wydatków bieżących zaciąganych zobowiązaniami. Życie z kredytem to budowa majątku komunalnego w oparciu o środki własne, ale z udziałem zaciąganych zobowiązań. Wydaje się, że jest to jedyna metoda umożliwiająca stosunkowo szybkie zasypanie luki cywilizacyjnej. Ten projekt budżetu miasta Krakowa proponuje takie działanie i taką filozofię, właśnie tą filozofię wynikającą z faktu inżynierii dochodów własnych, nadwyżki operacyjnej, wraz z rozsądnie planowanym zadłużeniem się miasta w celu zrealizowania inwestycji strategicznych. Porównanie wysokości kredytów zaciąganego z wysokością spłat kredytu określa nam tą część kredytu, która służy jako źródło finansowania programu inwestycyjnego przedstawionego bardzo szeroko również jeśli chodzi o zakres rzeczowy w projekcie Pana Prezydenta.

Chciałbym również dodać to, że autopoprawka Pana Prezydenta nie prowadzi do zmian wielkości określających te dwa elementy świadczące o bezpiecznym współkształtowaniu się bezpiecznych współczynników zadłużania się miasta. Zarówno wysokość skumulowanego zadłużenia pozostaje bez zmian w stosunku do projektu z 15 listopada co oznacza, że zwiększony deficyt nie powinien stanowić źródła niepokoju Wysokiej Rady, że zostanie sfinansowany z kredytu jak również i wielkość, wskaźnik zobowiązań czyli wielkość bieżących kosztów obsługi zadłużenia powiększona o spłatę rat kapitałowych, odniesiona do wielkości planowanych dochodów budżetowych utrzymuje się na tym samym nie zmienionym poziomie 10,7 %. Przedstawiony przez Pana Prezydenta i uzupełniony autopoprawką uwzględniającą najistotniejsze poprawki Państwa Radnych projekt budżetu miasta Krakowa na rok 2006 jest projektem budżetu bezpiecznego. Daje on poczucie bezpieczeństwa finansowego zarówno Wysokiej Radzie jak i mieszkańcom naszego miasta, daje on możliwość sfinansowania jednego z największych jeśli chodzi o wielkie miasta programów inwestycyjnych wyrażających się udziałem wydatków majątkowych w wydatkach ogółem, przypomnę to jest 21,86 % co oznacza, że każde 100 złotych, które wydawane jest z budżetu miasta Krakowa prawie w 22 % - to jest 22 zł – kierowane jest na wzrost majątku

XCVIII SESJA RADY MIASTA KRAKOWA
21 grudnia 2005 r.

komunalnego naszego miasta. Jeśli chodzi o inne miasta nie mam tych danych, ale drodzy Państwo kształtowanie się budżetu roku 2005 na koniec listopada tego roku wskazuje na to, że programy te są czasami dwukrotnie mniejsze jeśli chodzi o tą względną wagę wydatków inwestycyjnych niż kształtowanie się tej skali inwestowania w mieście Krakowie. Przypomnę tylko, że wysoki poziom inwestowania utrzymuje się w naszym mieście przez ostatnie dwie kadencje mniej więcej na podobnym poziomie z jednym wyjątkiem roku 2001, kiedy to nastąpiło zapłacenienie za jeden z mostów mimo, że mieliśmy do czynienia z płatnością odroczoną, zaistniały warunki finansowe do tego, aby można było zapłaty dokonać w roku 2001, stąd też wielkość wydatków majątkowych w owym roku wyskoczyła ponad to co było planowane na 1 stycznia tego roku.

Wydaje się również, że projekt budżetu w wersji z autopoprawką uwzględnia również te wszystkie drażliwe i wrażliwe społecznie sfery działalności naszego samorządu, które wymagają zwiększonych wydatków finansowych.

W imieniu Pana Prezydenta wnoszę do Wysokiej Rady o merytoryczną dyskusję na temat przedłożonego projektu wraz z autopoprawką oraz o przyjęcie go jako tego, który w aktualnym stanie i finansowym i możliwości realizacyjnych jest możliwy i realny do wykonania. Dziękuję bardzo.

Przewodniczący obrad – p. A. Wysocki

Dziękuję bardzo. Proszę Państwa po I czytaniu otrzymaliśmy tutaj cały szereg opinii Komisji. Bardzo proszę przewodniczących Komisji o przedstawienie opinii Komisji, Przewodniczącego Komisji Mienia i Rozwoju Gospodarczego, chciałby je przedstawić, ponieważ nie były one wprowadzane. Ponieważ nie ma odczytam.

Jest to opinia Nr 385/2005 Komisji Mienia i Rozwoju Gospodarczego Rady Miasta Krakowa z 22 listopada. W opinii tej Komisja pozytywnie opiniuje druk 1153 w głosowaniu 4 głosy za, 3 przeciw, 1 wstrzymujący się.

Następnie mamy opinię Komisji ds. Wykorzystania Funduszy Unii Europejskiej, to już jest przedstawiana na poprzedniej Sesji.

Następnie opinię mamy Komisji Rodziny i Polityki Społecznej także przedstawiana na poprzedniej Sesji, nie, przepraszam, 6 grudnia, to jest opinia Nr 149/2005 z 6 grudnia.

W opinii tej Komisja Rodziny i Polityki Społecznej Rady Miasta Krakowa pozytywnie opiniuje projekt budżetu Miasta Krakowa w zakresie merytorycznego działania Komisji, druk 1153 w głosowaniu 8 głosów za, jednomyślnie.

Następnie mamy Komisję Planowania Przestrzennego i Ochrony Środowiska, która się wstrzymała z wydaniem opinii.

Następnie mamy cztery opinie z poprawkami, nie będę ich tu cytował bo to są obszerne opinie, w których mamy wszędzie opinie pozytywne, natomiast wszędzie tam są poprawki, w trakcie dyskusji o poprawkach będziemy o tym rozmawiali.

Są to opinie Komisji Edukacji i Kultury Fizycznej, Komisja Sportu i Turystyki, Komisja Zdrowia i Profilaktyki, Komisja Kultury, Promocji i Ochrony Zabytków oraz Komisja Praworządności – pięć Komisji wniosło z poprawkami. Mam tutaj też przed sobą opinię Komisji Budżetowej sprzed, uchwalonej zgodnie z harmonogramem 13 grudnia, w opinii tej Komisja opiniuje wszystkie poprawki po kolei i mamy autopoprawkę z 19 grudnia, wszystko to o czym mówił Pan Skarbnik. Mam przed sobą listę poprawek, których jest 247 i mam przed sobą listę osób, które do tej pory to znaczy do momentu, kiedy otrzymałem tą listę wycofały swoje poprawki. Na liście tej jest 13 pozycji, niektóre z nich dotyczą wielu poprawek. Proszę Państwa otwieram dyskusję, najpierw stanowiska klubowe, bardzo proszę. Już były prezentowane Komisje chyba, że Pan Przewodniczący ma opinię Komisji Kultury,

XCVIII SESJA RADY MIASTA KRAKOWA
21 grudnia 2005 r.

której tu nie ma, bardzo proszę, teraz opinia Komisji Kultury w takim razie bo tu jej nie mam rzeczywiście.

Radny – p. St. Handzlik

Panie Przewodniczący! Wysoka Rado!

Opinia Komisji Kultury jest Państwu znana bo ona była przedstawiana już wprawdzie nie tutaj z tego forum, ale w postaci drukowanej, ja tylko chcę wykorzystać tę okazję i powiedzieć, że w związku z tym, iż wszystkie te poprawki, które zostały przedstawione przez Komisję Kultury zostały uwzględnione w autopoprawce Pana Prezydenta za co jestem bardzo wdzięczny jako Przewodniczący Komisji i jeśli nie usłyszę sprzeciwu członków Komisji Kultury to ja postanawiam te poprawki wycofać jako bezprzedmiotowe. Nie ma sprzeciwu wobec tego bardzo proszę o uznanie, że poprawki Komisji Kultury są wycofane. Dziękuję bardzo.

Przewodniczący obrad – p. A. Wysocki

Dziękuję bardzo, zapisałem na liście poprawek wycofanych. Czy jeszcze przedstawiciele jakiejś Komisji chcieliby wystąpić? Nie, bardzo proszę głosy klubowe, w imieniu Klubu Platformy Obywatelskiej Pan Przewodniczący Klubu Pan Radny Paweł Zorski bardzo proszę, następnie kolejne kluby.

Radny – p. P. Zorski

Panie Przewodniczący! Panie Prezydencie!

Wysoka Rado!

Jest to stanowisko klubowe związane ze zgłoszonymi poprawkami. Na wstępie chcę powiedzieć, że to jest nasz podstawowy obowiązek uchwalanie budżetu Rady Miasta na podstawie przedłożonego projektu przez Prezydenta. W I czytaniu projektu budżetu przedłożyliśmy Państwu analizę, jaką Klub przeprowadził, wskazaliśmy szereg uwag i słabości tego budżetu. Zdajemy sobie w pełni sprawę z tego, że możliwość zmiany budżetu w formie poprawek jest ograniczona ze względu na to, że jednak tren budżet wiąże się z realizowaną od początku kadencji polityką Prezydenta i w tej polityce Prezydenta my oczywiście zgłaszamy szereg wątpliwości między innymi kwestia braku wizji zarządzania edukacją będącej najpoważniejszym wydatkiem budżetowym i ciągle zgłaszamy potrzebę racjonalizacji wydatków w tej dziedzinie. Zwracaliśmy uwagę i podtrzymujemy kwestie jednak nadmiernego rozwoju administracji, jest wzrost liczebny i nie wydaje się, że ten wzrost nie jest wprost proporcjonalny do poprawy jakości funkcjonowania administracji miasta. Dostrzegamy również i zwracamy uwagę na to, że jest kiepski nadzór nad prowadzonymi inwestycjami miejskimi, jest parę przykładów bardzo bolesnych dla miasta w tej sprawie. W związku z tym jest słabo widoczna perspektywa odkorkowania miasta, odkorkowania komunikacyjnego, jest to codzienny problem mieszkańców. Niepokoi nas ciągle trwanie Prezydenta przy nieefektywnym i konfliktogennym budownictwie komunalnym. I mając świadomość tego faktu, że poprzez poprawki wprawdzie można zmienić całkowicie budżet, ale grozi to zachwianiem jego podstawowej zasady zrównoważenia dochodów i wydatków na forum Rady zgodnie podjęliśmy międzyklubową inicjatywę koordynacji prac nad poprawkami w tej dziedzinie, w dziedzinie budżetu 2006. W związku z tym została sformułowana wspólna poprawka Klubów LPR, PiS, PO, przedłożyliśmy ponadto szereg poprawek klubowych już naszych własnych. Można powiedzieć, że ta formuła współpracy na forum Rady okazała się prawidłowa, zakończyła się znaczącym efektem w postaci przyjęcia postawionych w ten sposób spraw przez Pana Prezydenta w autopoprawce, a tym samym nastąpiła znacząca zmiana w budżecie.

XCVIII SESJA RADY MIASTA KRAKOWA
21 grudnia 2005 r.

I tutaj chciałem zwrócić uwagę na kwestie, które szczególnie nas interesowały. Po pierwsze konieczność podjęcia programu rewitalizacji zgodnie z decyzją Rady tak, aby wykorzystując potencjał możliwości uzyskania wsparcia ze strony programów Unii Europejskiej można było spowodować lokalny rozwój zaniedbanych od wielu lat rozszaniach po całym mieście obszarów i osiedli. Stworzenie realnej perspektywy budowy i tak ważnego dla miasta elementu jakim powinien być i miejmy nadzieję, że będzie kwestia centrum targowo – kongresowego. Uzbrojenie w infrastrukturę to jest taki temat, który się tu pojawił dość szerokim echem, ale to żeśmy również zgłaszali, uzbrojenie w infrastrukturę drogową obszarów parków technologicznych tak ważnych z punktu widzenia inwestycji rozwojowych dla gospodarki. Dalsza poprawa wizerunku miasta czy też wsparcie działalności kulturalnej. Tutaj zwracamy uwagę na kwestie remontu ul. Floriańskiej. Chciałem zwrócić jasno uwagę, że to jest poprawka, która w wysokości 2,5 mln zł została przyjęta i to Klub Radnych Platformy Obywatelskiej za tym bardzo optował i w związku z tym chciałbym żeby to było widoczne ponieważ już się pojawiają ojcowie tego dobrego pomysłu inni również. Również wsparcie działalności kulturalnych w postaci między innymi kwestii umożliwienia rozwoju nowego teatru w Nowej Hucie czyli Łaźni Nowej. Również zwróciliśmy uwagę na kwestie profilaktyki zdrowotnej ze szczególnym uwzględnieniem problemów chorób nowotworowych co się znalazło w odpowiednim zapisie, kwestia niezbędnych działań związanych z infrastrukturą pozaszkolną wychowania młodzieży czy też niezbędnych uzupełnień w infrastrukturze szkolnej, tutaj jest nierównomierność w mieście i trzeba tą nierównomierność w jakiś sposób równoważyć. Uważamy za konieczne wzbogacenie i uzupełnienie zaplecza sportowego w postaci boisk sportowych, sal gimnastycznych, basenów pływackich poprawiających nie tylko warunki edukacji sportowej w szkołach, ale również dające szanse mieszkańcom poprawy kondycji fizycznej i stworzenia tak potrzebnej dla młodzieży możliwości wykazania rozwoju swojej sprawności właśnie tam, a nie gdzie indziej. Popieramy tak ważne, już tu zgłaszane przede wszystkim przez sojusznice kluby, kwestie poprawy warunków leczenia w krakowskich szpitalach ciągle odległych od standardów europejskich. Zgadza się z koniecznością stałej poprawy bezpieczeństwa w Krakowie, stąd niezbędne jest zwiększenie obecności i sprawności policji. Liczymy na skuteczne zrealizowanie poprawek zmierzających do pomocy dzieciom i rodzicom, jak również osobom starszym, szczególnie tym najbardziej potrzebującym. Są elementy, z których świadomie zrezygnowaliśmy uznając argumenty za prawdziwe i szczerze przekazane. Dotyczy to np. remontów chodników Kopernika, Kotlarskiej czy cały rejon Ronda Mogilskiego gdzie potrzeby są niewątpliwie, ale przyznajemy rację, że cała inwestycja przebudowy Ronda Mogilskiego powinna dopiero otworzyć tą kwestię. Jesteśmy zdecydowanie zawiedzeni ominięciem w autopoprawce Prezydenta oczywistej intencji naszej poprawki dotyczącej zaniechania przez miasto budownictwa komunalnego. Zostały uwzględnione propozycje wzmocnienia wydatków na zakupy lokali mieszkalnych jak również skierowanie środków na remonty budynków i lokali, to jednak pozostawiono zapis o realizacji zespołu budynków przy ul. Magnolii i Sądzieckiej. Stąd jesteśmy zmuszeni podjąć próbę zmiany zapisu poprzez przyjęcie najdalej w tej sprawie idącej poprawki Pana Bogusława Kośmidera. Wobec powyższego wszystkie sygnowane przez Klub Radnych PO poprawki zostały formalnie wycofane. Dziękuję bardzo.

Przewodniczący obrad – p. A. Wysocki

Dziękuję bardzo Panu Przewodniczącemu. Bardzo proszę w imieniu Klubu Ligi Polskich Rodzin Pan Przewodniczący Piotr Dörre – Przewodniczący Klubu Ligi Polskich Rodzin.

XCVIII SESJA RADY MIASTA KRAKOWA
21 grudnia 2005 r.

Radny – p. P. Döerre

Panie Przewodniczący! Panie Prezydencie!

Szanowni Państwo Radni!

Chciałbym przypomnieć w dwóch zdaniach naszą opinię na temat przedstawionego przez Pana Prezydenta pierwotnego projektu budżetu, którą miałem zaszczyt przedstawić w imieniu Klubu Radnych LPR na poprzedniej Sesji poświęconej sprawom budżetowym. Przypominam, że wówczas zwróciliśmy uwagę na szczególnie rażące – jak nam się zdawało – braki w budżecie wiążące się z projektowanymi inwestycjami, szczególnie w zakresie polityki społecznej, w zakresie ochrony zdrowia, w zakresie sportu, a szczególnie upowszechniania tej takiej najbardziej popularnej gałęzi kultury fizycznej i braku wizji jakiegokolwiek spójnej polityki kulturalnej miasta w budżecie zaprezentowanym przez Pana Prezydenta. Oprócz takiego dość, ewidentnej tendencji podnoszenia w miarę równomiernego środków na wszystkie w miarę instytucje działające w Krakowie. Zapowiedzieliśmy wówczas, że te braki, które zauważyliśmy będziemy starali się naszymi poprawkami w jakiś sposób wypełnić, a mankamenty tego projektu budżetu w ten sposób poprzez złożenie poprawek zminimalizować. Jak się okazało podobne stanowisko zaprezentowały dwa inne Kluby dzięki czemu stało się możliwe to porozumienie trzech Klubów, o którym już wspomniał mój przedmówca czyli LPR, PiS i PO. Okazało się w trakcie rozmów, że są elementy wspólne naszego poglądu spraw, że znaleźliśmy bardzo obszerny pakiet wspólnych poglądów na temat owych właśnie braków w budżecie miasta Krakowa. I chciałbym po pierwsze w imieniu Klubu po analizie autopoprawki przedłożonej przez Pana Prezydenta wyrazić zadowolenie i podzielić się z Państwem taką opinią, że uważam to za nasz olbrzymi sukces, że Pan Prezydent no jednak uznał racje tych trzech Klubów skoro aż trzy Kluby potrafiły jakby wspólnie, pomimo dzielących nas politycznych różnic uzgodnić, że faktycznie są tutaj aż tak ważne braki w tych dziedzinach. Niestety oczywiście nie wszystko wygląda tak dobrze jakbyśmy chcieli. Tu już wspomniał mój przedmówca, jednak chciałbym podkreślić ten fakt, że poprawka, którą porozumienie trzech Klubów złożyło jako poprawkę pierwszą to ma dość poważne znaczenie, usiłowało bowiem tą kwestię szczególnie wyakcentować, była poprawka związana z mieszkalnictwem, z tymi bardzo ważnymi i poważnymi pod względem przeznaczanych, szczególnie przeznaczanych kwot, ale głównie potrzeb, które są w tej dziedzinie inwestycji w zakresie pozyskiwania przez miasto lokali, które są konieczne dla wypełnienia przez miasto ustawowego obowiązku zapewnienia obywatelom pozbawionym dachu nad głową tegoż właśnie dachu, co do którego sposobu realizacji porozumienie trzech Klubów zdecydowanie z Panem Prezydentem się różni gdyż – i taka była intencja autorów tej poprawki i była ona dość jak się wydaje oczywista – uważamy, że miasto – i za każdym razem powtarzaliśmy to w ciągu tej kadencji Rady Miasta Krakowa – że miasto nie powinno realizować gett dla biedoty na terenie miasta Krakowa, które pewne zjawiska patologiczne istniejące w związku z tymi osobami, które otrzymują prawo do zasiedlenia owych mieszkań będą tylko potęgować, a nie eliminować. Uważamy, że najlepszym sposobem jest pozyskiwanie przez miasto mieszkań rozproszonych w taki sposób, aby ewentualne zjawiska patologiczne powstające w otoczeniu były eliminowane i ich wpływ na społeczność miasta była osłabiany. Pan Prezydent nie podziela naszego przekonania, ale odnieśliśmy wrażenie, że udało nam się go przekonać co do tego, że nasza poprawka, ta fundamentalna, najważniejsza poprawka jest poprawką słuszną. I powiem szczerze, że także zaskoczyło nas, że jednak w autopoprawce Pan Prezydent zdecydował się podtrzymać w dalszym ciągu swoją koncepcję budowy bloków komunalnych na terenie wspomnianych już przez mojego przedmówcę lokalizacji. Bardzo cieszymy się, uznajemy to za nasz olbrzymi sukces, że w budżecie, w autopoprawce Prezydenta zostały ocenione pozytywnie i uznane nasze poprawki dotyczące bardzo ważnych inwestycji w zakresie upowszechniania kultury fizycznej co też wiąże się w

XCVIII SESJA RADY MIASTA KRAKOWA
21 grudnia 2005 r.

pewnej mierze z ochroną bezpieczeństwa publicznego. Uważamy, że Kraków stać na program budowy basenów w dzielnicach peryferyjnych miasta, Kraków stać także na to – jest to konieczne – aby był zrealizowany program budowy boisk wielofunkcyjnych także, zwłaszcza w dzielnicach peryferyjnych miasta. Bardzo ważna poprawka, z którą wiązaliśmy olbrzymie nadzieje i mamy nadzieje, że będzie ona takim, znaczny uwzględnienie przez Pana Prezydenta w autopoprawce tej poprawki będzie otwarciem pewnego nowego etapu to jest poprawka dotycząca oczywiście szpitali. Odnosiliśmy wrażenie – i tu wszystkie te trzy Kluby zgodziły się co do tego, że wsparcie szpitali w budżecie miasta Krakowa, szczególnie tych ważnych inwestycji realizowanych w szpitalach miejskich jest za słabe, powinno być zdecydowanie większe i chcieliśmy dać temu w zdecydowany sposób wyraz w naszej poprawce. To nie jest oczywiście koniec bo te inwestycje muszą być kontynuowane w przyszłych latach i mamy nadzieję, że ktokolwiek będzie po nas decydował w przyszłej kadencji o tych kwestiach będzie miał na względzie intencje tej Rady, do której udało nam się nakłonić Pana Prezydenta, że są to naprawdę bardzo ważne inwestycje. Jako przedstawiciel Klubu, ale także Podgórczanin chciałem z radością powitać realizację poprawek naszego porozumienia dotyczących między innymi Parku Aleksandry czy realizacji pętli autobusowej przy ul. Aleksandry także i inwestycji w zakresie bezpieczeństwa w tej dzielnicy. Chciałbym odnieść się także przy okazji do głosu Pana Skarbnika, który skrytykował dość ostro politykę tzw. zaczepiania jak to nazwał. Idzie mianowicie o wprowadzanie do budżetu miasta Krakowa także w drodze poprawek inwestycji, a raczej części inwestycji, tej wstępnej fazy inwestycji to znaczy przygotowania inwestycji w zakresie zwłaszcza dokumentacji co wiąże się oczywiście z pewną promesą dalszej realizacji tych inwestycji już na wiele poważniejszą skalę przy zaangażowaniu o wiele poważniejszych kwot w przyszłych latach. Otóż pozwolę sobie nie zgodzić się z tą krytyką Pana Skarbnika i przeciwstawić jej jeden podstawowy argument, którego dostarcza zawsze co roku właśnie Pan Skarbnik, który opiniuje poprawki zgłaszane przez Radnych dotyczące bardzo ważnych inwestycji czy to ogólnomiejskich – nazwijmy to w ten sposób – czy to partykularnych dzielnicowych inwestycji gdy właśnie Pan Skarbnik odnosi się do tego, do tych poprawek komentując je, ale Szanowni Państwo są to inwestycje nie posiadające jeszcze dokumentacji i nie przygotowane, a więc nie można ich oczywiście realizować. Otóż właśnie wprowadzanie przez Radnych poprawek opiewających na niewielkie kwoty, wprowadzanie poprawek dotyczących realizacji tej pierwszej wstępnej fazy z zakresu przygotowania dokumentacji samych inwestycji ma służyć temu, aby były te inwestycje przygotowane, aby później w kolejnym roku – może za rok, może za dwa, za trzy jak pozwoli na to budżet – te inwestycje mogły być realizowane i nie opóźniało ich o kolejny rok przygotowywanie dokumentacji. Na koniec chciałbym powiedzieć, że zdecydowanie autopoprawka Pana Prezydenta wynikająca z tego, że porozumieniu trzech Klubów udało się Pana Prezydenta Majchrowskiego przekonać do swoich argumentów na pewno wpływa na to stanowisko naszego Klubu, które było zaprezentowane na poprzedniej Sesji. Nasze niezwykle krytyczne stanowisko w stosunku do budżetu miasta będzie z pewnością zmodyfikowane i ja będę zachęcał swój Klub, aby zmodyfikował to stanowisko zdecydowanie w kierunku bardziej pozytywnym dla oceny tego budżetu. Dziękuję bardzo.

Przewodniczący obrad – p. A. Wysocki

Dziękuję. W imieniu Klubu PiS Pan Radny Dariusz Olszówka – Przewodniczący Klubu PiS w Radzie Miasta Krakowa.

XCVIII SESJA RADY MIASTA KRAKOWA
21 grudnia 2005 r.

Radny – p. D. Olszówka

Panie Przewodniczący! Panie Prezydencie!
Szanowni Państwo Radni!

W imieniu Klubu Radnych Prawo i Sprawiedliwość chciałbym przedstawić opinię dotyczącą do budżetu miasta Krakowa na rok 2006. Przy I czytaniu projektu budżetu przedstawiony przez Pana Prezydenta budżet oceniliśmy krytycznie i negatywnie. Uważaliśmy, że jest to budżet nie do przyjęcia. Natomiast teraz poprzez zgłoszone przez nas poprawki, zarówno poprawki Klubowe jak i poprawki wspólne trzech Klubów Prawa i Sprawiedliwości, Ligi Polskich Rodzin i Platformy Obywatelskiej udało nam się naprawić, po prostu poprawić ten budżet i Pan Prezydent przekonał się, zobaczył, że te rzeczy, które przedstawiliśmy, które są dla nas najważniejsze i priorytetowe są tak naprawdę istotne, istotne dla miasta, dla mieszkańców. I cieszę się, że znalazło się to w autopoprawce i Pan Prezydent docenił to i zauważył, że takie rzeczy, o których mówiliśmy czyli sprawy dotyczące zdrowia, czyli sprawy dotyczące dostosowania zakładów lecznictwa zamkniętego do warunków sanitarnych czyli dwóch naszych miejskich szpitali i zakładu opiekuńczo – leczniczego, że udało się zwiększyć tutaj środki zdecydowanie na oddziały, które są w katastrofalnym stanie i chcemy żeby w jak najszybszym czasie zostały przystosowane do wymogów sanitarnych.

Kolejne sprawy dotyczące bezpieczeństwa – to co apelowaliśmy – bezpieczeństwa, ale bezpieczeństwa poprzez skuteczną realizację pieszych patroli na terenie miasta Krakowa, również udało się zwiększyć środki na to zadanie. Kolejna sprawa była to kwestia dotycząca spraw społecznych czyli spraw związanych z pomocą z tytułu urodzenia dziecka, z pomocą rodzinom wielodzietnym, z dożywianiem dzieci w szkołach, z pomocą dla osób starszych. Również tutaj dzięki naszym wspólnym poprawkom udało się zwiększyć środki finansowe. Również kwestia, która była dla nas bardzo istotna i przedstawialiśmy ją, jest to sprawa dotycząca pozyskiwania mieszkań socjalnych. W tym wypadku dotyczyło to osób po wyrokach eksmisyjnych. Również tutaj udało nam się zwiększyć poprzez złożone poprawki środki finansowe. Tak, że w tym zakresie na pewno uzyskaliśmy sukces zarówno naszego Klubu jak i wspólnie porozumienia trzech Klubów i Pan Prezydent, w jakiś sposób zostało to na nim wymuszone, wpisał to po prostu do autopoprawki. Natomiast nie wszystkie nasze zadania zostały uwzględnione zarówno poprawki przedstawione przez Klub jak i poprawki przedstawione przez indywidualnych Radnych Klubu Prawo i Sprawiedliwość, dlatego też część poprawek uwzględnionych – zostaną wycofane – natomiast część pozostawimy i poddamy pod głosowanie i decyzję Wysokiej Rady. Dziękuję bardzo.

Przewodniczący obrad – p. A. Wysocki

Dziękuję bardzo. Czy dalsze głosy Klubowe mamy? Bardzo proszę w imieniu Klubu SdPL Pan Radny Józef Burkat – Przewodniczący Klubu SdPL w Radzie Miasta Krakowa.

Radny – p. J. Burkat

Panie Przewodniczący! Panie Prezydencie!
Wysoka Rado!

Klub Radnych Socjaldemokracji Polskiej odnosząc się do projektu budżetu na rok 2006 w czasie I czytania zaakcentował, że przedstawiony przez Pana Prezydenta dokument proponuje budżet na miarę możliwości finansowych naszego miasta. Chociaż na pewno są wśród nas również tacy Radni, których wszystkie oczekiwania nie zostały spełnione. Zwracaliśmy również uwagę w naszym wystąpieniu klubowym na to, że przedstawiony projekt budżetu chociaż według nas dobrze przygotowany przez Pana Prezydenta może stać się jeszcze doskonalszym dokumentem jeżeli w procedurę jego uchwalenia w sposób merytoryczny włączą się Radni. Dziś po trudnych politycznych rozmowach Pana Prezydenta ze wszystkimi

XCVIII SESJA RADY MIASTA KRAKOWA
21 grudnia 2005 r.

ugrupowaniami naszej Rady i jego ogromnej determinacji merytorycznego współdziałania z całą Radą Miasta Krakowa możemy cieszyć się z tego, że przedstawiony projekt budżetu wraz z autopoprawką to budżet samorządu krakowskiego, który ma dobrze służyć naszemu miastu i jego mieszkańcom. Konstruowanie dobrego merytorycznie budżetu dla tak dużego miasta jakim jest Kraków – przypomnę, że to jest budżet samorządu, drugi budżet samorządu w Polsce – nie jest łatwe, ale spełnienie w nim maksymalnej liczby oczekiwań mieszkańców na pewno jeszcze trudniejsze. Dlatego teraz obserwując codziennie ogromne osobiste zaangażowanie się Pana Prezydenta w udoskonalenie pierwotnego projektu zobowiązuje nas do publicznego podziękowania z tego miejsca za ten osobisty wysiłek. Jak dużo merytorycznej dobrej woli i osobistego zaangażowania wykazał Pan Prezydent Jacek Majchrowski świadczyć może krótka analiza złożonych poprawek do projektu budżetu analizowanych i opiniowanych przez Komisję Budżetową Rady Miasta Krakowa w dniu 13.12.2005 r. oraz przekazanej w dniu 19 grudnia autopoprawki Prezydenta do projektu budżetu na 2006. Analiza powyższych dwóch dokumentów jednoznacznie wskazuje na to, że Pan Prezydent odnosząc się do poprawek Komisji Rady, Klubów Radnych oraz Radnych Miasta Krakowa w swej ocenie nie miał politycznego dylematu przyjęcia zdecydowanej większości poprawek niezależnie z jakiego ugrupowania politycznego one pochodziły. Natomiast reprezentanci Klubów w Komisji Budżetowej takich politycznych – według nas – obciążeń już się nie ustrzegli. Powyższą naszą ocenę mogą potwierdzać następujące przykłady z opinii Komisji Budżetowej, gdzie pomimo negatywnej opinii tej Komisji Prezydent przyjął wiele poprawek w swojej autopoprawce. I tu chciałem podać kilka przykładów.

Poprawki Komisji Edukacji i Kultury Fizycznej, poprawka Nr 1, tutaj będę cytował numery tak jak w opinii Komisji Budżetowej są podane i chcę pokazać jak były one głosowane na Komisji Budżetowej, to z analizy tych dwóch druków tak jak wspomniałem, poprawka Nr 1 – 2 głosy za, 3 przeciw, 5 wstrzymujących się. Mówię o wszystkich tych poprawkach, które są negatywnie przykładowo zaopiniowane przez Komisję, a przyjęte w autopoprawce.

Poprawka Nr 5 – 1 za, 4 przeciw, 6 wstrzymujących.

Poprawka Nr 9 – 1 za, 4 przeciw, 3 wstrzymujące.

Poprawka Nr 12 – 3 za, 4 przeciw, 4 wstrzymujące.

Poprawka Komisji Kultury, Promocji i Ochrony Zabytków Nr 23 – 4 za, 5 przeciw, 1 wstrzymujący.

Poprawka Komisji Praworządności Nr 24 – 2 za, 4 przeciw, 4 wstrzymujące.

Poprawka Komisji Sportu i Turystyki Nr 33 – 0 za, 2 przeciw, 8 wstrzymujących.

Poprawka Klubu Ligi Polskich Rodzin Nr 40 – 3 za, 4 przeciw, 4 wstrzymujące się.

Poprawka Nr 46 – 4 za, 5 przeciw, 2 wstrzymujące się.

Poprawka Klubu Socjaldemokracji Polskiej Nr 85 – 3 za, 4 przeciw, 1 wstrzymujący.

Poprawka Grupy Radnych PRO Nr 92 – 2 za, 3 przeciw, 3 wstrzymujące. 95 – 1 za, 3 przeciw, 3 wstrzymujące. 96 – 1 za, 4 przeciw, 2 wstrzymujące się. 97 – 0 za, 3 przeciw, 3 wstrzymujące. 101 – 0 za, 2 przeciw, 5 wstrzymujących. 104 – 3 za, 4 przeciw, 4 wstrzymujące. 105 – 1 za, 5 przeciw, 5 wstrzymujących.

Klubu PiS i Ligi Polskich Rodzin Nr 112 – 2 za, 3 przeciw, 5 wstrzymujących. 119 – 3 za, 5 przeciw, 3 wstrzymujące się. 121 – 0 za, 5 przeciw, 5 wstrzymujących się. Czy poprawka 122 – również połączonych Klubów – 0 za, 8 przeciw, 1 wstrzymujący się oraz wiele poprawek indywidualnych Radnych Rady Miasta Krakowa.

Kończąc wyrażamy przekonanie, że tak jak udało nam się w całej Radzie i Prezydentowi przygotować optymalny budżet na ostatni rok naszej kadencji tak nie zabraknie nam wspólnie sił by został on w maksymalnym stopniu zrealizowany i służył wszystkim mieszkańcom naszego miasta. Klub Radnych Socjaldemokracji Polskiej będzie głosował za przyjęciem

XCVIII SESJA RADY MIASTA KRAKOWA
21 grudnia 2005 r.

przedstawionego przez Prezydenta projektu budżetu na 2006 wraz z autopoprawką. Dziękuję bardzo.

Przewodniczący obrad – p. A. Wysocki

Dziękuję bardzo. Czy mamy jeszcze jakieś głosy Klubowe? Bardzo proszę w imieniu Klubu Forum Lewicy FLO Pan Radny Jan Białczyk bardzo proszę.

Radny – p. J. Białczyk

Panie Przewodniczący! Panie Prezydencie!

Wysoka Rado!

Nawiązując do sugestii Pana Przewodniczącego byśmy zgłaszali tylko tezy chcę w imieniu Klubu Forum Lewicy Obywatelskiej nawiązując do I czytania powiedzieć, że bardzo się cieszę, że od tego czasu komisje merytoryczne wykonały ogromną pracę, że mieliśmy okazję i czas do rozmowy z Panem Prezydentem, urzędnikami, do tego by przygotować przecież zgodnie z naszym przekonaniem możliwie najlepszy dokument, najważniejszy w roku, który Rada – bo to w jej kompetencji leży – konstruuje to znaczy budżet Miasta Krakowa. Myślę, że dobrze się stało, że w czasie tych rozmów przeważały interesy mieszkańców i merytoryczne argumenty i jestem też przekonany dzisiaj, że ten budżet po autopoprawce przyjętej przez Pana Prezydenta i po tych naszych rozmowach jest dokumentem lepszym na miarę oczywiście tych środków finansowych, które w dyspozycji w mieście pozostają. Pozostaje wiele pewnie spraw sygnalizowanych tylko jak chociażby wspomnę przejście podziemne, o które trzy lata osobiście zabiegałem i także było to z poparciem mojego Klubu, przejście podziemne na wysokości ulicy Krupniczej, które skomunikowałoby trzy uczelnie po drugiej stronie Akademii Górniczo – Hutniczą, Akademię Rolniczą, Bibliotekę Jagiellońską, ale przecież i stadiony zwiększyłyby bezpieczeństwo. Dzisiaj jest to zapisany tylko temat w AP, ale to daje nadzieję, że tą inwestycję będzie można w przyszłości zrealizować. Chcę także korzystając z okazji podziękować za życzliwość Komisji Infrastruktury i innym merytorycznym Komisjom, które widzą potrzeby zabezpieczenia możliwości rozwoju ośrodkom akademickim, a tych tematów też w tym budżecie jest sporo. Nie chcę powtarzać oczywistych prawd, że leży nam wszystkim na sercu sprawa ochrony zdrowia, bezpieczeństwa – to o czym tu była już mowa wcześniej – sądzę więc, że po tej wykonanej pracy stanie się tak jak mówiłem to i wyrażałem nadzieję w czasie I czytania, że 21 grudnia tego roku ta Rada zatwierdzi dobry, zrównoważony budżet gwarantujący dalszy rozwój temu miastu, które – nikt temu nie zaprzecza – także dzisiaj w czasie tej pięknej uroczystości wręczenia nagród była okazja do rozmów z ludźmi z innych ośrodków, którzy doceniają to, że Kraków pięknieje z każdym rokiem nie tylko w tej kadencji, że zmienia się niezwykle korzystnie. I myślę, że ten budżet, który dzisiaj uchwalimy to będzie przecież sukces tej Rady Miasta, ostatni w tej kadencji sukces Prezydenta, sukces wielu pracowników, którzy przygotowali dokumenty i przygotowywali na miarę swoich możliwości możliwie najlepsze propozycje. Będziemy wobec tego głosować za tym budżetem. Dziękuję bardzo.

Przewodniczący obrad – p. A. Wysocki

Dziękuję. W imieniu Grupy Radnych Koła Porozumienia Ruchów Obywatelskich bardzo proszę Pan Radny Stanisław Malara.

Radny – p. St. Malara

Panie Przewodniczący! Panie Prezydencie!

Wysoka Rado!

XCVIII SESJA RADY MIASTA KRAKOWA
21 grudnia 2005 r.

Chociaż nie jesteśmy w tej chwili podmiotem, jesteśmy tylko kołem niemniej jednak muszę powiedzieć, że w sprawie budżetu na rok 2006 byliśmy potraktowani jak wszyscy z Klubów Radnych czyli poszczególne Kluby. Ja w imieniu Grupy Radnych Porozumienia Ruchów Obywatelskich przychyliam się do opinii, które reprezentowali przedstawiciele, Przewodniczący Klubów Platformy Obywatelskiej, Ligi Polskich Rodzin i PiS-u, a w szczególności dotyczące poprawki w zakresie budownictwa mieszkaniowego jak również dotyczący bezpieczeństwa, które w tym mieście jest nam bardzo potrzebne. Dotyczy również obiektów wszelkiego rodzaju obiektów sportowych. Jesteśmy tymi Radnymi, którzy wspierają działanie wyływające z Dzielnic dotyczące inwestycji na terenie gdzie Dzielnice są gospodarzami. Jest to naszą powinnością, aby takie działania wspierać. W związku z tym większość naszych poprawek wynikały z tych działań wspierających. Nasze Koło Porozumienia Ruchów Obywatelskich poprawki, które złożyli do projektu budżetu na rok 2006 wycofuję. Pan Prezydent w swojej autopoprawce ujął wszystkie zmiany zaproponowane, może nie do końca, ale przyjmujemy to przez Radnych PRO. Dziękuję bardzo.

Przewodniczący obrad – p. A. Wysocki

Czy Pan Radny może dać mi na piśmie to wycofanie czy już zostało na piśmie? Jest złożone, dziękuję bardzo. Czy jeszcze ostatnia grupa w Radzie Miasta, nie ma. W związku z czym otwieram dyskusję. Proszę Państwa przypominam, że dyskusja przy II czytaniu koncentruje się na poprawkach i na autopoprawce, czy ktoś z Państwa chce zabrać głos w dyskusji? Jeszcze nie widzę zgłoszeń. Bardzo proszę jako pierwszy Pan Stanisław Handzlik, następnie Pan Paweł Zorski. Bardzo proszę Pan Jan Okoński w tej dyskusji. Proszę bardzo o zgłaszanie się do dyskusji elektronicznie. Bardzo proszę Pan Jan Okoński, nie ma, w takim razie Pani Teresa Starmach bardzo proszę, a następnie Pan Andrzej Stypuła.

Radna – p. T. Starmach

Panie Przewodniczący! Państwo Prezydenci!

Szanowni Państwo Radni!

Chcę powiedzieć, że swoją poprawkę wycofałam, ale poprawki Komisji Edukacji nie są wycofane, natomiast bardzo serdecznie z tego miejsca apeluję do Rad Dzielnic i do Wydziału Edukacji ażeby w uzgodnieniu z Radami Dzielnic jednak ze środków, które znajdują się w tych dzielnicach zostały przygotowane inwestycje, które są bezwzględnie konieczne, ale bez ich przygotowania w przyszłym roku, w 2006 nie będzie możliwości ich realizacji w roku 2007 bo trzeba zrobić projekty, uzgodnienia i uzyskać pozwolenia na budowę. Dotyczy to szczególnie opracowania dokumentacji rozbudowy Szkoły Podstawowej Nr 53 przy ulicy Skośnej 8 to jest w Dzielnicy VIII, następnie w Dzielnicy IV przygotowanie dokumentacji na budowę przedszkola na os. Górka Narodowa, w Dzielnicy VIII opracowanie dokumentacji budowy sali gimnastycznej w Gimnazjum Nr 21 przy ul. Komandosów, w Dzielnicy V opracowanie dokumentacji budowy sali gimnastycznej w Zespole Szkół Ogólnokształcących Integracyjnych Nr 1 jak i również w Dzielnicy VII opracowanie dokumentacji, rozbudowa przedszkola Nr 76 przy ul. Emaus. Są to inwestycje, które są bardzo ważne. Ze względu na to, że brakuje nam zarówno sal gimnastycznych jak i przedszkoli, a rozbudowa osiedla Ruczaj zmusza do rozbudowy szkoły przy ulicy Skośnej. Dlatego z tego miejsca mimo, że nie ma tego w budżecie na ten rok bardzo serdecznie apeluję do Dzielnic, ażeby uwzględniły to w swoich planach, a Wydział Edukacji proszę o to ażeby dopilnował, ażeby te projekty inwestycji się znalazły.

XCVIII SESJA RADY MIASTA KRAKOWA
21 grudnia 2005 r.

Przewodniczący obrad – p. A. Wysocki

Dziękuję. Bardzo proszę Pan Jan Okoński, a przygotowuje się Pan Andrzej Stypuła. Przepraszam, czy Pan Okoński podtrzymuje zgłoszenie do dyskusji? Nie, dziękuję, w takim razie przepraszam, musiał to być błąd systemu. Pan Andrzej Stypuła.

Radny – p. A. Stypuła

Panie Przewodniczący! Pani Prezydent!

Panie Prezydencie! Wysoka Rado!

Chciałoby się rzecz po tych wystąpieniach moich przedmówców – mała rzecz, a cieszy bo wszyscy wyrażają swoją radość z autopoprawki Pana Prezydenta, a wszystkie poprawki to około 2 % budżetu. W związku z tym chcę uświadomić tym stwierdzeniem Państwu Radnym, że to jest tylko lifting budżetu, a nie jakakolwiek zmiana oblicza tego budżetu. Proszę Państwa w tych całych pochwałach i głośkaniu Pana Prezydenta to ja widzę przemyślną grę, tu oczywiście w tym momencie żartuje, bo chcecie Państwo Pana Prezydenta zagłaskać aż w tych pochwałach, a to może być element gry wyborczej w tym roku żeby nie startował na drugą kadencję jak będzie zagłaskany oczywiście. To jest oczywiście żart może niezbyt stosowny w tym momencie.

Ja chcę się teraz odnieść do swoich poprawek. Informuję Państwa, że z 4-ch swoich poprawek wycofuję 3 jako, że one zostały w części skonsumowane w autopoprawce Pana Prezydenta, jednej nie wycofałem i uważam, że nie przyjęcie tej poprawki i brnięcie w realizację tego zadania jest grubym błędem i – jeszcze raz powtórzę, już mówiłem z tej trybuny – może to doprowadzić do ośmieszenia społeczności i Rady Miasta Krakowa i władz miasta Krakowa. Mianowicie chodzi mi o trasę Łagiewnicką. Ja zapisałem w jednej poprawce swojej żeby wykreślić to zadanie jako, że władze miasta z uporem, którego nie mogą zrozumieć, dążą do przeprowadzenia, domknięcia III obwodnicy właśnie w rejonie Sanktuarium Bożego Miłosierdzia. To jest niezrozumiałe i zupełnie nie można tego, normalnie się tego nie da zrozumieć. Obwodnica przecież nie jest budowana od cyrkla, ona może mieć tam, jakieś tam załamanie i trzeba znaleźć koncepcję żeby nie prowadzić trasy u podnóża Sanktuarium bo przecież nie muszę uzasadniać Państwu, że to jest po prostu głupota. Jeżeli Sanktuarium jest Sanktuarium światowym i tutaj z całego świata przyjeżdżają pielgrzymki i nagle my zbudujemy trasę de facto szybkiego ruchu u podnóża takiego Sanktuarium. Ktoś mówi, że tunelem to przykryjemy. No proszę Państwa, ale do tego tunelu trzeba dojechać i z tego tunelu trzeba wyjechać i to w rejonie tego Sanktuarium. I dlatego apeluję do Państwa żeby tą poprawkę moją przyjąć. Kto może powiedzieć tak, że to zadanie jest po to żeby znaleźć koncepcję innego rozwiązania, to jest nieprawda, dlatego, że w opisie do konkretnego tego zadania pisze właśnie – realizacja tunelu u podnóża Sanktuarium. Nie mogę tego zrozumieć i takie mam gorzkie stwierdzenie, że Pan Prezydent w autopoprawkach przyjmuje poprawki grupy silnej, a macha ręką na merytoryczne inne sprawy i odrzuca poprawki, które może – nie tak może – ale są merytorycznymi poprawkami, mają uzasadnienie, ale za nimi stoi jeden Radny, albo może dwóch Radnych i wtedy to się nie liczy.

Jeszcze jedną rzecz chcę powiedzieć żeby ten entuzjazm, który zabrzmiał na tej sali żeby troszkę zmalął do granic realizmu. Mianowicie o co mi chodzi. O to mi chodzi, że gro tych poprawek, które Pan Prezydent przyjął w autopoprawce nie ma żadnych szans na realizację. I w ciągu roku będziemy, będą dokonywane zmiany w budżecie i nie trzeba być prorokiem żeby taką tezę postawić. Dziękuję bardzo.

Przewodniczący obrad – p. A. Wysocki

Dziękuję bardzo. Bardzo proszę Pan Radny Maciej Twaróg, a przygotowuje się Pan Radny Bogusław Kośmider. Przypominam o limicie czasu wystąpień 4 minuty.

XCVIII SESJA RADY MIASTA KRAKOWA
21 grudnia 2005 r.

Radny – p. M. Twaróg

Szanowny Panie Przewodniczący! Szanowni Państwo Prezydenci!
Szanowni Państwo Radni!

Nie wiem od czego zacząć, może zacznę od wyrażenia satysfakcji, od początku oczywiście, iż część tego co również moja skromna osoba zaproponowała nie tylko w tym zapisie międzyklubowym, ale także indywidualnym zostało zaakceptowane również przez Pana Prezydenta i pojawiło się w autopoprawce, wyrażam taką satysfakcję i składam podziękowanie. Mam tutaj oczywiście na myśli wzrost do 4.720.000 zł modernizacji obiektów Hutnika Kraków przy ulicy Ptaszyckiego 4. Przypomnę, że w ubiegłym roku przyjęliśmy uchwałę jako Rada Miasta Krakowa, która to uchwała mówiła o tym, że Rada Miasta Krakowa przyjmuje patronat nad jubileuszem 55-lecia Klubu, zapisywaliśmy tam w tejże uchwale w jednym z punktów, iż zobowiązujemy się do zarezerwowania odpowiednich środków na także modernizację obiektów Na Suchych Stawach. I bardzo się cieszę, że nie zapomnieliśmy także o tym w przyszłym roku i mam nadzieję, że te trzy zadania, które wymieniałem w moim uzasadnieniu do poprawki mianowicie budowę ściany wspinaczkowej, budowę pierwszego w Małopolsce boiska wielofunkcyjnego, pełnowymiarowego oraz oświetlenie samego stadionu Na Suchych Stawach będzie miało miejsce i za to dziękuję. Tę poprawkę również jako moją indywidualną wycofuję. To co chciałbym zostawić, może zacznę od tego co jest i co będę również w tych moich poprawkach indywidualnych wycofywał. Cieszę się z tego idąc za głosem Pana Przewodniczącego Handzlika i wyrażam radość, iż Pan Prezydent wpisał także tę moją poprawkę odnośnie modernizacji kina studyjnego „Swing”, bardzo się cieszę z tego faktu, mam tutaj kosztorys ramowy tego zadania, jest on co prawda na 185.550 zł, ale mam nadzieję, że 180.000 zł całkowicie wystarczy, Łaźnia Nowa również 700 tys. znalazła się w autopoprawce, wydatki bieżące o 100 tys. zł dla Ośrodka Kultury im. Norwida ze wskazaniem na realizację Nowohuckiej Kroniki Filmowej oraz na funkcjonowanie przy Ośrodku Norwida teatru „Mundi” również się pojawiły, tak, że również je wycofam. Co jeszcze, mamy Park Szwedzki w kwocie 500 tys. ja proponowałem 300, a 500 proponował bodajże Pan Radny Zięba, jest 500, bardzo mnie to cieszy, rozmawiałem dzisiaj z Panem Dyrektorem Kowalem i on zagwarantował, może nie zagwarantował, ale zapewnił, że jeżeli będą środki w przyszłym roku, zostaną z jakichś innych zadań, a zdążymy przygotować dokumentację na modernizację całkowitą Parku Ratuszowego oraz najstarszego placu publicznego w Nowej Hucie w osiedlu Willowym to te 100 tys. tutaj zapisane na przygotowanie dokumentacji tych dwóch zadań powinno wystarczyć, także te dwie poprawki moje indywidualne wycofam. Jest zapisane 100 tys. na dalszą modernizację Klubu Sportowego „Wanda” Kraków, wydaje mi się, że te środki powinny temu klubowi wystarczyć więc również tę poprawkę wycofam. To co zostawię i do czego będę namawiał Państwa Radnych o poparcie tychże poprawek to chciałbym wprowadzić zadanie pod nazwą – modernizacja chodników w Nowej Hucie w Dzielnicy XVIII, ja wiem, że albo Pan Prezydent Trzmiel, albo za chwilę Pan Skarbnik bądź Pani Dyrektor Barcentewicz zaznaczą Państwu Radnym, iż to leży w gestii Dzielnic i tutaj pełna zgoda, ale wydaje mi się, że największa dzielnica krakowska jaką jest Dzielnica XVIII, o największej przestrzeni, o potężnej przestrzeni chodnikowej, totalnie zniszczonej przez ostatnie 55 lat wymaga większego zainteresowania i większego zaangażowania finansowego. Ja wskazałem i zapisałem tę modernizację w taki oto sposób, iż 2 mln z tej kwoty z kwoty 3 mln zł proponuję przeznaczyć na modernizację chodników wzdłuż Al. Przyjaźni, wykonaliśmy już kawał myślę dobrej roboty z modernizacją Al. Róż, być może podjęte zostanie zadanie modernizacja Parku Ratuszowego, który jest przy Al. Róż, jest modernizowany pod kątem chodników także Plac Centralny, więc Al. Róż i ulice Struga i Orkana oraz 1 mln zł na modernizację chodników wewnątrzsiedlowych, tam nie dzieje się

XCVIII SESJA RADY MIASTA KRAKOWA
21 grudnia 2005 r.

nic praktycznie. W tych, w środku osiedli, wszystkich osiedli w Dzielnicy XVIII praktycznie nawierzchnie chodnikowe pamiętają jeszcze lata pięćdziesiąte, sześćdziesiąte i nie dzieje się nic, jest naprawdę tragicznie dlatego tę poprawkę zostawię i zwracam się do Państwa Radnych o poparcie tej poprawki. Pan Radny Burkat kiwa, że nie, ale myślę, że jakoś się przekona, mamy jeszcze trochę czasu.

To co chciałbym również zostawić to modernizację Ogródków Jordanowskich w Nowej Hucie, także Dzielnica XVIII, tych ogródków jest najwięcej w Dzielnicy XVIII, te ogródki są najbardziej zdewastowane, urządzeń do zabaw dla dzieci, nie mówię o młodzieży bo młodzież już Ogródkami Jordanowskimi się nie zajmuje chyba, że jest po prostu dewastuje w dużej mierze co jest bardzo przykre, ale naprawdę żółwim tempem idzie modernizacja tychże ogródków, myślę, że te 300 tys. ekstra zapisane w budżecie dla tychże ogródków w Dzielnicy XVIII to byłoby coś i na pewno w przyszłym roku pojawiałoby się dzięki temu sporo profesjonalnych, wygodnych zabawek dla najmłodszych mieszkańców Nowej Huty.

To co chcę jeszcze zostawić to modernizacja ulicy Wiśniowy Sad. Na tej ulicy jak pamiętają najstarsi mieszkańcy osiedla Kolorowego nie robiono nic od prawie 55 lat, wiem, że Dzielnica zarezerwowała jakąś kwotę w przyszłym roku, Dzielnica XVIII niewielką, na pewno nie zostanie ta ulica za kwotę zarezerwowaną w Dzielnicy wyremontowana, liczę na to, że te 300 tys. przy Państwa Radnych zgodzie pomoże wyremontować...

Przewodniczący obrad – p. A. Wysocki

Panie Radny mówi Pan już 6 minut.

Radny – p. M. Twaróg

Już kończę Panie Przewodniczący. Tak, że podsumowując wycofuję poprawki numer 226, 229, 230, 231, 232, przepraszam, 232 zostaje, przepraszam, wycofuję to co powiedziałem czyli modernizacja ulicy Wiśniowy Sad zostaje, wycofuję poprawkę numer 233, 234, 235 oraz 236. Dziękuję bardzo.

Przewodniczący obrad – p. A. Wysocki

Dziękuję bardzo. Bardzo proszę Pan Radny Bogusław Kośmider, a następnie Pan Radny Józef Lassota.

Radny – p. B. Kośmider

Proszę Państwa mam jedną sprawę ogólną i jedną szczegółowo bardzo ważną. Ta sprawa ogólna była już wielokrotnie podnoszona i myślę, że rzeczywiście można powiedzieć, że zmiana, którą grupa Radnych z trzech Klubów i jednego Koła – tak można powiedzieć – wprowadziła dość istotnie zmienia budżet w głównych jego obszarach – mieszkalnictwie, służbie zdrowia, opiece społecznej, ale także w rozwoju i myślę, że to jest bardzo dobrze bo pokazuje to, że solidarność popłaca to znaczy, że większość Rady jest w stanie spowodować, żeby te najistotniejsze rzeczy, które w tym budżecie uznaliśmy za konieczne do zmienienia zostały zmienione. I to po pierwsze.

Po drugie oczywiście w tym budżecie zostają pewne zadania, które od początku generalnie Rada bo to Rada jakby implikowała te rzeczy są dobre, choćby sala sportowo – widowiskowa, która co prawda ma ogromne pieniądze przewidziane w kolejnych latach i mamy nadzieję, że uda się te pieniądze z innych źródeł pozyskać tym niemniej jest bardzo ważną inwestycją. Oczywiście są też rzeczy negatywne, o których tu już koledzy w szczegółach mówili i myślę, że nie ma sensu jakby tego powtarzać. Ale generalnie jakby konkluzja jest taka – solidarność popłaca i myślę, że to w kontekście różnych zewnętrznych i wewnętrznych wydarzeń jest

XCVIII SESJA RADY MIASTA KRAKOWA
21 grudnia 2005 r.

bardzo ważne stwierdzenie bo wskazujące, że jako większość Rady jesteśmy w stanie zmienić bardzo istotne zapisy dotyczące przyszłości miasta.

I druga sprawa szczegółowa. Otóż proszę Państwa jedna z poprawek Grupy Radnych, trzech Klubów dotyczyła wyeliminowania z budżetu zadania dotyczącego budownictwa komunalnego na terenach miasta, a w szczególności zadania Ruczaj, Magnolii, Sąsiedzka.

W tej sprawie Grupa Radnych, trzy Kluby złożyły solidarnie poprawkę, w której zaproponowały wykreślenie tej części zadań, zadania, zadań rzeczowych i przekazanie środków na inne formy wspierania budownictwa jednocześnie ze zwiększeniem tych środków. Proszę Państwa ale okazało się czy okazuje się, że to zadanie jest także wpisane w drugiej części budżetu, co do której spór za chwilę rozgorzeje, a mianowicie w objaśnieniach do budżetu, w których to zadanie było wpisane zarówno w części ogólnej jak i w części szczegółowej dotyczącej roku 2006 i o ile Pan Prezydent w tychże objaśnieniach zdjął to zadanie zgodnie z propozycją trzech Klubów o tyle w zadaniach szczegółowych roku 2006 tego zadania był raczył nie zdjąć. Moja poprawka wносиła o skreślenie także tego zadania w roku 2006 czyli jakby w pełni blokowała tą sprawę. Teraz dowiaduję się, że to co jest zapisane w tej drugiej części budżetu, w szczegółowym omówieniu zadań budżetowych w poszczególnych fragmentach budżetu, w rozpisaniu poszczególnych zadań na Wydziały itd., ale w szczególności jeśli chodzi o zadania programowe nie jest elementem budżetu i tego nie możemy głosować. Znaczący muszę powiedzieć, że jest tutaj jakaś metodyczna zasadnicza sprzeczność, którą mam nadzieję dzisiaj prawnicy wyjaśnią ponieważ, że tak powiem pierwszy raz się z czymś takim spotykam i mam nadzieję, że zostanie to do końca wyjaśnione. Rozwiązanie jest stosunkowo proste i prozaiczne. Otóż Pan Prezydent wycofa ten zapis z objaśnień i wtedy w ogóle nie będzie problemów, wtedy w ogóle nie będzie problemów. Jeżeli natomiast ten zapis w objaśnieniach pozostanie, a my jako Radni nie będziemy według opinii prawnej, którą być może będziemy mieli, nie będziemy mogli przegłosować to oznacza, że zabawa w „kotka i myszkę” się dopiero zaczęła. I w związku z tym apeluję do Pana Prezydenta aby idąc w konsekwencji jakby polityki, którą mam nadzieję przyjął, naprawdę przyjął, a nie tylko udaje, że przyjął, że ten zapis jego decyzją zostanie z tej części już nie budżetu jak nam to powiedziano, tylko objaśnienia do budżetu wycofany. Mam nadzieję, że rzeczywiście taka jest polityka Pana Prezydenta i ona do końca jest taka, ponieważ mówię w przeciwnym wypadku tak naprawdę zabawa „w kotka i myszkę” w tej Radzie dopiero się zacznie.

Proszę Państwa byłby to przykry zgrzyt na, to nasze dzisiejsze spotkanie i mam nadzieję, że takiego zgrzytu nie będzie, ja tą poprawkę otrzymuję, ale oczywiście poddam się opinii prawnej jeżeli ona będzie dla mojego stanowiska negatywna, tym niemniej Pan Prezydent niezależnie od opinii prawnej sam swoją decyzją zgodnie z tym, że to wynika, że tak powiem, z wniosków Radnych taki zapis może zrobić i o to apeluję, ponieważ mówię mam nadzieję, że ustawodawca, który tego typu rzeczy zaproponował, tudzież ci, którzy konstruowali budżet w jego części opisowej nie pochowali dla nas pułapek, które dopiero za chwilę zaczną wybuchać, kiedy coraz głębiej będziemy wchodzić w tego typu rzeczy, to znaczący zawsze mi się wydawało, że dyskusja na temat budżetu dopóki się spieramy to się spieramy, potem jak już decydujemy no to realizujemy daną sprawę i wzajemnie się nie kiwamy i mam nadzieję, że w dniu dzisiejszym takiego kiwania nie będzie. Stąd apeluję do Pana Prezydenta, mam nadzieję, że słyszy i widzi, a jeżeli nie to zostanie o tym powiadomiony żeby idąc za generalnym, że tak powiem, uzgodnieniem 3-ch Klubów także wycofał tą sprawę bo myślę, że ona, że tak powiem, wyczyści sytuację. Jeżeli tego nie zrobi, a my nie będziemy w stanie tego zrobić no to cóż, zostanie ta sprawa w budżecie i będzie dalej śmierdziała tak jak śmierdzi co mam nadzieję w najbliższej kampanii wyborczej będzie, że tak powiem, mocno eksponowane. Dziękuję bardzo.

XCVIII SESJA RADY MIASTA KRAKOWA
21 grudnia 2005 r.

Przewodniczący obrad – p. A. Wysocki

Pan Józef Lassota bardzo proszę i przygotuje się Pan Łukasz Słoniowski.

Radny – p. J. Lassota

Panie Przewodniczący! Panie Prezydent!

Szanowni Państwo!

Ja chciałem już nie omawiać budżetu bo on był omawiany i Państwo też tutaj zabierali na ten temat głos, natomiast chciałem tylko odnieść się do poprawek, które ja zgłosiłem jako Radny, zgłosiłem 10 poprawek, które – oczywiście każda ma swoje uzasadnienie – chciałbym wycofać z nich 7, to są numery: 171, 712, 174, 175, 177, 178 i 180 natomiast chciałbym do Państwa się zwrócić szczególnie z jedną poprawką, która zostaje, ale najpierw chciałbym wygłosić pewne oświadczenie, które mnie dzisiaj zbulwersowało. Otóż proszę Państwa o godzinie 13.30 został dokonany napad na skromną siedzibę 100-letniego Klubu Sportowego „Cracovia” w Parku Jordana, kilka miesięcy temu Pan Prezydent użyczył lokalu, małego pawilonu w Parku Jordana dla bezdomnego 100-letniego Klubu, dzisiaj o godzinie 13.30 wpadła grupa wyrostków, chuliganów, którzy zdemolowali nam tą siedzibę, była tam jedna osoba, młoda kobieta i jeden mężczyzna oczywiście trudno było z nimi walczyć, zdemolowali, mieli szaliki Wisły na swoich szyjach co wcale nie oznacza, że byli to ludzie, którzy oczywiście reprezentowali, na pewno nie reprezentowali Wisły bo to są zwykli chuligani, a mówię dlatego o tym żeby po pierwsze sprawa była wiadoma wszystkim jaką mamy młodzież w Krakowie i tu sprawa sportu, sprawa upowszechniania kultury fizycznej jest niezwykle ważna. Zgłosiłem jako Prezes tego 100-letniego Klubu Sportowego „Cracovia” propozycję najpierw do Pana Prezydenta, który nie uwzględnił tej propozycji w swoim projekcie, teraz jako poprawkę zgłosiłem zadanie – budowa sportowej hali treningowej 100-lecia „Cracovii” z zapleczem. W tej chwili trwa procedowanie warunków zabudowy z wniosku klubu sportowego i wszystko wskazuje na to, że te warunki zostaną w niedługim czasie wydane, chciałbym powiedzieć, że Rada Dzielnicy VII pozytywnie zaopiniowała tą propozycję, proszę Państwa sytuacja tego klubu, który w przyszłym roku będzie obchodził 100-lecie i który Rada Miasta objęła patronatem ten jubileusz jest taka, że rzeczywiście jest to klub bezdomny, bez żadnej infrastruktury, ten jedyny mały pawilon, który został użyczony, na dzisiaj został w znacznym stopniu zdemolowany, bez możliwości zaoferowania młodzieży również infrastruktury jest trudno cokolwiek mówić o pracy z młodzieżą. W tej chwili w klubie stale uczestniczy w zajęciach w 12 sekcjach ponad 400 młodych ludzi, dzieci i młodzieży i zupełnie nie rozumiem dlaczego Prezydent nie przyjął mimo deklaracji, którą składał mnie osobiście nie przyjął tego zadania. Proszę Państwa proszę sobie wyobrazić bo rozmawiałem o różnych klubach, mniejszych, większych, każdy klub otrzymuje – może nie każdy – ale zdecydowana większość otrzymuje znaczące środki, ja jestem za tym, natomiast Klub Sportowy „Cracovia” 100-letni jest potraktowany w ten sposób, że jest chyba niepotrzebny. Apel, moja prośba do Państwa, rzeczywiście zróbcie przynajmniej ten jeden gest, może prezent na 100-lecie klubu oprócz objęcia honorowym patronatem, abyście Państwo byli łaskawi zagłosować za wprowadzeniem tego zadania, będzie to na pewno, byłby to na pewno taki widomy znak tego, że rzeczywiście Rada Miasta Krakowa przyjęła patronat nad 100-leciem klubu, który dzisiaj boryka się z podstawowymi problemami, nie mówiąc o braku pieniędzy to ta młodzież, ci ludzie, którzy są zaangażowani społecznie muszą szukać miejsca gdzie mogą rzeczywiście trenować, gdzie mogą w różnych miejscach ćwiczyć. Tak, że moja prośba ogromna żebyście Państwo jednak to zadanie zechcieli uwzględnić i bardzo o to proszę. Dziękuję.

XCVIII SESJA RADY MIASTA KRAKOWA
21 grudnia 2005 r.

Przewodniczący obrad – p. A. Wysocki

Dziękuję bardzo. Pan Radny Łukasz Słoniowski, a następnie Pan Radny Stanisław Handzlik.

Radny – p. Ł. Słoniowski

Panie Przewodniczący! Panie Prezydencie!

Szanowni Państwo!

Ja chciałem powiedzieć kilka słów na temat zgłoszonych przez siebie poprawek. Wcześniej wycofałem pisemnie – nie wiem czy jest konieczność odczytywania numerów?

Przewodniczący obrad – p. A. Wysocki

Nie ma takiej potrzeby.

Radny – p. Ł. Słoniowski

Nie ma takiej potrzeby, wycofałem część, powiem w takim razie o tych, które na razie zostały, których jeszcze nie wycofałem. Pierwsza z nich to poprawka zmierzająca do wykreślenia budowy hali widowiskowo – sportowej. Ja chciałbym powiedzieć dlaczego ją złożyłem i wytłumaczyć, a potem podać decyzję co do jej ewentualnego wycofania. Otóż 27 kwietnia br. składałem interpelację w sprawie tejże hali, zwracałem uwagę, że nie jest dla miasta korzystnym rozwiązaniem budowa pod klucz gdyż nie mamy żadnego wpływu na zastosowane technologie, a więc końcową cenę przedsięwzięcia. Wówczas stwierdzałem, że projekt budowlany wybrany i oceniony przez specjalistów w drodze konkursu upewnia nas, że jest najlepszy, najbardziej funkcjonalny, a także najpiękniejszy i kończy się opracowaniem kosztorysu inwestorskiego rzetelnie oceniającego koszt budowy obiektu. Budując halę metodą pod klucz w pewnym sensie kupujemy kota w worku, a ewentualni oferenci zawsze zawyżają koszty budowy w obawie przed nieprzewidzianymi kosztami i niewiadomymi jakich na tym etapie jest bardzo dużo. Argumentowałem po prostu, że lepiej można oszacować koszt tej hali końcowy rozbijając proces inwestycyjny na dwa etapy. Usiłowano mnie w odpowiedzi przekonać, że przetarg na budowę razem z projektowaniem jest najkorzystniejszy dla miasta, ponieważ – podaję tu dwa najistotniejsze powody – po pierwsze skraca czas trwania procesu inwestycyjnego z 36 miesięcy dla modelu konkurs plus przetarg do 31 miesięcy dla wybranego modelu, po drugie, że zaplanowane w budżecie miasta w 2005 roku na budowę hali środki w wysokości 170 mln zostały określone w oparciu o cytuję: „zamawiający wartość zamówienia ustala na podstawie planowanych kosztów prac projektowych oraz planowanych kosztów budowlanych biorąc pod uwagę dane dotyczące podobnych obiektów zrealizowany w Europie na przestrzeni ostatnich pięciu lat, kwota ta pozwala na zrealizowanie w pełni nowoczesnego obiektu spełniającego oczekiwania miasta”. Dzisiaj okazuje się, że – z przykrością i żalem stwierdzam, że miałem rację to znaczy po pierwsze już dzisiaj wiemy, że czas trwania procesu inwestycyjnego wyniesie co najmniej 36 miesięcy czyli lata 2005 , 2006 i 2007 przy czym mówię – co najmniej – bo zaprojektować, uzyskać decyzję o pozwoleniu na budowę i wybudować tak skomplikowany obiekt w przeciągu 24 miesięcy to jest zadanie prawie niemożliwe, a tyle zostało czasu oferentowi bo o ile wiem wczoraj została podpisana w tej sprawie umowa. Po drugie kwota zapisana w budżecie przekracza moim zdaniem znacznie bo o 25 % wysokość zaplanowanych kosztów. Znaczy w tej chwili mówimy o kwocie 42 mln co stanowi 43 % środków przeznaczonych w tegorocznym czyli w budżecie na rok 2006 środków przewidzianych na inwestycje programowe. W związku z tym uważam, że metoda wybrana przez Pana Prezydenta ani tej budowy hali nie przyspieszyła, ani nie obniżyła jej kosztów. Ten rok można niemalże uznać za stracony, do budżetu zwrócono 9,7 mln, musieliśmy je zdjąć poprawką parę miesięcy po mojej interpelacji, w której otrzymałem zapewnienie, że uda się je

XCVIII SESJA RADY MIASTA KRAKOWA
21 grudnia 2005 r.

wydać w tym roku i dlatego zgłaszając tą poprawkę wnioskowałem o unieważnienie przetargu i rozpisanie przetargu na konkurs. W tej chwili w związku z tym, że umowa została już podpisana nie da się, nie uważam za celowe podjęcie takiego rozwiązania. Jednak uważam, że lepiej by było gdyby się tak stało. Uważam, że w tym roku też nie rozstrzygnięto, nie wykorzystano tego czasu na znalezienie dodatkowych środków to znaczy inne miasta, które budują takie hale w Polsce rzadko, właściwie nigdy nie robią tego wyłącznie ze swojego, swoich pieniędzy, powinno się znaleźć na to dofinansowanie z budżetu centralnego, wiem, że rozpoczęto takie starania, ale dobrze byłoby gdyby wpisując do budżetu te kwoty już miano jakieś przynajmniej wstępne zobowiązania z innych budżetów. Wiem, że inne miasta np. Łódź i Sopot takie rozwiązania mają to znaczy współfinansują tylko tą budowę, a nie budują jej wyłącznie ze swojego budżetu. W nawiązaniu do tego chciałem poprosić ewentualnie o wyjaśnienia jak w tej sprawie wygląda współpraca z Urzędem Marszałkowskim. Wiem, że Marszałek złożył ofertę współpracy i nie rozumiem dlaczego nie doszło do porozumienia skoro wiadomo, że miasto nie ma wystarczającej, albo ma wystarczającą ilość pieniędzy, ale tylko kosztem innych zadań.

Przy okazji cieszę się, że podano do publicznej wiadomości, chwałę w związku z tym, budowę tej hali podano do wiadomości, że będzie przetarg na operatora tej hali, cieszę się, bałem się, że może się to skończyć tak jak z Torem Kajakowym, miejmy nadzieję, że tak się nie skończy, że będzie operator na ten obiekt i nie będzie problemu z tym, że miasto musi go wciąż utrzymywać i zajmować się nim zamiast remontować drogi czy inne rzeczy jak to jest w przypadku Toru bo na pewno ZGK poświęca na to sporo swoich środków.

Kolejne trzy poprawki, których nie wycofałem to już bardzo krótko, obiekt Wyspiańskiego – wykreślenie budowy Wyspiańskiego nie wycofałem z dwóch powodów. Po pierwsze dlatego, że uważam, że to jest za drogo, nawet nie zwracając uwagi na te 3 mln, które dostajemy z budżetu centralnego, płacimy po 8.139 zł za metr kwadratowy tego budynku, uważam, że takie koszty nam się nie opłacają, a po drugie nawet jeżeli dostaniemy dodatkowe pieniądze z budżetu państwa to też są nasze wspólne polskie pieniądze i to nie może być powód żebyśmy je angażowali w inwestycję, którą uważam nie powinna być z publicznych pieniędzy, niezależnie od tego czy samorządowych czy centralnych finansowana.

Dwie inne poprawki dotyczą Podgórze. Dziś, ten rok jest dziewięćdziesiątym rokiem, 10 rocznicę w tym roku mamy połączenia Krakowa z Podgórzem dlatego dwie podgórskie poprawki apeluję do Państwa żeby zostały poparte, są to poprawki nieznaczące, po pierwsze remont i doświetlenie Parku Bednarskiego jednego z najstarszych parków w Krakowie, najstarszego parku Podgórze oraz instalacja monitoringu na Starym Cmentarzu Podgórskim, wiem, że Pan Prezydent zamierza remontować tam nagrobki, to znalazło się w budżecie, to jest cmentarz leżący na uboczu w związku z tym monitoring chroniący te wyremontowane nagrobki przed dewastacją jest moim zdaniem jak najbardziej wskazany na samym początku. Dziękuję bardzo.

Przewodniczący obrad – p. A. Wysocki

Dziękuję. Bardzo proszę Pan Radny Stanisław Handzlik, a przygotowuje się Pan Radny Paweł Zorski.

Radny – p. St. Handzlik

Panie Przewodniczący! Wysoka Rado!

Ja już mówiłem w imieniu Komisji Kultury o tym, że w związku z tym, iż poprawki nasze zostały przyjęte w trybie autopoprawki, to co zapisaliśmy już staje się bezprzedmiotowe, wycofałem w ten sposób, natomiast wymaga tu jeszcze moim zdaniem doprecyzowanie stanowiska Pana Prezydenta Miasta odnośnie poprawek zgłoszonych właśnie w trybie

XCVIII SESJA RADY MIASTA KRAKOWA
21 grudnia 2005 r.

zgłaszania poprawek do budżetu, chodzi w zasadzie nie tyle o poprawki jak o wnioski do budżetu, któreśmy sformułowali w drugiej części naszego stanowiska. Otóż wniosek brzmi: Powołanie Krakowskiego Baletu Dworskiego jako miejskiej jednostki kultury. Kosztorys orientacyjny rocznego funkcjonowania Krakowskiego Baletu Dworskiego opiewa na kwotę 350.000 zł. Ten wniosek został uwzględniony przez Pana Prezydenta w ten sposób, że zakres mecenatu kulturalnego miasta, na który tam przeznaczają się co roku kwotę i który funkcjonuje zgodnie z ustawą o zamówieniach publicznych i o działania organizacji pozarządowych to będzie poddane dopiero konkursowi i jeśli rada, która tam decyduje o przyznaniu pieniędzy zdecyduje o tym żeby zakupić usługi u fundacji Baletu Dworskiego to Balet dostanie pieniądze. Natomiast jeśli nie to oczywiście, że tych pieniędzy nie dostanie. Ja mam oczywiście przekonanie co do tego, że Balet powinien dostać te pieniądze na funkcjonowanie, natomiast chcę od razu powiedzieć, że jako Przewodniczący Komisji Kultury będę za kilka tygodni wnosił i to chcę uprzedzić Pana Prezydenta i zyskać od niego również aprobatę dla tego projektu, wnoszę o ustanowienie Krakowskiego Baletu Dworskiego jako miejskiej instytucji kultury. Chcę uzasadnić dlaczego. Otóż proszę Państwa fundacja do niedawna jeszcze pracowała w prywatnym mieszkaniu, a dla miasta on robi naprawdę kapitalną pracę jak chodzi o promocję miasta, o wizerunek miasta, wielokrotnie bowiem jest zatrudniany w wyjazdowych różnych kontaktach z innymi miastami jak również tu na terenie miasta. Poza tym – i co jest najważniejsze w tym wszystkim – prowadzi szkołę baletową, w której kształcą się młodzież, która później albo w tym zespole, albo w innych zespołach funkcjonuje. Chcę też powiedzieć, że nie wolno spowodować tego, że na dzisiejszym trudnym rynku, kiedy z Krakowa inne miasta – nie tylko Warszawa – wysysają najlepszą, najzdolniejszą młodzież do siebie trzeba stwarzać im tutaj w mieście dobre warunki do tego żeby pozostały i żeby były związane z miastem. W związku z tym sformułuję imieniem Komisji Kultury projekt o powołaniu Krakowskiego Baletu Dworskiego, uprzedzam o tym, ponieważ nie chcę aby ta sprawa była realizowana w konfrontacji z Wydziałem Kultury czy też z Panem Prezydentem, ale we współdziałaniu, absolutnie we współdziałaniu i żeby ta instytucja przestała wreszcie pracować z dnia na dzień i liczyć na to co spadnie w postaci jakichś resztek pieniędzy w konkursie na mecenat kulturalny miasta. Ta instytucja absolutnie zasługuje na to żeby stać się instytucją miejską, która może planować na wiele lat naprzód i która może spokojnie zająć się kształceniem młodzieży w trudnym fachu artystycznym jakim jest taniec. Liczę na to, że Pan Dyrektor Wydziału Kultury poprze tę inicjatywę i w ten sposób miastu przybędzie jeszcze jedna bardzo dobra instytucja, która jest Krakowowi bardzo potrzebna. I teraz chciałbym jeszcze potwierdzić to, iż wniosek Komisji Kultury, który mówił o konieczności odnowienia i konserwacji Pomnika Bogdana Włosika przy Arce w Nowej Hucie będzie zrealizowany bo miałem tylko potwierdzenie ustne, natomiast nigdzie w autopoprawce nie jest to zanotowane, będę oczekiwał takiego potwierdzenia w odpowiedzi Pana Prezydenta. Chciałbym też mieć potwierdzenie na realizację wniosku, w którym mówimy o tym, żeby wszystkie cztery biblioteki działające, te główne biblioteki działające na terenie miasta Krakowa uzyskały po 100 tys. zł każda, tak żeśmy to sformułowali.

I na koniec jeszcze chcę przypomnieć nasz apel, apel naszej Komisji, który warto przypomnieć szczególnie, że niebawem będziemy głosować poprawkę. Otóż Komisja apeluje do Radnych Miasta Krakowa o zaniechanie zmniejszenia środków przeznaczonych na remont dworu Czeczów w Podgórzu, liczymy na to, że ten dwór jest, po remoncie będzie bardzo oczekiwaną i potrzebną placówką kultury na terenie Dzielnicy Podgórze. Prosimy Państwa jako Komisja żeby z tego zadania nie brać pieniędzy na przeprowadzenie innych zadań.

I na koniec jeszcze chcę podziękować Panu Prezydentowi bo poprzez przyjęcie autopoprawki dotyczącej właśnie tych naszych wniosków kultura uzyskała 1,3 mln zł więcej niż to planowano pierwotnie. Dziękuję za to serdecznie. Dziękuję bardzo.

XCVIII SESJA RADY MIASTA KRAKOWA
21 grudnia 2005 r.

Przewodniczący obrad – p. A. Wysocki

Dziękuję bardzo. Bardzo proszę Pan Radny Paweł Zorski, a przygotuje się Pan Radny Marek Grochal.

Radny – p. P. Zorski

Panie Przewodniczący! Panie Prezydencie!

Szanowni Państwo!

Chciałbym się wypowiedzieć przede wszystkim na temat swoich poprawek, które zresztą wycofałem jakkolwiek chciałbym do tego uzasadnienie pewne przedłożyć, jakkolwiek na początek odnieść się do innych poprawek, które nie były przedmiotem mojej osobistej poprawki, jakkolwiek taka refleksja na temat niejako wyjaśnień dotyczących tu zgłaszanych poprawek i ewentualnie nie uwzględnienia ich w pełni. Otóż pierwsza rzecz, która mnie bardzo zasmuciła, zaniepokoiła to, że jednak w sumie w dochodzeniu do tego budżetu nie uzyskiwaliśmy rzetelnej informacji. Po pierwsze ulica Bohomolca no temat, który się pojawiał i zawsze było określenie, że są ciągle nie wyjaśnione kwestie własnościowe, nie poinformowano nas o tym, że jednak te kwestie własnościowe ustąpiły miesiąc temu i w związku z tym jeżeli jest ten problem to trzeba go zdefiniować jaki on jest naprawdę, a nie próbować w sposób prosty zrzucać jakieś zadanie nieaktualnym argumentem posługując się. Tak, że to jest pierwsza uwaga. I druga uwaga dotyczy ulicy Księcia Józefa. Dzisiaj się dowiedziałem, że tam również przeszkoda formalna ustąpiła ponieważ niejako Pan W., który blokował kwestie uległ i podobno tą działkę przekazał. Również niepokoi mnie to, że w wypowiedzi prasowej tak jak odniosłem wrażenie była mowa, tutaj Pan Prezydent Trzmiel powiedział, że dlatego nie robimy, że nie ma pieniędzy, natomiast naszym zadaniem jest to żeby te pieniądze były i w związku z tym nie jest powodem, nie może być powodem przy ustaleniach budżetowych brak pieniędzy bo być może chodzi o określenie priorytetów i być może w priorytecie ta ulica Księcia Józefa powinna się znaleźć. I tu mój niepokój, że jakaś nierzetelność się wkradła. I odnośnie moich poprawek wycofanych to po pierwsze ulica Królowej Jadwigi, wnioskowałem o 2 mln i myślę, że to była realna kwota, zgadzam się z tym, że w tej chwili Prezydent przyjął milionową poprawką, kwotą milionową tą poprawkę uwzględnił, no dobrze, miejmy nadzieję, że jeżeli się okaże, że trzeba będzie dołożyć trzeba będzie szukać pieniędzy żeby inwestycja szybko była załatwiona, a nie trwała długi czas.

I kolejną poprawką jest przebudowa Ronda w Chełmie wraz z ul. Chełmską, ulicą Junacką. Wycofuję tą poprawkę między innymi dlatego, że skoro będzie Królowej Jadwigi robiona myślę, że koncentracja w tym rejonie dwóch inwestycji jednak może być zbyt uciążliwa jakkolwiek temat podtrzymuję, Państwo znacie Rondo w Chełmie, Rondo gdzieś z głębokiej puszczy wyciągnięte, a jednak to jest dość istotna trasa na lotnisko, po której i mieszkańcy i goście powinni wygodnie jeździć i nie gubić się tam w dziurach. I kolejna kwestia to jest budowa skrzyżowania Al. Jana Pawła II z wjazdem do Parku Technologicznego. Jest kwota w budżecie półmilionowa, proponowałem ją podnieść, nie była ona przedmiotem jakichś wcześniejszych uzgodnień, ponieważ informacje o tym, że się pojawia problem uzyskałem zbyt późno, złożyłem poprawkę w nadziei, że wiedząc o tym, że ten obszar tego Parku Technologicznego w Czyżynach jest w tej chwili przedmiotem bardzo dużego zainteresowania i skomunikowanie właściwe jego jest istotne dla miasta, że być może Pan Prezydent skorzysta z tej poprawki żeby nadrobić pewne, pewną własną nieuwagę w tej kwestii. Nie skorzystał z tego, wydaje mi się, że nie będę na siłę tego forsował ze względu na to, że jednak uważam, że zrównoważenie budżetu jest ważne. Liczę na to, że jednak w ciągu roku jeżeliby ta inwestycja się rozwinęła i dawała szanse na realizację to ta kwota zostanie powiększona do potrzeb, ponieważ kwestia tego Parku Technologicznego w Czyżynach jest

XCVIII SESJA RADY MIASTA KRAKOWA
21 grudnia 2005 r.

bardzo istotna, ponieważ jest zainteresowanie, które z resztą Pan Prezydent również zauważył. Dziękuję bardzo.

Przewodniczący obrad – p. A. Wysocki

Dziękuję bardzo. Pan Radny Marek Grochal, a przygotowuje się Pan Radny Bolesław Kosior.

Radny – p. M. Grochal

Panie Przewodniczący! Panie Prezydencie!

Panie i Panowie Radni!

Myślę, że ta dzisiejsza debata budżetowa, ostatnia debata w tej kadencji jest dobrą okazją do tego, aby podsumować to czy nowy sposób wybierania Rady i Prezydenta, a szczególnie Prezydenta sprawdził się czy też nie. I wydaje mi się, że w pewien sposób już o tym powiedział jeden z moich przedmówców Pan Przewodniczący Komisji Budżetowej mówiąc o tym, że wskutek złożonych poprawek budżet się nieco zmienił i zmieniło się w sumie go niewiele bo pamiętamy wszyscy, że wydatki budżetu miasta w roku 2006 przewidziane są na prawie 2,5 mld złotych, natomiast sama autopoprawka, o której dzisiaj mówimy i poprawki Radnych to jest około 50 mln czyli tak jak Pan Radny Andrzej Stypuła powiedział jest to 2 % budżetu. Oznacza to, że w 98 % ten budżet, te wydatki budżetu były oceniane jako właściwe. Natomiast te 2 % no to można powiedzieć tak jak Pan Radny powiedział, że to lifting budżetu, a być może to lifting samopoczucia Rady jest raczej. Dlaczego? Otóż wracam do tej pierwszej kwestii, którą ogłosiłem, że należałoby tu podsumować czy bezpośredni wybór Prezydenta Miasta sprawdził się. I wydaje się, że na przykładzie naszej gminy, naszego miasta w tym konkretnym układzie ten sposób wybierania Prezydenta sprawdził się bo proszę Państwa obserwując wszystkie cztery kolejne budżety no widzimy, że dochodzi ten bezpośrednio wybrany Prezydent z tą Radą jakże różnorodną politycznie bo pamiętamy, wszyscy wiemy o tym, że jest w tej chwili w Radzie o ile dobrze liczę siedem różnych grup, które, każda z nich ma swoje jakby preferencje, chciałaby na swój sposób realizować politykę zarządzania miastem i nie koniecznie w taki sposób jak to bezpośrednio wybrany Prezydent robi. Cóż się okazuje? Okazuje się, że w sumie to Rada Miasta spełnia w tej chwili funkcję raczej nadzorczą i kontrolną, a realizowany w zasadzie jest program ten, o którym zdecydowali mieszkańcy wybierając w wyborach bezpośrednich Prezydenta no bo tak to trzeba powiedzieć. Pan Prezydent zaproponował jakiś program, otrzymał, uzyskał większość głosów, mieszkańcy go wybrali i ten jego program jest realizowany. I ja sobie np. nie wyobrażam, być może Państwo tak, a być może, że nie, co by było gdyby faktycznie tak różnorodna Rada próbowała na stary sposób wybierać ze swojego grona Prezydenta i próbować zarządzać przez cztery lata tym miastem. Obawiam się, że byłoby to znacznie gorsze rozwiązanie niż to, które w tej chwili obserwujemy. I wydaje się, że podobnie jak to przy okazji tego budżetu Prezydent Miasta, Pan Prezydent Jacek Majchrowski umiał zrezygnować tworząc budżet i w ogóle prowadząc przez te cztery lata politykę zarządzania miastem, politykę inwestycyjną, umiał zrezygnować z pewnej części swojego programu wyborczego na rzecz włożenia w to co realizuje programów wyborczych tych grup, które w Radzie funkcjonują. I na tej zasadzie udawało się uchylać kolejne budżety. I wydaje mi się, że to dobrze, że to tak właśnie było, że i ze strony Prezydenta i ze strony Rady Miasta była pewna wola porozumienia się i myślę, że ona tak nadal będzie trwała chociaż już tak ważnych momentów jak ten dzisiaj w naszej kadencji chyba nie będzie. Oczywiście w trakcie tych porozumień są pewne punkty z którymi pewnie trudno się zgodzić Panu Prezydentowi, te punkty jego programu wyborczego, które nieco inaczej widzą poszczególne grupy Radnych.

XCVIII SESJA RADY MIASTA KRAKOWA
21 grudnia 2005 r.

Przewodniczący obrad – p. A. Wysocki

5 minut.

Radny – p. M. Grochal

Można to – ja już konkluduję – chciałem pokazać tylko jeden przykład, można to pokazać na przykładzie budownictwa komunalnego. Otóż Pan Prezydent upiera się jak Państwo zauważacie – i my to również popieramy – że problemu pomocy mieszkaniowej dla tych mieszkańców miasta, których nie stać na zakup własnego mieszkania nie da się w inny sposób rozwiązać jak poprzez budownictwo komunalne. Dlaczego? Dlatego ponieważ to jest problem tak dużej ilości osób, 3 czy 4 tysięcy w tej chwili rodzin oczekujących na mieszkanie, a 3, 4 tysiące rodzin to Państwo sobie zdajcie doskonale sprawę z tego, że to jest jedno bardzo duże osiedle mieszkaniowe, 3, 4 tysiące mieszkań to jest jedno bardzo duże osiedle mieszkaniowe i ja nie wyobrażam sobie np. zrealizować tego programu w taki sposób, aby znaleźć w Krakowie 3 czy 4 tysiące budynków czy kamienic, w których można by było pojedyncze rodziny lokować. Ten problem był już wielokrotnie w poprzednich kadencjach, takie były próby załatwiania tego, okazało się, że one są nierealne, stąd wydaje się mnie i myślę, że Panu Prezydentowi również i Klubom, które siedzą tutaj po mojej lewej stronie, że to jest – jeżeli chcemy rozwiązać ten problem – to jest to jedyna droga do załatwienia tego problemu chyba, że nie chcemy załatwić tego problemu w ogóle. Dziękuję bardzo.

Przewodniczący obrad – p. A. Wysocki

Dziękuję bardzo. Pan Radny Bolesław Kosior, a przygotowuje się Pan Radny Piotr Döerre. Przypominam mówcom, że mają 4 minuty na wystąpienie.

Radny – p. B. Kosior

Panie Przewodniczący! Panie Prezydencie!

Szanowni Goście! Panie i Panowie Radni!

Proszę Państwa dzisiaj otrzymałem odpowiedź na moją interpelację w sprawie budżetu, jest to bardzo obszerna odpowiedź i głównie chodziło mi tam o zadłużenie i prognozę zadłużenia na najbliższe lata. Nie jestem w stanie w tej chwili rzeczywiście tak dogłębnie się z tym materiałem zapoznać dlatego pozostawiam to może na późniejszą jeszcze dyskusję. Natomiast chciałbym tutaj w tym miejscu podziękować wszystkim tym osobom, które przygotowały tą odpowiedź na moją interpelację związaną z budżetem, wiele rzeczy mi zostało wyjaśnionych. Przy okazji chciałbym również tutaj Panu Skarbnikowi Miasta powiedzieć, że odpowiedź, którą otrzymałem jest odpowiedzią na dobry druk, natomiast przeprosić Panią Bogusię Sobczyk za to, że wysłałem e-meila do niej z małym przestawieniem czyli rok 2005 – 2006, ale nie wpłynęło to w ogóle jeżeli chodzi o odpowiedź dotyczącą interpelacji. Chciałbym też podziękować Panu Prezydentowi za jedną rzecz chyba, że to jest przypadek, ponieważ myślę, że interpelacje również tutaj w budżecie znalazły się to znaczy reminiscencje tych spraw, które składamy, chodzi mi o przebudowę ulicy Pod Fortem, interpelowałem swego czasu, zresztą troszeczkę mnie zdziwiło, że przebudowa skrzyżowania Łokietka i Wybickiego i ulica obok Pod Fortem nie mogły być razem, chodziło o zmniejszenie kosztów robione. Znalazły się w budżecie, za to dziękuję i myślę, że mieszkańcy nie będą tonąć w błocie, w najbliższym czasie chyba to zostanie zrealizowane. Natomiast jeżeli chodzi o moją poprawkę, a dotyczy to przebudowy mostu na Potoku Sudoł i ulicy Łokietka to chciałem Państwu przypomnieć, że w poprzednim budżecie miasta, projekcie, to zadanie figurowało razem z przebudową ulicy Łokietka. W tej chwili figuruje w autopoprawce Pana Prezydenta jako sama przebudowa mostu. Myślę, że zrobienie samego mostu bez ulicy po prostu jest błędem. Dlatego tą poprawkę nie wycofuję, to jest poprawka Nr 82 i proszę koleżanki i kolegów o poparcie jeżeli

XCVIII SESJA RADY MIASTA KRAKOWA
21 grudnia 2005 r.

jest taka możliwość tej poprawki, ona jest w ramach poprawek klubowych, dziękuję Klubowi, że się tam znalazła. Natomiast proszę Państwa jeszcze jestem winny jedną informację, swego czasu zwróciłem się tutaj też w formie interpelacji, ale chodziło mi przede wszystkim o finanse i budżet w sprawie remontu ulicy Kalwaryjskiej i przegranej sprawie w sądzie przez Gminę Kraków. Dzisiaj też otrzymałem na to odpowiedź bo ciekawiło mnie, w którym miejscu budżetu i kiedy to będzie płacone, otrzymałem odpowiedź, że należność główna to jest 1.559.000 zostanie pokryta z zadania inwestycyjnego – modernizacja, odtworzenie torowisk tramwajowych, a pozostałość czyli ponad 200 tys. wraz z odsetkami z kosztów ZDiK. To tyle, dziękuję bardzo.

Przewodniczący obrad – p. A. Wysocki

Ja bardzo przepraszam, ale która to była poprawka, o której Pan mówił bo według mnie ona została wycofana przez Klub.

Radny – p. B. Kosior

82, przy okazji dziękuję Komisji Budżetowej bo ta poprawka otrzymała pozytywną opinię. Dziękuję bardzo.

Przewodniczący obrad – p. A. Wysocki

Dziękuję bardzo. Przepraszam, ale według mnie ta poprawka jest wycofana. Mam tutaj, to jest poprawka numer, o poprawce Pana Radnego numer 82, tak, ale chciałbym wyjaśnić kwestie Pana Radnego bo – przepraszam bardzo – jeszcze nie wyjaśniliśmy kwestii poprawki Pana Bolesława Kosiora, ona, w którym miejscu ta poprawka winna figurować? To nie jest 168, dobrze, tak jest, figuruje dalej, dziękuję, przepraszam, źle dopatrzyłem, miała inny numer. Bardzo proszę Pan Radny Piotr Döerre, a przygotowuje się Pan Radny Stanisław Rachwał.

Radny – p. P. Döerre

Panie Przewodniczący! Panie Prezydencie!

Szanowni Państwo Radni!

Ja chciałbym tylko w kilku zdaniach nie zgodzić się z głosami, które tu padły zwłaszcza z lewej strony sali o tym, że poprawki złożonego przez porozumienie 3-ch klubów zwłaszcza, a także i inne poprawki Radnych są tak naprawdę, ich znaczenie jest takie marginalne i że – co miałyby wynikać skądinąd z prawdziwego stwierdzenia, że dotyczą one kwoty w skali całego budżetu stosunkowo małej bo opiewającej na około 2 %, tylko tak naprawdę 3 % bo jeszcze trzeba uwzględnić inne poprawki. Natomiast chciałbym zaznaczyć, że gdyby uwzględnić tylko kwoty w budżecie nie związane ani ustawowymi obowiązkami gminy, ani umowami, ani innymi zobowiązaniami no to już ten udział poprawek naszego porozumienia 3-ch klubów, a także innych poprawek Radnych w całym budżecie ma się, w tej kwocie wolnej jest zdecydowanie większy i można by go określić na kilkanaście procent, a zmiana dotycząca kilkunastu procent to już jest bardzo poważna i istotna zmiana i decyduje ona o pewnych kierunkach polityki miasta, więc to po pierwsze tym rzecznikom marginalizacji w odpowiedzi. A druga rzecz, o której zapomniałem wspomnieć w swoim wystąpieniu Klubowym, otóż oczywiście chciałem potwierdzić, że Klub LPR wycofał swoje poprawki, swoje indywidualne poprawki klubowe, poprawki złożone wspólnie z Klubem Prawa i Sprawiedliwości z wyjątkiem jednakowoż jednej poprawki, poprawki dotyczącej tzw., znaczy tzw. Trasy Łagiewnickiej to o czym wspominał już tu w swojej indywidualnej poprawce Pan Radny Andrzej Stypuła. Chciałbym zachęcić Państwa do poparcia tej poprawki. Uważamy, że kwestia powinna być po prostu kwestią otwartą. Nie oznacza to, że jesteśmy przeciwko całej inwestycji, uważamy, że inwestycja jest dla miasta konieczna, natomiast przebieg ten obecny

XCVIII SESJA RADY MIASTA KRAKOWA
21 grudnia 2005 r.

prezentowany i niestety zapisany w budżecie – nad czym bolejemy, przepraszam, w projekcie Pana Prezydenta – nad czym bolejemy – ten przebieg jest nie do zaakceptowania. Dziękuję bardzo.

Przewodniczący obrad – p. A. Wysocki

Dziękuję. Bardzo proszę Pan Radny Stanisław Zięba, a przygotowuje się Pan Radny Sławomir Pietrzyk, Pan Radny Rachwał się wycofał wcześniej.

Radny – p. St. Zięba

Panie Przewodniczący! Szanowni Państwo!

Dyskusja sprowadziła się do omawiania poprawek, które Pan Prezydent nie uwzględnił, a także skutków tego jak będzie wyglądał budżet i warto tutaj posłużyć się zdaniem Przewodniczącego Komisji Budżetowej, że zmiany, które zostały poczynione autopoprawką jest to około 2 % budżetu, a więc budżet w znaczącej większości jest autorski. Ale może do rzeczy. Chciałem odnieść się do takiej kwestii, o której mówiłem na Komisji Budżetowej, która jest skutkiem wykreślenia zadania strategicznego, które w części nie zostało zrealizowane, jest to sygnatura AR8.10 w 2005 r. gdzie zapis mniej więcej mówił tak: generalny remont czy przebudowa – już nie pamiętam dokładnie – ulicy Dobrego Pasterza, II etap, budowa połączenia drogowego od ulicy Księdza Jancarza, właściwie od Kurzei do Bohomolca i dalej do Dobrego Pasterza i bezkwotowy i zakresowy wpis połączenie ulicy Sapiehy i Korfantego. Oczywiście Państwo mogą – bo to już zakrawa na taki trochę żart, trąca myszką tylko, że śmiać tutaj się nie ma co ponieważ nie jest to moja poprawka, jest to poprawka, która dotyczy realizacji tego zadania, a nawet przywrócenia, ponieważ znalazło się to zadanie w zapisie przygotowawczym. Ja rozumiem i każdy to zrozumie, że jeżeli nie pozwalały na realizację tego zadania sprawy wykupu gruntów, tak, ale z chwilą, kiedy ta przeszkoda została usunięta, no szkoda, że późno, ale dobrze, że została usunięta, jest pismo Pani Dyrektor Wydziału Skarbu Pani Marty Witkowicz – dziękujemy jej za to, przynajmniej mieszkańcy Mistrzejowic – w którym pisze: uprzejmie informuję, iż w dniu 29.11. pozyskano na rzecz Gminy Kraków nieruchomości składającą się z działek Nr 108/10 o powierzchni 0,051 ha oraz 108/12 o powierzchni 0,0040 ha obręb 21 Śródmieście wchodzącą w zakres planowanej inwestycji pod nazwą budowa połączenia ulicy Księdza Jancarza z ulicą Bohomolca w Krakowie. W chwili obecnej prawo do dysponowania terenem dla wszystkich nieruchomości objętych zakresem wyżej wymienionego przedsięwzięcia zostało przekazane inwestorowi to jest Zarządowi Dróg i Komunikacji celem uzyskania decyzji na pozwolenie, pozwolenia na budowę. Proszę Państwa można było ująć to w autopoprawce i nie zrealizowane zadanie dokończyć bo nie ma tutaj formalnych przeszkód do realizacji tego zadania. Pierwszy etap do pewnego momentu, a dalej już pole orne i boczna prowizorka gdzie przejeżdża z trudem – bo to jest, że tak powiem położony asfalt na gołej ziemi bez podłoża, sypie się...

Przewodniczący obrad – p. A. Wysocki

Cztery minuty.

Radny – p. St. Zięba

Więc chciałbym prosić Wysoką Radę, Szanownych Państwa, aby zagłosowali za tą poprawką. I druga poprawka, druga z czterech to budowa Parku Mistrzejowickiego, inwestycja, która w tym roku idzie, a więc kontynuacja jest tu jak najbardziej wskazana i myślę, że formalnie uzasadniona. Proszę Państwa jeżeli takie pomyłki się zdarzają, czy niedopatrzienia Rada Miasta jest myślę kompetentna, aby je wprowadzać i naprawiać budżet. Dziękuję bardzo.

XCVIII SESJA RADY MIASTA KRAKOWA
21 grudnia 2005 r.

Przewodniczący obrad – p. A. Wysocki

Dziękuję bardzo. Pan Radny Sławomir Pietrzyk, a przygotowuje się Pan Radny Włodzimierz Pietrus.

Radny – p. S. Pietrzyk

Panie Przewodniczący! Panie Prezydencie!

Wysoka Rado!

Ja chciałem zabrać głos w dwóch sprawach, jedna to kwestia zwrócenia Wysokiej Radzie uwagi na jedną z poprawek dotyczącą budowy sali gimnastycznej w Zespole Szkół Sportowych w Nowej Hucie, chciałem tutaj podkreślić, że sala gimnastyczna była w planie budżetu w roku ubiegłym, otrzymała pieniądze na projekty, projekty zostały wykonane, wszystko jest gotowe do budowy, a w tej chwili nie ma kontynuacji. Jest to poprawka numer 10 Komisji Edukacji, jako członek tej Komisji zwracam się do Wysokiej Rady z prośbą, aby przeznaczyć pieniądze, tam są z Toru Kajakowego, 1 mln na dalszą kontynuację już rozpoczętej inwestycji, a gdzież jak szkole sportowej nie potrzeba właśnie sali gimnastycznej. Mówimy tu o wielkim sporcie, a przede wszystkim powinniśmy budować właśnie sale gimnastyczne przy szkołach. Bardzo uprzejmie Wysoką Radę proszę o to, aby tą poprawkę dziesiątą poprzeć. Natomiast druga kwestia dotyczy budownictwa komunalnego. Chciałbym tutaj podkreślić jeszcze raz, jestem członkiem Komisji Mieszkalnictwa i wielokrotnie z tej trybuny mówiłem, że bardzo trudno jest zaspokoić potrzeby mieszkaniowe drogą pozyskiwania mieszkań. Informuję Państwa jeżeli Państwo tego nie wiecie, że informacja sprawozdawcza w tym roku na Komisji Mieszkalnictwa przekazała, że pozyskano mieszkań 200 – kilkadziesiąt, jest to kilka procent w skali potrzeb miasta gdzie dzisiaj około 4 tys. osób oczekujemy na mieszkanie. Droga pozyskiwania mieszkań jest drogą w tej chwili po prostu nieskuteczną chyba, że chodzi nam o to, aby budowali pośrednicy, deweloperzy, a my napychali ich portfele, a w ten sposób pozyskiwali mieszkania za znacznie wyższą cenę, a mieszkań znacznie mniej, chyba, że o to chodzi to postawmy kropkę nad i. Program partii, która przejęła władzę – Prawa i Sprawiedliwości – zakłada budowę 3 milionów mieszkań. Niech będzie ich mniej, ale mam nadzieję, że ta partia zdaje sobie sprawę i Radni tej partii dzisiaj poprą budownictwo komunalne bo to jest jedna z dróg dzisiaj na pozyskiwanie mieszkań i skończmy z mitami, że mieszkania komunalne są przeznaczane tylko dla ludzi z patologicznych rodzin. Większość Nowej Huty są to mieszkania komunalne, mieszkają tam normalni ludzie, płacą czynsze lokatorskie, są to ludzie, którzy mieszkają w mieszkaniach komunalnych, nie mają nic wspólnego z patologią. Natomiast dzisiaj chcę powiedzieć, że powstaje, jest w trakcie procedowania uchwała Rady Miasta, która mówi bardzo wyraźnie o tym jak mieszkania komunalne będą przyznawane i jest tak ostre kryterium, że dzisiaj w zasadzie w mieszkaniach komunalnych zamieszkają najlepsi bo jest propozycja dla ludzi właśnie ze starych mieszkań komunalnych, którzy płacą regularnie czynsze, aby właśnie otrzymywali w pierwszym rzędzie tam w nowych budynkach mieszkania, a w ten sposób my pozyskujemy stare mieszkania gdzie możemy właśnie kierować ludzi o, że tak powiem, bardziej z problemami, to co właśnie tutaj dzisiaj było mówione żeby ten problem rozwiązać, ale nie ma innej drogi, podkreślam, jak budownictwo komunalne. Jeżeli ktoś dzisiaj mówi o tym, przeznaczymy pieniądze na inne cele to chyba chce Panu Prezydentowi zastawić pułapkę bo z jednej strony chce dać pieniądze, ale z góry wie, że tych pieniędzy nie wykorzysta bo jak mówię fakty są jednoznaczne, nie ma możliwości pozyskiwania mieszkań tą drogą, jedyną drogą jest właśnie budownictwo komunalne. Nie patrzmy przez pryzmat prośbę Państwa tylko jednej Magnolii, nie patrzmy przez pryzmat jednej sprawy bo ja sobie zdaję sprawę, że mieszkańcy, którzy – media, prasa, wszyscy ich postraszyli, pokazaliśmy przykłady Marczyńskiego, ale to się już zmieniło – to nie chodzi o kierowanie tam przede wszystkim

XCVIII SESJA RADY MIASTA KRAKOWA
21 grudnia 2005 r.

rodzin jakichkolwiek patologicznych, chodzi o ludzi, którzy są dzisiaj w kamienicach krakowskich, emeryci i renciści, ludzie, których nie stać żeby kupić nowe mieszkania, właśnie oni powinni tam zamieszkać w tych mieszkaniach komunalnych, ludzie w żadnym wypadku nie patologiczni bo jakże może być emeryt i rencista patologicznym człowiekiem.

Przewodniczący obrad – p. A. Wysocki

Cztery minuty.

Radny – p. S. Pietrzyk

Kończąc bardzo proszę i apeluję do Wysokiej Rady, aby jednak poparła tutaj kierunek budownictwa komunalnego, rozsądnego, z dobrymi kryteriami przydziału tych mieszkań, nie rozbudowanego w wielkie osiedla tylko bardzo ograniczonego bo informuję, że jest w bardzo ograniczonym stopniu, ludzi, którzy tam będą kierowani na pewno nie będą ludźmi z patologicznych rodzin. I jeszcze raz szczególnie apeluję do kolegów również z PiS-u Radnych, którzy w swoim programie partii rządzącej zakładają tak duże budownictwo, mam nadzieję, że również w Krakowie to budownictwo będzie miało miejsce dzięki poparciu tej partii. Dziękuję bardzo.

Przewodniczący obrad – p. A. Wysocki

Dziękuję bardzo. Pan Radny Włodzimierz Pietrus, a przygotowuje się Pan Radny Wiesław Misztal.

Radny – p. W. Pietrus

Panie Przewodniczący! Państwo Prezydenci!

Ja mam pytanie dotyczące autopoprawki Pana Prezydenta. Chciałem się dowiedzieć jak to się mogło stać, że w ciągu miesiąca zwiększono plan przychodów z tytułu wolnych środków jako nadwyżki środków pieniężnych na rachunku bankowym wynikających z rozliczeń kredytów i pożyczek o 6 mln zł z kwoty 25 mln kwota wzrosła do 31 mln i tym samym Radni Miasta Krakowa nie mogą decydować o kwocie 6 mln zł w formie poprawek dlatego, że jest to autopoprawka, do której jak gdyby my już nie mamy nic. Również znalazłem dwie kwoty, które znalazły się, które powiększają jakby pulę pieniędzy, o której decyduje tylko i wyłącznie Prezydent, jest to zwiększenie kredytu o 10 mln zł, do którego też my jako Rada w tej chwili nic nie możemy zrobić, jedynie przyjąć lub nie przyjąć i kwotę 4 mln, która wynikała ze zmniejszenia pożyczek do udzielenia. I mam szczególnie pytanie tutaj bo dla mnie budzi wątpliwość, że w ciągu miesiąca kwota zmieniła się z 25 mln na 31 mln, wydaje mi się, że jest to kwota ukryta tylko i wyłącznie, aby dzisiaj nam ją pokazać w autopoprawce. Dziękuję.

Przewodniczący obrad – p. A. Wysocki

Dziękuję bardzo. Bardzo proszę Pan Radny Wiesław Misztal, a przygotowuje się Pani Radna Wiesława Łukaszewska.

Radny – p. W. Misztal

Panie Przewodniczący! Panie Prezydencie!

Szanowni Państwo!

Chcę zabrać głos po pierwsze w imieniu przedstawicieli Komitetu Społecznego z Prądnika Czerwonego czyli sprawa spopielnarni i tutaj odczytam tylko fragmenty między innymi tego protestu. Każdy z Państwa otrzymał od naszego Komitetu protest przeciwko budowie spopielnarni na Prądniku Czerwonym. Zdajecie sobie Państwo sprawę, że zatacza on coraz większe kręgi, przyłączają się sąsiednie Dzielnice, Dzielnica IV os. Oświecenia, os.

XCVIII SESJA RADY MIASTA KRAKOWA
21 grudnia 2005 r.

Mistrzejowice, instytucje i deweloperzy, protest będzie trwał do skutku. I tutaj następny cytat z tego pisma, że Komitet reprezentuje już 5.688 osób i tutaj jest jeszcze zacytowane, że mieszkańcy będą w przypadku budowy dochodzić swoich spraw na zasadzie roszczeń sądowych, podobno takie sądowe roszczenia wypłaca, znaczy takie zasądzone pieniądze wypłaca gmina Częstochowa, tak przynajmniej tutaj w tym piśmie jest napisane.

Cieszę się faktem, że Pan Prezydent uwzględnił w budżecie zapis dotyczący wykreślenia lokalizacji spopielnarni, podkreślam, ja osobiście nie jestem przeciwko budowie jako takiej, jako takiej inwestycji, natomiast przeciwko tej lokalizacji ze względu na to, że kilkanaście lat temu obiecano było mieszkańcom Prądnika Czerwonego, że w tamtym miejscu nie będzie tej inwestycji. Umów trzeba dotrzymywać, władza publiczna jest to władza ciągła i te umowy należy respektować. Jeszcze raz chcę też podkreślić to co już tu było podkreślane przez moich kolegów, że w przypadku Trasy Łagiewnickiej – to nie jest tylko stanowisko Rady Miasta Krakowa i Radnych, że przebieg tej trasy w pobliżu Sanktuarium czyli około nie całych 100 m od samej bazyliki jest przebiegiem niezgodnym ze zdrowym rozsądkiem, z logiką i szkodliwym dla Sanktuarium i jego rozwoju także dla możliwości rozbudowy czy zaistnienia fundacji „Nie lękajcie się”. Jesteśmy również za przebiegiem Trasy Łagiewnickiej w innym miejscu, te lokalizacje mam nadzieję będą przedstawione Radzie Miasta Krakowa. Te dwa elementy, one nie są istotne budżetowo, ale są istotne ze względów społecznych w tej chwili, ponieważ zapisy budżetowe tutaj na razie nie przeznaczają prawie żadnych środków na te inwestycje, natomiast żebyśmy mieli świadomość, że one wzbudzić mogą i już wzbudziły duże protesty ze strony mieszkańców w przypadku spopielnarni, a w przypadku Trasy Łagiewnickiej ze strony mieszkańców, ale ze strony również samego Sanktuarium, ze strony Zgromadzenia Sióstr jak i ze strony Krakowskiej Kurii. Tutaj prosiłbym, aby to wszystko uwzględniać, abyśmy byli świadomi podejmowanych decyzji. Dziękuję bardzo.

Przewodniczący obrad – p. A. Wysocki

Dziękuję bardzo. Bardzo proszę Pani Radna Wiesława Łukaszewska, a następnie Pan Radny Bogusław Kośmider.

Radny – p. W. Misztal

Pismo Komitetu Prądnika Czerwonego Panie Przewodniczący proszę o załączenie do protokołu.

Przewodniczący obrad – p. A. Wysocki

Tak, dziękuję, załączę je do protokołu.

Radna – p. W. Łukaszewska

Panie Przewodniczący! Panowie Prezydenci!

Wysoka Rado!

Wszyscy się cieszą i dziękują, za też chciałabym dziękować, zresztą może będę miała okazję bo jeszcze nie wszystko jest stracone. Moje poprawki nie zostały przyjęte. Wśród tych poprawek była też budowa spopielnarni zwłok, zwłok na Prądniku Czerwonym, poprawka ta uległa zmianie, w każdym razie w tym względzie pragnę powiedzieć, że nie ma realnych powodów, racjonalnych żeby budować spopielnarnię w Krakowie jeżeli w sąsiedniej gminie ma być wybudowana. I też nie ma powodów żeby inwestować, dopłacać potem do pochówków tych, do kremacji inwestorom, prywatnym przedsiębiorcom. Tak, że to z bardzo wielu powodów, pomijam takie powody jak tożsamość narodowa, to też w to uderza bo zwyczaj i obyczaj mieści się w tożsamości narodowej.

XCVIII SESJA RADY MIASTA KRAKOWA
21 grudnia 2005 r.

Natomiast bardzo ważną sprawą dla mnie to jest właśnie to co już wcześniej też powiedział kolega budowa Trasy Łagiewnickiej. Na początku pragnę zaznaczyć, że to nie chodzi o to żeby tej trasy nie budować, może nie było to tak wyrażone w tym bo byłoby jakby to jasne, że trasa jest potrzebna, drogi są potrzebne i rozładowanie ruchu komunikacyjnego. Chodzi o to, żeby akurat w tym ściśle zaplanowanym co do nawet metrów, ile metrów tunelu i jaki przebieg przez grunty Sióstr żeby od razu tego nie stawiać radzie pod głosowanie, żebyście Państwo Radni byli uprzejmi skreślić to zadanie nie dlatego, żeby wykluczyć Trasę Łagiewnicką tylko dlatego żeby o tej trasie dużo debatować i żeby się tą sprawą wszystkie alternatywne rozwiązania, żeby mogli się na ten temat wypowiedzieć fachowcy. Część wypowiedzi fachowców postaram się szybko odczytać.

Umieszczenie w planie budżetowym na rok 2006 prac przygotowawczych do realizacji Trasy Łagiewnickiej jest przedwczesne ponieważ przebieg tej drogi jest kontrowersyjny, został oprotestowany, wymaga ponownego wypracowania z uwzględnieniem obecnego zainwestowania oraz przyszłego rozwoju tego obszaru. Uzasadniają to następujące względy: planowana droga jest trasą szybkiego ruchu kategorii GP 2/2 w liniach rozgraniczających 35 – 40 m i ma być fragmentem III obwodnicy Krakowa, będzie zatem obciążona dużym ruchem osobowym, towarowym uciążliwym dla otoczenia przez emisję spalin, hałas i wibracje. Tego typu droga ze względu na charakter ruchu i uciążliwości stanowi barierę przestrzenną i powinna być izolowana od otoczenia ekranami akustycznymi i zielenią zwartą. Tymczasem przewidywana droga w obecnym przebiegu:

1. Przechodzi w części zachodniej przez środek osiedla zabudowy wielorodzinnej Ruczaj – Zaborze oraz drobną zabudowę jednorodzinną Borku Fałęckiego powodując brutalne jej przecięcie, dezintegrację i wyraźnie pogorszenie warunków życia mieszkańców. W części środkowej do ulicy Zakopiańskiej przebieg drogi pokrywa się z korytem rzeki Wilgi co wyklucza realizację parku rzecznej Wilgi, niszczy bezpowrotnie siedlisko przyrodnicze towarzyszące rzece. W rejonie skrzyżowania z ul. Zakopiańską planowana drogi niemożliwi realizację prawidłowych dojść pieszych do Sanktuarium Miłosierdzia Bożego od przystanków tramwajowych i kolei oraz różnych powiązań z Borkiem Fałęckim.
2. Na odcinku między Zakopiańską a ul. Witosa planowana trasa przechodzi u podnóża ołtarza polowego Sanktuarium na styku cmentarzyka klasztornego i biegnie po trasie obecnej Drogi Krzyżowej przy Sanktuarium. Ten i sąsiedni teren należy do Klasztoru Sióstr Matki Bożej Miłosierdzia, na którym jest przewidywana realizacja obiektów związanych z obsługą dynamicznie rozwijającej się funkcji pielgrzymkowej zespołu Sanktuarium i Klasztoru. W tej sprawie ze strony fundacji Sanktuarium Bożego Miłosierdzia oraz Klasztoru Zgromadzenia Sióstr Matki Bożej Miłosierdzia były prowadzone rozmowy z władzami miasta oraz składane pisma protestujące przeciw planowanemu przebiegowi tej trasy i jak dotąd nie uzyskano żadnej odpowiedzi w tej sprawie.

Należy szczególnie podkreślić, że planowana trasa odcina Sanktuarium Bożego Miłosierdzia i Klasztor od terenów przewidzianych na rozwój funkcji pielgrzymkowych w rejonie tzw. Białych Mórz objętych programem fundacji dzieła Jana Pawła II „Nie lękajcie się”, której patronuje i przewodzi Jego Ekscelencja Ksiądz Arcybiskup Stanisław Dziwisz – metropolita krakowski. W powyższych kwestiach dotyczących sposobu zagospodarowania terenów bezpośrednio związanych z Sanktuarium oraz terenów objętych działaniami fundacji „Nie lękajcie się” nie ma do tej pory żadnych konkretnych ustaleń. Z tego względu nowy pomysł przeprowadzenia trasy przelotowej w rejonie Sanktuarium w tunelu jest pomysłem zaskakującym, nie przebadanym, z nikim nie uzgodnionym i kontrowersyjnym. Pomijając szereg innych względów sama budowa tunelu i podnóża Sanktuarium wzdłuż rzeki Wilgi jest przedsięwzięciem trudnym technicznie i funkcjonalnie, a ponadto bardzo kosztowym przy

XCVIII SESJA RADY MIASTA KRAKOWA
21 grudnia 2005 r.

czym tunel na małym odcinku nie rozwiązuje wielu problemów jedynie zasygnalizowanych wyżej. Bardziej realnym i korzystnym rozwiązaniem z wielu względów jest opracowanie alternatyw innego przebiegu tej trasy, być może przy jej przesunięciu w kierunku południowym. Dla ustalenia nowych rozwiązań, które będą satysfakcjonujące dla ogółu mieszkańców Krakowa mieszkańcy z tej Dzielnicy oraz pielgrzymów coraz liczniej przybywających z Polski i ze świata do Sanktuarium w Łagiewnikach konieczna jest weryfikacja zapisów dotyczących tej trasy w Studium uwarunkowań i kierunków zagospodarowania przestrzennego Krakowa oraz spowodowanie przez Prezydenta Miasta opracowania planu zagospodarowania przestrzennego dla całego obszaru Łagiewnik i Borku Fałęckiego z wyznaczeniem korzystniejszego przebiegu tej trasy i określeniem harmonijnego rozwoju tej Dzielnicy w imię szeroko rozumianego interesu społecznego, a nie tylko uproszczenia przebiegu drogi kołowej bez względu na wszystkie inne konsekwencje. W związku z wyżej poruszonymi kwestiami umieszczenie w planie budżetu na rok 2006...

Przewodniczący obrad – p. A. Wysocki

Pani Radna osiem minut.

Radna – p. W. Łukaszewska

... przygotowania – prawie kończę – realizacji Trasy Łagiewnickiej jest przedwczesne, nie uzasadnione dlatego proponuje się jej skreślenie z planu na rok 2006 i podjęcie właściwych działań dla prawidłowego rozwiązania poruszanych problemów.

Jeszcze mam jedną poprawkę, ale to już w dwóch słowach, wnosi się o kontynuację pod nazwą – budowa Miejskiego Zakładu Geotermalnego – 7 mln, kwota jest zbilansowana, nie muszą Państwu mówić o bezpieczeństwie energetycznym państw i miast i gmin, mówi się w Europie i na całym świecie i cały świat z geotermii odnawialnej już korzysta. Polska posiada wyjątkowo szczęśliwe pokłady...

Przewodniczący obrad – p. A. Wysocki

Dziewięć minut Pani przemawia.

Radna – p. W. Łukaszewska

To już będę kończyć, chcę tylko powiedzieć dlaczego w gminie o tym mówię, dlatego mówimy o tym w gminie ponieważ źródła energetyczne według najnowszych opracowań mają być rozproszone, wtedy wszystkie terroryzmy nie mogą zadziałać tak gwałtownie na dużą populację. I dlatego mówię o gminie, że od gminy powinna zacząć się u nas w Polsce budowa źródeł energii geotermalnej, oczywiście nie może się to obejść bez państwa, ale zapoczątkować trzeba bo po pierwsze to nas nie ominie bo będziemy być karani przez Unię Europejską, albo nam każą wybudować elektrownię atomową. Dziękuję bardzo.

Przewodniczący obrad – p. A. Wysocki

Dziękuję bardzo. Pan Radny Bogusław Kośmider, a przygotowuje się Pan Radny Jan Białczyk. Pan Bogusław Kośmider, dziękuję, dwie minuty, drugie wystąpienie.

Radny – p. B. Kośmider

Proszę Państwa krótko do sprawy, o której wcześniej mówiłem, otóż według interpretacji, którą mam i co do której jakby nie dyskutuję zarówno prawnej jak i Pana Skarbnika wynika, że my tylko uchwalamy część ustawową budżetu, natomiast nie część zadaniową, w której są wpisane szczegółowe zadania. W związku z tym tak naprawdę nie możemy składać poprawek do tej części, ponieważ jej nie uchwalamy. W związku z tym Pan Prezydent przyjmując

XCVIII SESJA RADY MIASTA KRAKOWA
21 grudnia 2005 r.

fragment poprawki dotyczącej skreślenia w zakresie rzeczowym zadania pod tytułem – budowa mieszkań komunalnych na terenach miasta, a zgodził się wykreślić to zadanie – jednocześnie pozostawiając w zakresie rzeczowym zadania na 2006 r., realizację takiego czegoś na terenach miasta. W związku z tym żeby wykluczyć tą sprzeczność jakby ponawiam swoją prośbę i mam nadzieję, że w ostatecznym wystąpieniu Pan Prezydent zadeklaruje tak lub nie, czy wycofuje ten zakres rzeczowy realizacji w roku 2006 czy nie, ponieważ nie uchwalamy tego co jest pewnego rodzaju paranoją, ponieważ tak naprawdę chwalimy się tym, że budżet jest budżetem zadaniowym i Kraków jest pierwszym miastem, który coś takiego ma, a tak naprawdę nie mamy na to wpływu, tak jak wspólnie w dużym konsylium żeśmy zdecydowali. Więc żeby tą sprzeczność przynajmniej przy tym zadaniu jakoś pokonać bardzo proszę Pana Prezydenta no wycofanie w zakresie rzeczowym zadania na rok 2006 punktu 4 dotyczącego realizacji budynków mieszkalnych wielorodzinnych przy ul. Magnolii, Sądzińskiej, w 2006, dotyczy zapisu roku 2006 i myślę, że wtedy ta sprzeczność zostanie wycofana czy jakoś tam skasowana. Natomiast jeżeli Pan Prezydent tego nie wycofa to po pierwsze będziemy mieli sprzeczność, realizując to zadanie będzie to w sprzeczności z ogólnym zakresem rzeczowym, co do którego Pan Prezydent się zgodził i też będziemy znali intencje Pana Prezydenta co do realizacji lub nie realizacji tego zadania. Dziękuję i bardzo proszę o jednoznaczne określenie jak to może być realizowane.

Przewodniczący obrad – p. A. Wysocki

Równo dwie minuty, jestem w szoku, Pan Radny Jan Białczyk. Przepraszam za ten komentarz, tak mi się wyrwał automatycznie.

Radny – p. J. Białczyk

Panie Przewodniczący! Panie Prezydencie!

Wysoka Rado!

Postaram się jeszcze bardziej zszokować Pana Przewodniczącego. Otóż chciałem wycofać poprawkę dotyczącą połączenia ulicy Bobrzyńskiego z centrum kongresowo – wystawienniczym na Kampusie dlatego, że temat ten został ujęty w autopoprawce Pana Prezydenta. Korzystając z okazji chcę tylko prosić uprzejmie Pana Prezydenta o to żeby w ramach bieżących remontów uwzględnił zgodnie z deklaracją uzyskaną w rozmowie osobistej – kompleksowy remont ulicy Ugorek jeśli to będzie możliwe, jest także deklaracja ze strony Dzielnicy, że połowę potrzebnych środków przeznaczy na to zadanie. Bardzo dziękuję.

Przewodniczący obrad – p. A. Wysocki

Bardzo dziękuję, 51 sekund. Proszę Państwa wyczerpaliśmy listę mówców, a zatem teraz ponieważ padły tutaj w kilku wystąpieniach pewne pytania będę prosił o odpowiedzi, nie wiem kto udzieli w imieniu Prezydenta, Pani Dyrektor Jadwiga Barcentewicz czy Pan Skarbnik Leszek Fijał? Pani Dyrektor Jadwiga Barcentewicz zrobi to na pewno równie kompetentnie jeśli nie lepiej, bardzo proszę.

Dyrektor Wydziału Budżetu – p. J. Barcentewicz

Panie Przewodniczący! Panowie Prezydenci!

Szanowni Państwo!

Co do odpowiedzi Panu Radnemu Pietrusowi udzieliłam jej już zresztą osobiście Panu Radnemu, chodziło Panu Radnemu o to, iż 6 mln wolnych środków zostało zaangażowanych i zdjęte 4 mln z pożyczek do udzielenia w związku z powyższym deficyt budżetowy rzeczywiście wzrósł o 10 mln, natomiast nie wzrosły kredyty, 4 mln pożyczki do udzielenia Pan Prezydent zaproponował aby z rozchodów przenieść na wydatki, natomiast 6 mln jako

XCVIII SESJA RADY MIASTA KRAKOWA
21 grudnia 2005 r.

wolne środki pozostałe na rachunku bankowym, myślę, że od lat Państwo już wiedzą, iż budżet po stronie dochodów jest wykonaniem memoriałowym, natomiast po stronie wydatków jest wykonaniem kasowym. W związku z powyższym otrzymując środki na subwencje, pieniądze te otrzymujemy w grudniu, natomiast udziały w podatku dochodowym od osób fizycznych, prawnych, od urzędów skarbowych otrzymujemy dopiero pieniądze w styczniu natomiast zaliczamy je do miesiąca grudnia. Ten cały miesiąc, a właściwie to już nawet półtora od momentu złożenia projektu budżetu czy przygotowywania projektu budżetu pozwoliły na to, iż analiza wykazała, że jest możliwość, iż 6 mln pozostanie jeszcze na koncie bieżącym budżetu miasta. Stąd też Pan Prezydent zaproponował to jako sfinansowanie zgłoszonych przez Państwa Radnych, Kluby poprawek. Dziękuję bardzo.

Przewodniczący obrad – p. A. Wysocki

Dziękuję bardzo. Proszę Państwa czy ktoś z Państwa Radnych jest nie usatysfakcjonowany odpowiedzią? Pan Radny Kośmider tak.

Radny – p. B. Kośmider

Ja na swoją prośbę nie otrzymałem odpowiedzi więc rozumiem, że tak czy inaczej jakoś, rozumiem, że Pani Dyrektora nie może ją przekazać, ale na swoją prośbę odpowiedź jakąś dostanę, tak, nie no bo tylko taka alternatywa jest.

Przewodniczący obrad – p. A. Wysocki

Dobrze. Proszę Państwa rozumiem, że w tej kwestii nie ma żadnych odpowiedzi, nie ma, dobrze. Proszę Państwa teraz tak, otrzymałem tutaj prośbę ze strony połączonych trzech klubów o krótką przerwę, w jakim czasie? 15 minut przerwy. Proszę Państwa dalsze procedowanie będzie następujące, ogłaszam teraz 15 minut przerwy, po tej przerwie przejdziemy do głosowania poprawek, zostało poprawek 22, przegłosujemy je za pomocą systemu. Po przegłosowaniu poprawek ogłoszę krótką przerwę 5 – 10 minut dla Wydziału Budżetowego żeby przedstawił analizę czy po przegłosowaniu czy nie przegłosowaniu poprawek budżet jest dalej, że tak się wyrażę, logiczny i rozsądnie skonstruowany. Następnie przejdziemy do głosowania budynku z poprawkami lub bez w zależności od wyniku głosowania. 15 minut przerwy i na prośbę przewodniczących klubów, które podpisały wspólną poprawkę czyli Platformy Obywatelskiej, PiS-u i Ligi Polskich Rodzin zapraszam te Kluby na spotkanie w sali Klubu PiS-u, do sali 303.

PRZERWA 15 MINUT.

Przewodniczący obrad – p. A. Wysocki

Zapraszam Państwa na salę. Czy przed głosowaniami Pan Prezydent albo jego przedstawiciel chcą zabrać głos? Nie. Proszę Państwa o zajęcie miejsc. Czy Biuro Rady jest gotowe do rozdania...? Rozdane. Proszę Państwa każdy z Państwa przed sobą ma zestawienie pozostałych zgłoszonych zbilansowanych poprawek Komisji, Klubów i Radnych Miasta Krakowa do projektu budżetu Miasta Krakowa. Uważam, że to zestawienie spełnia wszystkie wymagania statutowe przedstawiania poprawek do głosowania. Będziemy zatem głosować poprawki w następujący sposób: będę przedstawiał numer poprawki, którą macie Państwo zapisaną w zestawieniu, a następnie będziemy głosowali korzystając z aparatury do głosowania, którą Państwo macie przed sobą. Mamy 22 pozostałe poprawki, dwie poprawki zostały wycofane w międzyczasie, są skreślone tam krzyżykiem, są to poprawki numer 208 i 246. Proszę Państwa arkusze są tylko dla Państwa w celach pomocniczych żebyście dokładnie wiedzieli co głosujecie i mogli sobie ewentualnie dokonać zapisów jeżeli macie taką ochotę.

XCVIII SESJA RADY MIASTA KRAKOWA
21 grudnia 2005 r.

Proszę Państwa rozpoczynamy głosowanie, czy Kluby gotowe? Nie, głosujemy aparaturą. Jeszcze raz wyjaśniam, czy możecie Państwo mnie przez chwilę posłuchać, jeszcze raz wyjaśniam, dostali Państwo arkusze w tym celu żeby dokładnie wiedzieć co głosujemy. Te arkusze są według mnie spełnieniem statutowego wymogu przedstawienia poprawek do głosowania przez projektodawcę uchwały. Macie Państwo czarno na białym napisane jaka jest poprawka, jaka nazwa poprawki, jaka jest kwota, jaka jest opinia Komisji Budżetowej przy każdej poprawce lub ewentualnie, że opinii tej brak. Następnie ja poddaję pod głosowanie poprawkę podając jej numer, a Państwo macie wszystkie dane. Głosujemy systemem. Czy Kluby są gotowe do głosowania: Klub Platformy? Klub PiS? Tak – w sprawie formalnej, bardzo proszę.

Radny – p. W. Pietrus

Panie Przewodniczący! Panowie Prezydenci!
Szanowni Państwo Radni!

Ja w sprawie formalnej, ponieważ w tych drukach, które otrzymaliśmy nie ma uwzględnionej poprawki jednej Komisji mianowicie Komisji Zdrowia, a ta poprawka nie została wycofana więc ona się powinna też tutaj znaleźć i być poddana pod głosowanie.

Przewodniczący obrad – p. A. Wysocki

Bardzo proszę o wyjaśnienie Panią Dyrektor Barcentewicz.

Dyrektor Biura Budżetu – p. J. Barcentewicz

Panie Przewodniczący! Panowie Prezydenci!
Szanowni Państwo!

Komisji Zdrowia poprawka czy zapis w pozycji 37 nie znalazł się w poprawkach opracowanych przez Pana Prezydenta, ponieważ zgodnie z Państwa również uchwałą jak i z ustawą o finansach publicznych nie jest to poprawka.

Przewodniczący obrad – p. A. Wysocki

Rozumiem, znaczy jest to niezbilansowany wniosek albo też poprawka niezbilansowana, rozumiem. Czy jeszcze są jakieś uwagi dotyczące tej procedury głosowania, poza tą uwagą, która już została wyjaśniona? Nie ma. Proszę Państwa przechodzimy zatem do procedury głosowania, bardzo proszę o przygotowanie sprzętu.

Zacniemy od głosowania poprawki numer 10, poprawka numer 10 Państwo widzą przed sobą na karcie do głosowania, jest nazwa zadania, jest opinia Komisji, jest kwota.

Kto z Państwa jest za przyjęciem poprawki numer 10 proszę podnieść rękę i nacisnąć przycisk.

Kto jest przeciw?

Kto się wstrzymał? Dziękuję, proszę o wynik głosowania poprawki numer 10.

13 głosów za,

18 przeciw,

6 wstrzymało się od głosu,

1 osoba nie wzięła udziału w głosowaniu. Poprawka nie przeszła.

Poprawka numer 13.

Kto z Państwa jest za przyjęciem poprawki numer 13 proszę podnieść rękę i nacisnąć przycisk.

XCVIII SESJA RADY MIASTA KRAKOWA
21 grudnia 2005 r.

Kto jest przeciw.

Kto się wstrzymał? Dziękuję, proszę o wynik głosowania.

9 głosów za,

26 przeciw,

6 osób wstrzymało się od głosu. Poprawka także nie przeszła.

Poprawka numer 25 Komisji Praworzędności.

Kto z Państwa jest za przyjęciem poprawki proszę podnieść rękę i nacisnąć przycisk.

Kto jest przeciw?

Kto się wstrzymał? Dziękuję, proszę o wynik głosowania poprawki numer 25.

10 głosów za,

21 przeciw,

8 osób wstrzymało się od głosu.

Przechodzimy do poprawek Grupy Klubów i Grupy Radnych.

Jest to poprawka numer łącznie 108, 222, 247 – to były poprawki jednobrzmiące, trzy poprawki razem 108, 222, 247.

Kto z Państwa jest za przyjęciem poprawki proszę podnieść rękę i nacisnąć przycisk.

Kto jest przeciw?

Kto się wstrzymał? Dziękuję, proszę o wynik.

15 za,

21 przeciw,

5 wstrzymało się od głosu. Poprawka nie przeszła.

Poprawka numer 162 – proszę o wydruk poprawki numer 108, 222, 247 – Trasa Łagiewnicka.

Poprawka numer 162.

Kto z Państwa jest za przyjęciem poprawki proszę podnieść rękę i nacisnąć przycisk.

Kto jest przeciw?

Kto się wstrzymał? Dziękuję, proszę o wynik.

11 głosów za,

21 sprzeciwu,

7 osób wstrzymało się od głosu. Poprawka nie przeszła.

Poprawki Pana Kosiora, poprawka numer 168.

Kto z Państwa jest za podjęciem poprawki proszę podnieść rękę i nacisnąć przycisk.

Kto jest przeciw?

Kto się wstrzymał? Dziękuję, proszę o wynik głosowania.

13 głosów za,

20 sprzeciwu,

6 osób wstrzymało się od głosu. Poprawka nie przeszła.

XCVIII SESJA RADY MIASTA KRAKOWA
21 grudnia 2005 r.

Poprawki Pana Józefa Lassoty, poprawka numer 173.

Kto z Państwa jest za proszę podnieść rękę i nacisnąć przycisk?

Kto jest przeciw?

Kto się wstrzymał? Dziękuję, proszę o wynik głosowania.

18 głosów za,

14 przeciw,

7 osób się wstrzymało. Poprawka została przyjęta.

Poprawka numer 176.

Kto z Państwa jest za przyjęciem poprawki?

Kto jest przeciw?

Kto się wstrzymał proszę odpowiedni nacisnąć przycisk i podnieść rękę. Dziękuję, proszę o wynik.

3 osoby za,

30 przeciw,

8 osób się wstrzymało, poprawka nie przeszła.

Poprawka numer 179.

Kto z Państwa jest za przyjęciem tej poprawki proszę podnieść rękę i nacisnąć przycisk.

Kto jest przeciw?

Kto się wstrzymał? Dziękuję, proszę o wynik.

5 głosów za,

30 przeciw,

6 osób się wstrzymało. Także i tej poprawki Rada nie przyjęła.

Poprawki Pana Stanisława Rachwała. Poprawka numer 198.

Kto z Państwa jest za proszę podnieść rękę i nacisnąć przycisk.

Kto jest przeciw?

Kto się wstrzymał? Dziękuję, proszę o wynik.

13 głosów za,

25 przeciw,

4 się wstrzymało. Poprawka nie uzyskała większości. Proszę o wydruk.

Poprawka numer 199, czy macie Państwo poprawkę numer 199?

Kto z Państwa jest za proszę podnieść rękę i nacisnąć przycisk.

Kto jest przeciw?

Kto się wstrzymał? Dziękuję, proszę o wynik głosowania.

18 głosów za,

21 przeciw,

2 osoby się wstrzymały, poprawka nie uzyskała większości, nie przeszła.

Poprawka numer 201.

Kto z Państwa jest za przyjęciem poprawki?

XCVIII SESJA RADY MIASTA KRAKOWA
21 grudnia 2005 r.

Kto jest przeciw?

Kto się wstrzymał? Dziękuję, proszę o wynik.

12 głosów za,

22 głosy sprzeciwu,

8 osób się wstrzymało. Także i ta poprawka nie uzyskała większości, a zatem nie przeszła.

Następnie mamy poprawkę numer 211.

Kto z Państwa jest za tą poprawką proszę podnieść rękę i nacisnąć przycisk.

Kto jest przeciw?

Kto się wstrzymał? 211, dziękuję, proszę o wynik.

12 głosów za,

22 sprzeciwu,

6 osób się wstrzymało od głosu, poprawka nie uzyskała większości.

Poprawka numer 213, słucham, to była 211, teraz jest 213, 208 została wykreślona, Pan Słoniowski zrezygnował z niej na piśmie. Poprawka numer 213.

Kto z Państwa jest za przyjęciem poprawki?

Kto jest przeciw?

Kto się wstrzymał – proszę nacisnąć przycisk odpowiednio. Dziękuję, proszę o wynik głosowania.

15 głosów za,

24 przeciw,

2 osoby się wstrzymały. Bardzo proszę o wydruk poprawki numer 213.

Poprawka numer 214.

Kto z Państwa jest za przyjęciem poprawki proszę podnieść rękę i nacisnąć przycisk.

Kto jest przeciw?

Kto się wstrzymał? Dziękuję, proszę o wynik głosowania.

16 osób za,

22 osoby przeciw,

4 osoby wstrzymały się od głosu. Stwierdzam, że Rada nie przyjęła i tej poprawki.

Poprawki Pana Macieja Twaroga. Poprawka numer 227.

Kto z Państwa jest za przyjęciem poprawki proszę podnieść rękę i nacisnąć przycisk.

Kto jest przeciw?

Kto się wstrzymał? Dziękuję, proszę o wynik głosowania.

15 głosów za,

21 przeciw,

2 osoby wstrzymały się od głosu, proszę o wydruk.

Dalsze poprawki Pana Twaroga. Poprawka numer 228.

XCVIII SESJA RADY MIASTA KRAKOWA
21 grudnia 2005 r.

Kto z Państwa jest za przyjęciem poprawki proszę podnieść rękę i nacisnąć przycisk.
Kto jest przeciw?
Kto się wstrzymał? Dziękuję, proszę o wynik głosowania.

15 głosów za,
23 przeciw,
3 osoby wstrzymały się od głosu. Także i ta poprawka nie uzyskała większości.

Poprawka numer 232.
Kto z Państwa jest za przyjęciem poprawki proszę podnieść rękę i nacisnąć przycisk.
Kto jest przeciw?
Kto się wstrzymał? Dziękuję, proszę o wynik głosowania.

18 głosów za,
21 przeciw,
2 osoby wstrzymały się od głosu.
Poprawka numer 232 nie została przyjęta, proszę o wydruk.

Przejdziemy do głosowania poprawek Pana Stanisława Zięby. Poprawka numer 237.
Kto z Państwa jest za przyjęciem poprawki proszę podnieść rękę i nacisnąć przycisk.
Kto jest przeciw?
Kto się wstrzymał? Dziękuję, proszę o wynik głosowania. Czy zakończyli Państwo głosowanie, tak, dziękuję. Proszę o wynik głosowania.

13 głosów za,
23 przeciw,
3 osoby wstrzymały się od głosu. Stwierdzam, że Rada nie przyjęła tej poprawki.

Poprawka numer 238, możemy po głosowaniach? Poprawka numer 238.

Kto z Państwa jest za przyjęciem poprawki proszę podnieść rękę i nacisnąć przycisk.
Kto jest przeciw?
Kto się wstrzymał? Dziękuję, proszę o wynik głosowania.

23 osoby za,
10 przeciw,
9 osób się wstrzymało, poprawka uzyskała większość i została przyjęta. Proszę o wydruk.

Poprawka numer 239.
Kto z Państwa jest za?
Kto jest przeciw?
Kto się wstrzymał? Dziękuję, proszę o wynik głosowania.

9 osób za,
31 przeciw,
1 osoba wstrzymała się od głosu. Poprawka nie uzyskała większości.

I poprawka ostatnia numer 240.

XCVIII SESJA RADY MIASTA KRAKOWA
21 grudnia 2005 r.

Kto z Państwa jest za przyjęciem poprawki proszę podnieść rękę i nacisnąć przycisk.
Kto jest przeciw?
Kto się wstrzymał? Dziękuję, proszę o wynik głosowania.

9 głosów za,

24 przeciw,

7 osób wstrzymało się od głosu. Poprawka nie uzyskała większości.

Tak w kwestii formalnej, zapytanie, proszę bardzo. Ja zakończyłem głosowanie poprawek, proszę o pytanie w kwestii formalnej.

Radny – p. D. Olszówka

Panie Przewodniczący! Panie Prezydencie!

Szanowni Państwo Radni!

Ja chciałbym się zapytać ze strony Pana Prezydenta osoby przygotowujące tą tabelkę do głosowania dlaczego nie znalazły się dwie poprawki, które przez Klub nie zostały wycofane, ja złożyłem oświadczenie w imieniu Klubu, że wycofuję poprawki, z 11 poprawek zostało wycofanych 9 poprawek, natomiast dwie poprawki – poprawki numer 7 i poprawka numer 10 miały zostać poddane pod głosowanie. Wprost jest napisane na oświadczeniu, że pozostawiam te poprawki więc bardzo bym prosił o procedowanie tych poprawek i pytam się dlaczego one nie znalazły się w druku.

Przewodniczący obrad – p. A. Wysocki

Przepraszam, ale poprawka numer 10 były głosowana Panie Radny.

Radny – p. D. Olszówka

Ale była indywidualna, ona również była zgłoszona przez Klub Radnych.

Przewodniczący obrad – p. A. Wysocki

Ja przepraszam, ale nie rozumiem tego. Poprawka numer 10 to jest poprawka numer 10, była...

Radny – p. D. Olszówka

Ale była, nie, Panie Przewodniczący to była inna.

Przewodniczący obrad – p. A. Wysocki

Poprawka według numeracji Klubu, przepraszam.

Radny – p. D. Olszówka

To była poprawka klubowa i z poprawek klubowych dwie poprawki pozostały, zostało 9 wycofanych, znaczy tamta poprawka była indywidualna, były inne źródła finansowania.

Przewodniczący obrad – p. A. Wysocki

Rozumiem, dziękuję. Proszę o wyjaśnienie Panią Dyrektor Barcentewicz. Jeszcze Pani Radna Łukaszewska też w takiej samej sprawie?

Radna – p. W. Łukaszewska

Poprawka dotycząca przebudowy oświetlenia ulicy Puskarskiej była wycofana, natomiast budowa spalarni zwłok to była w innym punkcie głosowana, za to zakład geotermalny w ogóle tutaj się nie znalazł, Miejski Zakład Geotermalny.

XCVIII SESJA RADY MIASTA KRAKOWA
21 grudnia 2005 r.

Przewodniczący obrad – p. A. Wysocki

Dobrze, mamy w takim razie cztery kwestie sporne, dwie ogłoszone przez Pana Olszówkę i dwie przedstawione przez Państwa, no oczywiście to są błędy proceduralne i naturalnie proszę o przedstawienie dlaczego ich nie ma. Jedynym powodem, dla którego te poprawki mogły być nie głosowane jest ich ewentualna niezgodność z prawem bądź niezbilansowanie, bądź też ich wystąpienia jako wniosku. Jeśli są one poprawne oczywiście zaraz poddam je pod głosowanie. Proszę Panią Dyrektora o przedstawienie tej kwestii. Może najpierw poprawki PiS-u, które nie zostały wycofane.

Radny – p. D. Olszówka

Panie Przewodniczący ja sobie pozwolę Państwu z tej poprzedniej tabelki podać numery, może będzie łatwiej znaleźć. To jest numer 79 i poprawka numer 82. I one były w poprawce klubowej Prawa i Sprawiedliwości i nie zostały wycofane więc powinny być procedowane i poddane pod głosowanie, proszę o..., dziękuję. Poprawka numer 79 według tej starej tabelki to jest przebudowa ulicy Księcia Józefa, II etap, tam od ulicy Wędrowników do zachodniej części miasta, ta poprawka nie została wycofana, powinna być procedowana oraz poprawka przebudowa ulicy Łokietka wraz z przebudową mostu na Potoku Sudoł. Oba źródła finansowania są z działów, z działu 750 – administracja publiczna oraz z działu 900 – gospodarka komunalna. Dziękuję.

Przewodniczący obrad – p. A. Wysocki

To są poprawki numer 79 i co jeszcze? 79 i 82, dobrze. A poprawki, o których mówiła Pani Radna Łukaszewska to które numery.

Radny – p. P. Döerre

Idzie o poprawkę 244, której autorem jesteśmy my, znaczy ja i Pani Łukaszewska. Ta poprawka nie, ani w żadnym oświadczeniu ustnym ani w pisemny sposób nie została wycofana przez autorów w związku z czym ona powinna być w głosowaniu. I idzie o poprawkę 245, która też, poprawka 244 brzmi: przenosi się kwoty z budowy Młodzieżowego Centrum Sportu i Edukacji w Krakowie, z administracji publicznej, z utworzenia Muzeum Sztuki, łącznie kwotę w wysokości 7 mln zł na budowę Miejskiego Zakładu Geotermalnego.

Przewodniczący obrad – p. A. Wysocki

Dziękuję. Jeszcze bardzo proszę o wyjaśnienie Pani Dyrektora Barcentewicz.

Radny – p. P. Döerre

Drużga to jest poprawka 245, skreśla się zadanie.

Przewodniczący obrad – p. A. Wysocki

Bardzo proszę o wyjaśnienie, rzeczywiście nie mam tu takich wycofanych.

Dyrektor Biura Budżetu – p. J. Barcentewicz

Poprawka 244 od razu Państwu odpowiadam, w poprawce źródłem sfinansowania jest budowa Młodzieżowego Centrum Sportu i Edukacji w Krakowie. Pan Prezydent przyjmując autopoprawkę niestety nie ma już źródła, poprawka nie jest zrównoważona, niestety nie może być głosowana. Co do 245 skreśla się zadanie budowa spopieliarni zwłok na cmentarzu, Komisja również nie opiniowała, ponieważ nie jest to poprawka, ponieważ po stronie wydatkowej jest 20 tysięcy i Państwo macie 245 jako niezrównoważoną poprawkę. Natomiast co do dwóch poprawek Klubu PiS to jest mój błąd, ponieważ ja zrozumiałam, że Pan mi

XCVIII SESJA RADY MIASTA KRAKOWA
21 grudnia 2005 r.

powiedział, iż wycofuje wszystkie i pisemna poprawka nie dotarła do mnie, dopiero w tej chwili, ja przepraszam.

Przewodniczący obrad – p. A. Wysocki

W takim razie oczywiście poprawka mówiąca o skreśleniu kwoty 20 tysięcy złotych, a nie mówiąca o zmniejszeniu dochodów jest niezbilansowana w sposób ewidentny, a zatem proszę Państwa poddam pod głosowanie poprawki 79 i 82. Czy Pani Radna w sprawie formalnej?

Radna – p. W. Łukaszevska

Nie znalazłam w tej chwili tej poprawki, ale ona była zbilansowana, 20 tysięcy z budowy spopielnarni i 15 tysięcy – już nie pamiętam w tej chwili, z administracji czy coś takiego. Bo to było 35 tysięcy.

Przewodniczący obrad – p. A. Wysocki

Ale przepraszam bardzo, o której poprawce mówimy, o tej na 20 tysięcy. Jest poprawka o brzmieniu: Skreśla się zdanie 4.1.5. – budowa spopielnarni zwłok. Skreślenie zadania nie jest zbilansowaniem. Pani, jakby 20 tysięcy wydatków się zmniejsza, a trzeba by zmniejszyć jeszcze dochód. Tak, że proszę Państwa poddaję teraz pod głosowanie, wracamy do poprawek PiS-u, poddaję pod głosowanie – przepraszając na ten błąd oczywisty – ale przy 247 poprawka to się mogło zdarzyć, poddam pod głosowanie poprawkę numer 79, przeczytam ją: Źródło pozyskiwania środków z działu 900 – gospodarka komunalna i ochrona środowiska, propozycja zwiększenia wydatków na przebudowę ulicy Księcia Józefa, II etap, kwota 2 mln zł, pozytywna opinia Komisji Budżetowej. Czy rozumieją Państwo poprawkę?

Poddaję pod głosowanie poprawkę numer 79.

Kto z Państwa jest za poprawką?

Kto jest przeciw?

Kto się wstrzymał? Bardzo proszę o naciśnięcie odpowiednich przycisków. Poprawka 79, Księcia Józefa, 2 mln. Proszę o wynik głosowania.

19 głosów za,

18 przeciw,

2 osoby wstrzymały się od głosu,

1 osoba nie wzięła udziału w głosowaniu. Bardzo proszę, ja proszę o wydruk głosowania, poprawka została przyjęta.

I poprawka numer 82, poprawka numer 82 brzmi: źródło pozyskiwania środków, dział 750 – administracja publiczna, zwiększenie wydatków na przebudowę ulicy Łokietka wraz z przebudową mostu na Potoku Sudoł, kwota 300 tys., opinia Komisji Budżetowej pozytywna.

Kto z Państwa jest za przyjęciem tej poprawki?

Kto jest przeciw?

Kto się wstrzymał? Proszę nacisnąć odpowiedni przycisk, czy już wszyscy Państwo głosowali? Proszę o wynik.

16 głosów za,

17 przeciw,

6 osób się wstrzymało. Poprawka została odrzucona.

XCVIII SESJA RADY MIASTA KRAKOWA
21 grudnia 2005 r.

Pan Piotr Döerre	wstrzymujący się
Pan Jerzy Maciej Fedorowicz	wstrzymujący się
Pani Grażyna Fijałkowska	wstrzymujący się głos
Pan Jerzy Grela	wstrzymujący się
Pan Marek Grochal	za

Przepraszam, Panie Okoński Pan mi przeszkadza w tej chwili.

Przewodniczący obrad – p. A. Wysocki

Bardzo proszę nie przeszkadzać, prowadzimy głosowanie. Ja bardzo proszę o nie przeszkadzanie.

Radna – p. M. Jantos – Birczyńska

Pan Stanisław Handzlik	głos wstrzymujący się
Pani Małgorzata Jantos-Birczyńska	mój głos jest wstrzymujący
Pani Krystyna Jastrzębska	głos za
Pan Bolesław Kosior	wstrzymujący się
Pan Bogusław Kośmider	głos wstrzymujący się
Pan Jan Kowalówka	głos wstrzymujący się
Pan Stanisław Kozak	głos za
Pani Brydiga Kuźniak	głos Brygidy Kuźniak za
Pan Zbigniew Lach	głos za
Pan Józef Lassota	nieobecny
Pan Mieczysław Łagosz	głos za
Pani Elżbieta Łopacińska	głos za
Pani Wiesława Łukaszewska	nieobecna
Pan Stanisław Malara	głos za
Pani Barbara Mirek-Mikuła	głos za
Pan Wiesław Misztal	głos wstrzymujący
Pan Mirosław Myszkowski	głos za
Pan Ryszard Nidecki	głos za
Pan Kajetan d' Obyrn	głos wstrzymujący się
Pan Jan Okoński	głos za
Pan Dariusz Olszówka	głos wstrzymujący się
Pan Daniel Piechowicz	wstrzymujący się

Przewodniczący obrad – p. A. Wysocki

Bardzo przepraszam Panie Radny, bardzo proszę o ciszę, czy mogę prosić o to – Przepraszam Pani Przewodnicząca Komisji Skrutacyjnej – proszę Państwa jesteśmy w czasie procedury głosowania, głos ma wyłącznie Przewodnicząca prowadząca głosowanie, głos ma Pani, która przewodniczy temu głosowaniu czyli Pani, która czyta listę – to wystarczy – tak zdefiniowałem oraz głos ma osoba, która jest pytana, to wszystko, bardzo Państwa proszę o nie zabieranie głosu. Będziecie Państwo mieli możliwość wypowiedzenia się w trybie votum separatum.

Radna – p. M. Jantos – Birczyńska

Proszę Państwa ja nie słyszę odpowiedzi, a to są z tego co się orientuję dość ważne procedury.

Pan Włodzimierz Pietrus	głos wstrzymujący się
-------------------------	-----------------------

XCVIII SESJA RADY MIASTA KRAKOWA
21 grudnia 2005 r.

Pan Sławomir Pierzyk	głos za
Pan Paweł Patko	głos za
Pan Stanisław Rachwał	głos wstrzymujący się
Pani Małgorzata Radwan-Ballada	głos wstrzymujący się
Pan Łukasz Słoniowski	głos wstrzymujący
Pani Teresa Starmach	głos wstrzymujący się
Pan Jan Starzyk	głos wstrzymujący się
Pan Andrzej Janusz Stypuła	głos wstrzymujący się
Pan Maciej Jacek Twaróg	głos za
Pan Adam Udziela	głos za
Pan Andrzej Wysocki	głos za
Pan Stanisław Zięba	głos wstrzymujący się
Pan Paweł Zorski	głos wstrzymujący się

Wszyscy Państwo zostali odczytani, głosy zostały oddane, idziemy zliczać.

Przewodniczący obrad – p. A. Wysocki

Proszę Państwa krótka przerwa na przeliczenia głosów, proszę nie opuszczać sali, sądzę, że nie dłużej jak dwie minuty.

Proceduralne wyjaśnienie, po głosowaniu budżetu, przepraszam – proszę po wyniku głosowania żeby to było tak – teraz będziemy prowadzili kolejne drugie czytania, mamy tych drugich czytań 10, po drugich czytaniach za mniej więcej godzinę, ma nadzieję tak bo w tych drugich czytaniach jest też sprawa Bronowic – będziemy mieli blok głosowań. Tak, że bardzo Państwa proszę o nie opuszczanie budynku podczas drugich czytań, większość drugich czytań nie będzie problematyczna, ale nie sądzę, aby trwało to więcej niż godzinę do półtorej, po II czytaniach, po głosowaniu przeprowadzimy pierwsze czytania. W zależności od tego ile ich będzie i która będzie godzina będziemy ewentualnie ogłaszali jakieś kolejne przerwy.

Przepraszam, ale już zamknąłem listę, Pan Radny Lassota niestety nie jest dopuszczony do głosu, gdyby przyszedł Pan przed głosowaniem ostatniej osoby to tak, ale ogłosiłem koniec głosowania. Tak bardzo proszę Pani Radna Jantos przedstawi nam wynik głosowania.

Radna – p. M. Jantos-Birczyńska

Szanowni Państwo!

Proszę Państwa głosów za budżetem było 19.

Głosów przeciw 0.

Głosów wstrzymujących się 22.

Nie brały dwie osoby udziału w głosowaniu, które były nieobecne. Dziękuję.

Przewodniczący obrad – p. A. Wysocki

Dziękuję bardzo. Proszę Państwa stwierdzam, że uchwała budżetowa na rok 2006 została podjęta i – czy Pan Prezydent chce zabrać głos? Dziękuję bardzo.

Proszę Państwa w takim razie przechodzimy do kolejnych punktów, a w kwestii formalnej bardzo proszę Pan Radny Łagosz, Pan Radny Okoński.

Radny – p. M. Łagosz

Panie Przewodniczący! Panie Prezydencie!

W imieniu Klubu Forum Lewicy Demokratycznej prosimy o 10 minut przerwy.

XCVIII SESJA RADY MIASTA KRAKOWA
21 grudnia 2005 r.

Przewodniczący obrad – p. A. Wysocki

Na prośbę Klubu Forum Lewicy Demokratycznej ogłaszam 10 minut przerwy, jest godzina 17.35, do godziny 18.45.

Prezydent Miasta Krakowa – p. J. Majchrowski

Ponieważ proszę Państwa Klub ma jakieś ważne spotkanie i pewnie nie będzie oceny jeżeli Państwo pozwolicie do sali obok, byłbym bardzo wdzięczny.

PRZERWA 10 MINUT.

Przewodniczący obrad – p. A. Wysocki

Zapraszam Państwa na salę. Zapraszam Państwa na salę, będziemy kontynuować Sesję. Proszę Państwa mam komunikat, ale może poczekam. Sekretariat Rady Miasta zaprasza do odbioru kalendarzy ściennych w Sekretariacie Rady Miasta ponieważ są one zbyt duże żeby zmieściły się do skrytek więc Panie z obsługi biura proszę żeby przychodzić do nich osobiście, one odkreślą na liście i wręczą. I bardzo proszę żeby przychodzić w miarę możliwości w czasie przerw, albo w czasie Sesji, a nie po Sesji bo Sesja zdaje się skończy się późno i nie chciałbym dzisiaj strasznie pań źle traktować.

Proszę Państwa teraz przeprowadzimy kolejno raz, dwa, trzy, cztery dosyć szybkie punkty, tylko do jednego jest poprawka, potem będziemy mieli punkt o uchwaleniu miejscowego planu zagospodarowania przestrzennego i dwa punkty z odstępniem od II czytania. I to jest te siedem punktów, po których zrobimy blok głosowań. A następnie mamy już I czytania, część dosyć takich myślę szybkich. Czy mogę zaprosić na salę po raz trzeci. Proszę Państwa tak, ale po przerwie trudno mi podjąć obrady skoro nie wiem czy mam kworum. Ja nie wiem czy przerwa zakończyła się ostatecznie czy nie, wolałbym mieć na sali kworum tym bardziej, że proszę Państwa w tej chwili przeprowadzimy cztery II czytania dosyć prostych moim zdaniem druków gdzie będzie przy jednym chyba tylko dyskusja, a potem będzie piąty punkt – Bronowice i po tych Bronowicach to już mamy z górki i potem to już będzie raczej końców. Proszę Państwa w takim razie rozumiem, że tu i w kularach jest kworum.

Proszę Państwa mam dla Państwa komunikat, który wygłoszę po raz drugi, proszę Państwa wszyscy Państwo otrzymacie w tym roku piękne kalendarze na rok przyszły jako prezent, ale nie mieściły się one do skrytek w związku z czym bardzo proszę Państwa po odbiór wielkich kalendarzy ściennych do naszego Sekretariatu Rady Miasta, do pań, które obsługują sekretariat tylko proszę o zgłaszanie się w trakcie Sesji, może podczas pierwszych czytań tak, żeby one mogły pójść do domu jeszcze dzisiaj.

Proszę Państwa przechodzimy do kolejnego punktu, jest to druk 1136:

NAZWY ULIC

Projekt Prezydenta Miasta Krakowa, jest to II czytanie. Referuje Pani Dyrektor Maria Kolińska bardzo proszę.

Dyrektor Wydziału Geodezji – p. M. Kolińska

Panie Przewodniczący! Wysoka Rado!

Panowie Prezydenci!

Projekt uchwały według druku 1136 dotyczy nadania nazw ulicy Władysława Krygłowskiego w Dzielnicy X oraz ustala się zmianę przebiegu ulicy, ulicy Krakusa zgodnie z sytuacją istniejącą w terenie, jak również znosi się nazwę ulicy Brzaskwiniowej. Do projektu tego nie wpłynęły żadne poprawki. Dziękuję bardzo.

XCVIII SESJA RADY MIASTA KRAKOWA
21 grudnia 2005 r.

Przewodniczący obrad – p. A. Wysocki

Dziękuję bardzo. Proszę Państwa, ponieważ do projektu nie wpłynęły poprawki ani autopoprawki stwierdzam, że Rada odbyła II czytanie i do głosowania przejdziemy w bloku głosowań, które nastąpi po wszystkich drugich czytaniach oraz pierwszych czytaniach z odstępniem od II. Przejdziemy do kolejnego punktu, jest to:

UPOWAŻNIENIE PREZYDENTA MIASTA KRAKOWA DO ZAWIERANIA WIELOLETNIICH UMÓW W RAMACH WYDATKÓW BIEŻĄCYCH.

Projekt Prezydenta Miasta Krakowa, druk 1141, II czytanie. Referuje Pan Dyrektor Marcin Kopec bardzo proszę.

Zastępca Dyrektora Wydziału Strategii i Rozwoju – p. M. Kopec

Szanowni Państwo!

Zgodnie z projektem uchwały, druk Nr 1141 upoważnia się Prezydenta Miasta Krakowa do zawierania wieloletnich umów dla zadań wymienionych w załączniku do tego projektu i ustala się zasady zapewnienia środków finansowych w wysokości równej co najmniej wartości wydatków poniesionych na te cele w roku poprzednim. Tu również nie było żadnych poprawek ani autopoprawek. Dziękuję.

Przewodniczący obrad – p. A. Wysocki

Proszę Państwa ponieważ w tej sprawie nie wpłynęły poprawki ani autopoprawki stwierdzam, że Rada odbyła II czytanie, do głosowania przejdziemy w bloku głosowań. Przejdziemy do kolejnego punktu, jest to:

PRZYJĘCIE GMINNEGO PROGRAMU PROFILAKTYKI I ROZWIĄZYWANIA PROBLEMÓW ALKOHLOWYCH ORAZ INNYCH UZALEŻNIEŃ NA ROK 2006.

Projekt Prezydenta Miasta Krakowa, druk 1166, II czytanie. Bardzo proszę referuje Pani Krystyna Kollbek – Myszką, proszę bardzo.

Dyrektor Wydziału Spraw Społecznych – p. K. Kollbek – Myszką

Panie Przewodniczący! Panie Prezydencie!

Szanowni Państwo!

Przyjęcie gminnego programu profilaktyki i rozwiązywania problemów alkoholowych pozwoli nam na realizację zadań obligatoryjnie nałożonych na Gminę od początku roku.

W sprawie tej wpłynęła poprawka Pana Radnego Udzieli zwiększająca ilość punktów sprzedaży alkoholu o ponad 100 %. Tak sformułowana poprawka nie może być zaopiniowana pozytywnie, ponieważ sprzeczna jest z zasadą ograniczenia dostępności do alkoholu. Tak, że jeżeli Pan Radny Udziela zgodzi się z tym, że ilość punktów sprzedaży będzie ustalona na poziomie nie większym niż 5 %, czyli do 5 % wtedy będzie możliwe przyjęcie i pozytywne zaopiniowanie. W przeciwnym razie tak kategoryczne postawienie tego problemu stwarzałoby sztywną liczbę miejsc, wyznaczałoby sprzedaż alkoholu na poziomie ponad 5 tys. w Krakowie. Dziękuję uprzejmie.

Przewodniczący obrad – p. A. Wysocki

Dziękuję bardzo. W tej sprawie, czy w tej sprawie mamy jakieś głosy klubowe, w sprawie poprawki Pana Radnego Udzieli, tego druku z poprawką? Nie widzę. Otwieram dyskusję, kto z Państwa chce zabrać głos? Bardzo proszę Pan Radny Udziela chce zabrać głos.

XCVIII SESJA RADY MIASTA KRAKOWA
21 grudnia 2005 r.

Radny – p. A. Udziela

Panie Przewodniczący! Panie Prezydencie!
Szanowni Państwo!

Oczywiście nastąpiła techniczna pomyłka, przychyliam się do propozycji Pana Prezydenta i żeby w tej poprawce mojej, którą zgłosiłem na 5 % jest taki zapis, zmienić – do 5 %. To nie mówi o ilości punktów, to mówi tylko o procentowej możliwości zwiększenia uchwałą Rady to co zresztą robimy, określenia punktów, ale przynajmniej nie, ta ilość punktów może w stosunku do działających podmiotów być informacją o to o co właśnie zmieniamy w tym programie czyli o informację z Głównego Urzędu Statystycznego o ilości działających podmiotów, a zatem o bardziej wiarygodną informację. Natomiast to do 5 % było jak Państwo zobaczycie w każdym programie corocznie przez Radę zatwierdzanym, i aby do pięciu pozostało. Dziękuję.

Przewodniczący obrad – p. A. Wysocki

Panie Radny ja rozumiem, że to jest przeoczenie i że zapis do pięciu jest bardziej zgodny z ustawą w związku z czym jest to poprawka techniczna więc bardzo proszę zapisać to na kartce papieru i zgłosić na piśmie teraz i potraktujemy to, możemy to potraktować jako poprawkę redakcyjną w związku z błędem ewidentnym. W takim razie czy jeszcze są jakieś głosy w tej sprawie? Nie widzę. Stwierdzam zatem, że Rada odbyła II czytanie projektu według druku 1166 i głosowanie odbędzie się w bloku głosowań po dyskusji w sprawie Bronowic. Teraz mamy:

ROZWIĄZANIE SPÓŁKI KRAKOWSKI PORT LOTNICZY – kolejny punkt – SPÓŁKA Z O.O. Z SIEDZIBĄ W KRAKOWIE.

Projekt Prezydenta Miasta Krakowa, druk 1140, II czytanie, referuje Pan Dyrektor Marta Witkowicz, bardzo proszę Panią Dyrektor.

Dyrektor Wydziału Skarbu Miasta – p. M. Witkowicz

Panie Przewodniczący! Panie Prezydencie!
Szanowni Państwo Radni!

Projekt uchwały, którego dzisiaj odbywa się II czytanie dotyczy rozwiązania spółki Krakowski Port Lotniczy spółka z o.o. z siedzibą w Krakowie, do projektu uchwały nie wpłynęły poprawki ani autopoprawki, projekt był opiniowany przez komisje merytoryczne, które wyraziły opinię pozytywną. Dziękuję bardzo.

Przewodniczący obrad – p. A. Wysocki

Dziękuję bardzo. W tej sprawie nie było poprawek ani autopoprawek. Stwierdzam, że Rada odbyła II czytanie, do głosowania przejdziemy w bloku głosowań, przejdziemy do kolejnego punktu, proszę Państwa teraz będzie kilka punktów, to będą I czytania, ale mam wnioski o odstąpienie od II czytania w związku z czym ja je zrobię przed Bronowicami, a to w tym celu żebyśmy wyznaczyli sobie terminy odstąpienia te godzinne na ewentualne poprawki do bloku głosowań. A zatem blok głosowań będzie po Bronowicach. Mamy tutaj jak pierwsze:

**ZMIANA UCHWAŁY NR LXXXVII/993/05 RADY MIASTA KRAKOWA
14 WRZEŚNIA 2005 R. W SPRAWIE ZMIAN UCHWAŁY NR LXXIII/716/05 Z DNIA
16 MARCA 2005 R. W SPRAWIE OKREŚLENIA RODZAJÓW ZADAŃ
I WYSOKOŚCI ŚRODKÓW PAŃSTWOWEGO FUNDUSZU REHABILITACJI
OSÓB NIEPEŁNOSPRAWNYCH PRZYPADAJĄCYCH WEDŁUG ALGORYTMU
W 2005 R. NA REALIZACJĘ ZADAŃ Z ZAKRESU REHABILITACJI**

XCVIII SESJA RADY MIASTA KRAKOWA
21 grudnia 2005 r.

ZAWODOWEJ I SPOŁECZNEJ OSÓB NIEPEŁNOSPRAWNYCH W GMINIE MIEJSKIEJ KRAKÓW.

Projekt Prezydenta Miasta Krakowa, druk 1187. Referuje Pani Dyrektor Józefa Grodecka, bardzo proszę.

Dyrektor MOPS – p. J. Grodecka

Panie Przewodniczący! Wysoka Rado!

Przedłożony projekt uchwały obejmuje zmiany planu finansowego przeznaczonego na realizację zadań rehabilitacji zawodowej i społecznej osób niepełnosprawnych, a pochodzących z funduszu celowego Państwowy Fundusz Rehabilitacji Osób Niepełnosprawnych. Otóż w ciągu roku czy na koniec roku po analizie realizacji zadań i wykorzystania środków okazało się, że pozostaje w części zadań już wykonanych pewna kwota pieniędzy, którą szkoda by było oddawać do Warszawy w związku z tym proponujemy całą kwotę uzbieraną z warsztatów terapii zajęciowej, turnusów rehabilitacyjnych, imprez integracyjnych przeznaczyć na dofinansowanie likwidacji barier architektonicznych i w komunikowaniu się, kwota ta wynosi 135.989 zł dzięki czemu około 50 osób niepełnosprawnych będzie mogło jeszcze w tym roku uzyskać wsparcie finansowe na usuwanie barier w ich mieszkaniach. Dziękuję bardzo.

Przewodniczący obrad – p. A. Wysocki

Dziękuję bardzo. W tej sprawie czy mamy stanowiska klubowe? Nie widzę. Mam przed sobą opinię Komisji Polityki Społecznej i Rodziny Rady Miasta Krakowa z dnia 21 grudnia 2005 r. W opinii tej komisja pozytywnie opiniuje projekt uchwały według druku 1187 w głosowaniu 9 głosów za, jednogłośnie, podpisał Przewodniczący Komisji: Pan Stanisław Zięba. Czy w tej sprawie mamy jakieś głosy klubowe? Czy ktoś z Państwa chce zabrać głos? Otwieram dyskusję. Nie widzę. Stwierdzam zatem, że Rada odbyła dyskusję i że Rada odbyła pierwsze czytanie projektu według druku 1187 i w związku z podjęciem wniosku od drugiego czytania podpisanego przez stosowną liczbę osób wyznaczam termin wprowadzania autopoprawek na dzisiaj na godzinę 19,00, oraz ostateczny termin zgłaszania poprawek na dzisiaj na godzinę 19,15. Termin ten ulegnie zmianie gdyby wniosek o odstąpienie od drugiego czytania nie został przyjęty.

Przechodzę do kolejnego punktu, jest to:

ZMIANY W BUDŻECIE MIASTA NA 2005 /DOTYCZY ZMNIEJSZENIA PLANU WYDATKÓW I DOCHODÓW ORAZ ZMIAN W PLANIE WYDATKÓW W DZIAŁACH 600, 851, 853, 921 I 926./

Według druku 1185, pierwsze czytanie, Pan Lesław Fijał Skarbnik Miasta. Bardzo proszę panie doktorze.

Skarbnik Miasta Krakowa – p. L. Fijał

Panie Przewodniczący! Panie Prezydencie!

Wysoka Rado Stołecznego Królewskiego Miasta Krakowa!

W imieniu Pana Prezydenta przedstawiam projekt uchwały Wysokiej Rady w sprawie zmian w budżecie Miasta Krakowa na rok 2005, dotyczy on zmniejszenia planu dochodów i wydatków oraz zmian w uchwalonych w planie wydatków przez Wysoką Radę w działach podanych w podtytule tej uchwały. W szczególności chodzi o zmniejszenie dochodów budżetu Miasta Krakowa o kwotę 9.100 zł oraz takie samo zmniejszenie wydatków budżetu per saldo o kwotę 9.100 zł. Jeśli chodzi o przyczyny tych zwiększeń i zwiększeń dochodów

XCVIII SESJA RADY MIASTA KRAKOWA
21 grudnia 2005 r.

wydatków podane są one w uzasadnieniu. Zwrócę uwagę tylko, że zmniejszenie dochodów i wydatków o kwotę 136.400 zł wiąże się ze znaczną zmianą kursu euro, w trakcie realizacji projektu w ramach programu PHARE 2002 i zadanie zostało ukończone mniejszym niż planowana nakładem środków finansowych. Zwiększenie natomiast dochodów z równoczesnym zwiększeniem wydatków wiąże się z zawartymi umowami miasta z miejscem kultury dziedzictwa narodowego na realizację zadań w ramach środków pochodzących z funduszu promocji kultury, są to zatem dotacje z Państwowego Funduszu Celowego, Funduszu Promocji Kultury z przeznaczeniem na koncerty nadzwyczajne Capelii Cracovienses kwota 107.300 zł oraz koncert Orkiestry Symfonieta Cracovia w ramach festiwalu „Białe noce w Petersburgu” kwota 20 tys. zł. Przeniesienia zaś w ramach planu wydatków uchwalonego przez Wysoką Radę dotyczą zmniejszenia planu wydatków inwestycyjnych łącznie o kwotę 935 tys. zł na zadaniach i z przyczyn, o których mowa w uzasadnieniu oraz zwiększeniu planu wydatków inwestycyjnych o kwotę 35 tys. zł na zadaniu budowa sztucznego boiska wielofunkcyjnego TS Tramwaj, zwiększenie to umożliwi realizację w pełni zakresu rzeczowego tego zadania i zakończenie go w roku bieżących łącznie z wyposażeniem w urządzenia sportowego, chodzi o kwotę jak powiedziałem 35 tys. zł i wreszcie zwiększenie planu wydatków bieżących o kwotę 9 tys. zł z przeznaczeniem ich na dotacje dla zakładu budżetowego na realizację zadań głównie wydatków związanych z przygotowaniem V edycji Cracovia Maraton oraz z przygotowaniem imprez związanych z 750-leciem lokacji Krakowa zgodnie z planem uchwalonym przez Komitet Programowy i wreszcie dotacje dla Izby Wyrzeźwień, w tym głównie na zakup leków i wyposażenia ambulatorium kwota 50 tys. zł. Do projektu tejsze uchwały Wysokiej Rady Pan Prezydenta zgłasza autopoprawkę w brzmieniu przedstawionym w formie załącznika – autopoprawkę – w autopoprawce tej w szczególności chodzi o zwiększenie dochodów i wydatków o kwotę 6 mln 56 tys. 920 złotych poprzez zwiększenie dochodów i wydatków na zadaniach realizowanych w ramach programu Leonardo da Vinci w związku z zawartą umową na realizację tych zadań w związku z otrzymaniem środków z funduszu Rozwoju Kultury Fizycznej i Państwowego Funduszu Celowego na przebudowę stadionu piłkarskiego Wisła Kraków kwota 6 mln zł oraz w związku z otrzymaniem środków z Państwowego Funduszu Rehabilitacji Osób Niepełnosprawnych to również dotacja z Państwowego Funduszu Celowego na zakup i montaż urządzenia dźwigowego w budynku Domu Pomocy Społecznej przy ul. Krakowskiej 53 kwota 36 tys. 920 zł. W imieniu Pana Prezydenta wnoszę o uchwalenie przez Wysoką Radę tejsze właśnie uchwały dotyczącej zmian w budżecie Miasta na rok 2005. Dziękuję.

Przewodniczący obrad – p. A. Wysocki

Dziękuję bardzo. Czy w tej sprawie mamy głosy klubowe? Bardzo proszę otwieram dyskusję. Nie widzę. Czy ktoś z Państwa chce zabrać głos? Także nie widzę. Stwierdzam zatem, że Rada odbyła pierwsze czytanie projektu według druku 1185 i w związku z płynięciem wniosku o odstąpienie od drugiego czytania wyznaczam termin wprowadzania autopoprawek na dzisiaj na godzinę 19,10 oraz ostateczny termin zgłaszania poprawek na dzisiaj na 19,25. W razie nie przejścia wniosku o odstąpienie od drugiego czytania terminy te będą odpowiednio przesunięte.

Przechodzimy do kolejnego punktu jest to uchwała o nazwie:

WYDATKI, KTÓRE NIE WYGASAJĄ Z UPŁYWEM ROKU BUDŻETOWEGO 2005 ROKU

Projekt Prezydenta Miasta Krakowa, druk 1186, pierwsze czytanie, referuje Pan dr Lesław Fijał Skarbnik Miasta Krakowa. Bardzo proszę panie doktorze.

XCVIII SESJA RADY MIASTA KRAKOWA
21 grudnia 2005 r.

Skarbnik Miasta Krakowa – p. L. Fijał

Panie Przewodniczący! Panie Prezydencie!

Wysoka Rado Stołecznego Królewskiego Miasta Krakowa!

W imieniu Pana Prezydenta przedstawiam projekt uchwały Wysokiej Rady w sprawie wydatków, które nie wygasają z upływem roku budżetowego 2005, wydaje mi się iż tłumaczenie sensu teje uchwały no jest nie na miejscu wobec już tylu letniej praktyki Wysokiej Rady w procedowaniu tego typu uchwały. Przypomnę tylko, że zgodnie z art. 130 ust. 2 i 3 ustawy o finansach publicznych istnieje możliwość dokonania pewnego wyłomu od kasowej zasady wykonania budżetu to znaczy od zasady zgodnie, z którą z upływem roku budżetowego wygasają upoważnienia do dokonywania wydatków. Ustawa o finansach publicznych wprowadza w pewnym zakresie możliwość memoriałowej realizacji niektórych zadań budżetowych, które z różnych względów najczęściej z przyczyn obiektywnych nie zostały sfinansowane choć czasami zrealizowane w danym roku budżetowym. Pan Prezydent przedstawia Państwu wykaz wydatków zaplanowanych w budżecie na rok 2005, które proponuje uznać za wydatki nie wygasające z upływem roku budżetowego oraz określa ostateczny termin dokonania wydatków ujętych w tym wykazie stanowiącym załącznik do projektu uchwały. W załączniku tym występują głównie zadania inwestycyjne wraz z towarzyszącymi im kwotami wydatków oraz ostatecznym terminem dokonania wydatków tenże właśnie ostateczny termin dokonania wydatków ustalony jest głównie na 30 czerwiec roku 2003 z wyjątkiem zadania 12 gdzie ostateczny termin proponuje Pan Prezydenta na 31 marzec 2006 oraz z zadaniem nr 10 w wykazie będącym załącznikiem nr 1 gdzie proponuje termin 31 lipiec 2006 r. Szczegółowo nazwy zadań oraz przyczyny przedstawienia ich w wykazie zadań, które nie wygasają z upływem roku budżetowego roku 2005 znajduje się w uzasadnieniu gdzie szczegółowo przedstawiono przyczyn, dla których Pan Prezydent skłonny był przedstawić Wysokiej Radzie projekt teje uchwały. Dziękuję.

Przewodniczący obrad – p. A. Wysocki

Dziękuję bardzo. Proszę Państwa czy w tej sprawie mamy głosy klubowe alby czy mamy jakieś Państwa prywatne opinie, otwieram dyskusję? Nie widzę. Stwierdzam zatem, że Rada odbyła pierwsze czytanie uchwały według druku 1186 i wyznaczam w związku z przyjęciem wniosku o odstąpienie od drugiego czytania termin wprowadzania autopoprawek na dzisiaj na godzinę 19,10, a ostateczny termin zgłaszania poprawek na dzisiaj na godzinę 19,25. Gdyby nie zostały przyjęte wnioski o odstąpienie od drugiego czytania wówczas przedłużę te terminy odpowiednio. Przejdziemy do kolejnego punktu, jest to:

ZMIANA UCHWAŁY Nr LXXV/735/05 RADY MIASTA KRAKOWA Z DNIA 13 KWIETNIA 2005 ROKU W SPRAWIE PRZYJĘCIA ROCZNEGO PROGRAMU WSPÓŁPRACY SAMORZĄDU MIASTA KRAKOWA Z ORGANIZACJAMI POZARZĄDOWYMI ORAZ INNYMI PODMIOTAMI PROWADZĄCYMI DZIAŁALNOŚĆ POŻYTKU PUBLICZNEGO

Jest to projekt Prezydenta Miasta Krakowa, druk 1180, pierwsze czytanie, referuje Pani Dyrektor Krystyna Kollbek Bardzo proszę.

Dyrektor Wydziału Spraw Społecznych – p. K. Kolbek

Panie Przewodniczący! Panie Prezydencie!

Wysoka Rado!

Ustawa o działalności pożytku publicznego i o wolontariacie nakłada obowiązek uchwalania corocznego programu współpracy z organizacjami pozarządowymi. Ustawa ta w art. 5 ust. 1

XCVIII SESJA RADY MIASTA KRAKOWA
21 grudnia 2005 r.

pkt 4 mówi, że formy współpracy mogą przybierać postać tworzenia wspólnych zespołów o charakterze doradczym i inicjatywnym mówiąc równocześnie co powinno należeć do zadań tego zespołu. Przyjęcie poprawki uchwały pozwoli nam na realizację tych zadań zgodnie z ustawą o działalności pożytku publicznego i o wolontariacie. Proponowany skład takiego zespołu opiniodawczego uwzględni dziedziny pewne życia w mieście. Nie jest możliwe stworzenie zespołu składającego się z wszystkich organizacji pozarządowych ponieważ działa takich na terenie Krakowa około 2 tysięcy natomiast wyłonienie przedstawicieli, którzy reprezentują pewne dziedziny proponuję się I kadencję takiego zespołu na okres 2 lat co jest zbieżne z ustawą o działalności pożytku publicznego i o wolontariacie, która mówi o I kadencji rady pożytku również w okresie 2-letnim. Dziękuję bardzo. Jeśli są jakieś pytanie chętnie odpowiem.

Przewodniczący obrad – p. A. Wysocki

Dziękuję bardzo. W tej sprawie wpłynęły nam 2 opinie komisji, opinia Komisji Rodziny i Polityki Społecznej nosi numer 15/2005 z dnia 21 grudnia 2005 r. i w opinii komisja pozytywnie opiniuje projekt uchwały według druku 1180 w głosowaniu 8 głosów za, jednogłośnie. Podpisał Przewodniczący Komisji Stanisław Zięba. I wpłynęła jeszcze druga opinia, opinia Komisji Kultury, Promocji i Ochrony Zabytków z poprawką. Bardzo proszę Pana Przewodniczącego Komisji, Pana Stanisława Handzlika o przedstawienie tej opinii.

Radny – p. S. Handzlik

Panie Przewodniczący! Wysoka Rado!

16 grudnia Komisja Kultury i Ochrony Zabytków opiniowała ten projekt, w trakcie dyskusji zgłoszono wniosek o to, żeby do listy przedstawicieli, którzy tam zasiadają w tej radzie, która ma decydować o środkach przeznaczonych dla organizacji pozarządowych żeby znalazł się Komitet Obywatelski Miasta Krakowa. Ta poprawka uzyskała większość, natomiast jak chodzi o opinię głosowano następująco: 8 za, brak przeciw i brak wstrzymujących się. Dziękuję bardzo.

Przewodniczący obrad – p. A. Wysocki

Na opinię z poprawką tak głosowano.

Radny – p. S. Handzlik

Opinia razem z poprawką głosowana: 8 za, brak przeciwnych, brak wstrzymujących się natomiast ta poprawka pozostaje do przegłosowania przez Wysoką Radę.

Przewodniczący obrad – p. A. Wysocki

Dziękuję bardzo. Ponieważ mam tutaj wniosek o odstąpienie od drugiego czytania najpierw zapytam Panią Dyrektor Kollbek czy poprawka komisji nie może być przyjęta w drodze autopoprawki i jaki jest do poprawka stosunek Pana Prezydenta skoro już go znamy.

Dyrektor Wydziału Spraw Społecznych – p. K. Kollbek

Jak najbardziej może być to przyjęte w drodze autopoprawki, zwiększa się tym samym zespół opiniujący o jedną osobę, taki zespół zadaniowy opiniodawczo-doradczy i będzie wtedy ta poprawka do uchwały brzmiała tak, że z 8 osób składa się tenże zespół.

Przewodniczący obrad – p. A. Wysocki

Mamy tą poprawkę na piśmie bo to jest poprawka komisji. Bardzo proszę pani dyrektor żeby w czasie w jakim za chwilę wyznaczę była pani łaskawa wnieść autopoprawkę na piśmie do

XCVIII SESJA RADY MIASTA KRAKOWA
21 grudnia 2005 r.

Biura Rady. Czy mamy jakieś dalsze głosy w dyskusji? Nie widzę. Stwierdzam zatem, że Rada odbyła pierwsze czytanie projektu uchwały według druku 1180 i ponieważ wpłynął wniosek o odstąpienie od drugiego czytania wyznaczam termin wprowadzania autopoprawek dzisiaj na godzinę 19,25 i bardzo proszę o przygotowanie do tego terminu oraz ostateczny termin zgłaszania poprawek na dzisiaj na godzinę 19,30. Gdyby wniosek o odstąpienie nie został przyjęty zmienię te terminy.

Proszę Państwa przejdziemy do kolejnego punktu, jest to:

OBJECIE PRZEZ RADE MIASTA KRAKOWA PATRONATU NAD PROJEKTEM WYSTAWY MOST INTEGRACJI KULTURY EUROPEJSKIEJ KRAKÓW – SANKT – PETERSBURG 2006

Projekt Komisji Głównej, druk 1184, pierwsze czytanie, referuje Pan Przewodniczący Rady Miasta. Proszę Państwa ponieważ nie widzę na sali Pana Przewodniczącego, jakoś wszystko się dzisiaj przedłużyło więc przedstawię Państwu ten projekt. Proszę Państwa przedstawię go ponieważ także jestem członkiem i Wiceprzewodniczącym Komisji Głównej. Proszę Państwa głównym celem projektu jest zaprezentowanie w czasie III Międzynarodowego Bienalle Grafiki w Sankt-Petersburgu przez Stowarzyszenie Międzynarodowego Triennale Grafiki, które jest krakowskim stowarzyszeniem bogatego dorobku zwłaszcza, że mamy w tym roku 40 lat Stowarzyszenia Triennale Grafiki. Chodzi o to, ażeby współpraca między Krakowem a Petersburgiem, którą od dawna przecież prowadzimy znalazła szerszy i bogatszy wyraz w sprawach tak interesujących jak petersburskie bienalle, jak krakowskie triennale jednym słowem chodzi o zawiązanie 200 kontaktów z miastem Petersburg stolicą kulturą Rosji podobnie jak my jesteśmy stolicą kulturalną Polski. Sądzę, że z punktu widzenia stosunków polsko-rosyjskich takich na poziomie najniższego szczebla, na poziomie ludzi jest to bardzo dobry pomysł. W związku z tym ponieważ Rada Miasta Krakowa obejmuje patronat nad wystawą Most Integracji Kultury Europejskiej Kraków – Sankt-Petersburg uważamy za zasadne zorganizowanie tej wystawy bo w nawiązaniu do istniejącej współpracy jest to po prostu wydarzenie kulturalne, które stanowi ważny krok dalszej współpracy naszych miast. W ramach protokołu jaki podpisaliśmy, protokołu o współpracy Rada Miasta Krakowa współpracuje z Zgromadzeniem Ustawodawczym Sankt-Petersburga od 8 lat od 1987 roku. Tyle uzasadnienia jakie przedstawiłem.

Czy w tej sprawie macie Państwo głosy klubowe, albo czy macie w tej sprawie jakieś głosy w dyskusji? Otwieram dyskusję. Nie widzę chętnych. A zatem stwierdzam, że Rada odbyła pierwsze czytanie uchwały według projektu 1184 i wyznaczam termin wprowadzenia autopoprawek na dzisiaj na godzinę 19,25, a ostateczny termin zgłaszania poprawek na dzisiaj na godzinę 19,40. Czyli w związku z tym, że wpłynął wniosek o odstąpienie od drugiego czytania projektu tej uchwały, gdyby wniosek nie przeszedł przedłużę te terminy.

Przejdę do kolejnego punktu, jest to:

ZMIANA UCHWAŁY NR LXXXVII/880/05 RADY MIASTA KRAKOWA Z DNIA 14 WRZEŚNIA 2005 R. W SPRAWIE USTANOWIENIA NAGRÓD DLA UCZNIÓW KRAKOWSKICH SAMORZĄDOWYCH SZKÓŁ ZA SZCZEGÓLNE OSIĄGNIĘCIA W KONKURSACH, OLIMPIADACH PRZEDMIOTOWYCH ORAZ DLA ICH NAUCZYCIELI – OPIEKUNÓW

Jest to projekt Grupy Radnych, mamy tutaj druk 1192, pierwsze czytanie, referuje Pani Rada Teresa Starmach Przewodnicząca Komisji Edukacji Rady Miasta Krakowa. Bardzo proszę Panią Przewodniczącą.

XCVIII SESJA RADY MIASTA KRAKOWA
21 grudnia 2005 r.

Radna – p. T. Starmach

Panie Przewodniczący! Panowie Prezydenci!
Szanowni Państwo!

Uchwała zmieniająca uchwałę naszą z 14 września, która no jak gdyby promowała tylko i wyłącznie uczniów z krakowskich szkół samorządowych w sprawie otrzymywania nagród nie biorąc pod uwagę uczniów ze szkół społecznych i prywatnych tym bardziej, że tradycją było to od 1998 roku, że wszyscy uczniowie niezależnie od typu szkoły, do której chodzą otrzymują nagrody i wyróżnienia od Prezydenta Miasta również ich nauczyciele. Niniejszym informuję, że zgodnie z opinią prawną powinna być opinia Prezydenta w tej sprawie więc zasięgnęłam opinii ustnej Pana Prezydenta i Pan Prezydent wyraził się bardzo pozytywnie o zmianie tej uchwały, także ta opinia jest Prezydenta ustna ale potwierdzam i myślę, że Pan Prezydent gdyby był to również. Uważam, że w imieniu Grupy Radnych i sama, że musimy tę niesprawiedliwość, która stała się w tym roku wyrównać. Również przyjmuję w imieniu Grupy Radnych jako autopoprawkę to, że nie tak jak zostało napisane, że uchwała wchodzi w życie po opublikowaniu i 14 dni od daty jej ogłoszenia tylko, że wchodzi w życie z dniem podjęcia. Dziękuję.

Przewodniczący obrad – p. A. Wysocki

Dziękuję. Czy w tej sprawie mamy głosy klubowe? Nie widzę. Czy ktoś z Państwa chce zabrać głos? Także nie widzę. Stwierdzam zatem, że Rada odbyła pierwsze czytanie projektu uchwały według projektu 1192 i wyznaczam zgodnie ze statutem Miasta termin wprowadzenia autopoprawek na dzisiaj, na godzinę 19,30 oraz ostateczny termin zgłaszania poprawek na godzinę 19,45. Czynię tak ponieważ wpłynął wniosek o odstąpienie od drugiego czytania i gdyby wniosek nie uzyskał większości wówczas przedłużę te terminy.

Przechodzimy do kolejnego punktu, jest to proszę Państwa danie drugie duże dzisiejszej sesji mianowicie:

UCHWALENIE MIEJSCOWEGO PLANU ZAGOSPODAROWANIA PRZESTRZENNEGO OBSZARU KONCENTRACJI USŁUG BRONOWICE WIELKIE WSCHÓD

Projekt Prezydenta Miasta Krakowa, druk 1066, drugie czytanie. Najpierw referuje Pan Prezydent Kazimierz Bujakowski, a następnie ewentualnie wskazane przez niego osoby. Bardzo proszę Panie Prezydencie.

Zastępca Prezydenta Miasta Krakowa – p. K. Bujakowski

Panie Przewodniczący! Szanowni Państwo!

Przystępujemy do drugiego czytania projektu uchwały w sprawie ustalenia miejscowego planu zagospodarowania przestrzennego. Pragnę Państwa poinformować, że do przedłożonego projektu według druku 1066, projektu planu zagospodarowania przestrzennego Obszaru Koncentracji Usług Bronowice Wielkie Wschód zostały wniesione następujące autopoprawki i poprawki. Pierwsze to autopoprawka Prezydenta Miasta Krakowa wniesiona w terminie wyznaczonym przez Przewodniczącego Miasta Krakowa autopoprawka ta dotyczy doprowadzenia do spójności zapisów uchwały z rysunkiem planu w zakresie zgodności szerokości linii rozgraniczających dróg zbiorczych. Autopoprawka ta ma zapewnić spójność ustalenie planu z załącznikami graficznymi nie wprowadza nowych ograniczeń lub rozwiązań wynikających, czy wymagających powtórnych czynności planistycznych. Następnie do przedłożonego projektu została złożona poprawka Grupy Radnych, oprócz tego została złożona poprawka Komisji Planowania Przestrzennego i Ochrony Środowiska, a także

XCVIII SESJA RADY MIASTA KRAKOWA
21 grudnia 2005 r.

poprawki Panów Radnych: Jana Okońskiego, Pana Radnego Andrzeja Stypuły, Pana Radnego Andrzeja Wysockiego, Pana Radnego Bolesława Kosiora i Pana Radnego Stanisława Kozaka. Oprócz tego po przeanalizowaniu złożonych poprawek została przyjęta przez Prezydenta Miasta Krakowa zarządzeniem nr 2412/2005 z 20 grudnia autopoprawka do projektu planu. Pozwólcie Państwo, że przedstawię stanowisko, opinię Prezydenta odnośnie zgłoszonych poprawek. Pierwsza opinia dotyczy poprawki Grupy Radnych do projektu uchwały w sprawie uchwalenia miejscowego planu zagospodarowania przestrzennego idea, istotą tej poprawki jest w zasadzie przekształcenie tej uchwały w sprawie uchwalenia planu w uchwałę w sprawie nie uchwalenia planu i tym samym poprawka ta zgodnie z prawem, zgodnie z art. 18 ustawy o samorządzie gminnym, a także art. 14 ustawy o planowaniu i zagospodarowaniu przestrzennym nie ma podstawy prawnej. Obydwa te przepisy ukierunkowują działania samorządu, organu samorządu na konstruktywne decyzje dotyczące uchwalania planów miejscowych. Podstawą, która tutaj w uzasadnieniu poprawki Grupy Radnych jest podnoszona jest kwestia spójności przedstawionego projektu planu zagospodarowania przestrzennego z uchwalonym studium uwarunkowań i kierunków zagospodarowania przestrzennego miasta Krakowa. Prezydent w przyjętej opinii negatywnie odnosi się do przedstawionej poprawki dość szeroko uzasadniając zajęte stanowisko. Chciałbym Państwu przypomnieć i chciałbym to jeszcze raz mocno podkreślić, że uchwalone przez Radę Miasta Krakowa studium uwarunkowań i kierunków zagospodarowania przestrzennego nie zawiera w chwili obecnej jednoznacznych ustaleń, które spełniałyby dyspozycje art. 10 ust. 2, pkt 8 ustawy to znaczy w sposób bezpośredni nie określa obszarów rozmieszczenia obiektów handlowych o powierzchni sprzedaży powyżej 2 tys. m². Widząc wątpliwości, dostrzegając te wątpliwości, które leżały u podstaw zgłoszonej poprawki została zlecona opinia prawna i w świetle tej opinii prawnej ten projekt, który jest obecnie przez Wysoką Radę procedowany może być uznany za spójny z tymi przesądzeniami i z tymi wskazaniem, które w studium uwarunkowań i kierunków zagospodarowania przestrzennego były zawarte. Ponieważ w projekcie uchwały w sprawie miejscowego planu zagospodarowania przestrzennego Obszaru Koncentracji Usług Bronowice Wielkie – Wschód obszar, na którym projekt ten zakłada lokalizację wielkopowierzchniowego obiektu handlowego, to jest zawarte w § 27 projektu uchwały w studium określony został tylko teren, chcę bardzo wyraźnie to podkreślić jako teren o przeważającej funkcji usług komercyjnych, UC. Oznacza to, że zawarty w studium dla powyższej kategorii terenu obszar określający zakres przeznaczenia terenu, główne kierunki zagospodarowania oraz warunki i standardy wykorzystania tego terenu w sposób pośredni stanowi o możliwości lokalizowania w tym obszarze obiektów, o których mowa w art. 10 ust. 2, pkt 8 ustawy. Z uwagi na to konkluzja tej opinii prawnej jest następująca, że w świetle dokonanej interpretacji przepisów ustawy o planowaniu i zagospodarowaniu przestrzennym oraz mając na względzie ustalenia zawarte w studium wydaje się iż dopuszczalne jest stwierdzenie przez Radę Miasta Krakowa zgodności miejscowego planu zagospodarowania przestrzennego obszaru koncentracji usług Bronowice Wschód z ustaleniami studium uwarunkowań i kierunków zagospodarowania przestrzennego Miasta Krakowa uchwalonego 16 kwietnia 2003 r. Tak więc opinia Pana Prezydenta odnośnie tej poprawki jest negatywna. Druga poprawka, a właściwie już dalej przechodząc do grupy zgłoszonych poprawek obejmuje poprawki zgłoszone przez Komisję Planowania Przestrzennego, a także przez Grupę Radnych, o których wcześniej mówiłem. Analizując te poprawki, które zostały zgłoszone i w opinii komisji a także przez panów radnych Prezydent uwzględnił w ramach autopoprawki szereg zapisów i szereg rozstrzygnięć. W całości została uwzględniona poprawka wniesiona przez Komisję Planowania Przestrzennego i Ochrony Środowiska, która pozwala kształtować przestrzeń w sąsiedztwie zespołu sakralnego, zespołu oznaczonego UPK w sposób zgodny z wskazaniem, zamierzeniami inwestycyjnymi Parafii Bazyliki Wniebowzięcia Najświętszej

XCVIII SESJA RADY MIASTA KRAKOWA
21 grudnia 2005 r.

Marii Panny w Krakowie. Również ograniczona została wysokość słupów i masztów reklamowych do wysokości gabarytów zabudowy na obszarach UC i UX czyli do 16 metrów. Tam maszty w pierwotnym przedłożeniu były dopuszczane do wysokości 40 metrów. Została również uwzględniona poprawka wniesiona przez Radnego Miasta Krakowa Pana Jana Okońskiego dotycząca korekty zapisów projektu planu ograniczających zakres naruszenia interesów prawnych właścicieli i użytkowników nieruchomości położonych w terenach projektowanych dróg dojazdowych i lokalnych, a także uściślenia zapisów projekt planu w zakresie uzupełnienia warunków użytkowania terenów i dostosowania do wymagań rozporządzenia Ministra Infrastruktury w sprawie wymaganego zakresu projektu miejscowego planu zagospodarowania przestrzennego. W całości również została uwzględniona poprawka nr 10 wniesiona przez Pana Radnego Andrzeja Stypulę dotycząca zieleni o charakterze izolującym, gdyż urozmaiconą jej strukturą pozwoli zapewnić całoroczną funkcję ochronną. Natomiast częściowo została uwzględniona poprawka numer 1, 8, 9, 11 i 13 natomiast zakres tych uwzględnień jest częściowy w związku z tym w opinii do zgłoszonych uwag również Prezydent przedstawił, te poprawki są opiniowane negatywnie z uwagi na to, że w całości nie są uwzględnione w autopoprawce. Również w całości zostały uwzględnione dwie poprawki, poprawka numer 8 i 11 wniesione przez Radnego Miasta Krakowa Pana Przewodniczącego Andrzeja Wysockiego dotyczące wprowadzenia zakazu lokalizacji ramp wyładowniczych i urządzeń klimatyzacyjnych w celu wprowadzenia dodatkowej ochrony, a także dokonania graficznej korekty załącznika numer 2 do projektu uchwały. Sposób i zakres częściowego uwzględnienia poprawek pozostały uwzględnione w części poprawki numer 3, 6, 10 i 12 zostały określone w opinii do zgłoszonych poprawek. Z uwagi również na to, że w części te poprawki zostały uwzględnione opiniując poprawkę jako całość została ona przez Prezydenta, czy zostały one przez Prezydenta zaopiniowane negatywnie. W całości została również uwzględniona poprawka numer 5 wniesiona przez Radnego Miasta Krakowa Pana Bolesława Kosiora dotycząca dokonania korekty graficznej załącznika nr 2 do projektu uchwały. Sposób i zakres częściowego uwzględnienia zgłoszonych poprawek numer 1, 3, 4 i 6 został zawarty w opinii do zgłoszonych poprawek. Poprawki numer 1, 3, 4 i 6 zostały w części uwzględnione natomiast odnosząc się do ich jako całości opinia Prezydenta jest negatywna. Zostały również uwzględnione w całości poprawki numer 8 i 11 wniesione przez Radnego Miasta Krakowa Pana Stanisława Kozaka dotyczące wprowadzenia zakazu lokalizacji ramp wyładowniczych i urządzeń klimatyzacyjnych w celu wprowadzenia dodatkowej ochrony a także dokonania graficznej korekty załącznika nr 1 do projektu uchwały. Częściowo uwzględnione poprawki oznaczone numerem 1, 3, 6 i 10 natomiast nie zostały one w całości uwzględnione. Te poprawki, te zmiany, które zostały przyjęte przez Prezydenta w autopoprawce nie powodują potrzeby ponownego wykonania czynności określonych w art. 17 ustawy z dnia 27 marca o planowaniu i zagospodarowaniu przestrzennym, natomiast z uwagi na to, że te zmiany, które zostały wprowadzone nie zmieniają przeznaczenia terenów w sposób naruszający interesy prawne a jedynie doprecyzowują zasady ich zagospodarowania.

Panie Przewodniczący! Szanowni Państwo!

Jeśli wnioskodawcy podtrzymaliby poprawki, które mimo uwzględnienia w autopoprawce części, bądź całości tych uwag to wtedy ja, jeśli Pan Przewodniczący pozwoli odniósłbym się merytorycznie do zgłoszonych uwag. Jeśli natomiast byłyby wycofane wtedy można by było uznać, że ta autopoprawka satysfakcjonuje radnych albo przynajmniej niektóre poprawki byłyby wycofane. Dziękuję bardzo.

XCVIII SESJA RADY MIASTA KRAKOWA
21 grudnia 2005 r.

Przewodniczący obrad – p. A. Wysocki

To ja zadam pytanie wszystkim osobom, które złożyły poprawki. Bardzo proszę Pan Radny Okoński składać poprawkę.

Radny – p. J. Okoński

Ponieważ większość poprawek jest tam zaakceptowana ja przyjmuję jako autopoprawkę z resztek poprawek, które przez Państwa są nieakceptowane się wycofuję.

Przewodniczący obrad – p. A. Wysocki

Pan Radny wycofał poprawki tak – które pozostały. Ja tylko nie jestem pewien czy nowy statut nie nakazuje na piśmie pisać tego? Bardzo proszę o napisanie na kartce, że wycofuję pan. Bardzo proszę Pan Radny Stypuła. Pan nie wycofuje? Pan podtrzymuje poprawki. Pan Kosior – pan podtrzymuje poprawki, świetnie. No ja także podtrzymuję. Poprawki są w zasadzie jednobrzmiące więc będzie to i tak kilka głosowań. Następnie Grupa Radnych z Ligi Polskich Rodzin składająca poprawkę. Pańskie są wszystkie uwzględnione – tak, pańskie są wycofane. Dobrze. O ile pamiętam poprawki Pana Kosiora, Pana Kozaka i moje i Pana Stypuły są w zasadzie bardzo podobne do siebie. Czy Pan Radny Kozak – wycofuje. Pan Radny Kozak bardzo proszę napisać to na piśmie. A poprawka Grupy Radnych pozostaje – tak? No tak nikt nie zgłaszał wycofania. Proszę Państwa a zatem mamy sytuację następującą po odbyciu dyskusji, którą za chwilę otworzę będziemy głosowali te poprawki, rozumiem, że one będą zablokowane w jednobrzmiące – prawda. Bardzo proszę niech się pan odniesie merytorycznie. Pan Prezydent się odniesienie merytorycznie. A następnie otwieram dyskusję, proszę o zgłaszanie się do głosu, bardzo proszę o dyskusję.

Zastępca Prezydenta Miasta Krakowa – p. K. Bujakowski

Panie Przewodniczący! Szanowni Państwo!

Autopoprawka, o której wspomniałem bo od tego zacznę może żeby w pełni naświetlić stanowisko Prezydenta odnośnie zgłoszonych poprawek realizuje większość wniesionych tak jak Prezydent i służby odczytały intencje wnioskodawców realizuje większość wniesionych poprawek. Następuje to poprzez po pierwsze wprowadzenie do ustaleń planu jako dodatkowej ochrony terenów przeznaczonych do zabudowy mieszkaniowej zapisu wykluczającego lokalizację parkingów, placów manewrowych, ramp towarowych i instalacji urządzeń klimatyzacyjnych w odległości mniejszej niż 30 metrów o linii rozgraniczających terenów usług komercyjnych, terenów UC z terenami drogi lokalnej KDL to jest ul. Chełmońskiego, a także uwzględniony został zapis wykluczający lokalizację tego rodzaju urządzeń od strony terenów zabudowy mieszkaniowej MN-2 w rejonie wschodniej części ul. Stawowej. Możemy to pokazać tutaj na rysunku planu. Zostały również wprowadzone korekty do ustaleń planu realizujące intencje poprawki dotyczące struktury zieleni zapewniającej całoroczną ochronę z uwzględnieniem krzewów i drzew iglastych. Wprowadzono również między innymi obowiązek wykonania nasypu ziemnego o wysokości 2 do 3 metrów w zależności od lokalnych warunków w strefie zieleni izolującej w obszarze terenów usług komercyjnych w rejonie graniczącym z ul. Chełmońskiego. Ponadto wprowadzono do zapisu planu dopuszczenia wykonania nasypu ziemnego w strefie zieleni izolującej w terenie usług komercyjnych w rejonie graniczącym z terenem mieszkaniowym MN-2 o wysokości nie przekraczającej 3 metry. Wprowadzenie obowiązku wykonania nasypu ziemnego i jego obligatoryjnej wysokości w tym rejonie mogłoby spowodować sprzeczność z przepisami odrębnymi. Wprowadzono również zmiany polegające na zwężeniu terenu ulicy w liniach rozgraniczających po wschodniej stronie, parametry techniczne określone rozporządzeniem Ministra Transportu i Gospodarki Morskiej z dnia 2 marca 1999 roku pozwalają zmniejszyć

XCVIII SESJA RADY MIASTA KRAKOWA
21 grudnia 2005 r.

szerokość pasa drogi nie zmieniając równocześnie jej kategorii. Przy tej korekcie wprowadzono również zwężenie w liniach rozgraniczających ulic obsługujących mniejsze tereny mieszkaniowe MN1 i MN2 oraz skorygowano linię zabudowy i ujednoczono ich położenie w odniesieniu do linii rozgraniczających dróg. Ograniczono wysokość słupów i masztów reklamowych do wysokości zabudowy to jest do 16 metrów. Doprowadzono do zgodności załącznik graficzny z ustaleniami zawartymi w uchwale, w tym także dokonano korekty graficznej załącznika numer 2 do uchwały do jest rysunku rozwiązań infrastruktury technicznej tak aby sieci uzbrojenia odpowiadały przebiegom dróg. Dokonano również korekty załącznika numer 3 w zakresie sposobu rozpatrzenia uwag, uwagi numer 44, która po uwzględnieniu poprawki zgłoszonej przez Komisję Planowania została uwzględniona. Przechodząc teraz do poprawek zgłoszonych przez Panów Radnych. Zgłoszone poprawki tak jak Pan Przewodniczący zaznaczył są zbliżone w treści i dotyczą podobnych kwestii zostały one podzielone na grupy, na zagadnieniach, których dotyczą. Pierwsza poprawka składa się właściwie z dwóch części, czy pierwsza grupa poprawek zgłoszonych przez Pana Radnego Stypułę to jest 1 poprawka, poprawka Pana Radnego Wysokiego 12, Pana Radnego Kosiora 6 dotyczyła poszerzenia terenów zieleni z 15 metrów do 30 metrów. Druga grupa poprawek, które obejmują poprawki zgłoszone przez Pana Radnego Wysokiego to 3 poprawka, Pana Radnego Kosiora to 1 poprawka i Pana Radna Kozaka 3, jeśli ona jest już wycofana to myślę, że tutaj ona tutaj formalnie będzie mogła być odniesiona dotyczą z kolei jeszcze wprowadzenia nasypu ziemnego o wysokości minimum 3 metry od strony obiektów oprócz poszerzenia strefy zielenie. Otóż odnosząc się do tych poprawek można powiedzieć, że poprawka ta jest, czy ta grupa poprawek jest w znacznej mierze uwzględniona w przyjętej autopoprawce jednakże w zakresie poszerzenia strefy zieleni izolującej jest zaopiniowana negatywna. Strefa zielenie izolującej została wprowadzona w wyniku opinii uzyskanych w toku formalnego procesu planistycznego, to były opinie Miejskiej Komisji Urbanistyczno-Architektonicznej, opinie Wojewody Małopolskiego. Wątpliwości dotyczące ochrony terenów mieszkaniowych przed ewentualnymi niekorzystnymi oddziaływaniami wynikającymi z intensywnego użytkowania terenu usług komercyjnych, a w szczególności ruchu komunikacyjnego i lokalizacji parkingów były przedmiotem tych opinii. W związku z tymi podniesionymi kwestiami została dodatkowo przeprowadzona analiza obejmująca prognozy ruchu i zasięg tzw. zanieczyszczenia komunikacyjnego. Jej wyniki zawarte w suplemencie do oceny oddziaływania na środowisko wykazały, że nie zachodzi obawa co do przekroczenia dopuszczalnych wskaźników określonych obowiązującymi normami w tym zakresie między innymi hałas, zanieczyszczenie powietrza. Nie można zatem zgodzić się z poglądem wyrażonym w uzasadnieniu do poprawki, że strefa zieleni izolującej o szerokości 15 metrów nie zapewni odpowiedniej ochrony co potwierdza raport, prognoza skutków oddziaływania na środowisko. Aktualizacja i suplement do tej prognozy jednoznacznie eliminują, wyjaśniają te wątpliwości. Należy przy tym zwrócić uwagę, że rozszerzenie pasa zieleni izolującej z 15 do 30 metrów spowodowałyby, bo na plan jako prawo miejscowe trzeba popatrzeć łącznie – spowodowałyby, że realizacja wymogu zapewnienia wskaźnika co najmniej 15 % powierzchni inwestycji w terenach UC jako powierzchni biologicznie czynnej zostałyby skonsumowane prawie w całości w tej strefie, a zatem pozostałe powierzchnie inwestycyjne w granicach terenów usług komercyjnych mogłyby zostać zagospodarowane bez jakiegokolwiek udziału zieleni, te poprawka już nie uwzględniała. Mimo negatywnej opinii intencja poprawka została częściowo uwzględniona w autopoprawce co podkreślałem i dla ustaleń planu wprowadzono jako dodatkową ochronę terenów przeznaczonych do zabudowy mieszkaniowej zapis wykluczający lokalizację parkingów, placów manewrowych, ramp towarowych i instalacji oraz urządzeń klimatyzacyjnych w odległości mniejszej niż 30 metrów od linii rozgraniczających tereny usług komercyjnych z terenami drogi lokalnej ul.

XCVIII SESJA RADY MIASTA KRAKOWA
21 grudnia 2005 r.

Chełmońskiego, a także zapis wykluczający lokalizację tego rodzaju urządzeń od strony tereny zabudowy mieszkaniowej MN2 w rejonie wschodniej części ul. Stawowej. Proszę Państwa ten rysunek pokazuje zamiary inwestorów odnośnie uwzględnienia tej poprawki, czy tej części poprawek, która jest ujęta w autopoprawce odległości od parkingów do miejsc, w których znajdują się budynki to 30 metrów do linii rozgraniczających południową część pasa drogowego ul. Chełmońskiego, następnie cały pas ul. Chełmońskiego i następnie dopiero tereny zabudowane budynkami jednorodziennymi. Zatem ta odległość od parkingów będzie myślę w granicach od 50 do 80 metrów od budynków, lokalizacja parkingów od terenów zabudowy w takiej odległości będzie się znajdowała. Stąd taka konkluzja stanowiska odnośnie tej grupy poprawek. Poprawka zgłoszona przez Pana Radnego Przewodniczącego Andrzeja Stypułę, poprawka numer 2 dotyczy cmentarza cholerycznego ten cmentarz jak Pan Radny pisze w poprawce jest chroniony ale nie jako cmentarz ale jako teren, na którym nastąpiły kiedyś – kiedy wcześniej nastąpiło pogrzebanie osób zmarłych i ten teren zostaje jako wyodrębniony teren zieleni publicznej. Jest to teren zieleni publicznej o znaczeniu ZP2 i teren cmentarza został specjalnie wydzielony a zapisy planu ograniczają możliwość inwestowania w tym terenie, więc nie można nazwać tego terenu cmentarzem bo to z kolei dawałoby możliwość grzebania tam obecnie wykorzystywania tego terenu jako obszaru cmentarza. W związku z tym opinia Prezydenta do tej poprawki jest negatywna. Odnośnie trzeciej grupy poprawek to poprawka numer 3 Pana Radnego Stypuły, poprawka numer 13 Pana Radnego Wysokiego i poprawka numer 2 Pana Radnego Kozaka oraz poprawka numer 7 Pana Radnego Kosiora, te poprawki dotyczą wykreślenia zapisów § 8 ust. 3 lit. b. i dotyczą one obiektu chronionego pomnika przyrody. Dotychczasowy zapis w projekcie uchwały odnosi się do szczegółowej regulacji dotyczącej ochrony pomnika przyrody i powinien pozostać bowiem stanowi wyraz razem z pozostałymi zapisami § 8 ust. 3 całości istotnych warunków, które powinny być uwzględnione przy ochronie pomnika przyrody. Z tą grupą poprawek wiąże się również grupa poprawek czwarta dotycząca w swojej treści zapisu § 8 ust. 3 lit. c i tutaj są poprawki zgłoszone przez Pana Radnego Stypułę to jest poprawka nr 4, poprawka nr 4 Pana Radnego Wysokiego, poprawka nr 4 Pana Radnego Kozaka i poprawka nr 2 Pana Radnego Kosiora. Te poprawki dotyczą prowadzenia inwestycji drogowych i sieci infrastruktury co najmniej w odległości 15 metrów od pnia drzewa, taka jest intencja tych poprawek. Otóż prowadzenie inwestycji drogowych i inwestycji infrastrukturalnych co najmniej 15 metrów od pnia drzewa nie znajduje potwierdzenia w przepisach dotyczących ochrony pomników przyrody. Pomniki przyrody są chronione na podstawie przepisów ustawy z 16 kwietnia 2004 r. znajdują one również rozwinięcie w rozporządzeniu nr 31 Wojewody Krakowskiego gdzie ten właśnie dąb jest zamieszczony. Zapisy projektu planu zastrzegające w tym zakresie stosowanie przepisów odrębnych są tutaj wystarczające i w pełni uwzględniają opinię Wojewody, który zgłosił ją do projektu planu na etapie uzgodnień i trzeba przypomnieć, trzeba może również uświadomić wszystkim Państwu i zainteresowanym, że podobne pomniki przyrody istnieją na terenie miasta Krakowa i zapisy zarówno rozporządzenia jak też ustawy o ochronie przyrody powodują, że macie Państwo tutaj zdjęcia pomników przyrody znajdujące się w pasach drogowych i sposoby chronienia właśnie takich pomników przyrody znajdujących się na przykład przy ul. Stróża Rybna tam jest właśnie dąb szypułkowy, również przy ul. Estońskiej czy w rejonie ul. Jugowickiej. Analogiczne dęby, pomniki przyrody są chronione i widać, że istnieje możliwość takiego zorganizowania i realizowania inwestycji, że udaje się pogodzić zarówno zamiar inwestorów jak też i ochronę pomnika przyrody. Piątą grupę poprawek stanowią poprawki zgłoszone do § 9 ust. 1 i poprawki tej grupie zgłosiły Pan Radny Stypuła to jest poprawka numer 5, Pan Radny Wysocki poprawka numer 5 i Pan Radny Kozak poprawka numer 5. Chodzi tutaj o to, że panowie proponują wykreślenie zapisu § 9 pkt 1 mówiącego o utrzymaniu historycznego

XCVIII SESJA RADY MIASTA KRAKOWA
21 grudnia 2005 r.

przebiegu ul. Chełmońskiego. Otóż zgodnie z wytycznymi konserwatorskimi wskazania dotyczące ochrony kultury, dóbr kultury określają, że ochronie w tym rejonie podlega również przebieg średniowiecznej drogi ul. Chełmońskiego i jej przebieg powinien być utrzymany i choć może być w pewnym stopniu korygowany w pewnych miejscach to jednak nie tak aby zmienić zupełnie jej położenie. Projekt planu był uzgadniany przez Małopolskiego Wojewódzkiego Konserwatora Zabytków i w ślad za jego stanowiskiem taki zapis w § 9 ust. 1 został zawarty. Ponadto przedstawiony projekt, czy położenie ul. Chełmońskiego nie jest dowolne ono uwzględnia stan własności i granice drogowej działki gminnej na, której ul. Chełmońskiego się znajduje tym samym również uwzględnia przebieg granic własności działek bezpośrednio z nią sąsiadujących. Opinia Prezydenta odnośnie tej grupy poprawek jest negatywna. Szósta grupa poprawek dotyczy § 12 pkt 1 lit. b i dotyczy zmiany symboli dróg KDZ na KDL i te poprawki są zawarte w 6 poprawce Pana Radnego Stypuły, w 7 poprawce Pana Radnego Wysockiego i 7 poprawce Pana Radnego Kozaka. Obniżenie kategorii projektowanych ulic w opinii Prezydenta nie ma uzasadnienia, plan bowiem realizuje politykę przestrzenną określoną w studium uwarunkowań i kierunków zagospodarowania przestrzennego miasta Krakowa, które zostało przez Wysoką Radę w roku 2003 przyjęte. Układ drogowy jest tutaj rozwinięty i powinien uwzględniać przesądzenia, które zostały zawarte w studium. Projekt planu został sporządzony zgodnie z hierarchizacją układu drogowego i zyskał pozytywne uzgodnienia jednostek uzgadniających, zarządców dróg. Wyznaczona w projekcie planu droga zbiorcza w śladzie ul. Stelmachów o przebiegu wschód – zachód łączy się z drogą tej samej kategorii o przebiegu północ – południe, to przedłużenie obecnej ul. Weissa i będzie kontynuowany dalej w kierunku północno – wschodnim w rejon ul. 29 Listopada i osiedla Górka Narodowa. Te wskazania zostały zawarte, zostały ujęte w studium i znajdują swoje odzwierciedlenie w kolejnych planach zagospodarowania przestrzennego co do których Wysoka Rada podjęła uchwałę o ich opracowaniu. Potrzeba zrealizowania dróg zbiorczych KDZ jest udokumentowana nie tylko w studium o czym wcześniej mówiłem ale także w opracowaniach specjalistycznych popartych prognozami i analizami ruchu. Warto tutaj podkreślić, że w obszarze planu znajdują się tereny mieszkaniowe, które będą dawały możliwość zamieszkania tam około 4 do 5 tysięcy mieszkańców, zatem układ drogowy powinien to również uwzględnić. Prezydent negatywnie odniósł się do tej grupy poprawek. Jeśli chodzi o kolejną grupę poprawek do poprawki dotyczące § 12 pkt 2 lit. a gdzie również Pan Radny Stypuła w poprawce numer 7, Pan Radny Wysocki w poprawce numer 9 i Pan Radny w poprawce numer 9 postulują zmianę symboli dróg z KD/L na KD/D czyli z kategorii dróg lokalnych na drogi dojazdowe i tutaj również ta poprawka jest negatywnie opiniowana przez Prezydenta, ta zmiana, czy ten postulat nie znajduje uzasadnienia. Przecież tak jak już wspominałem w projekcie planu w terenach mieszkaniowych mogą być zrealizowane inwestycje, które doprowadzą do tego, że tam zamieszka między 4, a 5 tysięcy mieszkańców a zatem dojazd do tych terenów powinien być zapewniony. Jeśli chodzi o 8 grupę poprawek to dotyczą one § 12 pkt 2 lit. b i w tej grupie znajduje się poprawka Pana Radnego Stypuły oznaczona numerem 8. Pan Radny proponuje przesunięcie ulicy łączącej ul. Stelmachów do - 5 metrów w kierunku zachodnim, ta poprawka została uwzględniona i tutaj z pewnym zastrzeżeniem w ten sposób, że zaproponowano nie przesunięcie ale zawężenie szerokości linii rozgraniczających teren tej drogi do parametrów, które są dopuszczone przez rozporządzenie Ministra Transportu i Gospodarki Morskiej w tym zakresie, dotyczącej tej kategorii dróg. Grupa, to właściwie będzie poprawka numer 9 i ta poprawka to poprawka Pana Radnego Stypuły dotycząca również poszerzenia, czy zmiany zapisu § 27 pkt 7 poprzez zmianę szerokości pasa z 15 metrów na 30 metrów, to jest w zasadzie taka sama argumentacja jak w przypadku pierwszej grupy poprawek. Ta poprawka została zaopiniowana negatywnie. Jeśli chodzi o poprawkę

XCVIII SESJA RADY MIASTA KRAKOWA
21 grudnia 2005 r.

numer 10 do poprawka Pana Radnego Stypuły oznaczona również tym numerem, ta poprawka została uwzględniona to o tym wspomniałem przy omawianiu autopoprawki. Poprawka numer 11 została uwzględniona w części, ta poprawka dotyczyła dodanie w sferze zieleni izolującej wału, nasypu ziemnego o wysokości minimum 3 metry i podstawie minimum 15 metrów. Ponieważ ona nie została w całości uwzględniona, a została jedynie uwzględniona w części dotyczącej nasypu ziemnego w wysokości od 2 do 3 metrów myślę, że tutaj Pan Radny oceni czy ta poprawka w tym zakresie, w którym została przez autopoprawkę uwzględniona satysfakcjonuje wnioskodawcę. Proszę Państwa kolejna grupa poprawek do poprawka numer 12, w tej grupie poprawek znajduje się poprawka numer 12 Pana Radnego Stypuły, poprawka numer 1 Pana Radnego Wysockiego. Poprawki te dotyczą zmiany zapisu § 27 pkt 8 poprzez zmniejszenie wysokości dopuszczalnej wysokości zabudowy z 16 do 14 metrów i to nie znajduje w opinii Prezydenta uzasadnienia. Możemy tutaj przedstawić Państwu ewentualnie wizualizację zamierzeń inwestycyjnych, które tutaj byłyby prowadzone i 16 metrów jest niezbędne do tego aby w tym kompleksie mogło się znaleźć również kino wymaga takiej wysokości sali, która przy przyjęciu 14 metrów wysokości zabudowy nie może być uwzględniona, stąd te 2 metry więcej, 16 metrów wydaje się, że powinny umożliwić realizację i tej inwestycji i nadania temu terenowi i tej inwestycji również charakteru centrum wielkomiejskiego. Kolejna poprawka, grupa poprawek to poprawka numer 13 Pana Radnego Stypuły, to poprawka dotycząca zapisu § 27 pkt 10 dotycząca zmiany wysokości wielkogabarytowych urządzeń reklamowych, płaszczyznowych i trójwymiarowych aby nie przekroczyły 14 metrów, ta poprawka została w części uwzględniona z tym, że nie do 14 metrów tylko do 16 metrów. To w autopoprawce zostało uwzględnione. Czternasta grupa poprawek to poprawka numer 14 Pana Radnego Stypuły, poprawka numer 2 Pana Radnego Wysockiego i poprawka numer 12 Pana Radnego Kozaka. Te poprawki dotyczą rysunku i dotyczą uwzględnienia dróg dojazdowych do domów przy ul. Stawowej i przesunięcia terenu zieleni izolacyjnej na południe. Otóż ta poprawka myślę, że wynika z pewnego może nieprecyzyjnego przekazania intencji zapisu. Otóż dojazd do zespołu istniejącej zabudowy mieszkaniowej oznaczony MN2 jest utrzymany w projekcie planu. Ta ulica, ul. Stawowa we wschodniej części jej przebiegu posiadająca status ulicy gminnej nadal może stanowić dojazd do tego zespołu zabudowy, który tam się znajduje i nie wymaga wydzielenia liniami rozgraniczającymi, gdyby te linie poprowadzić to minimalna ich szerokość musiałaby uwzględniać przepisy rozporządzenia, które regulują te kwestie i wchodziłaby zarówno w tereny mieszkaniowe jak też i w tereny sąsiednie. Plan nie zmienia charakteru tej drogi, która obecnie istnieje jako drogi dojazdowej do działek. Ulica Stawowa w projekcie planu jest położona na terenie oznaczonym MN2 a zatem jej zadaniem jest obsługa terenu mieszkaniowego a nie jest położona w terenie usług komercyjnych. Nie ma zatem potrzeby przesuwania zieleni izolującej na południe i ta strefa zieleni znajduje się, jest utrzymana, ona się tam na południe od ul. Stawowej znajduje i dodatkowo w wyniku uwzględnienia zgłoszonych poprawek i przyjętej przez Prezydenta autopoprawki tam dopuszcza się w sytuacji gdyby jeszcze powstała potrzeba ograniczenia ujemnych skutków również możliwość usypana wału ziemnego, a oprócz tego oczywiście ta zieleń musi mieć taki charakter jak to było powiedziane wcześniej przy terenie przy ul. Chełmońskiego. Z tego względu na 14 poprawka jest opiniowana negatywnie. Piętnasta poprawka dotyczy, to poprawka zgłoszona przez Pana Radnego Stypułę i oznaczona jako numer 15 chodzi o to, aby na rysunku będącym załącznikiem do planu obszar ograniczony ul. Jasnogórską i Chełmońskiego zmienić z UX na MN. Realizacja jednego z celów planu, który tutaj był przedstawiony przed autorami to eliminacja konfliktów związanych z intensywnym użytkowaniem terenów usług, z użytkowaniem terenów mieszkaniowych i taki stan przemieszania usług występował w poprzednim planie szczegółowym, który tam obowiązywał. W bezpośrednim sąsiedztwie

XCVIII SESJA RADY MIASTA KRAKOWA
21 grudnia 2005 r.

istnieją, a także mogą być realizowane obiekty usług komercyjnych, które w załączeniach planu powinny być odizolowane od zabudowy mieszkaniowej. Przeznaczenie terenu na zabudowę mieszkaniową w otoczeniu terenów komercyjnych, komercyjnej zabudowy usługowej stwarzałoby sprzeczność z w/w celem regulacji planu. Stwierdzenie, że wielkość istniejących działek nie pozwala na ich komercyjne zagospodarowanie nie jest argumentem wystarczającym bowiem można zagospodarować tą działkę na cele odpowiednie zwiększając wielkość tej działki poprzez połączenie czy też wykup, stan i układ własności gruntów nie jest niezmienny i podlega przekształceniom pod wpływem wielu czynników rozwojowych. Ta poprawka została również negatywnie zaopiniowana. Szesnasta grupa poprawek to poprawki numer 6 Pana Radnego Wysockiego, poprawka numer 6 Pana Radnego Kozaka i poprawka numer 3 Pana Radnego Kosiora, dotyczą te poprawki przesunięcia drogi dojazdowej od ul. Chełmońskiego do ul. Stelmachów tak aby ta droga, która poprowadzona po działkach numer 1241 oraz sąsiadujących 1240, a następnie 1037 i 1225 odsunąć w kierunku zachodnim o 5 metrów aby nie naruszać już istniejącej zabudowy na działkach 1037 przy ul. Piaskowej i 1240/3 przy ul. Chełmońskiego. Ta grupa uwag została uwzględniona poprzez to, że linie rozgraniczające tej ulicy zostały zawężone do minimalnych wielkości, które dopuszcza jeszcze rozporządzenie Ministra Transportu i Gospodarki Morskiej z 1999 roku. Jeśli chodzi o poprawkę, czy grupę poprawek 17 to poprawka ta dotyczy zacytuje: „w nawiązaniu do prognozy oddziaływania na środowisko wprowadzić zakaz lokalizacji ramp wyładowniczych oraz urządzeń klimatyzacyjnych od strony ul. Chełmońskiego i wschodniej części obecnej ul. Stawowej czyli od strony zabudowy budynkami mieszkalnymi?”. Ta grupa poprawek została uwzględniona w tej części, która dotyczy zarówno obszaru przy ul. Chełmońskiego jak też przy ul. Stawowej została uwzględniona w autopoprawce. Pragnę dodać i pragnę poinformować również Państwa, że dziś upływa termin do, którego mogło być zawieszono postępowanie o wydanie decyzji o warunkach zabudowy z wniosku Castoramy, który zlokalizowany jest po wschodniej części ul. Stawowej, na południe od znajdującej się tam zabudowy. Oczywiście nie przesądzając wyniku postępowania administracyjnego jeśli w planie zagospodarowania przestrzenne te ograniczenia dotyczące lokalizacji zarówno ramp jak też i urządzeń klimatyzacyjnych zostaną wpisane w pozwoleniu na budowę będzie można takich wymagań się domagać, można będzie tego oczekiwać. Jeśli się zapisy nie znalazły to w trybie wydawania decyzji o warunkach zabudowy nie ma podstaw do ograniczenia wnioskodawcy w tym zakresie. Grupa poprawek 18 dotyczy § 27 ust. 4 pkt 7 i ta grupa obejmuje poprawkę numer 10 Pana Radnego Wysockiego i poprawkę numer 10 Pana Radnego Kozaka. Ta poprawka dotyczy tak w skrócie oddając jej istotę wprowadzenia 10-metrowej strefy przesunięcia ul. Chełmońskiego na południe od ul. Chełmońskiego i wprowadzenie 10-metrowej strefy zieleni izolującej pomiędzy ul. Chełmońskiego a istniejącą zabudową i ta poprawka została zaopiniowana negatywnie w zakresie wykonania strefy zieleni izolującej o szerokości minimum 10 metrów od północnej strony ul. Chełmońskiego oraz przesunięcia ul. Chełmońskiego w kierunku południowym. Otóż proszę Państwa przebieg ul. Chełmońskiego jeśli możemy zobaczyć tutaj jeszcze na tej mapie kolorowej, która znajduje się poniżej jest to droga znajdująca się na terenie gminnym ale ta droga sąsiaduje z terenami, które są własnością zarówno inwestorów, którzy zamierzają tam realizować obiekty wielkopowierzchniowe ale to ten fragment terenu, który jest zaznaczony na fioletowo. Natomiast w pozostałym zakresie działki sąsiednie są własnością osób fizycznych bądź osób prawnych. Zatem przesunięcie tej drogi na południe raz, że jest bardzo trudne jeśli chodzi o zmieszczenie w całości w zakresie istniejącej zabudowy to jednak narusza interesy osób trzecich, osób fizycznych, które tam mają również swoje działki będące ich własnością. Tak jak już wspomniałem strefa zieleni izolującej została wprowadzona w wyniku opinii uzyskanej w toku postępowania planistycznego. Przyjęte rozwiązania i to

XCVIII SESJA RADY MIASTA KRAKOWA
21 grudnia 2005 r.

wydaje mi się drugim bardzo ważnym argumentem, który tutaj trzeba wziąć pod uwagę zabezpieczając ochronę przed skutkami lokalizacji obiektów wielkopowierzchniowych, zabudowę sąsiednią, zabudowę znajdującą się przy ul. Chełmońskiego i w przyszłości również te tereny mieszkaniowe, które tam plan przewiduje i zabudowę, która tam na tych terenach powstanie. Oddalenie ramp wyładowniczych, parkingów od tej strefy jest w ocenie naszej wystarczającym zabezpieczeniem przed ujemnymi skutkami, a potwierdza to również suplement do oceny oddziaływania na środowisko. I proszę Państwa ostatnia grupa poprawek to poprawki numer 19, to poprawka numer 11 Pana Radnego Wysockiego, poprawka numer 5 Pana Radnego Kosiora i poprawka numer 11 Pana Radnego Kozaka, które dotyczą rysunku planu i ze względu na zmianę przebiegu linii rozgraniczających i ul. Chełmońskiego względem pierwotnej wersji planu proponuje się żeby przebieg linii infrastruktury znajdował się w liniach rozgraniczających jak to ma miejsce w całym obszarze. Ta poprawka została uwzględniona w autopoprawce w związku z tym tutaj opinia jest pozytywna. Dziękuję bardzo.

Przewodniczący obrad – p. A. Wysocki

Dziękuję bardzo. Proszę Państwa otwieram dyskusję w sprawie wystąpienia Pana Prezydenta i tych poprawek. Czy ktoś z Państwa chce zabrać głos? Pan Radny Andrzej Stypuła. Bardzo proszę o zgłaszanie się do głosu elektronicznie i przygotuje się Pan Józef Burkat.

Radny – p. A. Stypuła

Panie Przewodniczący! Panie Prezydencie!

Wysoka Rado! Szanowni Mieszkańcy Osiedla Bronowice-Wschód!

Ja jestem w pewnym dyskomforcie dlatego, że być może oczywiście wszystko się odbywa zgodnie z prawem ale dla mnie jest coś niejasnego jeżeli radni mają skrócony termin zgłaszania poprawek i do 5 grudnia, a autopoprawka Pana Prezydenta dociera na parę godzin przed procedowaniem drugiego czytania to dla mnie jest dziwne, to jest jedna rzecz, która powoduje moje zdziwienie. Druga jest taka, że w jakiś sposób blokuje się mieszkańcom Krakowa dostępu do informacji mianowicie autopoprawka Pana Prezydenta i opinia Pana Prezydenta w stosunku do poprawek Radnych i Grupy Radnych została umieszczona w Internecie z tym, że nie można było, bo nie było zamieszczone utworzenia tych dokumentów w związku z tym mieszkańcy poprzez drogę elektroniczną nie mogło się zapoznać zarówno z autopoprawką jak i opiniami do naszych poprawek. Dziwne to jest, że władze miasta blokują mieszkańcom miasta i osobom zainteresowanym blokują dostępu do informacji. Może to się wydawać dla mnie dziwne i ktoś może z Państwa powiedzieć, że no naiwny radny wyszedł sobie na mównicę, zresztą ci, do których się zwracam pewnie nie są na tej sali, ale ja bym bardzo prosił Pana Prezydenta i odpowiednie służby żeby upublicznić nazwiska tych radnych, którzy w roku 2000 wystąpili z wnioskiem o zmianę przeznaczenia terenu z budownictwa mieszkaniowego pod usługi komercyjne, w roku 2000, przypominam, wtedy obowiązywał plan uchwalony w 2004 r. czyli był to świeży plan 6-letni. I nagle grupa radnych nie wiem czym powodowana występuje z wnioskiem o przekwalifikowanie tego planu, o zmianę tego planu i przeznaczenie tego terenu tam pod usługi komercyjne, a głównie chodziło oczywiście o hipermarkety. Dziwnie się to składa bo jeszcze parę lat wcześniej sieci zagraniczne hipermarketów skupowały tam działki i w związku z tym no pewnie radni byli bardzo dobrze poinformowani. Ja bym bardzo prosił o podanie nazwisk tych radnych bo byłoby to bardzo interesujące w świetle tego, że sprawą jak Państwo dobrze wiecie bo jest taka informacja zainteresowała się Prokuratura Rejonowa dla Krakowa – Krowodrzy na wniosek oczywiście odpowiednich mieszkańców Krakowa. To jest tylko tytułem wprowadzenia. A teraz chciałbym się odnieść do poprawek, które zgłosiłem do tegoż planu zagospodarowania

XCVIII SESJA RADY MIASTA KRAKOWA
21 grudnia 2005 r.

przestrzennego. Nie przekonują mnie uzasadnienia, które przekazał Pan Prezydent i które de facto poza jedną poprawką, która mówiła nasadzeniach krzewów i drzew iglastych wszystkie inne merytoryczne poprawki zostały odrzucone przez Pana Prezydenta, a mówienie, że częściowo zostały przyjęte po prostu to są w moim odczuciu tylko zaciemnianie istoty sprawy po to żeby Państwa Radnych przekonać o głosowaniu za tym planem, powtarzam za planem źle przygotowanym, za planem, który nie mieszkańcom, służy przyszłym inwestorom czyli właścicielom sieci sklepów wielkopowierzchniowych, a nie o to przecież chodzi żeby interesy tychże właścicieli stały ponad interesami mieszkańców Krakowa, którzy zainwestowali w tamtym terenie swoje oszczędności, niekiedy życiowe oszczędności, wybudowali domy, niektóre domy jeszcze są nieodebrane, niezasiedlone i Państwo – mówię tu Państwo – czyli władze Krakowa i część radnych fundujecie im na zapleczu domów hipermarkety i mówiąc, że to jest bardzo dobre rozwiązanie. Dla kogo bardzo dobre pytam się? W związku z tym, że Państwo – mówię Państwo – mówię władze Krakowa, które przygotowały ten plan czyli Pan Prezydent nie uwzględnił racji zarówno moich jak i moich kolegów radnych, którzy zgłosili bardzo podobne poprawki zgłaszam formalny wniosek o odrzucenie tego planu, nie o odrzucenie przepraszam przejęczyłem się – o odesłanie tego planu do projektodawcy z następującymi uwagami, aby w przyszłym planie, podjęciu prac nad przyszłym planem uwzględnić następujące rzeczy, uwagi. Mianowicie pierwsze, ograniczyć obszar przeznaczony pod usługi komercyjne do powierzchni 50 % obecnego planu i następnie uwzględnić wszystkie zagadnienia w zbiorze poprawek moich, Pana Radnego Wysockiego, Pana Radnego Kosiora bo jak słyszałem Pan Radny Kozak wycofał swoje poprawki w związku z tym nie odnoszę się do jego propozycji. Proszę to traktować jako wniosek formalny i poddać go pod głosowanie. Dziękuję bardzo.

Przewodniczący obrad – p. A. Wysocki

Czy mogę pana prosić o zapisanie tego wniosku na piśmie łącznie z tymi uwagami to jest istotne przy głosowaniu wniosku formalnego żebyśmy mieli na piśmie Pańskie uwagi, oczywiście są w protokole i tak ale i tak proszę o zapisanie. No wniosek, który oczywiście oddam pod głosowanie ale zrobię to po dyskusji w bloku głosowań. Czy w tej sprawie ktoś z Państwa chce jeszcze zabrać głos? Pan Józef Burkat bardzo proszę, a następnie przygotowuje się Pan Bolesław Kosior.

Radny – p. J. Burkat

Panie Przewodniczący! Panie Prezydencie!

Wysoka Rado!

Panie Prezydencie mam gorącą prośbę aby pan w tej chwili przedstawił zarządzenie Prezydenta Miasta Krakowa w sprawie przyjęcia autopoprawki, którą Państwo dzisiaj o godzinie 9,05 przekazaliście do Biura Rady dlatego, że w takiej formie Pan Prezydent nie ma prawa podejmować decyzji, decyzje w sprawie autopoprawki podejmuje w formie zarządzenia w związku z tym oczekuję, że to zarządzenie Pana Prezydenta zostanie dostarczone. Tak napisana poprawka to się powtarza Opatkowice i nasz spór może być załącznikiem do zarządzenia Pana Prezydenta i myślę żeśmy sobie raz na zawsze przy Opatkowicach wyjaśnili. Druga sprawa z tej autopoprawki wynika, że jeszcze oprócz Pana Radnego Stypuły, Wysockiego, Kosiora, Kozaka poprawki składał Pan Radny Okoński, natomiast do chwili obecnej przynajmniej ja nie otrzymałem opinii Pana Prezydenta do poprawek Pana Okońskiego. Jestem w posiadaniu czterech opinii, zaraz się nimi posłużę i opowiem o tych dokumentach, ale to za chwilę. Natomiast oprócz tego Panie Prezydencie chciałbym żeby Pan tutaj z tego miejsca powiedział co Urząd robił przez pełny miesiąc od 21.11. kiedy upłynął termin na złożenie poprawek do dnia dzisiejszego skoro dzisiaj dopiero

XCVIII SESJA RADY MIASTA KRAKOWA
21 grudnia 2005 r.

Państwo przekazujecie nam rano opinię Prezydenta, autopoprawkę Prezydenta, a w momencie kiedy pan rozpoczął drugie czytanie, przedstawianie projektu dostarczone zostały dwie mapy z planu. Ja nie usiłuję ani nie podejmuje się po prostu analizować tych dokumentów bo w momencie kiedy Pan Prezydent wychodzi i przedstawia projekt w drugim czytaniu, a ja w międzyczasie, mnie się rzuca tutaj na stół dokumenty, ja powiem jak obszerne to ja nie mam możliwości po prostu ich czytania i nie mam ochoty ich czytania, bo nie mam technicznych możliwości i powiem jaki obszerne są te materiały. W związku z tym opowiem właśnie o tych materiałach otóż ta autopoprawka ma, 1, 2, 3, 4, 4 i pół, 5 i pół, 6 stron – autopoprawka Pana Prezydenta. Opinia nr 54/2005 ma 3,5 strony, opinia Pana Prezydenta nur 55/2005 ma 6 stron, opinia Pana Prezydenta nr 57/2005 ma stron 5,5. Czy istnieje techniczna możliwość przeczytania w trakcie przedstawienia projektu przez Prezydenta, przez któregokolwiek z radnych – pytam Pana Prezydenta? Opinia 58 – 2 strony. Ja sobie to później zsumuję ze stenogramu i dziś mogę powiedzieć, że o tej sytuacji o prowadzonej procedurze zawiadomię Wojewodę dlatego, że po prostu nie pozwolę na to żeby urzędnicy kpili ze mnie tak jak to się stało w przypadku przedstawionego planu Opatkowic. Dziękuję bardzo.

Przewodniczący obrad – p. A. Wysocki

Dziękuję. Proszę Państwa Pan Bolesław Kosior, a następnie Pan Kajetan d' Obryn.

Radny – p. B. Kosior

Panie Przewodniczący! Panie Prezydencie!

Szanowni Goście! Panie i Panowie Radni!

W ogóle to mnie dzisiaj drugi raz szczęście spotyka właśnie z takim natłokiem informacji, pierwsze to było podczas punktu procedowania budżetu gdzie interpelacje, o które bardzo prosiłem żeby były wcześniej bo związane były z budżetem otrzymałem dzisiaj, do skrytki z datą 20-go. Nie chciałbym się powtarzać bo to moi przedmówcy powiedzieli już na ten temat. Ten materiał również dostałem 11,55 mnie się wydaje, że istnieje pewna kultura również jeżeli chodzi o wspólne współdziałanie, która powinna być przestrzegana i pewne zasady. Ja szczególnie pochyliłem się tam nad tym terenem. To, że poprawka są nasze wspólne to jest wynikiem tego, że i jako kluby i jako radni z tamtego okręgu spotkaliśmy się z tymi mieszkańcami, w dalszym ciągu z nimi współpracujemy. Wtedy gdy padła propozycja właśnie na 5 grudnia składanie poprawek i za co byłem bardzo wdzięczny Panu Przewodniczącemu Wysockiemu była szansa proszę Państwa dogadania się w sensie wzajemnego podjęcia kompromisu, była szansa bo ja między innymi tam włączyłem się po to żeby pewne sprawy dograć bo wiadomo na wojnie jeszcze nikt nic nie zbudował. Biorę oczywiście za punkt najważniejszy prawo, prawo lokalne, no tak się stało. Myślę, że tutaj kolega Stypuła otrzyma odpowiedź co do radnych z roku 2000, ale sprawa była taka, że zasada dobrego sąsiedztwa te markety pozwalała tam umieścić, a wiecie Państwo, że jestem jeżeli chodzi o sklepy wielopowierzchniowe przeciwnikiem w tej chwili budowy w takich miejscach w Krakowie tych sklepów. Natomiast to co mnie dzisiaj spotyka to ja mogę powiedzieć tylko jedną rzecz, że proszę Państwa i to szczególnie zwracam się do radnych to tu na tej sali zapadła decyzja, to my sami podjęliśmy po pierwsze odrzuceniu później zmiany skrócenia tego czasu i jeżeli my będziemy proszę Państwa w ten sposób postępować to Urząd będzie nas w ten sposób również traktować. Mnie się wydaje, że rzeczywiście w tej chwili odesłanie jeszcze raz do projektodawcy i podjęcie naprawdę rozmów, które doprowadzą do jakiegoś kompromisu wierzę, że da radę zamknąć tą sprawę. I proszę jeszcze o jedną rzecz nie ma już żadnych gwarancji jak mówił tutaj Pan Prezydent, przynajmniej ja jako Radny Miasta Krakowa, że w pozwoleniu na budowę znajdą się takie czy inne zapisy, oprócz tego mnie się

XCVIII SESJA RADY MIASTA KRAKOWA
21 grudnia 2005 r.

wydaje, że jako radny też nie mam tam za bardzo prawa wnikać i na to wpływać. Dziękuję bardzo.

Przewodniczący obrad – p. A. Wysocki

Dziękuję bardzo. Pan Radny Kajetan d' Obyrn, a przygotuje się Pan Wiesław Misztal.

Radny – p. K. d' Obyrn

Panie Przewodniczący! Szanowni Państwo!

O ile mnie pamięć nie myli to w 2000 roku za przystąpieniem do sporządzenia tego planu w takim zakresie i z przeznaczeniem tych terenów pod usługi komercyjne był Klub AWS między innymi za głosował o ile dobrze pamiętam Pan Radny Wysocki, Pan Radny Misztal, ja akurat głosowałem przeciw ale myślę, że znajdę protokół z głosowania w związku z czym zdaje się no odwróciły się role jak gdyby, ale to tak na marginesie. Natomiast dobrze się stało, że w autopoprawce Prezydenta została uwzględniona ta poprawka, którą składała Komisja Planowania Przestrzennego i Ochrony Środowiska dotycząca zagospodarowania terenu w sąsiedztwie zespołu sakralnego, w sąsiedztwie kościoła zgodnie z interesami tam Bazyliki Mariackiej i rzeczy dotyczące ograniczenia wysokości słupów i masztów to co też komisja wniosowała, dobrze też, że uwzględniona została poprawka Pana Radnego Okońskiego dotycząca zmiany kategorii ulic. Może odpowiadać Panu Burkatowi z tego powodu nie ma opinii Prezydenta, że te dwie rzeczy zostały po prostu uwzględnione w całości. Natomiast jeżeli chodzi o pozostałe poprawki, no moje zdanie na ten temat różni się nieco od zdania mojego szanownego przedmówcy ja spróbuję na podstawie poprawek zgłoszonych przez kolegę Wysockiego parę zdań na ten temat powiedzieć, że pomysł przesunięcia na przykład ul. Chełmońskiego na południe, przesunięcia w całości ul. Chełmońskiego o 10 metrów na południe jest chyba chybionym pomysłem dlatego, że tam po drugiej stronie ulicy też są domy, jeźliby całą ul. Chełmońskiego przesunąć o 10 metrów na południe, na tych prywatnych działkach, które widać na tej mapce poniżej kolorowej tam się wejdzie w domy po prostu po drugiej strony ulicy. W związku z tym przesuwając drogę od 4 domów, wyburza się następne 4 domy. Proszę popatrzeć na mapę jak wygląda przesunięcie całej ul. Chełmońskiego na południe w związku z czym no można takie rzeczy zrobić kosztem innych mieszkańców, nie wydaje mi się to uzasadnione. Wydaje mi się, że został spełniony postulat, który mieli mieszkańcy dotyczący poszerzenia strefy zieleni poprzez autopoprawkę Prezydenta, w której zostało wprowadzone zarówno następnie 15 metrów bez zabudowy, łącznie z zabudową jakąś parkingową, rampy itp. rzeczy jak również skarpa, czy nasyp ziemny, który chroni ten teren przed oddziaływaniem negatywnym terenu UC. Poprawka dotycząca ochrony pnia drzewa, pomnika przyrody, który tam jest no nie znajduje uzasadnienia w jakichkolwiek przepisach prawnych dotyczących pomników przyrody. Przecież pomniki przyrody w zakresie inwestycji przy pomnikach przyrody chroni się na podstawie zapisów w pozwoleniu na budowę i jak się je chroni to jest jasne i oczywiste, no to, to nie jest zapis, który znajduje swoje odbicie w obowiązującym prawie zarówno ustawowym jakby rozporządzeń chociażby o ochronie przyrody. Wiadomo, że to trzeba chronić ale nie w ten sposób to się robi. Obniżenie wszystkich ulic z kolei wydaje mi się zdecydowaną pomyłką kategorii wszystkich ulic trzeba przecież pamiętać, że ul. Stelmachów nie kończy się na granicy tego planu tylko przecież ul. Stelmachów, która jest ulicą zbiorczą dla tego terenu dalej jest przedłużona w kierunku wschodnim i łączy rejon os. Górka Narodowa w kierunku ul. Weissa. W związku z tym, a z kolei nie trzeba zmniejszać kategorii ulic w planie zagospodarowania przestrzennego do tego żeby wprowadzić określone oznakowanie i określoną organizację ruchu, to nie za bardzo ma sens. Widzę, że mi się czas skończył w związku z tym ja w pierwszym wystąpieniu tyle. Dziękuję.

XCVIII SESJA RADY MIASTA KRAKOWA
21 grudnia 2005 r.

Przewodniczący obrad – p. A. Wysocki

Dziękuję bardzo zwłaszcza za tą dyscyplinę. Pan Radny Wiesław Misztal bardzo proszę.

Radny – p. W. Misztal

Panie Przewodniczący! Panie Prezydencie!

Szanowni Państwo!

Ten plan jest po pierwsze zły. Zły jest dlatego, że doprowadza do koncentracji w jednym miejscu funkcji handlowych, doprowadza do koncentracji po prostu w jednym miejscu lokalizacji co najmniej czterech hipermarketów, który będzie generował nie tylko ruch, będzie generował zanieczyszczenia, będzie doprowadzał to o czym wielokrotnie tutaj na tej sali upominają się zwłaszcza przedstawiciele Wydziału Planowania, że w Kraków ma być przewietrzany to właśnie jest ten jeden z regionów gdzie następuje, jest naturalny ruch powietrza. Tam mieszkańcy w tej chwili protestują, niedaleko w Toniach przeciwko zabudowie mieszkaniowej a my tutaj dopuszczamy do koncentracji, gigantycznej koncentracji sklepów wielkopowierzchniowych. To jest pierwsza sprawa dlatego ten plan jest zły. Druga sprawa to jest ten plan jak tak twierdzą i z prawnikami, którzy widzieli plan oraz studium konsultowałem się twierdzili, że plan jest niezgodny z ustawą obecną z ustawą o planowaniu i zagospodarowaniu przestrzennym dlatego Grupa Radnych złożyła poprawkę. Jest niezgodny ponieważ w studium nie mamy wyznaczonych miejsc o czym mówi ustawa o planowaniu i zagospodarowaniu przestrzennym nie mamy miejsc wyznaczonych lokalizacji obiektów wielkopowierzchniowych. I mam nadzieję jeżeli, bo widzę, że stworzyła się szersza już koalicja dotycząca no raczej przyjęcia tego planu w takiej formie jak przedstawia go Pan Prezydent niestety w związku z tym jeżeli to zostanie przyjęte to prawdopodobieństwo tego że ten plan zostanie uchylony przez Wojewodę jest bardzo duże, a to, że zostanie zaskarżony przez mieszkańców do Wojewódzkiego Sądu Administracyjnego jest raczej 100-procentowo pewne i w związku z tym będzie tak jak poprzednio w gazecie Biuro Planowania narzekało, że niby radni przeszkadzali w uchwalaniu planu dla Wzgórza św. Bronisławy. Tak, przeszkadzali w uchwalaniu głupiego planu co wyszło w przypadku uchylecia tych przepisów w niektórych przypadkach przez Wojewodę. Nie wiem jaka była intencja Wojewody, intencja, którą my jako radni wprowadzaliśmy tam poprawki intencja była żeby mieszkańcy mogli remontować swoje budynki i na przykład zagospodarować sobie poddasze. Wtedy nie było takiej woli ze strony Biura Planowania, ta poprawka dokładnie tego dotyczyła. Oczywiście tutaj mamy styk pomiędzy grupami bardzo silnego interesu jakim są sklepy wielkopowierzchniowe a interesem tak naprawdę mieszkańców. Ten plan niczym innym nie jest jak stykiem interesów. Uważam osobiście, że w tamtym miejscu jest wystarczająca ilość hipermarketów dostęp do tych obiektów handlowych jest nieograniczony w Krakowie i koncentrowanie tam, przypominam, że ten plan miał na celu właśnie koncentrację mieszkalnictwa i usług biurowo-hotelowych, tak było to przedstawiane. I w tej chwili zamiana tego na koncentrację i pozwolenie na to, że 90 % tamtego terenu zostanie zabudowany hipermarketami jest niedopuszczalne po prostu, niedopuszczalne i jak powiedziałem niezgodne z prawem. Nie chcę wnikać już w ilość, w poprawki ja osobiście na pewno ze względu na to, że po konsultacjach prawnych uważam, że ten plan jest niezgodny z prawem będę na pewno głosował przeciwko temu planowi. Dziękuję.

Przewodniczący obrad – p. A. Wysocki

Dziękuję. Pan Jan Okoński bardzo proszę.

XCVIII SESJA RADY MIASTA KRAKOWA
21 grudnia 2005 r.

Radny – p. J. Okoński

Panie Przewodniczący! Panie Prezydencie!
Szanowni Państwo!

Proszę Państwa ten plan nie obejmuje jednej ulicy ani dwóch to jest pierwsza sprawa i nie obejmuje tylko kilkudziesięciu mieszkańców ale obejmuje ogromny teren, który musi być zagospodarowany, na którym muszą powstać miejsca pracy i to jest w ogóle punkt wyjścia. Obejmuje też sklepy wielkopowierzchniowe ale równocześnie centra logistyczne i szanse rozwoju dla rzemiosła krakowskiego, które wzdłuż ul. Jasnogórskiej ma się ulokować i zawężanie tego planu do paru ulic jest chyba jakimś wielkim nieporozumieniem Szanowni Państwo i zastanowienie się nad jednym drzewem, które będzie chronione jak Państwo usłyszeli. Ja rozumiem, że dyskusja powinna być toczona wokół całego planu a nie proszę Państwa w ogóle z ulicy jednej albo dwóch i prawdę mówiąc naszym interesem jest to żeby ten teren w końcu pusty tereny w kierunku na końcu Krakowa 100 metrów od ul. Jasnogórskiej już jest koniec Krakowa i w studium, umówiliśmy się uchwalając studium, że właśnie to będzie koncentracja centrum logistyczne i komercji. Studium o tym dzisiaj mówi jasno i komercja właśnie poza pierwszą obwodnicą i to spełnia te wszystkie oczekiwania i ten plan właśnie był zbudowany w tym kierunku. A żeby Panu Misztalowi powiedzieć, że się myli to mu wytłumaczę, że ten plan jest zgodny z prawem ponieważ uchwalając studium nasze nie było pojęcia wielkich i dużych sklepów, a prawo nie działa wstecz, oczywiście, że nie było w tym czasie i myśmy ulokowali tam tereny komercyjne i z pełną świadomością, że właśnie poza obwodnicą te tereny się będą znajdowały. Przykro mi ogromnie, że to dotyczy jakiejś części mieszkańców ale drodzy Państwo ja myślę, że jak tutaj słyszę, że są wielkie interesy to ja bym prosił żebyśmy też te małe interesy, małych przedsiębiorców i drobnych, którzy kupili sobie tereny wzdłuż ul. Jasnogórskiej gdzie chcą utworzyć miejsca pracy i chcą tworzyć zakłady pracy, których w Krakowie brakuje też im dali jakieś szanse i prosiłbym żeby w tej dyskusji nie kierować się naprawdę dwoma, trzema ulicami tylko popatrzeć na ten plan bo on jest zdecydowanie większy obejmuje kilkadziesiąt albo nawet więcej hektarów, tam gdzie nie ma nic, nie ma infrastruktury, nie ma dojazdów i tylko dzięki planowi możemy stworzyć te miejsca pracy. Dziękuję.

Przewodniczący obrad – p. A. Wysocki

Dziękuję bardzo. W tej sprawie nie widzę więcej głosów. Zatem proszę zakończyliśmy dyskusję. Ale nie zgłaszali Państwo, ja przepraszam ja myślałem, że Państwo zgłoszą to elektronicznie. Ale bardzo proszę kto z Państwa. Pan Radny Wiesław Misztal, a Pan Andrzej Stypuła, a następnie Pan Radny Misztal może tą kolejność przyjmujemy skoro Pan Wiesław Misztal powiedział: proszę, proszę. Drugie wystąpienie Panie Andrzeju więc zwięźle.

Radny – p. A. Stypuła

Ale poszedł Pan Radny Okoński a on mnie właśnie sprowokował do wystąpienia bo nie chodzi o siłę głosu tylko o siłę argumentacji. Ja nie wiem bo Pan Radny Okoński jeździ do domu tamtędy chyba bo do Koszki czy tam Januszowej Strysia chyba tamtędy jeździ a nie wie jak ten teren wygląda, bo mówi o miejscach pracy przy ul. Jasnogórskiej. No trzeba być naprawdę – bardzo dużo złej woli trzeba mieć żeby mówić, że hipermarkety generują nowe miejsca pracy. Naprawdę trzeba, a nie wiem, trzeba naprawdę dużo mieć złej woli żeby tak mówić, to jest pierwsza rzecz. A druga przy ul. Jasnogórskiej gdzie on ta ma tereny, tam są tereny, gdzie chcą sobie mieszkańcy Bronowic budować domy i nie mogą bo im się wyznacza tereny pod usługi komercyjne i mówi się ustami Pana Prezydenta, że jeżeli działka jest mała no to sobie można kupić drugą działkę i wybudować coś większego i mówi, że nie można mieszać usług komercyjnych z budownictwem mieszkaniowym, a tam już domy stoją i to się

XCVIII SESJA RADY MIASTA KRAKOWA
21 grudnia 2005 r.

nie kłóci tylko trzeba po prostu no ja mówię tak już trywialnie nie trzeba robić mieszkańcom na złość. W imię czego? I Pan Radny Okoński nakrzyczał się jak zawsze i sobie poszedł bo ma to wszystko w nosie. Dziękuję.

Przewodniczący obrad – p. A. Wysocki

Dziękuję bardzo. Pan Radny Wiesław Misztal bardzo proszę, drugie wystąpienie też proszę o zwięzłość. Dziękuję.

Radny –p. W. Misztal

Panie Przewodniczący! Szanowni Państwo!

Tylko króciutko myślę, że to co powiedział Pan Radny Okoński to jest dosyć no kuriozalna sprawa bo hipermarkety jak wszędzie udowodniono i to co powiedział już Pan Stypuła nie generują miejsc pracy tylko zmniejszają liczbę pracy ponieważ w wyniku umiejscowienia jednego hipermarketu likwiduje się miejsca pracy w małych obiektach handlowych i to jest oczywiste. W tej chwili nie ma problemu jak już powiedziałem w Krakowie hipermarketów jest problem po prostu ich lokalizacji, nie ma problemu z tym, że tutaj na razie były dyskusje wielokrotnie, że powinny one być lokowane na granicy miasta w ogóle nie w otoczeniu miejsc, które są, kolidują na przykład z mieszkaniówką, z zabudowaną mieszkaniową. Ale niestety lobby hipermarketów bo tak naprawdę ten plan jest – ta sprawa jest bardzo czytelna i prosta, jest z jednej strony duży kapitał, gigantyczny w postaci dwóch, czy trzech korporacji gigantycznych finansowych i wszystko robi się w mieście aby doprowadzić do lokalizacji i wybudowania tych hipermarketów. I z drugiej strony są malutcy tego świata czyli mieszkańcy Krakowa, którzy nie za bardzo zgadzają się aby pod ich oknami przyjeżdżało dziennie setki tirów. I niestety przeważnie jak to na tym świecie bywa tych malutkich się ignoruje, natomiast wygrywa siła pieniądza i z tego wynikająca siła argumentów. I taka jest prawda o tym planie, innej prawdy nie ma, jest kwestia jak już powiedziałem tego czy jako Rada upomniemy się o to, że będziemy za mieszkańcami czy będziemy jak tu wielokrotnie i nie tylko tu wielokrotnie było udowodnione, że w Krakowie decyzję administracyjną w przypadkach hipermarketów można dostać pomimo naruszeń i łamania prawa i to mogę udowodnić. Natomiast na zbudowanie zwykłego domu czeka się latami i nie można się doczekać ale taka jest rzeczywistość i mam nadzieję, że Państwo Radni weźmiecie to pod uwagę. Dziękuję.

Przewodniczący obrad – p. A. Wysocki

Dziękuję bardzo. Proszę Państwa a jeszcze Pan Kajetan d' Obyrn.

Radny – p. K. d' Obyrn

Ja z drugim wystąpieniem jakby odpowiadając Panu Radnemu Stypule przytoczę tylko fakty statystyczne dotyczące tego planu tereny zabudowy mieszkaniowej 53 hektary, tereny usług komercyjnych UC 40 hektarów, tereny UX dotyczące między innymi rzemiosła, o których mówił Pan Radny Okoński 9,5 hektara, tereny zieleni 17,8 hektara. No widać z statystyki, że to nie jest robione pod zabudowę komercyjną, jeszcze są trasy komunikacyjne itd. itd. 40 hektarów usług komercyjnych ze 162 hektarów, które zajmuje ten plan, ¼ dokładnie. Jeżeli chodzi o studium, o którym mówił Pan Radny Misztal to jest pana radnego interpretacja prawa, no interpretacja obowiązująca w tym Urzędzie zarówno, którą Prezydent niejednokrotnie tutaj prezentował jak i którą kieruje się Wydział Architektury jest inna dotycząca zgodności studium z tym planem i jak widać nie ma jeszcze zaskarżonych żadnych uchylonych przepisów w tym zakresie. Przypomnę, że przystępując już do tego planu jasno było to powiedziane, że jest to obszar koncentracji usług w związku z czym podejmując

XCVIII SESJA RADY MIASTA KRAKOWA
21 grudnia 2005 r.

uchwałę o tym planie już wiedzieliśmy, że to jest obszar koncentracji usług i cel tego planu też był uzgadniany. Niejednokrotnie mówiliśmy, że hipermarkety powinny być lokalizowane za III obwodnicą i tu jest za III obwodnicą bo niewątpliwie ul. Konrada jest III obwodnicą i ostatnia rzecz i jeżeli to co Pan Prezydent mówił czyli decyzja o warunkach zabudowy będzie procedowana to wydaje mi się, że no nie wiem, albo Pan Prezydent, albo Pani Dyrektor Wydziału Architektury są w stanie jasno wytłumaczyć o ile mniejsze ograniczenia dla inwestora można narzucić wuzetką niż plany. Stąd moje zdanie przede wszystkim dla tych mieszkańców lepiej jest jeżeli ten plan będzie niż, że będą tam wuzetki a później pozwolenia na budowę na podstawie wuzetek. Tyle. Dziękuję.

Przewodniczący obrad – p. A. Wysocki

Dziękuję bardzo. Pan Bolesław Kosior bardzo proszę drugie wystąpienie.

Radny – p. B. Kosior

Panie Przewodniczący! Panie Prezydencie!

Szanowni Państwo!

Nie miałem też wystąpić ale Pan Przewodniczący Kajetan d' Obyrn tą III obwodnicą mnie wzruszył. Proszę Państwa może być i V obwodnica. Zdrowy rozsądek jest zdrowym rozsądkiem jeżeli tam skomasujemy rzeczywiście taką ilość do której musi dojechać odpowiednia ilość samochodów, będzie generować rzeczywiście odpowiednią ilość spalin plus do tego inne jeszcze działania to rzeczywiście te 3-poziomowe skrzyżowanie jest jak bardziej wskazane z tym, że ten jeden poziom proszę Państwa to jest dla tych marketów i proszę naprawdę wody z mózgu tu nam nie robić i szanować się wzajemnie i nie obrażajmy swoją własną inteligencję. Dziękuję bardzo.

Przewodniczący obrad – p. A. Wysocki

Dziękuję bardzo. Jeszcze Pan Radny Okoński także drugie wystąpienie.

Radny – p. J. Okoński

Ja tak się wzruszyłem tą wypowiedzią Pana Kosiora, że postanowiłem mu coś odpowiedzieć. Szanowny Panie a mianowicie jeżeli mówimy o drogach to akurat tu mamy szansę zrobić pierwszą inwestycję publiczno-prywatną a mianowicie bardzo ważne rondo bezkolizyjne, Ofiar Katynia, które służy wszystkim mieszkańcom tego miasta i tym, którzy do nas przyjeżdżają i wyjeżdżają z Krakowa ma właśnie powstać m.in. za pieniądze inwestorów, a miasto jest jakoś biedne. I takie rozwiązania drogowe są bezwzględnie potrzebne i tylko to chciałem wyjaśnić. Dziękuję uprzejmie.

Przewodniczący obrad – p. A. Wysocki

Dziękuję bardzo Panu Radnemu. Tym razem dyskusja już wygasła na dobre, nie mam więcej zgłoszeń. Proszę Państwa stwierdzam zatem, że Rada odbyła drugie czytanie projektu uchwały, przepraszam jeszcze na zakończenie projektodawca ma prawo do wystąpienia, więc powiem tylko jak będzie procedowane, po wystąpieniu pana inżyniera, który reprezentuje projektodawcę przejdziemy do bloku głosowań, zapraszam wszystkich na salę i na końcu głosowań będziemy procedowali plan. W ramach tego procedowania najpierw przegłosujemy wniosek Pana Radnego Stypuły o odesłanie do projektodawcy z uwagami, a następnie gdyby wniosek ten przeszedł no to odstąpimy, gdyby nie przeszedł będziemy głosowali poprawki, a następnie gdyby te poprawki przeszły lub nie przeszły głosujemy plan z poprawkami lub z bez. Proszę bardzo pan inżynier ma głos. Przepraszam jaka pana godność no ja znowu

XCVIII SESJA RADY MIASTA KRAKOWA
21 grudnia 2005 r.

zapomniałem. Przepraszam panie inżynierze ciągle zapominam, długo siedzimy dzisiaj. Proszę bardzo.

Kierownik Pracowni Urbanistycznej w Biurze Planowania – p. J. Piórecki

Panie Przewodniczący! Wysoka Rado!

Panie Prezydencie!

Chciałem tylko wyjaśnić krótko zgodność ze studium to znaczy zgodność tych funkcji jakie w tym planie są wskazane z uchwalonym przez Wysoką Radę jednogłośnie w kwietniu 2003 roku studium. Ten realizuje taki cel jaki został określony w studium. W studium zostały określone w strukturze przestrzennej miasta miejskie centra wielofunkcyjne, te centra zostały wyodrębnione jako obszary istniejącej i projektowanej koncentracji usług, powstające w oparciu o zlokalizowany tu już wielkoprzestrzenne obiekty handlowe. Były to obszary w szczególności obszar Bronowice Wielkie – Wschód, obszar Czyżyny – Dąbie, obszar Olsza, obszar Dąbie – M1, Prokocim, Solvay. Te obszary mają szczególne znaczenie dla koncentracji różnorodnego programu usługowego wymagającego dobrej dostępności komunikacyjnej i dużej powierzchni terenu, a w przyszłości również alokacji niektórych funkcji publicznej i lepszej ich integracji węzłami transportowymi. Wyjaśniam to dlatego, że taki był zapis w studium a więc jakby realizacja w tym planie tych celów określonych w studium następuje. W tych głównych centrach miejskich zasadniczymi celami było dążenie do zwiększenia różnorodności funkcjonalnej związanej głównie z usługami komercyjnymi, kształtowanie wewnątrz zespołu zabudowy przestrzeni o charakterze publicznym, rozbudowa powiązań komunikacyjnych, a w szczególności tworzenie warunków dla integracji różnych systemów transportu. W związku z tym przedstawione przez nas, przedstawiony, przygotowany projekt Prezydenta Miasta Krakowa również z wprowadzonymi autopoprawkami realizuje ten cel określony w studium. Tu króciutko te hasła wyciągnięte ze studium są wyświetlone. Dziękuję.

Przewodniczący obrad – p. A. Wysocki

Dziękuję bardzo. Stwierdzam zatem, że Rada odbyła drugie czytanie uchwały wedle projektu 1066 głosowanie wniosków formalnych oraz poprawek a następnie uchwała odbędzie się w bloku głosowań, do którego przystępujemy niniejszym. Proszę Państwa. A przepraszam jeszcze Pan Prezydent nie patrzyłem po prostu w prawo, jest pan schowany za ekranem komputera. Jeszcze Pan Prezydent, w imieniu Prezydenta Miasta.

Zastępca Prezydenta Miasta Krakowa – p. K. Bujakowski

Panie Przewodniczący! Szanowni Państwo!

Ja już bardzo króciutko. Otóż debata w drugim czytaniu dotyczy zgłoszonych uwag do projektu przedstawionego w pierwszym czytaniu więc ja tutaj ograniczę się może do tego co dotyczyło właśnie tej materii zostawiając może te kwestie ogólne, które wcześniej w pierwszym czytaniu były podnoszone i jeszcze raz tutaj Państwo wracali do tych kwestii więc najistotniejsze dotyczące zgodności ze studium myślę, że zostały wystarczająco, precyzyjnie i szczegółowo wyjaśniane. Zacznę od tego, że w roku 2000 bo to pytanie zadał Pan Przewodniczący Stypuła, w roku 2000 została podjęta uchwała o przystąpieniu do opracowania tego planu i wtedy, to ze stenogramu z tamtej sesji wynika 52 osoby były za podjęciem takiej uchwały o przystąpieniu do opracowania planu z intencją właśnie taką żeby uwzględnić wnioski dotyczące lokalizacji obiektów handlowych, wielkopowierzchniowych w tamtym rejonie, 5 osób było przeciw, a 3 wstrzymujące. Jeśli zachowały się tutaj listy radnych głosujących to na pewno listę tych 52 radnych, którzy opowiadali się za tym myślę, że nie ma powodu żeby panu radnemu nie przekazać a również i mieszkańcy mogą się z tym oczywiście zapoznać, to było 5 lat temu. Proszę Państwa chciałbym bardzo mocno podkreślić to, że w

XCVIII SESJA RADY MIASTA KRAKOWA
21 grudnia 2005 r.

intencji Prezydenta nie jest ograniczenie jakiegokolwiek praw mieszkańców, którzy tam mieszkają, a wręcz przeciwnie staramy się to wielokrotnie powtarzając przekazać i uświadomić, naszą intencją jest uchwalenie takiego planu i przedstawienie Państwu projektu takiego planu, który by dawał możliwość kompromisu i ograniczenia ujemnych skutków jakie wiążą się z realizacją funkcji komercyjnych na tamtych obszarze na zabudowę mieszkaniową już istniejącą albo w przyszłości realizowaną. Stąd wiele czasu zajęło nam poszukanie takiej formuły, która by mogła uwzględniać sposób, możliwie pełny sposób uwzględnienia zgłoszonych uwag, poprawek, przeanalizowania ich stąd to rzeczywiście zajęło dużo czasu i było pracochłonne i czasochłonne. Proszę Państwa jeśli chodzi o pytanie Pana Radnego Burkata zarządzenie nr 2412/2005 z 20 grudnia 2005 r. Pan Radny myślę otrzymał. Jeśli wątpliwości Pana Radnego dotyczą miejsca, w którym Pan Prezydent złożył swój podpis to pragnę wyjaśnić, że zgodnie z zarządzeniem nr 2274/2005 z 2 grudnia 2005 r. autopoprawka ma mieć następującą postać, autopoprawka, treść autopoprawki, uzasadnienie, treść uzasadnienia i miejsce na podpis Pana Prezydenta. Stąd myślę, że te wątpliwości, które tutaj w tym wystąpieniu Pana Radnego były zawarte są wyjaśnione i rozwiane. Proszę Państwa jeśli zdarzy się tak, że ten plan jeszcze przez pewien czas nie będzie uchwalany to chciałbym jeszcze raz z pełną mocą i odpowiedzialnością poinformować Państwa, że nasza sytuacja, sytuacja Urzędu w sytuacji gdy rozpatrywane są wnioski o wydane decyzji o warunkach zabudowy, a przypomnę, że Castorama złożyła ten wniosek rok temu i nie ma już podstaw do tego aby podtrzymywać zawieszenie postępowania. To procedowanie musi być podjęte. W sytuacji gdy rozpatrywany jest taki wniosek sytuacja Urzędu i stron postępowania jest dużo słabsza, dużo trudniejsza i starałem się to bardzo jasno w moim przekonaniu i mocno podkreślić. Jeśli nie będzie ograniczeń znajdujących się w prawie miejscowym nie ma możliwości uwzględnienia tego w pozwoleniu na budowę. To jest zasada, która obowiązuje i którą chciałbym żebyście Państwo również wzięli pod uwagę. To prawda jest tu swoisty wyścig z inwestorami, jeśli spóźnimy się w tym wyścigu z uchwaleniem planu pozycja nasza będzie dużo, dużo trudniejsza, nie będzie podstaw do tego aby można było nałożyć większe ograniczenia niż te, które wynikają z przepisów ogólnych. Proszę Państwa nie 90 % powierzchni tego planu jest przeznaczona pod inwestycje komercyjne, to już było powiedziane 40 hektarów to ¼ z czego część, znaczna część jest zabudowana obiektami wielkopowierzchniowymi. A zatem nie tworzymy takiego wrażenie, że to jest tylko plan właśnie dla tych obiektów. Ja już mówiłem kilkakrotnie ten plan jest dla mieszkańców, jego uchwalenie leży w interesie mieszkańców gdyż pozwoli ograniczyć ujemne skutki, które związane z każdą inwestycją, a zwłaszcza z inwestycją generującą ruch i również pewne oddziaływanie na środowisko wywierające. Stąd te zapisy, które zostały ujęte w planie, te które są zawarte w autopoprawce uwzględniając szereg sugestii zawartych w poprawkach wydaje mi się, że w należytym stopniu zapewniają interes mieszkańców, zabezpieczają interes mieszkańców i dają szansę ochrony przed ujemnymi wpływami. Jeśli tego nie będzie to ta ochrona będzie dużo słabsza. Dziękuję bardzo.

Przewodniczący obrad – p. A. Wysocki

Dziękuję bardzo. Tym razem już po raz trzeci oświadczam, że odbyliśmy drugie czytanie uchwały według druku 1066 o uchwaleniu miejscowego planu zagospodarowania przestrzennego Obszaru Koncentracji Usług Bronowice Wielkie i głosowanie wniosków formalnych, poprawek i ewentualnie planu odbędzie się w bloku głosowań, który niniejszym ogłaszam. Bardzo proszę o powrót na salę i zaczniemy głosowania natychmiast jak tylko kluby zgłoszą ich gotowość. Widzę, że niektórych klubów w ogóle nie ma. Przepraszam za ten okropny dźwięk ale chciałbym Państwa jakoś wszystkich będących w całym budynku przywołać tutaj na salę. Zapraszam na salę wszystkich Państwa. Przypominam, że po bloku

XCVIII SESJA RADY MIASTA KRAKOWA
21 grudnia 2005 r.

głosowań zgodnie z decyzją Komisji Głównej odbędzie się 10-minutowe posiedzenie Komisji Głównej także ogłoszę przerwę na 10 minut po bloku głosowań, a potem mamy pierwsze czytania. Pierwszym czytań jest co prawda 13 ale z tych 13 pierwszych czytań 12 to są uchwały dosyć proste, typu nadanie imienia itd. itd. w których nie ma kontrowersji. Także spodziewam się, że po bloku głosowań jeszcze godzinę i będziemy mogli być wolni, gdybyśmy wszystko robili sprężysto, oczywiście nie zamierzam ograniczać niczego prawa do swobodnej wypowiedzi i możemy naturalnie procedować dużo dłużej, niemniej istnieje taka szansa, że jeszcze dzisiaj będziemy w domu po zamknięciu zasłużonego roku pracy. Proszę Państwa pytam kluby radnych czy są gotowe do głosowania.

Klub Platformy Obywatelskiej – gotowy.

Klub PiS – chyba nie gotowy bo nie widzę szefa.

Klub Ligi Polskich Rodzin gotowy do głosowania – gotowy.

Klub FLO – gotowy do głosowania? Nie pamiętam. Forum Lewicy Obywatelskiej.

Klub Socjaldemokracji Polskiej – gotowy.

Następnie Koło PRO – gotowe.

Następnie Koło Demokratów czy gotowe – w całości gotowe.

Czy PiS jest obecny na sali – czy jest gotowy?

Panie Przewodniczący czy Klub PiS jest gotowy bo wszystkie pozostałe kluby zgłosiły już gotowość do głosowań.

Jeszcze raz przepraszam Państwa za użycie tego paskudnego sygnału.

Proszę Państwa będziemy głosowali druki w takiej kolejności w jakiej dzisiaj je czytaliśmy. Nie lubię słowa procedować ale powiedzmy, że takiego użyjemy. Proszę Państwa najpierw druk 1136 jest to uchwała w sprawie nazw ulic, nie ma tutaj poprawek ani autopoprawek. Czy mogę już? Bardzo proszę. Poddaję pod głosowanie uchwałę według druku 1136.

Kto z Państwa Radnych jest za przyjęciem tej uchwały proszę podnieść rękę i nacisnąć przycisk?

Kto jest przeciw?

Kto się wstrzymał?

Czekam jeszcze aż pani Barbara zaloguje się. Czy już pani głosowała? Świetnie.

Dziękuję. Proszę o wynik.

39 głosów za – jednogłośnie.

Stwierdzam, że Rada podjęła uchwałę o nazwach ulic w brzmieniu druku 1136.

Następnie uchwała o upoważnieniu Pana Prezydenta Miasta Krakowa do zawierania wieloletnich umów w ramach wydatków bieżących według druku 1141. Tutaj także nie mamy poprawek ani autopoprawek.

Kto z Państwa jest za podjęciem uchwały w brzmieniu druku 1141 proszę podnieść rękę i nacisnąć przycisk?

Kto jest przeciw?

Kto się wstrzymał? Dziękuję.

Proszę o wynik głosowania.

31 głosów za

brak głosu sprzeciwu

XCVIII SESJA RADY MIASTA KRAKOWA
21 grudnia 2005 r.

5 osób wstrzymało się od głosu

Stwierdzam, że Rada podjęła uchwałę według druku 1141.

Następnie mamy uchwałę o przyjęciu Gminnego Programu Profilaktyki i Rozwiązywania Problemów Alkoholowych oraz Innych Uzależnień, mamy tutaj poprawkę Pana Adama Udzieli co prawda podczas dyskusji pani dyrektor Kollbek oświadczyła, że przyjmie jako autopoprawkę a następnie sprawdziła, że organizacja, o której mowa nie jest – przepraszam nie organizacja co ja mówię. Nie, to nie ta, przepraszam proszę skreślić z protokołu wszystko co powiedział przez ostatnie 15 sekund. Mamy tutaj poprawkę Pani Udzieli, która została przyjęta jako autopoprawka, a zatem poddaję pod głosowanie druk wraz z autopoprawką, która została poprawiona technicznie.

Kto z Państwa za przyjęciem tej uchwały proszę podnieść rękę i nacisnąć przycisk?

Kto jest przeciw?

Kto się wstrzymał? Dziękuję.

Proszę o wynik głosowania.

29 głosów za

3 głosu sprzeciwu

6 głosów wstrzymało się od głosu

1 osoba nie wzięła udziału w głosowaniu

Stwierdzam, że Rada przyjęła uchwałę w brzmieniu druku 1166. Przepraszam za tą pomyłkę.

Następnie mamy rozwiązanie Spółki Krakowski Port Lotniczy sp. z o.o. z siedzibą w Krakowie, druk 1140, tu nie mamy poprawek ani autopoprawek.

Kto z Państwa jest za podjęciem uchwały według druku 1140 bardzo proszę podnieść rękę i nacisnąć przycisk?

Kto jest przeciw?

Kto się wstrzymał? Dziękuję.

Proszę o wynik głosowania.

27 głosów za

1 osoba była przeciw

9 osób wstrzymało się od głosu

Stwierdzam, że Rada podjęła uchwałę według druku 1140.

Następnie mamy uchwałę o nazwie zmiana uchwały LXXXVII/993/05 Rady Miasta Krakowa z dnia 14 września 2005 r. w sprawie zmiany uchwały nr LXXIII/716/05 z dnia 16 marca 2005 r. w sprawie określenia rodzajów zadań i wysokości środków Państwowego Funduszu Rehabilitacji Osób Niepełnosprawnych itd. według druku 1187. Bardzo proszę o wyświetlenie tej uchwały. Proszę Państwa w uchwale tej nie mamy poprawek ani autopoprawek, nie wpłynęły także w statutowym trybie poprawki. A przepraszam, wrócić odwołuję, to jest pierwsze czytanie, a zatem poddaję pod głosowanie wnioski o odstąpienie

XCVIII SESJA RADY MIASTA KRAKOWA
21 grudnia 2005 r.

od drugiego czytania. Kto z Państwa ma głos formalny za, przeciw, jest taki głos? Nie widzę. Poddaję zatem pod głosowanie wniosek formalny o odstąpieniu od drugiego czytania.

Kto jest za odstąpieniem od drugiego czytania tej uchwały proszę podnieść rękę i nacisnąć przycisk?

Kto jest przeciw?

Kto się wstrzymał? Dziękuję.

Proszę o wynik głosowania.

36 głosów za

1 osoba się sprzeciwiła

nikt się nie wstrzymywał

i wszyscy brali udział w głosowaniu

Stwierdzam, że przyjęła wniosek o odstąpieniu od drugiego czytania, a zatem poddaję pod głosowanie uchwałę.

Kto z Państwa jest za podjęciem uchwały o numerze 1187 proszę podnieść rękę i nacisnąć przycisk?

Kto jest przeciw?

Kto się wstrzymał? Dziękuję.

Proszę o wynik głosowania.

37 głosów za – jednogłośnie.

Stwierdzam, że Rada podjęła uchwałę według druku 1187. Przepraszam za tą pomyłkę ale pośpiesznie weszliśmy odstąpienie od drugich czytań.

Następnie mamy zmiany w budżecie Miasta Krakowa na rok 2005, w tej sprawie mamy wniosek o odstąpienie od drugiego czytania. Głos formalny za lub przeciw? Nie widzę. Poddaję pod głosowanie wniosek o odstąpieniu od drugiego czytania uchwały według druku 1185. Proszę o wyświetlenie tej uchwały.

Kto z Państwa jest za odstąpieniem od drugiego czytania proszę podnieść rękę i nacisnąć przycisk?

Kto jest przeciw?

Kto się wstrzymał? Dziękuję.

Proszę o wynik głosowania wniosku formalnego.

31 głosów za

2 głosy sprzeciwu

6 osób wstrzymało się od głosu

Stwierdzam, że Rada odstąpiła od drugiego czytania tej uchwały i poddaję pod głosowanie uchwałę wraz z autopoprawką Prezydenta Miasta Krakowa.

Kto z Państwa jest za podjęciem tej uchwały wraz z autopoprawką proszę podnieść rękę i nacisnąć przycisk?

Kto jest przeciw?

XCVIII SESJA RADY MIASTA KRAKOWA
21 grudnia 2005 r.

Kto się wstrzymał? Dziękuję.
Proszę o wynik głosowania nad uchwałą.

29 głosów za
braku głosu sprzeciwu
6 osób wstrzymało się od głosu

Stwierdzam, że Rada podjęła uchwałę w brzmieniu druku 1185.

Następnie mamy uchwałę po wydatkach, które nie wygasają z upływem roku budżetowego 2005, jest to druk 1186. Mamy tutaj wniosek o odstąpienie od drugiego czytania. Czy mamy głos za lub przeciw? Nie widzę. Przepraszam poddaję wniosek o odstąpienie od drugiego czytania do tego nie ma poprawki.

Kto z Państwa jest za wnioskiem proszę podnieść rękę i nacisnąć przycisk?

Kto jest przeciw?

Kto się wstrzymał? Dziękuję.

Proszę o wynik głosowania nad wnioskiem formalnym o odstąpienie od drugiego czytania.

36 głosów za odstąpieniem
1 osoba się sprzeciwiła
2 osoby wstrzymały się od głosu

Stwierdzam, że Rada odstąpiła od drugiego czytania, a zatem będziemy teraz głosowali poprawkę, która wpłynęła w trybie wyznaczonym przeze mnie jest to poprawka, którą Państwo macie już przed sobą ponieważ poleciłem ją rozdać. Jest to poprawka do druku 1186 zgłoszona przez Radnego Dariusza Olszówka. Brzmi ona następująco: wniosek o zaliczenie do wydatków nie wygasających zadania budżetowego Straży Miejskiej Miasta Krakowa numer 2 budowa stałego monitoringu wizyjnego Dzielnicy XI, zadanie priorytetowe Dzielnicy XI plan na kwotę 100.10 zł. Tutaj są uzasadnienia. Bardzo proszę o skomentowanie Pana Lesława Fijała ponieważ odnoszę wrażenie, że poprawka ta nie jest zbilansowana.

Skarbnik Miasta Krakowa – p. L. Fijał

Panie Przewodniczący! Panie Prezydencie!

Wysoka Rado Stołeczno-Królewskiego Miasta Krakowa!

Odnosnie poprawki dotyczącej przeniesienia na wydatki nie wygasające określonych zadań zaproponowanych przez Pana Prezydenta stosowana jest to procedura obowiązująca zarówno dyrektorów wydziałów jak i kierowników jednostek organizacyjnych. Ta procedura mówi wyraźnie, że w takich przypadkach należy złożyć wniosek do Pana Prezydenta. Pan Prezydent po rozpatrzeniu kwalifikuje bądź też w tym przypadku takiego wniosku według mojej wiedzy nie było, w związku z tym pan kierownik jednostki organizacyjnej zwrócił się bezpośrednio do być może Przewodniczącego Komisji Praworządności niemniej jednak nie jest to zgodne z przyjętymi zasadami. Jeśli zechcemy je łamać no to w takim razie po te zasady, to jest pierwsza sprawa. Druga nie można mieć ciasteczka i go zjeść. Nie można, fizycznie niemożliwe. O co chodzi Drodzy Państwo! Przeniesienie na wydatki nie wygasające polega na memoriałowym realizowaniu budżetu, który się skończył. Budżet kończy się z chwilą upływu roku budżetowego. Przeniesienie na wydatki nie wygasające oznacza, że muszą być wolne środki na koniec roku na rachunku budżetowym, z którego to rachunku zostają

XCVIII SESJA RADY MIASTA KRAKOWA
21 grudnia 2005 r.

przeniesione na odrębne subkonto, a zatem nie można tych środków użyć do realizacji zadań budżetu roku następnego. Nie jest to nadwyżka budżetowa, to są wolne środki tak jak mówi ustawa o finansach publicznych. Jeżeli teraz Pan Radny Pietrus wyrażał swoje zdziwienie, że źródło sfinansowania zwiększonego deficytu Pan Prezydent zaproponował zwiększenie wolnych środków to problem jest taki, że my nie mogliśmy 15 listopada kiedy upływa ustawowy termin przedłożenia projektu budżetu Wysokiej Radzie wiedzieć jaki będzie stan choćby 15 grudnia tych wolnych środków. Wiedzieliśmy, że one będą. Obecnie okazuje się, że mogą one z pewnym ryzykiem, ryzyko występuje przez półtora tygodnia tego roku, z pewnym ryzykiem szacując wielkość obecnych wolnych środków założyć wzrost ich dla sfinansowania deficytu budżetowego roku 2006 o te 6 mln, które Pan Prezydent zaproponował. W związku z tym Drodzy Państwo nie można mieć ciasteczka i go zjeść. Jeżeli Państwo uważają, że jest to możliwe to oczywiście no jestem pełen podziwu dla takiej wiedzy mi niedostępnej. Dlatego też mówię Panie Przewodniczący, odpowiedzialność nakazuje mi to powiedzieć jeśli z tego samego klubu padają pytania przy projekcie budżetu dlaczego wzrost wolnych środków, wytłumaczyłem. Jak Państwo zobaczycie na tą sumę środków nie wygasających to jest prawie 6 mln zł. Drodzy Państwo to w takim razie ryzyko będzie o tyle większe mimo, że już jest niemałe. Dlatego też pozostawiam to w gestii Wysokiej Rady i oceny proceduralne, to są środki Rady Dzielnicy ale to są środki tego samego budżetu. Drodzy Państwo tego samego budżetu wydzielone do dyspozycji dzielnic. Ja dzielnice szanuję, Straż Miejską szanuję niemniej jednak wydaje się, że tu nastąpiły pewne organizacyjne niedociągnięcia, a w efekcie łamanie procedury. Stąd też nie mają oceny Pana Prezydenta co do tej poprawki osobiście jestem zobowiązany Wysokiej Radzie wyjaśnić przynajmniej swoje stanowisko. Dziękuję bardzo.

Przewodniczący obrad – p. A. Wysocki

Dziękuję bardzo. Nie dopuszczam pana do głosu ponieważ nie jesteśmy w trybie drugiego czytania ponieważ przed chwilą Państwo przegłosowali odstąpienie od drugiego czytania. Poprosiłem tylko jak pan zapewne słyszał, poprosiłem Pana Skarbnika o pewne wyjaśnienie, usłyszeliśmy je, oczywiście poprawka jest zgłoszona w terminie więc poddam ją pod głosowanie nie ulega to kwestii. Przypominam, że w wyniku tego głosowania mogłoby być wprowadzone – taki passus – cytuję: „wprowadzić w poz. 13 w załączniku nr 1 w brzmieniu jak wyżej kwotę 90.100 zł oraz ostateczny terminem dokonania wydatku 30 czerwca 2000 r. i odpowiednio zmienić w treści uchwały oraz w pozostałych załącznikach”. I tą właśnie treść po wyjaśnieniu Pana Skarbnika, które jak rozumiem było zadawalające dla większości z Państwa, po jasnym zrozumieniu poprawki poddam najpierw pod głosowanie poprawkę Pana Radnego Dariusza Olszówki.

Kto z Państwa jest za wprowadzeniem tej poprawki do druku bardzo proszę podnieść rękę i nacisnąć przycisk?

Kto jest przeciw?

Kto się wstrzymał? Dziękuję.

Proszę o wynik głosowania poprawki Pana Dariusza Olszówki.

15 głosów za

16 głosów sprzeciwu

6 osób się wstrzymało

Poprawka nie uzyskała większości. Czy chce pan wydruk? Bardzo proszę o wydruk.

XCVIII SESJA RADY MIASTA KRAKOWA
21 grudnia 2005 r.

Dziękuję. Poddaję zatem pod głosowanie uchwałę bez poprawki, w brzmieniu jak przedstawiono podczas pierwszego czytania, uchwała według druku 1186.

Kto z Państwa jest za podjęciem tej uchwały proszę podnieść rękę i nacisnąć przycisk?

Kto jest przeciw?

Kto się wstrzymał?

Bardzo proszę o wynik głosowania uchwały 1186.

29 głosów za

1 głos sprzeciwu

4 osoby wstrzymały się od głosu

Stwierdzam, że Rada podjęła uchwałę według druku 1186.

Następnie przejdziemy do kolejnej zmiany uchwały, jest to zmiana uchwały LXXV/735/05 Rady Miasta Krakowa z dnia 13 kwietnia 2005 r. w sprawie przyjęcia Roczego programu współpracy samorządu miasta Krakowa z organizacjami pozarządowymi oraz innymi podmiotami prowadzącymi działalność pożytku publicznego. Jest to druk 1180, poddaję pod głosowanie wniosek o odstąpienie od drugiego czytania. Czy mamy głos formalny za lub przeciw? Nie widzę. Poddaję zatem wniosek o odstąpienie od drugiego czytania pod głosowanie.

Kto z Państwa jest za odstąpieniem proszę podnieść rękę i nacisnąć przycisk?

Kto jest przeciw odstąpieniu?

Kto się wstrzymał? Dziękuję.

Proszę o wynik głosowania wniosku formalnego

37 głosów za

1 osoba była przeciw

Stwierdzam, że Rada odstąpiła od drugiego czytania i w tej sytuacji poddaję najpierw poprawkę ponieważ w trakcie dyskusji Pan Radny Handzlik w imieniu Komisji Kultury przedstawił poprawkę, którą ustnie Pani Dyrektor Kollbek przyjęła jako autopoprawkę. Jednakże w wyniku zbadania przez panią Kollbek sytuacji dokładnie okazało się, że tej organizacji nie ma w spisie organizacji, w krajowym rejestrze organizacji pożytku publicznego – tak? Co dla pani dyrektor stanowi przeszkodę wprowadzeniu tej autopoprawki? W związku z czym będziemy głosowali najpierw poprawkę Komisji Kultury, a po przegłosowaniu będziemy głosowali resztę. Tak słucham? Przepraszam, bardzo proszę Pani Krystyno zechce pani wyjaśnić, czy zachodzi taki przypadek, że głosowanie poprawki unieważni, że tak się wyrażę tą uchwałę albo spowoduje wszczęcie procedury i unieważnienia przez Wojewodę.

Dyrektor Wydziału Spraw Społecznych – p. K. Kollbek

Panie Przewodniczący! Panie Prezydencie!

Szanowni Państwo!

Zgłoszone do zespołu opiniującego organizacje pozarządowe wszystkie spełniają formalnie wymagania stawiane przed tymi organizacjami czyli wpis od wejścia w życie ustawy o krajowym rejestrze sądowym, wpis do takiego rejestru. Sprawdziłam rzeczywiście Komitet Obywatelski Miasta Krakowa nie dokonał przerejestrowania do KRS tym samym nie dopełnił

XCVIII SESJA RADY MIASTA KRAKOWA
21 grudnia 2005 r.

obowiązku ciążyącego na nim. Jednakże, no Państwa wola tutaj będzie decydowała o tym czy powołać w skład zespołu opiniującego taką organizację. W moim przekonaniu nie spowoduje to nieważności całej uchwały.

Przewodniczący obrad – p. A. Wysocki

No odpowiedź jest jasna, ja nie będę prowadził dyskusji w tej sprawie. Padły pytania, uzyskana została odpowiedź. Poddaję pod głosowanie poprawkę Komisji Kultury w brzmieniu następującym, dodać w par. 1 pkt 1 lit. d przedstawiciel Komitetu Obywatelskiego Miasta Krakowa. Proszę bardzo.

Kto z Państwa jest za przyjęciem tej poprawki proszę podnieść rękę i nacisnąć przycisk?

Kto jest przeciw?

Kto się wstrzymał? Dziękuję.

Proszę o wynik głosowania poprawki.

15 głosów za

16 głosów sprzeciwu

7 osób wstrzymało się od głosu

Stwierdzam, że poprawka nie uzyskała większości. Czy ma być wydruk, czy nie? Nie. Przejdziemy do głosowania całej uchwały bez poprawki. Proszę bardzo.

Kto z Państwa jest za przyjęciem uchwały w brzmieniu druku 1180 proszę podnieść rękę i nacisnąć przycisk?

Kto jest przeciw?

Kto się wstrzymał? Dziękuję.

Proszę o wynik głosowania.

37 głosów za

brak głosu sprzeciwu

2 osoby wstrzymały się od głosu

Stwierdzam, że Rada podjęła uchwałę według druku 1180.

I proszę Państwa przejdziemy do kolejnego punktu jest to objęcie przez Radę Miast Krakowa patronatu nad projektem wystawy Most Integracji Kultury Europejskiej Kraków – Sankt – Petersburg, według projektu Komisji Głównej, druk 1184. Mam tu wniosek o odstąpienie od drugiego czytania. Czy jest wniosek formalny za lub przeciw wnioskowi formalnemu? Nie widzę. W takim razie poddaję pod głosowanie wniosek o odstąpienie od drugiego czytania.

Kto z Państwa jest za wnioskiem o odstąpienie od drugiego czytania proszę podnieść rękę i nacisnąć przycisk?

Kto jest przeciw?

Kto się wstrzymał? Dziękuję.

Proszę o wynik głosowania.

34głosy za odstąpieniem

XCVIII SESJA RADY MIASTA KRAKOWA
21 grudnia 2005 r.

1 osoba się sprzeciwiła

Stwierdzam, że Rada odstąpiła od drugiego czytania, a zatem poddaję pod głosowanie ponieważ nie wpłynęły w terminie poprawki ani autopoprawki poddaję pod głosowanie uchwałę według druku 1184.

Kto z Państwa jest za podjęciem tej uchwały proszę podnieść rękę i nacisnąć przycisk?

Kto jest przeciw?

Kto się wstrzymał? Dziękuję.

Proszę o wynik głosowania.

39 głosów za – jednogłośnie

Stwierdzam, że Rada podjęła uchwałę według druku 1184.

I proszę Państwa następnie zmiana uchwały LXXVII/883/05 Rady Miasta Krakowa z dnia 14 września 2005 r. w sprawie ustanowienia nagród dla uczniów krakowskich samorządowych szkół za szczególne osiągnięcia w konkursach, olimpiadach przedmiotowych oraz dla ich nauczycieli i opiekunów, jest to druk 1192, projekt Grupy Radnych, projekt z autopoprawką doręczoną w terminie. Najpierw oczywiście mamy wniosek o odstąpienie od drugiego czytania. Głos za, głos przeciw wnioskowi formalnemu? Nie widzę. Poddaję pod głosowanie wniosek formalny o odstąpienie od drugiego czytania.

Kto z Państwa jest za wnioskiem proszę podnieść rękę i nacisnąć przycisk?

Kto jest przeciw?

Kto się wstrzymał? Dziękuję.

Proszę o wynik głosowania o odstąpieniu.

32 głosy za odstąpieniem

1 głos sprzeciwu

2 osoby wstrzymały się od głosu

Stwierdzam, że Rada odstąpiła od drugiego czytania. A zatem poddaję pod głosowanie uchwałę według druku 1192 z autopoprawką. Poprawka wynikała z opinii prawnej.

Kto z Państwa jest za podjęciem uchwały proszę podnieść rękę i nacisnąć przycisk?

Kto jest przeciw?

Kto się wstrzymał? Dziękuję.

Proszę o wynik głosowania.

32 głosy za – jednogłośnie

Stwierdzam, że Rada podjęła uchwałę według druku 1192.

Proszę Państwa no i przechodzimy teraz, że tak powiem ku wieczoru, a mianowicie uchwała uchwalenie miejscowego planu zagospodarowania przestrzennego Obszaru Koncentracji Usług Bronowice Wielkie Wschód. Najpierw proszę Państwa poddam pod głosowanie wniosek formalny Pana Radnego Stypuły o odesłanie do projektodawcy z uwagami. Uwagi Pan Stypuła czytał, mamy tu zapisane na piśmie. Czy w sprawie? To jest

XCVIII SESJA RADY MIASTA KRAKOWA
21 grudnia 2005 r.

zagadka dla mnie także i ja z przykrością stwierdzam, że są rzeczy, o których podczas sesji nie wiem, tego właśnie nie wiem. Bardzo proszę czy w sprawie wniosku formalnego o odesłanie mamy głos za, głos przeciw? Nie ma. A zatem poddaję pod głosowanie wniosek formalny o odesłanie do projektodawcy z uwagami całości uchwały, zgodnie ze statutem możemy to zrobić w drugim czytaniu. Uchwałę wygłosi Pan Stypuła z trybuny, mamy tu zapisane.

Kto z Państwa jest za przyjęciem takiego wniosku proszę podnieść rękę i nacisnąć przycisk?

Kto jest przeciw?

Kto się wstrzymał? Dziękuję.

Czy już Państwo głosowali wszyscy? Nie chcę przelecieć za szybko. Mogę już kończyć?

Proszę o wynik głosowania nad wnioskiem formalnym.

14 głosów za

23 głosy przeciw

3 osoby wstrzymały się od głosu

Wniosek nie został przyjęty. Proszę o wydruk. Proszę Państwa w takim razie bardzo proszę tu na środek przedstawiciela Pana Prezydenta w celu przedstawienia poprawek do głosowania, ale najpierw najdalej idące a potem kolejno grupami jeżeli są jednobrzmiące. Proszę Państwa ponieważ Państwo będąc przekonani zapewne, że wniosek Pana Stypuły uzyska większość nie przygotowali tutaj jeszcze poprawek do głosowania więc damy im 3 minuty czasu żeby się przygotowali a mianowicie tak ponieważ stoimy przed trudnym problemem najpierw trzeba przedstawić do głosowania poprawki najdalej idące. A ja zrobię tak ogłoszę nie 3 minuty, a 10 minut przerwy i w tych 10 minutach zrobię Komisję Główną. Zapraszam członków komisji na Komisję Główną. Wystarczy bo to tylko program. W pokoju 303. Bardzo proszę pokój 303 Komisja Główna celem jest tylko ustalenie porządku obrad do pierwszej sesji noworocznej, 10 minut przerwy.

PRZERWA /10 minut/

Przewodniczący obrad – p. A. Wysocki

Zapraszam Państwa na salę. Ze szczególnym naciskiem zapraszam Biuro Planowania Przestrzennego Miasta Krakowa. Zapraszam Państwa na salę nie chcę używać tego potwornego dzwonka. Chyba jednak będę musiał. Czy mamy gotowość do głosowania. Sprawdzam gotowość klubu.

Klub Platformy Obywatelskiej – czy jest gotowy do głosowania? Nie gotów najwyraźniej.

Klub Forum Lewicy Obywatelskiej – gotów do głosowania.

FLO – gotowe – tak.

Platforma Obywatelska – nie.

PiS – nie.

Liga Polskich Rodzin – nie.

Grupa Radnych PRO – nie.

Tu widzę z grupy radnych demokratów także siedzą wszystkie trzy osoby tak, że nawet nie pytam bo rozumiem, że są gotowe. Ja sobie nie kpię ale widzę, że są wszystkie trzy osoby to muszą być gotowe.

A zatem zapytuję czy Demokraci gotowi – tak.

XCVIII SESJA RADY MIASTA KRAKOWA
21 grudnia 2005 r.

Platforma? Czy mogę Państwa prosić na salę. Jednak chyba będę musiał wydać ten potworny dźwięk. Jeszcze raz przepraszam. Czuję się na dworcu w Kuluszkach z całym szacunkiem do Kuluszek. Tak ale dzwonek nigdy mi się nie podobał, na żadnym dworcu.

Czy Klub Radnych Platformy Obywatelskiej gotowy do głosowania?

Czy Klub Radnych PiS gotów do głosowania – gotów.

Czy Liga Polskich Rodzin gotowana do głosowania – tak.

PRO gotowe do głosowania – tak.

Proszę Państwa przejdziemy zatem do głosowania poprawek. Proszę Państwa na moją prośbę zgodnie ze statutem poprawki do głosowania oczywiście przygotowali przedstawiciele Pana Prezydenta. Rozumiem, że tak są uszeregowane żeby były od poprawek najdalej idących a następnie pogrupowane. Niech pan zechce wyjaśnić panie inżynierze jak poprawki są ułożone do głosowania żebyśmy najpierw usłyszeli a później przyjęli to.

Kierownik Pracowni Urbanistycznej w Biurze Planowania – p. J. Piórecki

Panie Przewodniczący! Wysoka Rado!

Ponieważ analizując i oczywiście przygotowując.

Przewodniczący obrad – p. A. Wysocki

Przepraszam bardzo panie Jacku. Proszę Państwa o ciszę bo poprawki, które są zgłoszone są dosyć skomplikowane i jeżeli nie będziemy teraz uważali to się może zdarzyć, że przegłosujemy poprawki sprzeczne i zrobimy no jakiś humbug kompletny, prawda. Bardzo proszę panie inżynierze.

Kierownik Pracowni Urbanistycznej w Biurze Planowania – p. J. Piórecki

Ponieważ poprawki, ja rozumiem, że poprawka Pana Radnego Kozaka została wycofana więc tej grupy 4 poprawek o charakterze jakby nakładającym się podobnych w znacznej części czasem identycznych w poszczególnych ale w różnym porządku wymienionych trzeba by dopilnować, utrzymać to aby poprawki, które się powtarzają były według poprawek jednego z panów radnych przegłosowane na tak, a według poprawek drugiego z panów radnych na nie. W związku z tym proponujemy przy tym jeszcze jakby układ poprawek najdalej idących to znaczy to chodzi o konkretnie o tą problematykę związaną z izolacją terenów pomiędzy sklepami a ul. Chełmońskiego, czy terenami mieszkaniowymi gdzie mamy na przykład poprawki o poszerzeniu strefy, mamy później poprawki o poszerzeniu strefy i nasyp ziemny i mamy poprawki dotyczące samego nasypu ziemnego. Mamy również poprawki dwie, które dotyczą historycznego przebiegu ul. Chełmońskiego czyli wykasowania tego zapisu, a jednocześnie dwie poprawki, które dotyczą przesunięcia ul. Chełmońskiego razem z inną konstrukcją jakby tej strefy ziemnej. W związku z tym propozycja następująca żeby głosowanie nad poprawkami dotyczącymi strefy zieleni rozpocząć od poprawek, które dotyczą zieleni i nasypu a więc to jest poprawka Pana Radnego Wysockiego nr 3 i poprawka Pana Radnego Kosiora nr 1 i nie wiem już od tego momentu sterować czy przedstawić tą poprawkę.

Przewodniczący obrad – p. A. Wysocki

Bardzo proszę tak, ja rozumiem, że pan je uporządkowane. Czy Państwo zgodzą się z tym żebyśmy je głosowali w porządku przedstawionym przez pana inżyniera? Pan Andrzej Stypuła w tej sprawie bardzo proszę. Dopuszczam tutaj głosy, w tej chwili dotyczy się dyskusja nad procedurą głosowania, zgodnie ze statutem możemy odbyć dyskusję nad temat procedury przed podjęciem jakiejś decyzji bo tutaj jest sprawa poważna.

XCVIII SESJA RADY MIASTA KRAKOWA
21 grudnia 2005 r.

Radny – p. A. Stypuła

Panie Przewodniczący! Panie Prezydencie!
Wysoka Rado!

Z tego co pan inżynier nam przedstawił to wynika, że służby Pana Prezydenta nie przygotowały się do głosowania poprawek. Ja mówię o swoim zdaniu. Widocznie Pan Radny Okoński jest taki bystry, że czyta w myślach, a to zostawmy problem Pana Okońskiego, Panu Okońskiemu.

Przewodniczący obrad – p. A. Wysocki

Przepraszam, bardzo panów proszę o nie dyskutowanie kwestii, że tak powiem innych tematów bo ten temat nie wchodzi w sprawę procedury.

Radny – p. A. Stypuła

Ja wiem panie przewodniczący, ale pan nie zwrócił uwagi panu radnemu Okońskiemu, który po prostu przerywa moje wystąpienie.

Przewodniczący obrad – p. A. Wysocki

Przepraszam. Bardzo proszę nie przerywać. Dziękuję.

Radny – p. A. Stypuła

W związku z tym, że pan inżynier Piórecki przedstawił praktycznie taki tryb procedowania, n nie uwzględnił na przykład mojej poprawki, że jako pierwsze będzie się głosowało poprawkę pana przewodniczącego Wysockiego i pana radnego Kosiora, a moja poprawka była też identyczna jeżeli chodzi o poszerzenie pasa zieleni izolacyjnej i on tego nie uwzględnił. To znaczy wniosek jest prosty, że Państwo się nie przygotowali do bloku głosowań i chcę tak manipulować tymi poprawkami żeby Państwa Radnych wprowadzić w błąd.

Przewodniczący obrad – p. A. Wysocki

No tak ale to nas nie posunęło w sprawie procedury. W sprawie procedury Pan Okoński, później Pan Kajetan d' Obyrn, tak jak się panowie zgłaszali.

Radny – p. J. Okoński

Proszę Państwa przecież nie po raz pierwszy mamy z taką sytuacją do czynienia, zawsze dalej idące poprawki są głosowane, które konsumują inne poprawki są głosowane pierwsze, następnie jeśli skonsumowane zostały to już są pominięty, tak robiliśmy zawsze i tak zawsze jest, to jest nic nowego panie doktorze od 16 lat i w regulaminie mamy też tak.

Przewodniczący obrad – p. A. Wysocki

Bardzo proszę Pan Radny Kajetan d' Obyrn w sprawie procedury. Pan Okoński po prostu poparł system przez pana.

Radny – p. K. d' Obyrn

Panie Przewodniczący! Szanowni Państwo!

Najprostszym wyjściem z sytuacji jest przegłosować na początku poprawkę dalej idącą a następnie głosować poprawki łącznie te, które są tożsame jeżeli tak samo brzmiąca poprawka Pana Radnego Stypuły jak i Pana Radnego Wysockiego, jak i Pana Radnego Kosiora to się ją głosuje łącznie i to jest chyba oczywiste. Ja rozumiem, że Pan Prezydent będzie przedstawiał w ten sposób poprawki do głosowania i specjalnie nie ma tutaj o czym dyskutować. Natomiast jeżeli jest tożsama poprawka no to przedstawia się poprawkę Pana Radnego

XCVIII SESJA RADY MIASTA KRAKOWA
21 grudnia 2005 r.

Wysockiego tożsamą z poprawką Pana Radnego Stypuły i tożsamą z poprawką Pana Radnego Kosiora no i w ten sposób sądzę, że będzie to przedstawiane i tego oczekuję do Biura. Natomiast zarzucanie wprost manipulacji wydaje mi się co najmniej za daleko idące.

Przewodniczący obrad – p. A. Wysocki

Proszę Państwa ja w takim razie pozwolę sobie oddać głos na temat procedury, ja postanawiam przeprowadzić głosowania w następujący sposób zanim pana dopuszczę jeszcze przedstawię swoją propozycję, którą zamierzam tutaj wdążyć. Najpierw przedstawię do głosowania jako całość rozumiem albo też pytam Państwa o zdanie poprawkę Klubu Ligi Polskich Rodzin to znaczy Grupy Radnych bo tam jest podpisanych wiele osób i Klub Ligi Polskich Rodzin i parę innych osób i Pan Bolesław Kosior widzę tu i jeszcze inne osoby, taką poprawkę, która zaczyna się od słów „tytuł uchwały otrzymuje brzmienie w sprawie miejscowego planu zagospodarowania przestrzennego itd.” Proponuję najpierw uchwalić ją ponieważ jest najdalej idąca. Gdybyśmy ją przyjęli jako taką to w ogóle dalsze głosowanie poprawek jest niecelowe ponieważ jedną z części poprawki jest, że się nie robi w ogóle tego planu. Następnie postawimy tutaj pana inż. Jacka Pióreckiego, który będzie nam mówił, a teraz głosujemy poprawkę z pozostałych trzech Pana Kosiora numer taki, Pana Stypuły numer taki i mają one numer taki bo one są albo bardzo podobne albo identyczne i wtedy będziemy głosowali paczkami i w takim razie odbędzie te głosowania, a jeżeliby się okazało, że to pierwsze to tylko jedno, a jeżeli ta pierwsza nie przejdzie to odbędziemy głosowania 13 i wtedy będziemy wiedzieli jasno, które są przyjęte, a które nie. Możemy tak postąpić? Pan Wiesław Misztal jeszcze w sprawie procedury, czy już nie trzeba? No świetnie cieszę się, że jesteśmy jednomyślni. A zatem na początek czy wszyscy, przepraszam bardzo ale już się nieco myślę. Czy wszyscy Państwo mają przed osobą poprawki, bo nie chciałbym tej poprawki czytać. Mam przed sobą poprawkę Grupy Radnych, poprawka do druku 1066, poprawka, która jest podpisana przez kilka osób i ją poddam pod głosowanie jako pierwszą. Poddaję pod głosowanie tą poprawkę łączną. Proszę Państwa poddaję pod głosowanie tą poprawkę.

Kto z Państwa jest za przyjęciem tej poprawki bardzo proszę podnieść rękę i nacisnąć przycisk?

Kto jest przeciw?

Kto się wstrzymał? Dziękuję.

Proszę o wynik głosowania.

14 głosów za

23 głosy przeciw

2 osoby się wstrzymały

Poprawka nie uzyskała większości. Bardzo proszę o wydruk tej poprawki. Dziękuję. Teraz bardzo proszę panie inżynierze, bardzo proszę przedstawiać mi, bardzo proszę pana Jacka Pióreckiego, proszę przedstawiać kolejno poprawki, w kolejności jak leci, niech pan weźmie dowolny druk paczkami mianowicie po trzy takie same jeżeli są takie same, a na końcu te pojedyncze, gdyby były pojedyncze. Proszę bardzo.

Kierownik Pracowni Urbanistycznej w Biurze Planowania – p. J. Piórecki

Z tym, że Panie Przewodniczący ja jeszcze chciałem zasygnalizować, że są wśród tych poprawek.

Przewodniczący obrad – p. A. Wysocki

XCVIII SESJA RADY MIASTA KRAKOWA
21 grudnia 2005 r.

Tak, bardzo proszę według kolejności jak pan uważa za od najdalej.

Kierownik Pracowni Urbanistycznej w Biurze Planowania – p. J. Piórecki

Rozumiem tylko, są cztery poprawki zupełnie uwzględnione mianowicie Pana Radnego Stypuły poprawka numer 10 o wprowadzenie zieleni iglastej do struktury zieleni w pasie ochronnym, Pana Radnego Wysockiego poprawka numer 8 i Pana Radnego – przepraszam Pana Radnego Wysockiego poprawka numer 8 i poprawka 11 dotycząca zakazu lokalizacji ramp i urządzeń klimatyzacyjnych od strony zabudowy od strony ul. Chełmońskiego i również uzupełnienie rysunku infrastruktury o przebieg sieci tak aby one biegły w pasach drogowych i te poprawki są uwzględnione, chyba, że Pan Radny Wysocki.

Przewodniczący obrad – p. A. Wysocki

Przepraszam. Ja bardzo proszę zechce pan powiedzieć, które są uwzględnione w całości.

Kierownik Pracowni Urbanistycznej w Biurze Planowania – p. J. Piórecki

Uwzględnione w całości są Pana Radnego Stypuły poprawka 10, 8, 11. Ale ja chciałem tu skomentować do 8 o ile Pan Radny uważa, że odległość 30 metrów jest tożsamy z zakazem lokalizacji ramp i urządzeń klimatyzacyjnych od strony zabudowy mieszkaniowej, bo to jest równocześnie zwiększenie zapisu o 30 metrów odległości. I poprawka Pana Radnego Kosiora numer 5 o uzupełnienie również rysunku infrastruktury jest uwzględniona w całości.

Przewodniczący obrad – p. A. Wysocki

Rozumiem, ale Pan Stypuła widzę tutaj kręci głową to znaczy pan nie zrezygnuje z żadnej poprawki – tak?

Kierownik Pracowni Urbanistycznej w Biurze Planowania – p. J. Piórecki

Znaczy ja powiem tak, Radny Stypuła.

Przewodniczący obrad – p. A. Wysocki

Przepraszam pozwoli pan, że ja będę prowadził. To znaczy tutaj do mikrofonu nie było to mówione ja bardzo proszę teraz proszę żeby pan. Ja najpierw złożę swoje oświadczenie. Otóż ja niniejszym wycofuję poprawkę numer 8 oraz poprawkę numer 11 do druku 1066 co napisałem na piśmie, moje dwie poprawki są wycofane na piśmie i Pana Stypułę proszę o wygłoszenie do mikrofonu kwestii dotyczących poprawek uwzględnionych, Pana Kosiora proszę o wygłoszenie tego do mikrofonu, a następnie o zapisanie tego na piśmie te, które są uwzględnione odkładamy, są przyjęte, nie będziemy ich głosować.

Radny – p. A. Stypuła

Panie Przewodniczący! Wysoka Rado!

Jeżeli Pan Prezydent przyjął w autopoprawce poprawką moją numer 10 to ja nie muszę przecież wycofywać tej poprawki bo ona została już skonsumowana, a jeżeli Pan Przewodniczący uważa inaczej i oczekuje ode mnie wycofania to wycofuję oczywiście bo to jest tożsamy z przyjęciem autopoprawki.

Przewodniczący obrad – p. A. Wysocki

Dziękuję. Z której poprawki pan zrezygnował?

Radny – p. A. Stypuła

10.

XCVIII SESJA RADY MIASTA KRAKOWA
21 grudnia 2005 r.

Przewodniczący obrad – p. A. Wysocki

Z poprawki numer 10. A czy Pan Kosior także rezygnuje z analogicznej poprawki? Pan Kosior także rezygnuje z poprawki numer, który? Który numer jest Pana Kosiora poprawka? Poprawki numer 5. Bardzo proszę Pana Andrzeja Stypułę i Pana Bolesława Kosiora o napisanie tego na piśmie rezygnuję, bo teraz niestety. Ja wiem, a proszę Państwa sytuacja jest taka mamy poprawkę zgłoszoną formalnie i ja ją muszę dopuścić do głosowania chyba, że mam na piśmie, że z niej zrezygnowano no takie są niestety przepisy i wszystko jedno czy poprawka skonsumowana, czy nie poprawkę i tak ją musiałbym dopuścić do głosowania, oczywiście stworzy to chaos i niepotrzebne zapisy bo już nie ma czego skreślać i czego wymieniać ale jednak. Także proszę Pana Kosiora, który właśnie zrezygnował z poprawki numer 5 do druku 1066 i Pana Andrzeja Stypułę, który zrezygnował z poprawki numer 10 swojego druku 1066 o napisanie tego na kartce – rezygnuję. Rozumiem, że otrzymam tą kartę za chwilę, a zatem te poprawki panie inżynierze pan sobie skreśli i niech pan dalej paczkami robi w kolejności jaką pan uważa, że jest właściwa żebyśmy się nie zaplątali. Proszę bardzo.

Kierownik Pracowni Urbanistycznej w Biurze Planowania – p. J. Piórecki

Ja będę realizował również jakby kolejność zawartą w poprawkach Państwa Radnych dlatego, że tak będzie chyba też czytelniej. A więc poprawka dotycząca poszerzenia strefy zieleni izolującej z 15 do 30 metrów oraz umieszczenia w niej nasypu ziemnego to jest poprawka numer 3 Pana Radnego Wysockiego i poprawka numer 1 Pana Radnego Kosiora.

Przewodniczący obrad – p. A. Wysocki

Pan Stypuła nie ma takiej poprawki –tak?

Kierownik Pracowni Urbanistycznej w Biurze Planowania – p. J. Piórecki

Ma w innej formule i w inny sposób.

Przewodniczący obrad – p. A. Wysocki

I będziemy ją głosować następnie.

Kierownik Pracowni Urbanistycznej w Biurze Planowania – p. J. Piórecki

Tak.

Przewodniczący obrad – p. A. Wysocki

Dobrze. Głosujemy zatem dwie poprawki, poprawkę Wysockiego numer 3 i poprawkę Pana Bolesława Kosiora numer 1. Poddaję pod głosowanie te dwie poprawki łącznie.

Kto z Państwa jest za przyjęciem tej poprawki proszę podnieść rękę i nacisnąć przycisk?

Przepraszam, głosowanie, gdzie jest głosowanie – tak.

Proszę. Kto z Państwa jest za proszę podnieść rękę i nacisnąć przycisk?

Kto jest przeciw?

Już powinien działać. Proszę. Panie Krzysztofie zechce pan sprawdzić. Chwileczkę, jesteśmy w trakcie głosowania, proszę o brak komentarzy, proszę sprawdzić co tam nie działa. Karta jest włożona? Ja widzę tylko jedną osobę, która mogła dokonać takiej dywersji. Czy już głosowanie się odbyło? Czy wszyscy głosowali. Głos za, głos, przeciw, wstrzymuje się. Dziękuję.

Proszę o wynik głosowania nad poprawką numer Wysockiego i numer 1 Pana Bolesława Kosiora.

XCVIII SESJA RADY MIASTA KRAKOWA
21 grudnia 2005 r.

16 głosów za
22 przeciw
2 osoby się wstrzymały

Poprawka nie uzyskała większości.

Kierownik Pracowni Urbanistycznej w Biurze Planowania – p. J. Piórecki

Wobec tego wyniku głosowania należy przegłosować poprawki dotyczące tylko poszerzenia strefy z szerokości 15.

Przewodniczący obrad – p. A. Wysocki

Przepraszam ale jest jeszcze poprawka Pana Stypuły podobnie brzmiąca.

Kierownik Pracowni Urbanistycznej w Biurze Planowania – p. J. Piórecki

Tak.

Przewodniczący obrad – p. A. Wysocki

I razem z tą – tak. Proszę podać numer poprawek.

Kierownik Pracowni Urbanistycznej w Biurze Planowania – p. J. Piórecki

I to jest tylko poprawka, Pan Stypuła rozdzielnie te poprawki zamieścił po prostu. Pana Stypuły numer 1 i numer 9 poprawka, Pana Radnego Wysockiego numer 12 i Pana Radnego Kosiora numer 6.

Przewodniczący obrad – p. A. Wysocki

Głosujemy łącznie poprawki Pana Stypuły 1 i 9 oraz poprawkę Wysockiego 12 i Bolesława Kosiora numer 6.

Kto z Państwa jest za przyjęciem poprawki. Chwileczkę tutaj mam uwagi ze strony Biura, że nie będziemy się tak bardzo spieszyć ponieważ Biuro musi przynajmniej numer poprawki którejkolwiek wpisać jako znaczenie. Więc to właśnie panie robią dlatego to tak trwa ponieważ gdyby dostały to napisane już na kartce elegancko to by to zrobiły a nie dostały tylko to jest na bieżąco ustalane przez pana. Tak to jest poprawka Pana Radnego Stypuły numer 1 i numer 9, moja numer 12 i Pana Kosiora numer 6. Czy już? Bardzo proszę o głosowanie.

Kto z Państwa jest za proszę podnieść rękę i nacisnąć przycisk?

Kto jest przeciw?

Kto się wstrzymał? Dziękuję.

Jeszcze nie, jeszcze chwileczkę czekamy jeszcze na Pana Radnego, który w tym czasie składam mi oświadczenie. Pana Stypuły też proszę o oświadczenie. Czy wszyscy głosowali?

19 głosów za
17 sprzeciwu
1 osoba się wstrzymał od głosu

Stwierdzam, że Rada przyjęła poprawkę. Proszę o wydruk. Proszę bardzo o następną poprawkę.

XCVIII SESJA RADY MIASTA KRAKOWA
21 grudnia 2005 r.

Kierownik Pracowni Urbanistycznej w Biurze Planowania – p. J. Piórecki

Poprawka Pana Radnego Stypuły numer 11 dotycząca wyłącznie nasypu.

Przewodniczący obrad – p. A. Wysocki

Pana Radnego Stypuły numer 11 – tak. Ale przepraszam czy uchwaleniu poprawki Pana Stypuły numer 1 i mojej numer 12 to już w sobie – nie.

Kierownik Pracowni Urbanistycznej w Biurze Planowania – p. J. Piórecki

Nie – były rozdzielne.

Przewodniczący obrad – p. A. Wysocki

A rozumiem bo poprawka Pana Stypuły numer 11 plus ta 1 były łączne – tak, razem dawały to co umie numerem 3 – tak?

Kierownik Pracowni Urbanistycznej w Biurze Planowania – p. J. Piórecki

Tak – chyba – tak.

Przewodniczący obrad – p. A. Wysocki

Bardzo proszę poprawka numer 11 Pana Radnego Stypuły.

Kto z Państwa jest za proszę podnieść rękę i nacisnąć przycisk?

Kto jest przeciw?

Kto się wstrzymał? Ja daję czas, żebyśmy mieli czas. Czy wszyscy głosowali?

Proszę o wynik głosowania.

14 głosów za

22 głosów sprzeciwu

1 osoba się wstrzymała.

Stwierdzam, że poprawka nie uzyskała większości. Następna.

Kierownik Pracowni Urbanistycznej w Biurze Planowania – p. J. Piórecki

Poprawka Pana Radnego Stypuły numer 2 dotycząca uwzględnienia jako wyodrębnionego terenu cmentarza cholerycznego tzw. To jest tylko ta jedna poprawka tylko.

Przewodniczący obrad – p. A. Wysocki

Dobrze. Poprawka Pana Stypuły numer 2.

Kto z Państwa jest za proszę podnieść rękę i nacisnąć przycisk?

Kto jest przeciw?

Kto się wstrzymał? Dziękuję.

Proszę o wynik głosowania.

14 głosów za

22 głosy przeciw

2 osoby się wstrzymały

Poprawka nie uzyskał większości. Następna proszę.

XCVIII SESJA RADY MIASTA KRAKOWA
21 grudnia 2005 r.

Kierownik Pracowni Urbanistycznej w Biurze Planowania – p. J. Piórecki

Poprawki dotyczące wycofania zapisu o możliwości zawężenia przebiegu sieci infrastruktury zapisane w projekcie uchwały, a dotyczące sąsiedztwo i strefy ochrony dębu szypułkowego. To są poprawki Pana Radnego Stypuły numer 3, Pana Radnego Wysockiego numer 13, Pana Radnego Kosiora numer 7.

Przewodniczący obrad – p. A. Wysocki

Dobrze. Proszę bardzo poprawka Pana Radnego Stypuły numer 3 tożsama z poprawką Pana Radnego Kosiora numer 7 i Pana Wysockiego 13. Tak, tak czekamy na wpisanie do aparatu żeby później było wpisane w komputerze na dysku. Proszę Państwa.

Kto z Państwa jest za ?

Kto jest przeciw?

Proszę nacisnąć odpowiednie przyciski.

Czy wszyscy głosowali? Dziękuję

Proszę o wynik głosowania.

15 głosów za

20 przeciw

1 osoba się wstrzymała

Poprawka nie uzyskała większości.

Kierownik Pracowni Urbanistycznej w Biurze Planowania – p. J. Piórecki

Grupa poprawek dotyczących.

Przewodniczący obrad – p. A. Wysocki

Proszę o ciszę.

Kierownik Pracowni Urbanistycznej w Biurze Planowania – p. J. Piórecki

Dotyczących ograniczenia możliwości prowadzenia robót związanych z infrastrukturą i elementami komunikacji w strefie 15 metrów w otoczeniu dębu szypułkowego to są poprawki Pana Stypuły numer 4, Pana Radnego Wysockiego numer 4, Pana Radnego Kosiora numer 2.

Przewodniczący obrad – p. A. Wysocki

Kto z Państwa jest za?

Kto jest przeciw?

Proszę nacisnąć odpowiednie przyciski. Dziękuję.

Proszę o wynik głosowania.

14 głosów za

21 głosów sprzeciwu

1 osoba wstrzymała się od głosu.

Proszę Państwa poprawka nie uzyskała większości. Następne.

Kierownik Pracowni Urbanistycznej w Biurze Planowania – p. J. Piórecki

Następna poprawka dotycząca wykreślenia zapisu o historycznym przebiegu ul. Chełmońskiego ale poprawka ta związana jest również z poprawką dotyczącą innego sposobu

XCVIII SESJA RADY MIASTA KRAKOWA
21 grudnia 2005 r.

zapewnienia pasa zieleni izolacyjnej i przesunięcia ul. Chełmońskiego w związku z strefą izolacyjną pomiędzy zabudową mieszkaniową i wydaje się, że.

Przewodniczący obrad – p. A. Wysocki

Panie inżynierze najpierw jest numer a potem wyjaśnienie.

Kierownik Pracowni Urbanistycznej w Biurze Planowania – p. J. Piórecki

Dobrze. Pierwsza powinna być poprawka Pana Radnego Stypuły numer 5 i Pana Radnego Wysockiego numer 5 dotycząca wykreślenia zapisu o historycznym przebiegu ul. Chełmońskiego.

Przewodniczący obrad – p. A. Wysocki

Ja bardzo proszę później żeby pan najpierw podawał numer a potem wyjaśniał o co chodzi bo wtedy w międzyczasie zdążyła by wpisać, dobrze?

Kierownik Pracowni Urbanistycznej w Biurze Planowania – p. J. Piórecki

Dobrze.

Przewodniczący obrad – p. A. Wysocki

Nie pomyślałem żeby to panu wcześniej zaproponować. Bardzo proszę.

Kto z Państwa jest za?

Kto jest przeciw?

Kto się wstrzymał?

Proszę o naciśnięcie odpowiedniego przycisku. Dziękuję.

Proszę o wynik głosowania.

13 głosów za

21 głosu sprzeciwu

2 osoby się wstrzymały.

Dziękuję. Poprawka nie uzyskała większości. Dziękuję. Proszę o następną.

Kierownik Pracowni Urbanistycznej w Biurze Planowania – p. J. Piórecki

Poprawka numer 10 Pan Radnego Wysockiego, poprawka numer 4 Pana Radnego Kosiora dotycząca takiego sposobu zapewnienia izolacji pomiędzy terenami mieszkaniowymi, a terenami sklepów wielkopowierzchniowych żeby co najmniej 10-metrowy pas zieleni zapewnić po stronie północnej ul. Chełmońskiego przesuając ją na południe i co najmniej 10-metrowy pas po stronie południowej. No to jest sentencja tych poprawek.

Przewodniczący obrad – p. A. Wysocki

Dziękuję.

Kto z Państwa jest za proszę nacisnąć przycisk i podnieść rękę.?

Kto jest przeciw?

Kto się wstrzymał? Dziękuję. Czy wszyscy głosowali?

Proszę o wynik głosowania.

12 głosów za

20 głosów sprzeciwu

XCVIII SESJA RADY MIASTA KRAKOWA
21 grudnia 2005 r.

2 osoby się wstrzymały

Poprawka nie uzyskała większości. Następna.

Kierownik Pracowni Urbanistycznej w Biurze Planowania – p. J. Piórecki

Poprawka numer 6 Pana Radnego Stypuły, poprawka numer 7 Pana Radnego Wysockiego dotycząca obniżenie kategorii dróg zbiorczych na drogi lokalne. Przypomnę to tylko są dwie drogi, droga w pośladzie ul. Stelmachów i droga przedłużenie ul. Weissa.

Przewodniczący obrad – p. A. Wysocki

Dziękuję. Bardzo proszę.

Kto z Państwa jest za przyjęciem tej poprawki proszę podnieść rękę i nacisnąć przycisk?

Kto jest przeciw?

Kto się wstrzymał?

Wszyscy głosowali. Dziękuję.

Proszę o wynik głosowania.

12 głosów za

22 głosy sprzeciwu

2 osoby wstrzymały się od głosu

Stwierdzam, że i ta poprawka nie uzyskała większości. Następna. Panie inżynierze czy mogę prosić następną.

Kierownik Pracowni Urbanistycznej w Biurze Planowania – p. J. Piórecki

Poprawka Pana Radnego Stypuły numer 6.

Przewodniczący obrad – p. A. Wysocki

Już była.

Kierownik Pracowni Urbanistycznej w Biurze Planowania – p. J. Piórecki

A przepraszam. Poprawka Pana Radnego Stypuły numer 7 poprawka Pana Radnego Wysockiego numer 9 dotycząca obniżenia kategorii dróg lokalnych na drogi dojazdowe z tym, że w ramach tych poprawek również poprawka dotycząca wyłącznie ulicy Chełmońskiego. Drogi o charakterze lokalnym są trzy w planie natomiast odrębnie jest poprawka dotycząca obniżenia kategorii ul. Chełmońskiego.

Przewodniczący obrad – p. A. Wysocki

Rozumiem.

Kto z Państwa jest za przyjęciem tej poprawki bardzo proszę podnieść rękę i nacisnąć przycisk?

Kto jest przeciw?

Kto się wstrzymał? Dziękuję.

Proszę o wynik głosowania.

13 głosów za

23 głosy przeciw

1 osoba się wstrzymała

XCVIII SESJA RADY MIASTA KRAKOWA
21 grudnia 2005 r.

Poprawka nie uzyskała większości.

Kierownik Pracowni Urbanistycznej w Biurze Planowania – p. J. Piórecki

Czy wobec tego należy rozumieć, że odrębna poprawka Pana Radnego Wysockiego dotycząca wyłącznie ul. Chełmońskiego również jest przegłosowana - tak?

Przewodniczący obrad – p. A. Wysocki

No tak, tak. A który to był numer?

Kierownik Pracowni Urbanistycznej w Biurze Planowania – p. J. Piórecki

To był 9.

Przewodniczący obrad – p. A. Wysocki

No tak oczywiście. Proszę o wydruk. Ja mam propozycję żeby Państwo sobie zamówili potem wydruku i studiowali już na piśmie bo to troszkę czasu szkoda, są wszystkie w Internecie, wszystko można zobaczyć, nic się nie ukryje przed okiem, albo za. Dalej?

Kierownik Pracowni Urbanistycznej w Biurze Planowania – p. J. Piórecki

Tak. Poprawka Pana Radnego Stypuły numer 8, poprawka Pana Radnego Wysockiego numer 6, poprawka Pana Radnego Kosiora, przepraszam nie mam numeru zapisanego – numer 3 dotyczyły przesunięcia dróg o 5 metrów na zachód w rejonie północno-zachodnim terenów mieszkaniowych. Przypomnę ta poprawka była związana z ochroną istniejącej zabudowy, ona została zrealizowana bez przesuwania żeby nie naruszać interesów innych właścicieli a została zrealizowana poprzez zwężenie przebiegu tych dróg i przybliżenie linii zabudowy nie obejmując w ten sposób tej istniejącej zabudowy.

Przewodniczący obrad – p. A. Wysocki

Bardzo proszę o przejście do następnej.

Kto z Państwa jest za przyjęciem tej poprawki Pana Stypuły numer 8 i Pana Kosiora numer 3 i Wysockiego numer 6 proszę o podniesienie ręki i nacięcie przycisku?

Kto jest przeciw?

Kto się wstrzymał? Dziękuję.

Proszę o wynik głosowania.

15 głosów za

22 głosy sprzeciwu

1 osoba wstrzymała się od głosu

Poprawka nie utrzymała większości. Następne. Proszę o wydruk. Dziękuję. Następne.

Kierownik Pracowni Urbanistycznej w Biurze Planowania – p. J. Piórecki

Poprawka Pana Radnego Stypuły numer 12, poprawka Pana Radnego Wysockiego numer 1 obniżyć wysokość zabudowy w terenach usług komercyjnych UC i usług komercyjnych UX z 16 metrów do 14 metrów.

Przewodniczący obrad – p. A. Wysocki

Proszę Państwa.

Kto z Państwa jest za przyjęciem tej poprawki proszę o podniesienie ręki i nacięcie przycisku jak już będzie napisane głosowanie? Jest.

XCVIII SESJA RADY MIASTA KRAKOWA
21 grudnia 2005 r.

Kto z Państwa jest za.
Kto jest przeciw?
Kto się wstrzymał? Wszyscy Państwo głosowali. Dziękuję.
Proszę o wynik głosowania.

19 głosów za
16 głosów sprzeciwu
3 osoby wstrzymały się od głosu

Poprawka uzyskała większość. Bardzo proszę o wydruk.
Proszę Państwa i co dalej? Następna poprawka.

Kierownik Pracowni Urbanistycznej w Biurze Planowania – p. J. Piórecki

Poprawka Pana Radnego Stypuły numer 13 ograniczenie wysokości reklam do 14 m. w terenach UX i UC, w terenach usług komercyjnych.

Przewodniczący obrad – p. A. Wysocki

Kto z Państwa jest za przyjęciem tej poprawki proszę o podniesienie ręki i nacięcie przycisku?

Kto jest przeciw?
Kto się wstrzymał? Dziękuję.
Proszę o wynik głosowania.

17 głosów za
14 głosów sprzeciwu
5 osób się wstrzymało

Poprawka uzyskała większość.

Kierownik Pracowni Urbanistycznej w Biurze Planowania – p. J. Piórecki

Poprawka Pana Radnego Stypuły numer 14 i poprawka Pana Radnego Wysockiego numer 2 dotycząca wydzielenia ul. Stawowej jako odrębnej ulicy ograniczonej liniami rozgraniczającymi.

Przewodniczący obrad – p. A. Wysocki

Kto z Państwa jest za przyjęciem tej poprawki proszę o podniesienie ręki i nacięcie przycisku?

Kto jest przeciw?
Kto się wstrzymał? Dziękuję.
Proszę o wynik głosowania.

14 głosów za
22 głosy sprzeciwu
i 2 osoby wstrzymały się od głosu

Poprawka nie uzyskała wymaganej większości. Następne.

XCVIII SESJA RADY MIASTA KRAKOWA
21 grudnia 2005 r.

Kierownik Pracowni Urbanistycznej w Biurze Planowania – p. J. Piórecki

I poprawka Pana Radnego Stypuły numer 15 aby część terenu położonego w terenie UX, część w północno-zachodniej części terenu UX przeznaczyć na teren zabudowy mieszkaniowej MN1 to znaczy zabudowany mieszkaniowej jednorodzinnej.

Przewodniczący obrad – p. A. Wysocki

Kto z Państwa jest za przyjęciem tej poprawki proszę o podniesienie ręki i nacięcie przycisku?

Kto jest przeciw?

Kto się wstrzymał? Dziękuję.

Proszę o wynik głosowania.

18 głosów za

17 głosów sprzeciwu

2 osoby się wstrzymały

Stwierdzam, że poprawka uzyskała większość i została przyjęta. Bardzo proszę kolejna.

Kierownik Pracowni Urbanistycznej w Biurze Planowania – p. J. Piórecki

To już była ostatnia poprawka. Natomiast w sytuacji kiedy ta poprawka została przegłosowana to inaczej musiałaby przebieg teren zieleni izolującej bo poprawka dotycząca zieleni izolującej miała obejmować odizolowanie terenów mieszkaniowych od terenów usług. Czy nie będą sprzeczne, to musimy chwilę sprawdzić.

Przewodniczący obrad – p. A. Wysocki

Przepraszam ja mam teraz pytanie wszystkie moje poprawki były przegłosowane. Wszystkie pańskie były. Pan Kosior wszystkie były przegłosowane – były. Proszę Państwa pod względem formalnym jeszcze jedno mam pytanie bo umknęło mojej uwadze poprawka Komisji Planowania czy była głosowana? Została przyjęta autopoprawką – tak, dziękuję. Proszę Państwa przegłosowaliśmy poprawki w następujący sposób: poprawka Ligi Polskich Rodzin została odrzucona, przyjęte zostały poprawki Pana Stypuły numer 1 i numer 9, moja 12 i Pana Kosiora numer 6, przyjęta została poprawka Pana Stypuły numer 12, moja numer 1, przyjęta została poprawka Pana Stypuły numer 13 i Pana Stypuły numer 15. Damy chwileczkę Państwu na uzgodnienie, to są w sumie zborne ponieważ teraz powinniśmy głosować całość. Bardzo proszę Panie Prezydencie.

Zastępca Prezydenta Miasta Krakowa – p. K. Bujakowski

Panie Przewodniczący! Wysoka Rado!

W związku z przyjętymi przez Państwa poprawkami zachodzi konieczność powtórzenia czynności przewidzianych w art. 17 w niezbędnym zakresie, oznacza to konieczność we wstępnej naszej ocenie ponownego wyłożenia planu w tej części, której poprawki dotyczą. W związku z tym stawiam wniosek o odroczenie głosowania nad całością projektu ustawy do czasu, uchwały – przepraszam do czasu gdy procedura zostanie ponowiona, podstawą do tego jest par. 37 pkt 2 naszego statutu.

Przewodniczący obrad – p. A. Wysocki

Znaczy ja jestem w kłopotcie bo nie wiem czy mam to poddać formalnie pod głosowanie. Rozumiem, że nie ponieważ nie mogę teraz poddać pod głosowanie uchwały bo zgodnie ze

XCVIII SESJA RADY MIASTA KRAKOWA
21 grudnia 2005 r.

statutem powinien poddać pod głosowanie uchwałę jeżeli nie zachodzi żadna sprzeczność, a tutaj by zaszła. A zatem proszę Państwa stwierdzam do protokołu, że głosowanie tej uchwały zostało odroczone do terminu wyznaczonego w okresie późniejszym do momentu uzgodnienia tej uchwały przez wyłożenie – drogą wyłożenia jak rozumiem tak? Tak. Rozumiem, że wtedy już nie będziemy głosowali poprawek tylko po prostu przyjmujemy całość po tych poprawkach drogą wyłożenia. Rozumiem także i zwracam się do Biura Planowania Przestrzennego – przepraszam – o to, aby Biuro Planowania Przestrzennego było tak łaskawe i przygotowało na piśmie dla Biura Rady jakby wyjaśnienie dla radnych ponieważ sprawa dość skomplikowana z naszego punktu widzenia i bardzo proszę o takie pismo, oczywiście w późniejszym okresie kiedy już przyjmujemy uchwałę będę Państwa prosić o dokładne i precyzyjne zapisanie wszystkich zmian ponieważ my mamy pewien kłopot ze zrobieniem tego sami bo to jest bardzo skomplikowana materia technicznie wymagająca Państwa pracy.

Proszę Państwa na tym zamknęliśmy głosowania. Przechodzimy do bloku pierwszych czytań, mamy tych pierwszych czytań 13 ale większość z nich to są sprawy, które moim zdaniem pójdą szybko, jedna jest tylko poważniejsza. A zatem proszę Państwa jest dopiero 9,30 możemy śmiało to robić.

Przechodzimy do punktu pt.:

ZMIANA UCHWAŁY NR XXVIII/239/03 RADY MIASTA KRAKOWA Z DNIA 22 PAŹDZIERNIKA 2003 R. W SPRAWIE ZASAD WYNAJMOWANIA LOKALI WCHODZĄCYCH W SKŁAD MIESZKANIOWEGO ZASOBU GMINY MIEJSKIEJ KRAKÓW

Jest to projekt Prezydenta Miasta Krakowa, 1175, pierwsze czytanie, referuje Pani Katarzyna Bury, bardzo proszę. Pierwszy raz pani występuje przed Radą – tak? Nie. Coś musiałem przeoczyć. Bardzo proszę Pani Katarzyno.

Z-ca Dyrektora Wydziału Mieszkalnictwa – p. K. Bury

Panie Przewodniczący! Panie Prezydencie!

Wysoka Rado!

W związku z wejściem w życie nowelizacji ustawy o ochronie praw lokatorów mieszkaniowych w zasobie gminy jak również ze względu na potrzeby społeczne niezbędnym było uporządkowanie przepisów lokalowych dotyczących wykonywania zadań z zakresu gospodarowania zasobem mieszkaniowym miasta oraz zaspokajania potrzeb mieszkaniowych jego mieszkańców. W związku z powyższym Pan Prezydent w dniu 17 zarządzeniem nr 851 powołał zespół zadaniowy, którego celem było opracowanie zmian do zapisów uchwały nr 239, które miałyby uwzględnić rozwiązania prawne wynikające.

Przewodniczący obrad – p. A. Wysocki

Przepraszam bardzo panią dyrektor. Proszę Państwa zwracam Państwu uwagę, że głos ma pani dyrektor Katarzyna Bury. Bardzo Państwa proszę o zachowanie ciszy, a w otoczeniu dyskusji we kularach. Dziękuję Państwo bardzo za ciszę.

Z-ca Dyrektora Wydziału Mieszkalnictwa – p. K. Bury

Zespół zadaniowy, który został powołany zarządzeniem Pana Prezydenta zajął się nowelizacją tej uchwały pod kątem uwzględnienia w jej zapisach rozwiązaniach prawnych wynikających z nowelizacji ustawowych jak i zapisów podjętych przez Radę Miasta Krakowa w uchwałach numer 646 z 12 stycznia 2005 r. w sprawie ustalenia kierunków działania dla

XCVIII SESJA RADY MIASTA KRAKOWA
21 grudnia 2005 r.

Prezydenta Miasta Krakowa dotyczących przygotowania miasta Krakowa na uwolnienie czynszów i wynikających stąd skutki społeczne oraz uchwały 673 z 16 lutego 2005 r. w sprawie ustalenia kierunków działania dla Prezydenta Miasta Krakowa w sprawie określenia zasad pozyskiwania mieszkań socjalnych i komunalnych w Gminie Miejskiej Kraków. W skład zespołu, o którym powiedziała wcześniej wchodziła przedstawiciele Urzędu Miasta Krakowa, Państwo Radni Rady Miasta Krakowa jak i przedstawiciele wszystkich rad dzielnic z terenu Gminy Miejskiej Kraków. W efekcie prac tego zespołu, który zakończy pracę 30 września tego roku powstała właśnie nowelizacja, która jest przedmiotem dzisiejszego pierwszego czytania. Ja pokrótce przedstawię najważniejsze zagadnienia, które zostały uregulowane w nowelizacji. Mianowicie uzupełniono przepisy uchwały o propozycje dotyczące postępowania z najemcami zakłócającymi zasady, naruszającymi zasady współżycia społecznego jak i z tymi najemcami, którzy pomimo poprzedniego swojego niewłaściwego zachowania w następstwie pewnych działań gminy poprawili swoje zachowanie i są podstawy do tego żeby polepszyć ich sytuację mieszkaniową. Kolejną taką znaczącą zmianą jest poszerzenie kręgu osób uprawnionych do pozyskania pomocy mieszkaniowej ze strony gminy chodzi w szczególności o osoby, które otrzymały 3-letnie wypowiedzenia w kamienicach prywatnych. Ponieważ te osoby z reguły mają nieco wyższe dochody od osób ubiegających się o pomoc gminy z przyczyn dochodowych podniesione zostały progi dochodowe uprawniające te osoby do ubiegania się o pomoc gminy jak też wprowadzono nowy próg dochodowy obejmujący gospodarstwa 2-osobowe. Następnie w związku z nowelizacją ustawy o ochronie praw lokatorów w uchwale wprowadzono progi dochodowe na wypadek wprowadzenia podwyżki czynszu mieszkaniowym w zasobie gminy. Kolejną nowością jest uregulowanie możliwości wynajmowania przez gminę pomieszczeń tymczasowych ponieważ od 5 lutego tego roku nie eksmisji na bruk żeby eksmitować lokatora, który nie uzyskał prawa do lokalu socjalnego należy mu zapewnić pomieszczenie tymczasowe. W związku z powyższym, że pomieszczenie tymczasowe mimo wszystko ma funkcję mieszkalną należało uregulować zasady korzystania z tych pomieszczeń, pomieszczenia te na bazie tej nowelizacji mogą zostać wynajęte na okres jednego roku z możliwością kolejnych przedłużeń na kolejne okresy roczne. Uściślono zasady regulowania tytułów prawnych i ponownego zawierania tytułów najmu uzależniając od braku zaległości bądź ich uregulowania chodzi o sytuację kiedy najemca lokalu zmarł pozostawiając na przykład długi czynszowe, a pozostałe po nim osoby, które mogą wstąpić w stosunek najmu a uniemożliwia to zaległość czynszowa, którą dotychczasowy najemca pozostawił. Następnie poszerzono system zamian lokali w ramach mieszkaniowego zasobu gminy w szczególności wprowadzając możliwość dobrowolnych zamian w ramach mieszkaniowego zasobu gminy, chodzi tutaj – chcieliśmy wprowadzić na bazie tych zapisów taki wielokierunkowy program zamian w ramach mieszkaniowego zasobu gminy aby lokatorzy, którzy mieszkają już w mieszkaniach gminnych, którzy dotychczas płacą regularnie czynsz, mają dochody umożliwiające im płacenie wyższe czynszu a nie zakłócali do tej pory zasad współżycia społecznego mogli polepszyć swoje warunki mieszkaniowe w ten sposób, że mogą przejść do nowo wybudowanego lokalu w nowych budynkach pozyskiwanych przez gminę pozostawiając do dyspozycji gminy swój stary lokal. Następnie uściślono zapisy dotyczące bezpłatnego lokalu i podnajmu tego lokalu, Kraków jest ośrodkiem akademickim i bardzo często się zdarza się tak, że do Krakowa, do rodzin w Krakowie przyjeżdżają osoby, które chcą pobierać tutaj naukę i jakoś chcieliśmy w szczególności bo one się najczęściej zdarzają uregulować w sposób umożliwiający nam postępowanie zgodnie z przepisami prawa lokalnego. Następnie w przepisach końcowych uściślono zasady realizacji list osób uprawnionych do pozyskania prawa najmu mieszkaniowego z zasobu gminy oraz wprowadzono obowiązek udzielenia przez osobę zainteresowaną zawarcie umowy najmu

XCVIII SESJA RADY MIASTA KRAKOWA
21 grudnia 2005 r.

zgodne przetwarzanie ale również pozyskiwanie informacji o tej osobie. Chodzi o możliwość pozyskania jak najszerszych informacji zachowania tego tej osoby w dotychczasowym miejscu zamieszkania żeby w jak największym stopniu wyeliminować kierowanie do nowego zasobu bądź do dobrych lokalizacji osób w dotychczasowym swoim miejscu zamieszkania nie szanowały zasad współżycia społecznego. W naszej ocenie są to najważniejsze zmiany przedstawione w tej nowelizacji i bardzo uprzejmie proszę o przyjęcie. Dziękuję bardzo.

Przewodniczący obrad – p. A. Wysocki

Dziękuję bardzo. Otwieram dyskusję w tej sprawie. Czy mamy stanowiska klubowe? Nie widzę. Czy ktoś z Państwa chce zabrać głos? Bardzo proszę Pan Radny Kośmider.

Radny – p. B. Kośmider

Proszę Państwa być może jesteśmy zmęczeni po dniu dzisiejszym, no mamy maraton tym niemniej chciałem trochę prosić, że tak powiem zastanowienie się nad tą sprawą ponieważ sprawą ponieważ sprawa, którą pani dyrektor dzisiaj referowała jest konsekwencją działań Rady, które podjęliśmy mniej więcej rok temu w związku z sytuacją, którą zaobserwowaliśmy w paru osiedlach miasta w związku z protestami, które były na ul. Marcińskiego, na Górcie Narodowej, na os. Na Skarpie i tam w jeszcze w innych miejscach w Krakowie w związku z ewentualną budową takiego osiedla na Ruczaju. Otóż przypomnę, że wtedy Rada podjęła dwie uchwały, jedną w sprawie kierunków działania Prezydenta w sprawie przygotowania możliwości lokowania mieszkańców w lokalach komunalnych, jedną z bardzo istotnych kwestii, którą ta uchwała poruszała była kwestia filtrowania, analizowania kandydatów do mieszkań komunalnych. Otóż dotychczas głównym kryterium i praktycznie jednym były zasobność finansowa takich kandydatów, oni tam musieli spełniać odpowiednie kryteria i wchodzić. My wtedy na tej sali w bardzo takiej burzliwej debacie zaproponowaliśmy o wiele ostrzejsze kryteria, zaproponowaliśmy podział tych mieszkańców na pewne grupy w zależności od tego czy te kryteria spełniają i przypomnę, że wtedy sygnalizowano nam, że jest to niemożliwe, że nie można zbierać informacji od mieszkańca, nie można prosić policji o zbieranie mieszkańca, nie można prosić MOPS o zbieranie informacji o mieszkańcach. Dzisiaj okazało się, że to można, więcej okazało się, że tego typu analiza no w sposób istotny zmieni tą jaką mieszkańców będziemy lokowali w mieszkaniach komunalnych, to po pierwsze. I tu jakby po pierwsze dziękuję Państwu, którzy to robili bo rzeczywiście wykonali bardzo dużą pracę, a po drugie pokazuje, że inicjatywa radnych tej materii ma swój wymiar finalny. I druga sprawa też bardzo ważna otóż zaproponowaliśmy w drugiej uchwale trochę inne podejście do mieszkań komunalnych z racji tego, że w mieszkaniach komunalnych spora część mieszkańców to są mieszkańcy, którzy dochody są duże wyższe niż średnia krajowa i poprosiliśmy o zrobienie analizy. Z tej analizy wyszło, że ponad 5 tysięcy gospodarstw z 26 tys. mieszkań komunalnych ma dochody powyżej 1.200 zł na osobę co oznacza, no to już jest powyżej 2-ech średnich krajowych na rodzinę. To oznacza, że w 20 paru procentach mieszkają ludzie, którzy zarabiają powyżej średniej krajowej na osobę. To jest bardzo istotna sprawa ponieważ z tą sprawą wiąże się drugi koncept, który mieliśmy a mianowicie zmiany sposobu wykorzystania mieszkań komunalnych, a ponieważ nie możemy lokować, czy translokować stamtąd mieszkańców więc była propozycja podwyższenia tam czynszów, a z drugiej strony zrobienia tam bardzo istotnej pomocy, o której pani dyrektor mówiła, pomocy polegającej na tym, że część z tych mieszkańców spełniająca kryteria dochodowe, albo raczej nie spełniających wysokich dochodów będzie miała obniżony czynsz i to tam według tego o 70 % w zależności od tego ile na osobę wypełnia. Proszę Państwa to jest pierwszy krok do czego, która być może w opinii części

XCVIII SESJA RADY MIASTA KRAKOWA
21 grudnia 2005 r.

Państwa jest niepopularna ale która prędzej, czy później nas czeka to znaczy do urealnienia czynszów w lokalach komunalnych. Otóż tą uchwałą robimy pierwszy krok do tego żeby czynsze w lokalach komunalnych mogły bardziej odpowiadać kosztom i możliwościom, potrzebom miasta, a z drugiej strony daje tym, którzy takiego ruchu mogliby nie wytrzymać, a takich na pewno jest dość sporo narzędzie w postaci obniżenia czynszu. Dzięki czemuś takiemu będziemy mogli zmienić strukturę mieszkaniową i zmienić strukturę dochodową mieszkań komunalnych. Jest bardzo późna godzina ale zwracam uwagę bo jest to bardzo, bardzo istotna sprawa, ona nam otwiera zupełnie inną perspektywę. I jeszcze ostatnia sprawa otóż to jak my to robimy jest obserwowane przez kilkanaście dużych miast w Polsce, którzy, że tak powiem traktują nasze postępowanie w zakresie mieszkaniowym, zarówno w zakresie czynszów jak i w sprawie kierowania kandydatów do mieszkań komunalnych, jak i w zakresie budownictwa komunalnego, albo raczej sposobu pozyskiwania jako pewnego rodzaju pilotaż. I ważne żeby ten pilotaż w Krakowie no poszedł dobrze maksymalnie szeroko bo wiele komisji i takich radnych jak my tutaj w dużych miastach Polski czeka na efekt tego co my tutaj zrobimy i być może jeżeli ten efekt będzie pozytywny ruszy fala zmian w systemie mieszkaniowym, które jest niezbędny. I myślę, że to jest bardzo istotne nawet jeżeli jesteśmy zmęczeni żebyśmy sobie zdawali sprawę, że dokonujemy pewnych no kluczowych dla perspektywy rynku mieszkaniowego w Krakowie, a być może dla rynku mieszkaniowego w Polsce jeżeli chodzi o mieszkania komunalne rozwiązania i to rozwiązania, które idą w kierunku takim w jakim szły rozwiązania w krajach europejskich tych, które w jakiś sposób w mieszkalnictwie komunalnym sobie radziły. Stąd jeszcze raz dziękując autorom za przygotowanie oraz prosząc przy drugim czytaniu o interpretację sprawy co do której złożyłem zapytanie na komisji, już nie chcę Państwu tutaj głowy zawracać ale tam bardzo szczegółowo tą sprawę przedstawiłem dotyczącą jakby pewny ograniczeń w lokowaniu prosiłbym aby przed drugim czytaniem, znaczy przed możliwością złożenia poprawek móc być o tym poinformowany. Dziękuję bardzo.

Przewodniczący obrad – p. A. Wysocki

Dziękuję. Pomiąłem tutaj przepraszam opinię Pana Przewodniczącego Jerzego Fedorowicza, bardzo proszę o jej przedstawienie. Przepraszam jesteśmy wszyscy zmęczeni, ale najważniejsze żeby była przedstawiona, kolejność nie jest aż tak istotna. A zatem opinia Komisji Mieszkalnictwa.

Radny - p. J. Fedorowicz

Panie Przewodniczący! Panie Prezydencie!
Szanowni Państwo!

Właśnie jeżeli Pan Przewodniczący pozwoli chciałem przytoczyć opinię, która na swoim posiedzeniu w dniu wczorajszym zajęła się tym drukiem. Komisja pozytywnie zaopiniowała projekt uchwały w sprawie zmiany uchwały nr 239 z dnia 22 października 2003 r. w sprawie zasad wynajmowania lokali wchodzących w skład mieszkaniowego zasobu gminy według druku 1175. Wynik głosowania, głosowanie jednomyślne 5 osób a. Jeśli Pan Przewodniczący pozwoli kilka zdań właśnie też chciałem na ten temat powiedzieć sam byłem członkiem zespołu zadaniowego, o którym mówiła pani Bury rzeczywiście praca była mozolna, trwała ponad dwa albo trzy miesiące. Drugie z kilku względów, nie poprawiamy uchwały o wynajmowaniu, na tą uchwałę czeka wiele rodzin krakowskich, która oczekuje pomocy mieszkaniowej ze strony gminy i jest to według mnie i według komisji jak Państwo słyszeli opinię krok w dobrym kierunku. Jest to sygnał też dla tych zainteresowanych pomocą mieszkaniową gminy, że muszą tu poddać się weryfikacji, muszą wyrazić zgodę na to aby dane o ich zachowaniach były przedstawiane przed wydaniem decyzji o przyznaniu lokalu.

XCVIII SESJA RADY MIASTA KRAKOWA
21 grudnia 2005 r.

Zgadzam się z tym wszystkim co powiedział mój przedmówca Pan Radny Kośmider, jesteśmy też jakby pilotażowo obserwowani przez inne gminy i te kwestie, na które zwróciła uwagę pani dyrektor Bury są tu bardzo istotne dlatego proszę o pozytywne zaopiniowanie tego druku, o odniesienie się przez Państwa Radnych. Dziękuję bardzo.

Przewodniczący obrad – p. A. Wysocki

Dziękuję. W dalszym ciągu dyskusji kto z Państwa chce zabrać głos? Nie widzę. Stwierdzam zatem, że Rada odbyła pierwsze czytanie uchwały według projektu 1175 i wyznaczam zgodnie z par. 36 ust. 3 statutu Miasta Krakowa termin wprowadzania autopoprawek na dzień 3 stycznia 2006 r. godzina 15,00 oraz ostateczny termin zgłaszania poprawek na 5 stycznia 2005 r. Druk ten jest zaplanowany i wprowadzony przed chwilą Komisja Główna 11 stycznia na sesję więc wprowadzam na wtorek, czwartek przed sesyjnie zgodnie z praktyką standardową.

Przechodzimy do kolejnego punktu, jest to:

PRZEJECIE POJAZDÓW NA WŁASNOŚĆ GMINY MIEJSKIEJ KRAKÓW

Projekt Prezydenta Miasta Krakowa, druk 1167, bardzo proszę Pan Tadeusz Freisler, bardzo proszę krótkie uzasadnienie jeśli to możliwe, bo długie jest ładnie napisane w projekcie uchwały. Przepraszam, że tak sobie pozwalam.

Dyrektor Wydziału Gospodarki Komunalnej i Ochrony Środowiska – p. T. Freisler

Panie Przewodniczący! Panie Prezydencie!

Wysoka Rado!

Ponieważ rzeczywiście to już nie jest pierwsza tego typu uchwała, którą mam zaszczyt przedstawiać Wysokiej Radzie powiem, że tym razem chodzi o przejęcie na własność usuniętych z dróg miasta Krakowa pojazdów, trzech pojazdów, są to pojazdy: Opel-Rekord, Trabant i Reno-19 o numerach rejestracyjnych podanych w treści uchwały. Zwracam się do Wysokiej Rady o podjęcie uchwały, która pozwoli na przejęcie tych pojazdów na własność, a następnie zezłomowanie. Dziękuję.

Przewodniczący obrad – p. A. Wysocki

Dziękuję bardzo. W tej sprawie mamy dwie opinie. Opinię nr 83 Komisji Infrastruktury Rady Miasta Krakowa z dnia 20 grudnia br., w opinii tej komisja pozytywnie opiniuje projekt uchwały według druku 1167, podpisał Wiceprzewodniczący Komisji Paweł Zorski w głosowaniu: za pozytywnym zaopiniowaniem projektu 9 głosów, jednomyślnie, oraz opinia nr 405/2005 Komisji Mienia i Rozwoju Gospodarczego Rady Miasta Krakowa z dnia 13 grudnia br. W opinii tej komisja pozytywnie opiniuje projekt uchwały w sprawie przejęcia pojazdów na własność Gminy Kraków, druk 1167 w głosowaniu: 7 głosów za, jednogłośnie, podpisał Przewodniczący Jan Okoński. Otwieram dyskusję. Kto z Państwa Radnych chce zabrać głos? Czy są głosy klubowe? Nie widzę. Stwierdzam zatem, że Rada odbyła pierwsze czytanie uchwały według druku 1167 i zgodnie ze statutem Miasta Krakowa określam termin wprowadzenia autopoprawek na 3 stycznia 2006 r. godzina 15,00 i ostateczny termin zgłaszania poprawek na 5 stycznia 2006 r. także godzina 15,00.

Przejdziemy teraz do kolejnego punktu jest to:

**USTALENIE DLA PRACOWNIKÓW JEDNOSTKI BUDŻETOWEJ ZARZĄDU
DRÓG I KOMUNIKACJI W KRAKOWIE NAJNIŻSZEGO WYNAGRODZENIA
ZASADNICZEGO ORAZ ZAAKCEPTOWANIA WARTOŚCI JEDNEGO PUNKTU**

XCVIII SESJA RADY MIASTA KRAKOWA
21 grudnia 2005 r.

Projekt Prezydenta Miasta Krakowa, druk 1168, bardzo proszę pierwsze czytanie, Pan Dyrektor Tadeusz Fleisler, a przepraszam Pan Dyrektor Jan Tajster.

Dyrektor Zarządu Dróg i Komunikacji – p. J. Tajster

Panie Przewodniczący! Panie Prezydencie!

Szanowni Państwo!

Przedstawiam projekt uchwały Rady Miasta Krakowa dotyczący ustalenia wartości jednego punktu wynagrodzenia. Jest wypełnienie rozporządzenia Rady Ministrów z 25 sierpnia 2005 roku. Proponujemy aby najniższe wynagrodzenie wynosiło 800 zł, a wartość jednego punktu 6 zł. Jednocześnie Pan Prezydent wnosi jako autopoprawkę ze względu na opinię Pana Dyrektora Chrapusty, Dyrektor Wydziału Prawnego Małopolskiego Urzędu Wojewódzkiego aby w paragrafie 4 znalazł się zapis, że uchwała wchodzi w życie 14 dni od ogłoszenia w Małopolskim Dzienniku Urzędowym z mocą obowiązującą od 1 września. Dziękuję bardzo.

Przewodniczący obrad – p. A. Wysocki

Dziękuję bardzo Panie Dyrektorze. Czy w tej sprawie mamy, przepraszam. Mam w tej kwestii opinię Komisji Budżetowej, jest to opinia z 6 grudnia nr 334/05. W opinii tej Komisja Budżetowa Rady Miasta Krakowa pozytywnie opiniuje uchwałę według druku 1168, w głosowaniu: 8 głosów za, 1 głos wstrzymujący się, podpisał Przewodniczący Andrzej Stypuła oraz opinię Komisji Infrastruktury nr 84/2005 Komisji Infrastruktury Rady Miasta Krakowa z 20 grudnia 2005 r. W opinii tej Komisja Infrastruktury Rady Miasta Krakowa pozytywnie opiniuje projekt uchwały według druku 1168, w głosowaniu: 9 głosów za, jednogłośnie, podpisał Wiceprzewodniczący Komisji Paweł Zorski. Czy w tej sprawie ktoś z Państwa chce zabrać głos? Bardzo proszę Pan Radny Józef Burkat.

Radny – p. J. Burkat

Panie Przewodniczący! Panie Prezydencie!

Wysoka Rado!

Najpierw zapytam Pana Dyrektora od którego września, bo Pan Dyrektor nie podał od którego września, czy od następnego roku, czy do tyłu a jeżeli do tyłu to pytanie dlaczego tak późno musimy uchwałę podejmować z terminem obowiązywania pół roku do tyłu, czy trzy miesiące, obojętne. Natomiast drugie pytanie mam do Pana Dyrektora wprost takie czy Pan Marcin Hańczakowski był Dyrektorem Wydziału Gospodarki Komunalnej jest zatrudniony jako Radca Prawny, czy też podpisał pan umowę na obsługę prawną z Biurem Radcy Prawnego Pana Marcina Hańczakowskiego i jeżeli jest taka umowa z Panem byłym Dyrektorem Hańczakowskim i to dotyczy również następnego projektu Zarządu Cmentarzy to mam prośbę o udostępnienie tej umowy dlatego dla mnie dosyć ciekawym zjawiskiem jest dyrektor wydziału nadzorujący jednostki organizacyjne odchodzi ze stanowiska, otwiera kancelarię prawną i w podległych jednostkach obsługuje ewentualnie – podejmuje obsługę prawną. Jeżeli taka sytuacja zaistniała mam gorącą prośbę o wyjaśnienie.

Przewodniczący obrad – p. A. Wysocki

Dziękuję bardzo. Czy ktoś z Państwa chce zabrać głos zanim Pan Dyrektor odpowie? Nie widzę. Proszę bardzo o odpowiedź i zakończymy dyskusję.

Dyrektor Zarządu Dróg i Komunikacji – p. J. Tajster

Ależ oczywiście, że odpowiem.

Panie Przewodniczący! Panie Prezydencie!

Szanowni Państwo!

XCVIII SESJA RADY MIASTA KRAKOWA
21 grudnia 2005 r.

Przepraszam jeśli nie powiedziałem daty, pełnej daty 1 września 2005 r., to jest pierwsze. Pytanie drugie nie związane z tą kwestią wydaje mi się w tym punkcie ale bardzo chętnie odpowiem aby nie było jakichkolwiek wątpliwości. Po pierwsze Szanowny Panie Radny chciałem uprzejmie powiedzieć, że Zarząd Dróg i Komunikacji zgodnie ze statutem Gminy i ze statutem Zarządu Dróg i Komunikacji podlega bezpośrednio Prezydentowi Miasta Krakowa. Używanie tutaj przez Radnego Miasta Krakowa sformułował podlega jednostka czyli dyrektor wydziału jest zwierzchnikiem służbowym Dyrektora Zarządu Dróg i Komunikacji jest wprowadzaniem Radnych w błąd, to jest pierwsze. Czyli nigdy dyrektor Hańczakowski w czasie pełnienia swej funkcji Dyrektora Wydziału Gospodarki Komunalnej nie był przełożonym Dyrektora Zarządu Dróg i Komunikacji i nigdy Cmentarzy, Zarządu Cmentarzy Komunalnych. Drugie podpisał na projekcie, widnieje pieczęć radca prawny Marcin Hańczakowski zgodnie z przepisami, jest tam bodajże jeszcze numer radcy prawnego bo taki jest wymóg pieczęć radców prawnych, tak Zarząd Dróg i Komunikacji podpisał, zawarł umowę na obsługę prawną z Kancelarią Prawną pana mecenas Hańczakowskiego. Nie widzę tutaj i ubolewam, że po raz kolejny z tej trybuny wywoływana jest sensacja jakoby były pod tym jakiegokolwiek podteksty, a łączenie tego z pełnieniem przez pana mecenas dzisiaj, a do 30 września ubr. funkcji Dyrektora Wydziału Gospodarki Komunalnej były jakieś podteksty i wywoływanie sensacji. Dla mnie przepraszam bardzo ale jest to wywoływanie sensacji. Zawarłem umowę z profesjonalną kancelarią, która spełnia wymogi – podkreślam – spełnia wymogi, które powinni spełniać radcy prawni i z tej obsługi prawnej jestem bardzo zadowolony. Mogę tylko powiedzieć jedno, że oprócz wiedzy prawniczej wysokiej klasy, którą prezentuje pan mecenas Hańczakowski posiada dogłębną wiedzę na temat gospodarki komunalnej, która to pozwala na bardziej może precyzyjne opiniowanie projektów i ustosunkowywanie się do projektów zarządzeń, uchwał, umów a może szczególnie co pana radnego zapewne interesuje umów, które rozpatruje nie tylko pod względem prawnym ale także wyobraża sobie ich merytoryczną realizację jako wieloletnie dyrektor w Urzędzie Miasta Krakowa najpierw Biura Kontroli, a później Wydziału Gospodarki Komunalnej. Bardzo bym prosił aby nie wywoływano z tego powodu sensacji czy jakiegokolwiek podtekstów. Oczywiście panie radny każda umowa jest dla pana dostępna i bardzo proszę zapraszam pana w każdej chwili do siebie i wbrew temu co opisuje prasa w bardzo skromnych warunkach, które panuje w ZDiK przyjmę pana i udostępnię wszelkie umowy, które pana interesują i które u pana wywołują tyle emocji. Dziękuję.

Przewodniczący obrad – p. A. Wysocki

Dziękuję bardzo. Pan Lach bardzo proszę.

Radny – p. Z. Lach

Panie Przewodniczący! Wysoka Rado!

Jak już tak szaleje demokracja i po 22,00 zaczynamy się tak po prostu bawić to po pierwsze panie dyrektorze oczywiście, że trudno żeby ktoś na pana pluł ale nie pozwolę sobie na żeby pan strofował radnego, że o to pyta. Jeżeli mamy dyskutować nad najniższym wynagrodzeniu czy przeciętnym to wszystkie kości, które płacicie to będą się liczyły w budżecie waszego ZDiK, a jeżeli już pan tak szczerze i dokładnie mówi i wyjaśnia to jeszcze ja mam do pana takie pytanie, niech pan uważa bo jesteśmy zmęczeni czy jeżeli Pan Dyrektor Hańczakowski, który prowadzi kancelarię i to wcale nie jest wywoływanie sensacji i radny ma prawo o to pytać, Pan Dyrektor Hańczakowski, który otworzył kancelarię to dostał od razu od pana umowę czy ogłosił pan kilka ofert do innych kancelarii, czy ogłosił pan oferty na to żeby się kancelarie zgłaszały do obsługi prawnej ZDiK, proszę mi powiedzieć Panie Janku ogłosił Pan

XCVIII SESJA RADY MIASTA KRAKOWA
21 grudnia 2005 r.

czy od razu Pan podpisał umowę, bardzo proszę o odpowiedź i to wcale nie ma nic wspólnego z tym, że to jest od rzeczy.

Przewodniczący obrad – p. A. Wysocki

Dziękuję bardzo. Czy jeszcze w tej sprawie? Nie widzę. Pan chce odpowiedzieć jeszcze ale bardzo proszę krótko, bo to był komentarz raczej.

Dyrektor Zarządu Dróg i Komunikacji – p. J. Tajster

Bardzo szybko bez komentarzy. Panie Radny Lach zasięgałem, robiłem rozeznanie na rynku usług prawnych i wybrałem kancelarię zgodnie z przysługującym mi jako szefowi jednostki Kancelarię Prawną Pana Marcina Hańczakowskiego, to jest pierwsze. Drugie, dyskutujemy dzisiaj nad punktem wynagrodzeń a obsługa prawna nie ma to nic, żadnego znaczenia. Nie.

Przewodniczący obrad – p. A. Wysocki

Przepraszam, bardzo proszę panie radny, pan już swoje mówił. Dziękuję bardzo. Czy są jeszcze jakieś głosy w dyskusji? Nie widzę. Stwierdzam zatem, że Rada odbyła pierwsze czytanie uchwały według druku 1168 i zgodnie ze statutem Miasta Krakowa określam termin wprowadzania autopoprawek na 3 stycznia 2006 r. godzina 15,00, a ostateczny termin zgłaszania poprawek na 5 stycznia 2006 r. godzina 15,00.

Przejdziemy do kolejnego punktu, jest to:

**USTALENIE NAJNIŻSZEGO WYNAGRODZENIA ZASADNICZEGO ORAZ
ZAAKCEPTOWANIA WARTOŚCI JEDNEGO PUNKTU DLA PRACOWNIKÓW
ZAKŁADU BUDŻETOWEGO ZARZĄDU CMENTARZY KOMUNALNYCH UL.
RAKOWICKA 26 W KRAKOWIE**

Bardzo proszę prezentuje Pani Dyrektor Rybakiezy-Ralska.

Dyrektor Zarządu Cmentarzy Komunalnych – p. A. Rybakiezy-Ralska

Panie Przewodniczący! Panie Prezydencie!

Wysoka Rado!

W związku z wykonaniem przepisów rozporządzenia bardzo proszę Wysoką Radę o ustalenie wynagrodzenia najniższego pracowników ZCK w wysokości od 800 zł i równocześnie wartości punktu w wysokości 7 zł i myślę, że te pytania, które Państwo Radni kierowali również o kancelarię były kierowane tak rozumiałam do Zarządu Cmentarzy Komunalnych więc pozwolę sobie odpowiedzieć. O ile wiem Dyrektor Hańczakowski, dziś mecenas Hańczakowski jak mówimy odszedł gminy nie w atmosferze skandalu i nikt nie kwestionuje znajomości jego gminy, to były wyłącznie przesłanki powodujące, że został zatrudniony w Zarządzie Cmentarzy, jest na pewno merytoryczny i na pewno zna gminę. W sytuacji kiedy ja przychodziłam zebrałam oferty, jego oferta była najkorzystniejsza i na pewno potrzebny mi był radca prawny, który będzie z marszu mógł prowadzić, gmina jest specyficzna i niewątpliwie znajomość gminy jest tu przydatna. No jest specyficzna sama ustawa samorządowa jest specyficzna więc trudno tu mówić, że nie ma tu specyfiki.

Przewodniczący obrad – p. A. Wysocki

Przepraszam ja tutaj strofowałem radnych w kuluarach. Bardzo proszę Państwa Radnych o zgłaszanie się do głosu to nie jest takie forum wymiany poglądów kawiarnianych. Dziękuję Pani Dyrektor. Czy ktoś z Państwa chce zabrać głos? Otwieram dyskusję. Nie widzę. Przeczytam najpierw opinię. Mam tu opinię Komisji Budżetowej, jest to opinia nr 313/05 z 22

XCVIII SESJA RADY MIASTA KRAKOWA
21 grudnia 2005 r.

listopada. W opinii tej Komisja Budżetowa Rady Miasta pozytywnie opiniuje projekt według druku 1155 w głosowaniu 8 głosów za, jednogłośnie. Mam też opinię Komisji Infrastruktury Rady Miasta Krakowa z 1 grudnia br. W opinii tej komisja pozytywnie opiniuje druk nr 1155 także jednogłośnie 7 głosów, podpisał odpowiednio poprzednią opinię Pan Przewodniczący Komisji Andrzej Stypuła, a tą Pan Wiceprzewodniczący Komisji Paweł Zorski. Proszę bardzo czy ktoś z Państwa chce jeszcze zabrać głos? Nie widzę. Stwierdzam, że Rada odbyła pierwsze czytanie według druku 1155 i określam zgodnie ze statutem miasta termin wprowadzania autopoprawek na 3 stycznia 2006 r. godzina 15,00, a ostateczny termin zgłaszania poprawek na 5 stycznia 2006 r. także godzina 15,00.

Przejdziemy do punktu:

ZMIANA UCHWAŁY NR LXXIII/711/05 RADY MIASTA KRAKOWA Z DNIA 16 MARCA 2005 ROKU W SPRAWIE USTALENIA SIECI PROWADZONYCH PRZEZ GMINĘ MIEJSKĄ KRAKÓW PUBLICZNYCH PRZEDSZKOLI I ODDZIAŁÓW PRZEDSZKOLNYCH W SZKOŁACH PODSTAWOWYCH

Projekt Prezydenta Miasta Krakowa, druk nr 1158, pierwsze czytanie, referuje Pan Dyrektor Żądło z Wydziału Edukacji.

Dyrektor Wydziału Edukacji – p. J. Żądło

Panie Przewodniczący! Panie Prezydencie!

Wysoka Rado!

Przedkładam Państwu projekt uchwały, która polega na korekcie sieci publicznych przedszkoli i oddziałów przedszkolnych jest to spowodowane likwidacją jednego przedszkola zmianą siedziby również jednego przedszkola, jak również likwidacją albo utworzeniem oddziałów przedszkolnych w szkołach podstawowych. Dziękuję.

Przewodniczący obrad – p. A. Wysocki

Dziękuję bardzo. W tej sprawie mamy opinie komisji. Opinia Komisji Edukacji. Pani Przewodnicząca mogą odczytać? Dobrze. Jest to opinia Komisji Edukacji nr 242/05 Komisji Edukacji i Kultury Fizycznej. Pani Przewodnicząca czy mam odczytać opinię? W opinii tej Komisja Edukacji i Kultury Fizycznej Rady Miasta Krakowa pozytywnie opiniuje projekt uchwały według druku 1158 w głosowaniu: 5 głosów za, jednogłośnie, podpisała Przewodnicząca Komisji Pani Radna Teresa Starmach. Następnie mam też opinię Komisji Rodziny i Polityki Społecznej. Opinia nr 151/2005 Komisji Rodziny Rady Miasta Krakowa w opinii tej komisji pozytywnie opiniuje uchwałę według druku 1158, w głosowaniu 7 głosów za, jednogłośnie, podpisał Przewodniczący Komisji Pan Radny Stanisław Zięba. Proszę bardzo otwieram dyskusję. Czy kto z Państwa chce zabrać głos w tej sprawie? Czy mamy głosy klubowe? Nie widzę. Stwierdzam zatem, że Rada odbyła pierwsze czytanie według projektu numer 1158 i zgodnie ze statutem miasta określam termin wprowadzania autopoprawek na 3 stycznia 2006 r. na godzinę 15,00, oraz ostateczny termin zgłaszania poprawek na 5 stycznia 2006 r. na godzinę także 15,00.

Przejdziemy do kolejnego punktu jest to:

ROZWIĄZANIE ZESPOŁU SZKÓŁ SPECJALNYCH NR 5 I ZAŁOŻENIE MŁODZIEŻOWEGO OŚRODKA WYCHOWAWCZEGO DLA CHŁOPCÓW W KRAKOWIE

XCVIII SESJA RADY MIASTA KRAKOWA
21 grudnia 2005 r.

Projekt Prezydenta Miasta Krakowa, druk nr 1169, pierwsze czytanie, referuje Pan Dyrektor Żądło, bardzo proszę. Przepraszam bardzo Państwa, bardzo proszę o dyskusję w kularach a nie sali. Na sali w tej chwili głos ma Pan Dyrektor Jan Żądło.

Dyrektor Wydziału Edukacji – p. J. Żądło

Panie Przewodniczący! Panie Prezydencie!

Wysoka Rado!

Przedkładam Państwu projekt uchwały Rady Miasta Krakowa w sprawie rozwiązania Zespołu Szkół Specjalnych nr 5 i założenia Młodzieżowego Ośrodka Wychowawczego dla Chłopców w Krakowie. Chciałem Państwu Radnym przedstawić uzasadnienie krótkie. Otóż w Krakowie od wielu lat występuje problem z kierowaniem młodych ludzi w wieku od 13 do 18 lat, którzy posiadają orzeczenie Sądu Rodzinnego kierujących ich do młodzieżowych ośrodków wychowawczych celem poddania ich resocjalizacji. Ci młodzi ludzie obecnie nie są w stanie być kierowani do tego typu placówki ponieważ liczba miejsc tego typu w placówkach w Polsce jest nie wystarczająca obecnie w Krakowie mamy już kilkudziesięciu chłopców, którzy nie mają możliwości aby być skierowani do tego typu ośrodków. W związku z czym proponuje się aby w związku z pewną restrukturyzacją Pogotowia Opiekuńczego zlokalizowanego na Górcie Narodowej przeznaczyć dwa budynki na potrzeby Młodzieżowego Ośrodka Wychowawczego dla Chłopców, w którym przewiduje się, że będzie przebywał około 30 chłopców. Proponuje się w projekcie uchwały aby Młodzieżowy Ośrodek Wychowawczy mógł rozpocząć działalność od 1 marca, równocześnie w tego typu ośrodku powinna funkcjonować szkoła z tego względu proponuje się aby obecnie funkcjonujący Zespół Szkół Specjalnych nr 5 rozwiązać a funkcjonujące w tym zespole szkoły, szkołę podstawową i gimnazjum włączyć do tego ośrodka. Dziękuję.

Przewodniczący obrad – p. A. Wysocki

Dziękuję bardzo. W tej sprawie mam trzy dokumenty. Po pierwsze opinie Komisji Rodziny i Polityki Społecznej. W opinii tej Komisja Rodziny i Polityki Społecznej, opinia nr 154/2005 Komisji Rodziny i Polityki Społecznej Rady Miasta Krakowa z 6 grudnia br. W opinii tej komisja pozytywnie opiniuje projekt uchwały według druku 1169 w głosowaniu 8 za, jednomyślnie podpisał: Przewodniczący Komisji Stanisław Zięba oraz opinię Komisji Edukacji i Kultury Fizycznej, jest to opinia nr 245/05 z 6 grudnia br. W opinii tej Komisja Edukacji i Kultury Fizycznej Rady Miasta Krakowa pozytywnie opiniuje projekt według druku 1169, 5 głos za, jednomyślnie, podpisała Przewodnicząca Komisji Pani Teresa Starmach. Trzeci dokument jaki otrzymałem jest uchwała nr 340/05 Rady Dzielnicy IV Miasta Krakowa. W uchwale tej z dnia 18 listopada 2005 r. Rada Miasta w paragrafie 1 popiera protest mieszkańców przeciwko zmianie Pogotowia Opiekuńczo-Wychowawczego na jednostkę resocjalizacyjną pod nazwą Młodzieżowy Ośrodek Wychowawczy. Otrzymałem to dzisiaj w poczcie swojej czytam to w tej chwili nie jako głos w dyskusji ponieważ dopiero zostanie wprowadzona do dokumentów sesyjnych. Jest to uchwała podpisana przez Przewodniczącą Rady IV Dzielnicy panią Katarzynę Matusik. Otwieram dyskusję. Kto z Państwa chce zabrać głos w tej sprawie? Czy mamy głosy klubowe? Bardzo proszę Pani Elżbieto. Wie pani ja mam zaniki pamięci o tej porze. Bardzo proszę. Wiem, że Łopacińska ale po prostu nie miałem tego w głowie.

XCVIII SESJA RADY MIASTA KRAKOWA
21 grudnia 2005 r.

Radna – p. E. Łopacińska

Panie Przewodniczący! Panie Prezydencie!

Wysoka Rado!

Wiem, że pora jest bardzo późna albo bardzo bym prosiła o skupienie uwagi ponieważ przy drugim czytaniu nie będzie możliwości przekazania Państwu pewnej wiedzy. Otóż chciałam przede wszystkim wyrazić zadowolenie i podziękowanie Panu Prezydentowi i moim kolegom radnym za podjęcie i realizację przedsięwzięcia dotyczącego utworzenia Młodzieżowego Ośrodka Wychowawczego dla Chłopców. To zadanie było wprowadzane do budżetu w pierwszym roku i tak w kolejnych budżetach lokowaliśmy pewne środki finansowe, w tym roku finalizujemy to zadanie. Nie było oczywiście to łatwe zadanie do wykonania ale po trzech latach jest finalizowane. Obserwując rzeczywistość miasta Krakowa można stwierdzić, że łatwo jest tworzyć coś co jest akceptowane społecznie, przyjemne i niezagrażające jak na przykład teatry, czy boiska wielofunkcyjne natomiast znacznie trudniej realizuje się zadania niepopularne bo trudne wzbudzające niepokój społeczny i lęk o przyszłość działalności tej placówki. Powołanie Młodzieżowego Ośrodka Wychowawczego załatwia cztery ważne problemy społeczne Krakowa. Pierwsze uruchomienie wykonalności postanowień sądowych wobec nieletnich, tutaj już pan referując projekt uchwały o tym wspomniał, drugie to jest objęcie serwisem opieki resocjalizacyjno-terapeutycznej młodzież niedostosowaną społecznie i zdemoralizowaną, trzecie wsparcie i wzmocnienie rodzin borykających się z ogromnymi problemami wychowawczymi swoich dzieci i czwarte poprawa bezpieczeństwa w mieście poprzez izolowanie niedostosowanych społecznie młodocianych od środowiska rówieśniczego co spowoduje najprawdopodobniej wyhamowanie narastających zjawisk związanych z demoralizacją i patologią społeczną. Chcę powiedzieć, że cudownie się złożyło, że ten ośrodek można było zlokalizować właśnie na Górcie Narodowej w ramach reorganizacji Pogotowia Opiekuńczego. Dlaczego? Przez ostatnie kilka lat społeczność lokalna uskarżała się na wiele niegodności wynikających z tytułu funkcjonowania tam Pogotowia Opiekuńczego, które rzeczywiście nie wypełniało swoich statutowych funkcji. Otóż młodzież tam przebywająca powinna być czasowo nie dłużej niż 3 miesiące, a mieszkała tam 2, 3, 4 lata trudno się więc było dziwić, że pojawiały się tam zachowania tej młodzieży przy zakładam otwartości tego ośrodka niepożądane i niepokojące społeczność lokalną. Myślę, że ta reorganizacja pogotowia przyniesie w tej chwili dużą zmianę jeżeli chodzi o funkcjonowanie placówki. Chcę przypomnieć, że nie będzie to placówka edukacyjna, będzie to placówka, która w tej chwili będzie miała charakter zamknięty w dużej części i małe pogotowie, które będzie pełnić funkcje interwencyjne. Jeżeli chodzi o efekty spodziewane to jest zmniejszenie ilości dzieci, wykluczenie jako edukacji dwie placówki małe, inna jakość pracy bo wyobrażam sobie, że zdecydowanie zmieni się charakter funkcjonowania tych placówek i jeżeli chodzi o sieć placówek w mieście to nastąpi dopełnienie o tą placówkę dla chłopców ponieważ dla dziewcząt jak Państwo wiecie mamy, mieści się na ul. Faustyny, prowadzona przez Zgromadzenie Sióstr Miłosierdzia Bożego. Powstanie tejsze placówki jest to uzupełnienie sieci i uważam o ważny bardzo element i na koniec chcę powiedzieć tylko tyle skupić tutaj jeszcze raz uwagę Państwa Radnych, Pana Kośmidera, Pana Handzlika, Pana Rachwała, Pana Zięby. Panie Zięba? Nie słyszy mnie. Mówię, Panie Przewodniczący to jest ważne dla nas dlatego, że w poniedziałek uczestniczyłam w spotkaniu społeczności lokali z Górki Narodowej i chcę Państwu powiedzieć, że to spotkanie było dla mnie spotkaniem no zenującym i nie chciałabym tutaj silić się na wielkie komentarz ale protestowanie tego przedsięwzięcia, które tak jak mówię finalizowane jest w tym roku generowane jest nie przez kogo innego jak przez radnych tamtej dzielnicy w osobie pani przewodniczącej i radnej tejsze dzielnicy. Jest mi przykro mówić o tym ale byłam zaskoczona niezrozumieniem przez radnych problemu, o którym mówimy i eskalowaniu napięcia i lęków wśród mieszkańców.

XCVIII SESJA RADY MIASTA KRAKOWA
21 grudnia 2005 r.

Dlatego mówię o tym wszystkich ponieważ przy drugim czytaniu nie będzie okazji do wygłoszenia pewnych informacji, które posiadam i które wiem, znaczy wiem o nich natomiast w tej chciałabym to wszystko przekazać żebyście Państwo wiedzieli, że jest to ważne przedsięwzięcie finalizowane i bardzo proszę o głosowanie za uchwaleniem tego projektu uchwały. Bardzo dziękuję.

Przewodniczący obrad – p. A. Wysocki

Dziękuję bardzo. Czy ktoś jeszcze z Państwa chciałby zabrać głos? Bardzo proszę Pana Macieja Twaroga.

Radny – p. M. Twaróg

Mam Boga w sercu, mam litość itd.

Panie Przewodniczący! Panie Prezydencie!

Szanowni Państwo Radni!

Ja chciałem w związku z tym co usłyszałem od Pani Radnej Łopacińskiej usłyszeć od pana dyrektora czy to iż na Górcze Narodowej skończyła się koedukacyjna placówka to czy to oznacza iż w os. Willowym 19 w dawnym Domu Słuchacza Szkoły Policealnej Służb Społecznych tak się ta szkoła nazywa będzie utworzona ta placówka, to pogotowie dla dziewcząt. Chciałbym usłyszeć to z mównicy panie dyrektorze, znaczy potwierdzenie tej informacji bo o nich się też nie mówiło głośno. Mam pretensje i wcale się nie dziwię protestom mieszkańców i tamtejszej Rady Dzielnicy iż takie głosy niepokoju mają miejsca. Chciałbym się również dopytać i uzyskać odpowiedź ewentualnie czy w os. Willowym w okolicy bloku nr 19, a zaznaczam iż blok nr 19 jest w samym środku osiedla prowadzono jakiegokolwiek konsultacje z mieszkańcami, z Radą Dzielnicy, z odpowiednimi merytorycznie komisjami Rady Dzielnicy, czy były prowadzone jakiegokolwiek spotkania, konsultacje, rozmowy czy też postawimy po raz enty mieszkańców naszego miasta przed faktem dokonanym iż utworzymy w osiedlu pogotowie opiekuńcze a reakcja na tę decyzję spadnie nie na pana dyrektora, nie na pana prezydenta, nie na urzędników wydziału tylko na radnych, zazwyczaj trafiają najszybciej bo mają najbliżej nawet nie na dyżur a do domu po prostu dzwonią dzwonkiem i przychodzą z pretensjami. Bardzo proszę w miarę wyczerpującą odpowiedź na moje pytania. Dziękuję.

Przewodniczący obrad – p. A. Wysocki

Dziękuję. Czy jeszcze ktoś z Państwa chce zabrać głos przed odpowiedzią? Pan Radny Bolesław Kosior. Zawsze tak jest jak pytam, to ktoś odpowiada, trzeba inaczej pytać. Bardzo proszę Pan Radny Bolesław Kosior.

Radny – p. B. Kosior

Panie Przewodniczący! Panie Prezydencie!

Szanowni Państwo!

Dziękuję Panu Przewodniczącemu za odczytanie uchwały Rady Dzielnicy. Chciałbym uzyskać od pana zastępcy prezydenta czym się wydział kierował jeżeli chodzi tutaj o umieszczenie tego ośrodka w tym miejscu. Natomiast chciałbym rzeczywiście tu Państwu zwrócić uwagę, że ten teren zaczyna to być terenem bardzo niebezpiecznym. W tej chwili mamy tam mieszkania, które są też w tej chwili zasiedlone przez osoby gdzie wokół tego osiedla de facto chyba nie ma w tej chwili o ile ja dobrze pamiętam klatki gdzie by nie było włamań do piwnicy, nie chcę rozwijać zresztą tego tematu. Natomiast generalnie mnie się wydaje, że jednak trzeba przemyśleć sprawę i nie stwarzać znów następnego konfliktu. Bardzo łatwo jest i tu do Radnej Pani Łopacińskiej, którą bardzo szanuję i się zwracam

XCVIII SESJA RADY MIASTA KRAKOWA
21 grudnia 2005 r.

bardzo łatwo jest rzeczywiście przymusić, tutaj Radny Twaróg bardzo – powiem to ja będę miał jako radny tej dzielnicy i myślę, że przy okazji 6 jeszcze innych z tego okręgu mieszkańców, którzy będą do nas przychodzić i nie będą do pana prezydenta tylko do radnych, do nas mieli pretensje. Dlatego proszę o rozważenie czy rzeczywiście czy nie ma innej lokalizacji, która jest o wiele bardziej mniej konfliktowa, mniej by sprowadzała do konfliktów lokalnych. Dziękuję bardzo.

Przewodniczący obrad – p. A. Wysocki

Dziękuję bardzo. Czy jeszcze ktoś w tej sprawie? Nie widzę. Czy zechce pan, panie dyrektorze odpowiedzieć na zadane pytania i wygłoszone uwagi? A bardzo pana przepraszam, jeszcze Pan Radny Jerzy Grela, bardzo proszę jeszcze pan się zgłaszał. Nie, to był przypadek. Bardzo proszę Panie Dyrektorze, to zgłoszenie jest nieważne, anulujemy.

Dyrektor Wydziału Edukacji – p. J. Żądło

Panie Przewodniczący! Panie Prezydencie!

Wysoka Rado!

Pytanie pierwsze Pana Radnego Twaroga znaczy ja nie mogę powiedzieć gdzie będzie zlokalizowane pogotowie dla dziewcząt dlatego, że to jest zakres działania Miejskiego Ośrodka Pomocy Społecznej, znaczy Wydział Edukacji się tym nie zajmuje, my mamy tylko porozumienie z Ośrodkiem Pomocy Społecznej, że pogotowie dla dziewcząt jest wyprowadzane z Górki Narodowej i tam tylko będzie pogotowie dla chłopców. Natomiast to już panie radny proszę zapytać Miejski Ośrodek Pomocy Społecznej gdzie to pogotowie będzie zlokalizowane. Ja już nie chcę zastępować pani Grodeckiej tutaj w tym po prostu wiem, że lokalizacja jest jakaś ustalona i stopniowo tam będzie to przenoszone. Natomiast jeżeli chodzi tutaj o drugie pytanie dotyczące lokalizacji Ośrodka Wychowawczego to chcę powiedzieć tak myśmy oczywiście rozważali różne lokalizacje dla tego typu placówki i była również rozważana lokalizacja Na Załączku na przykład a ponieważ na Górcę Narodowej, tutaj chcę Państwu Radnym powiedzieć, może Państwo Radni wiecie wcześniej funkcjonowały tam, placówka podobnego typu, później funkcjonowało Pogotowie. Obecnie w tym Pogotowiu, które znajduje się na Górcę Narodowej mamy również młodych ludzi, którzy no powinni być poddani procesowi resocjalizacji w placówce specjalistycznej. Tymczasem na Górcę Narodowej przebywają młodzi ludzie na zasadzie pewnego tymczasowego przebywania do momentu kiedy nie znajdzie się dla nich odpowiednie miejsce albo w rodzinach zastępczych jeżeli to jest młodzież, która przebywa tam jako w placówce interwencyjnej albo ewentualnie znalezienia dla tych młodych ludzi miejsca w Ośrodku Wychowawczym czyli mamy pewny stan tymczasowy, jest ten problem, no dość również liczny bo tam tych młodych ludzi obecnie jest blisko przeszło 60. My proponujemy sytuację, w której jakby bezpieczeństwo w tamtej lokalizacji będzie o wiele wyższe niż obecnie, bo będzie funkcjonowała zamknięta placówka typu Ośrodek Wychowawczy z odpowiednią kadrą pedagogiczną programem itd. i małe mniejsze, o połowę mniejsze Pogotowie Opiekuńcze dla Chłopców, które będzie wtedy spełniało inną funkcję placówki interwencyjnej gdzie nie będą przebywać chłopcy zdemoralizowani tylko tacy, którzy wymagają pewnej interwencji na przykład oczekują na skierowanie do rodziny zastępczej, czy do Domu Dziecka albo ewentualnie celem powrotu do domu rodzinnego. Stąd wydaje mi się, że ta lokalizacja rzeczywiście jest z tego względu optymalna. Dziękuję.

Przewodniczący obrad – p. A. Wysocki

Dziękuję bardzo. Pani Radna Łopacińska drugie wystąpienie.

XCVIII SESJA RADY MIASTA KRAKOWA
21 grudnia 2005 r.

Radna – p. E. Łopacińska

Szanowni Państwo! Panie Prezydencie!

Widzę, że się rozwija znowu jakby dyskusja na temat utworzenia tej placówki na kanwie jakby niechęci społeczeństwa, który zamieszkuje tamten teren. Proszę Państwa tym sposobem to przez następnie 15 lat nic nie stworzymy bo po pierwsze to co wcześniej powiedziałam w swoim wystąpieniu reorganizacja pogotowia ma przynieść efekt końcowy bardzo pozytywny właśnie dla tej społeczności lokalnej i jeżeli chodzi o dotychczasowe kłopoty tej społeczności z wychowankami pogotowia to one wynikały z tego, że pogotowie jest ośrodkiem, placówką otwartą w związku z czym różne ekscesy z zachowaniami młodocianych mogły się zdarzać. Po drugie chcę powiedzieć tak w tym miejscu jeszcze wcześniej od początku funkcjonował zakład poprawczy, on potem ewaluował przez Pogotowie Opiekuńcze i proponujemy w tej chwili placówkę zamkniętą dobrze, że tak powiem zorganizowaną i zaopiekowaną więc jakby zmieniamy jakość tej placówki na znacznie lepszą. Natomiast problem proszę Państwa to jest zupełnie w czymś innym ponieważ rzeczywiście będąc na tym spotkaniu z mieszkańcami takim wątkiem, czy sprawą podstawową, którą poruszali mieszkańcy najważniejszą to były bloki na Marczyńskiego, nie wiem czy nie myślę ulicy i chodzi o to, że w tej chwili w tych blokach nastąpiła kumulacja być może mieszkańców uciążliwych i dokuczliwych dla pozostałych mieszkańców tego osiedla ale trudno jest przez doznania właśnie od tych mieszkańców, a rozmawiałam tutaj z radną, która zna to zagadnienie jeżeli chodzi o tamte bloki i zasiedlenie tych bloków bo są duże zastrzeżenia do sposobu zasiedlenia dokładnie jest tam sprawa trzech rodzin, które należałoby zweryfikować i wyprowadzić i także poprawiłoby się życie mieszkańców tamtej okolicy. Więc nie chciałbym żeby do jednego worka wrzucać w tej chwili tworzenie nowej placówki niezbędnej dla tego miasta. Tu wcześniej pan dyrektor powiedział przez no co najmniej dwa lata sąd krakowski monitował, że po prostu nie możemy takiego stanu uregulować żeby postanowienia sądu wobec nieletnich, którzy dopuszczają się zachowań niepożądanych i balansują na granicy totalnej demoralizacji nie wykonywać i my w tej chwili jako Rada Miasta, ja Państwu na początku podziękowałam za zrozumienie tej inicjatywy, za podjęcie działań, tak jak i podziękowałam prezydentowi żebyśmy znowu wracali do punktu zero, może nie w tym miejscu, a może w innym miejscu. To proszę Państwa nie macie ochoty zrozumieć tego problemu nie róbmy nic tylko jest prawda tak.

Przewodniczący obrad – p. A. Wysocki

Dwie minuty to już.

Radna – p. E. Łopacińska

Będę kończyć ale niestety będę bronić tej sprawy. Jeżeli nie zorganizujemy tego ośrodka to nie wyizolujemy tych młodych ludzi w blokowisk, ze środowisk, w których eskalują zachowania niepożądane. Chcemy poddać tych młodych ludzi procesowi resocjalizacji czyli naprawczemu procesowi, ja nie wiem w czym jest problem. Tak jak mówię daje się gwarancję na to, że poprawa, ewidentna poprawa bezpieczeństwa dla tych mieszkańców przy założeniu, że owszem Rada Miasta także zajmie się ul. Marczyńskiego bo jest to problem ostry, groźny i wymaga skupienia uwagi Państwa i bardzo proszę o to, żeby nie przedłużać tej dyskusji o tej placówce tylko żeby tą placówkę z dniem 1 marca otworzyć.

Przewodniczący obrad – p. A. Wysocki

Dziękuję. Poza oklaskami nie widzę więcej głosów. Stwierdzam zatem, że Rada odbyła pierwsze czytanie uchwały według druku 1169 i zgodnie z par. 36 ust. 3 statutu Miasta

XCVIII SESJA RADY MIASTA KRAKOWA
21 grudnia 2005 r.

Krakowa określam termin wprowadzania autopoprawek na 3 stycznia 2006 r. godzina 15,00 oraz ostateczny termin zgłaszania poprawek na 5 stycznia 2006 r. także godzina 15,00.

Przejdziemy teraz do kolejnego punktu jest to:

ZMIANA UCHWAŁY NR LXXX/798/05 RADY MIASTA KRAKOWA Z DNIA 8 CZERWCA 2005 R. W SPRAWIE PRZYJĘCIA REGULAMINU PRYZNAWANIA I PRZEKAZYWANIA STYPENDIÓW NA WYRÓWNYWANIE SZANS EDUKACYJNYCH DLA UCZNIÓW SZKÓŁ PONADGIMNAZJALNYCH PROWADZONYCH I DOTOWANYCH PRZEZ GMINĘ MIEJSKĄ KRAKÓW W ROKU SZKOLNYM 2005/2006 W RAMACH ZINTEGROWANEGO PROGRAMU OPERACYJNEGO ROZWOJU REGIONALNEGO

Projekt Prezydenta Miasta Krakowa, druk 1176, pierwsze czytanie referuje ponownie Pan Dyrektor Jan Żądło.

Dyrektor Wydziału Edukacji – p. J. Żądło

Panie Przewodniczący! Panie Prezydencie!

Wysoka Rado!

Przedkładam Państwu projekt uchwały dotyczącej regulaminu przyznawania stypendiów unijnych tzw. W tym projekcie proponujemy dwie zmiany mianowicie pierwsza dość istotna zmiana do jest możliwość uzyskania stypendiów w formie zaliczki, dotychczas uczniowie, którzy z tego stypendium korzystali mogli tylko uzyskiwać refundację i przekładali w kasie rachunki, kasa wypłacała pieniądze. W wyniku zmiany zasad możliwa jest forma zaliczkowa czyli otrzymują w kasie najpierw pieniądze, wydają, a później przedstawiają rachunki. Również druga zmiana dotycząca kwestii punktów wyliczanych przy ustalaniu tego stypendium, tutaj proponuje się żeby ustalić granicę 30 % punktów za sytuację rodzinną czyli 75 % punktów wtedy jest za sytuację materialną. Dziękuję.

Przewodniczący obrad – p. A. Wysocki

Dziękuję bardzo. W tej sprawie mamy opinię Komisji Edukacji i Kultury Fizycznej pozytywną ale nie mam tej opinii tutaj załączonej więc pytam pani przewodniczącej czy opinia jest pozytywna? Tak. Pani Przewodnicząca Teresa Starmach potwierdza, że opinia jest pozytywna, druk będzie załączony można będzie go dostać do wglądu. Kto z Państwa chce wziąć głos w dyskusji? Czy mamy głosy komisji? Głosy przepraszam klubów? Nie widzę. Czy ktoś z Państwa chce zabrać głos? Także nie widzę. Stwierdzam zatem, że Rada odbyła pierwsze czytanie uchwały według druku 1176 i zgodnie ze statutem miasta określam termin wprowadzenia autopoprawek na 3 stycznia 2006 r. godzina 15,00 i ostateczny termin zgłaszania poprawek na 5 stycznia 2006 r. także godzina 15,00.

Przejdziemy do kolejnego punktu jest to:

NADANIE IMIENIA SAMORZĄDOWEMU PRZEDSZKOLU NR 162 W KRAKOWIE, UL. K. ODNOWICIELA 4

Nazwa Wawelski Smok, projekt Prezydenta Miasta, druk 1178, bardzo proszę Dyrektor Jan Żądło.

XCVIII SESJA RADY MIASTA KRAKOWA
21 grudnia 2005 r.

Dyrektor Wydziału Edukacji – p. J. Żądło

Panie Przewodniczący! Panie Prezydencie!

Wysoka Rado!

Projekt uchwały Prezydenta Miasta, uchwała Rady Miasta Krakowa w sprawie nadania imienia Przedszkolu nr 162 proponuje się aby to przedszkole nosiło imię Wawelskiego Smoka. Dziękuję.

Przewodniczący obrad – p. A. Wysocki

Dziękuję. Mam uwagę ortograficzną bardzo proszę Pana Prezydenta Miasta żeby tytuł uchwały poprawić ponieważ nie było nikogo takiego jak „K. Odnowiciel”, należy napisać „Kazimierz Odnowiciel” jego imię brzmiało Kazimierz a nie „K. Odnowiciel”. Bardzo proszę o uwzględnienie tego zapisu. Może Kazimierza można też napisać, w każdym razie otwieram dyskusję. Nie mamy w tej sprawie opinii. Czy ktoś z Państwa zechce zabrać głos? Czy mamy głosy klubowe? Nie widzę. Stwierdzam zatem, że Rada odbyła pierwsze czytanie uchwały o nadanie imienia Samorządowemu Przedszkolu Nr 162 w Krakowie przy ul. Kazimierza Odnowiciela według druku 1178 i zgodnie ze statutem Miasta określam termin wprowadzania autopoprawek na 3 stycznia 2006 r. godzina 15,00 oraz ostateczny termin zgłaszania poprawek na 5 stycznia 2006 r. także godzina 15,00.

Kolejnym punktem jest:

NADANIE IMIENIA GIMNAZJUM NR 42 W KRAKOWIE OS. STRUSIA 19

Imienia Władysława Andersa, jest to projekt Prezydenta Miasta Krakowa druk 1179, pierwsze czytanie, referuje Pan Dyrektor Jacek, Jan Żądło – przepraszam.

Dyrektor Wydziału Edukacji – p. J. Żądło

Panie Przewodniczący! Panie Prezydencie!

Wysoka Rado!

Przedkładam Państwu projekt uchwały w sprawie nadania imienia Gimnazjum nr 42. Chciałem tutaj przypomnieć, że Państwo już podjęliście uchwałę w tej sprawie przy czym było to imię Władysława Andersa z tego względu żeby nie zmieniać poprzedniej uchwały, poprzednią uchwałę się po prostu w tej uchwale anuluje a Gimnazjum nr 42 nadaje się imię Generała Władysława Andersa. Dziękuję.

Przewodniczący obrad – p. A. Wysocki

Dziękuję bardzo. W tej sprawie nie mamy opinii komisji. Otwieram dyskusję. Czy mamy w tej sprawie głosy klubowe? Czy ktoś z Państwa chce zabrać głos? Nie widzę. Stwierdzam zatem, że Rada odbyła pierwsze czytanie uchwały według druku 12179 i zgodnie ze statutem Miasta określam termin wprowadzenia autopoprawek na 3 stycznia 2005 r. godzina 15,00 oraz ostateczny termin zgłaszania poprawek na 5 stycznia 2006 r. także godzina 15,00.

W kolejnym punkcie mamy druk 1177 jest to uchwała:

WSPÓLPRACA PARTNERSKA Z RZĄDEM MIASTA MOSKWY

Projekt Prezydenta Miasta Krakowa, druk 1177, referuje Pan Dyrektor Krzysztof Grüner bardzo proszę w imieniu Prezydenta Miasta Pan Krzysztof Grüner.

XCVIII SESJA RADY MIASTA KRAKOWA
21 grudnia 2005 r.

Dyrektor Biura Współpracy Zagranicznej - p. K. Grüner

Panie Przewodniczący! Panie Prezydencie!

Wysoka Rado!

Przedstawiam projekt uchwały Rady Miasta Krakowa, druk nr 1177 w sprawie współpracy partnerskiej z Rządem Miasta Moskwy. Do projektu uchwały Pan Prezydent wniósł autopoprawkę, która wnosi następujące zmiany: tytuł uchwały otrzymuje brzmienie: w sprawie programu współpracy między Rządem Moskwy i Gminą Miejską Kraków na okres 2006-2008. Do treści uzasadnienia dodaje się zapis: Rada Miasta Krakowa z uznaniem przyjmuje inicjatywę podpisania programu współpracy między Rządem Moskwy i Gminą Miejską Kraków na okres 2006-2008 i wyraża nadzieję, że fakt ten pozytywnie wpłynie na wznowienie równoprawnego dialogu między rządami Federacji Rosyjskiej i Rzeczypospolitej Polskiej. Korekta wprowadzona zostaje zgodnie ze zmianami wynikającymi z rozpatrzenia uwag zgłoszonych w trakcie posiedzenia Komisji Kultury, Promocji i Ochrony Zabytków. Zaproponowane przez komisję zmiany dotyczące zapisów w programie współpracy uzyskały akceptację Prezydenta Miasta Krakowa i zostały uwzględnione w ostatecznej wersji programu. Punkt 8 – w programie współpracy otrzymuje brzmienie: Edukacja – strony wspierają i rozwijają kontakty między młodzieżą obu miast, a w szczególności między zespołem szkół Gimnazjum nr 15, Liceum nr VIII, Szkoła Nr 3 Miasta Krakowa i średnio Ogólnokształcącą Szkołą Nr 554 w Południowo-Zachodnim Okręgu Administracyjnym Miasta Moskwy w ramach istniejącego programu przyjaźni i współpracy podpisanego w dniu 23 kwietnia 2003 r. Dziękuję.

Przewodniczący obrad – p. A. Wysocki

Dziękuję. W tej sprawie mamy opinię Komisji Kultury, Promocji i Ochrony Zabytków. Bardzo proszę Pana Przewodniczącego Stanisława Handzlika o przedstawienie tej opinii.

Radny – p. S. Handzlik

Panie Przewodniczący! Wysoka Rado!

Ja dziękuję panu dyrektorowi za to, że to zostało przyjęte w trybie autopoprawki, panu Prezydentowi również. Proszę Państwa dyskutowaliśmy o tym na posiedzeniu komisji, rozmawialiśmy również o tym, że czas w jakim podejmujemy tę uchwałę jest nie sprzyjający dla rozwijania relacji nawet na poziomie samorządowym pomiędzy Krakowem, a Moskwą. Ja powtórzę to co mówiłem podczas posiedzenia komisji otóż uważam, że od 20 lat nie było tak złych relacji pomiędzy państwem Polskim, a Federacją Rosyjską. Co więcej popularność Prezydenta państwa Federacji Rosyjskiej zbliża się do popularności jaką miał w ostatnim czasie swoich rządów Generalny Sekretarz KPTPR Leonid Breżniew. Bierzymy to wszystko pod uwagę i mimo to opiniujemy pozytywnie tej projekt, podobnie jest jak chodzi o Petersburg ponieważ uważamy, że bez względu na to, że te relacje są złe, one będą lepsze bo one gorsze być nie mogą, one muszą być lepsze i dlatego zaopiniowaliśmy pozytywnie i poprosiliśmy o to, że wnieść do uzasadnienia ten fragment, który już odczytał pan dyrektor Grüner i w naszej opinii tej to zawarliśmy pisząc w ten sposób: Komisja Kultura, Promocji i Ochrony Zabytków Rady Miasta Krakowa z uznaniem przyjmuje inicjatywę podpisania programu współpracy między Rządem Moskwy, a Gminą Miejską Kraków i wyraża nadzieję, że fakt ten pozytywnie wpłynie na wznowienie równoprawnego – to bardzo ważne – równoprawnego dialogu między Rządami Federacji Rosyjskiej i Rzeczypospolitej Polskiej. Opowiadamy się za tym żeby dialog był, żeby go nie przerywać i żeby temu dialogowi właśnie sprzyjał dialog na poziomie gmin wymagana kulturalna itd. Może to się przyczyni do poprawy relacji tym bardziej, że niebawem są wybory prezydencie w Rosji być może to zmieni sytuację, która jest niekorzystna w tej chwili. Opowiadam się również osobiście za

XCVIII SESJA RADY MIASTA KRAKOWA
21 grudnia 2005 r.

tym żeby tę uchwałę przyjęc liczyć na to, że będzie to pozytywnie ocenione przez naszych partnerów w radzie moskiewskiej, będzie również miało znaczenie dla tych wzajemnych relacji. Dziękuję bardzo. Wynik głosowania jeszcze Państwu podam: 9 za, brak przeciwnych, brak wstrzymujących się. Dziękuję bardzo.

Przewodniczący obrad – p. A. Wysocki

Dziękuję bardzo Panu Przewodniczącemu. W tej sprawie otwieram dyskusję. Czy mamy głosy klubowe? Czy ktoś z Państwa chce zabrać głos? Tam Pan Radny Grela podnosił rękę, czy to był głos czy tylko takie gesty? Nie. Nie ma zatem głosu. Stwierdzam zatem, że Rada odbyła pierwsze czytanie uchwały według druku 1177 i zgodnie ze statutem Miasta określam termin wprowadzenia autopoprawek na 3 stycznia 2006 r. godzina 15,00 oraz ostateczny termin zgłaszania poprawek na 5 stycznia 2006 r. także godzina 15,00. Przepraszam ale bardzo proszę Państwa o ciszę tamten zwłaszcza narożnik, gdyby Państwo byli łaskawi toczyć te żarty w kularach bo my tu prowadzimy sesję.

Przejdziemy do kolejnego punktu jest to:

WYRAŻENIE ZGODY NA NIEODPŁATNE PRZEKAZANIE NA RZECZ PKP PLK S.A. KONSTRUKCJI ORAZ URZĄDZEŃ SŁUŻĄCYCH BEZPOŚREDNIO BEZPIECZEŃSTWU RUCHU POCIĄGÓW W KRAKOWIE W ZWIĄZKU Z PLANOWANĄ PRZEZ GMINĘ MIEJSKĄ KRAKÓW BUDOWĄ ODCINKA TRASY SZYBKIEGO TRAMWAJU ORAZ BUDOWĄ TUNELU DROGOWEGO

Projekt Prezydenta Miasta Krakowa, druk 1181, referuje Pani Marta Witkowicz, która podobnie jak Dyrektor Grüner czeka już 13 godzinę, zapraszamy Pani Marto.

Dyrektor Wydziału Skarbu Miasta – p. M. Witkowicz

Panie Przewodniczący! Szanowni Państwo Radni!

Projekt uchwały dotyczy wyrażenia zgody na nieodpłatne przekazanie na rzecz PKP PLK S.A. konstrukcji oraz urządzeń służących bezpośrednio bezpieczeństwu ruchu pociągów zlokalizowanych na części działki oznaczonej nr 179/26 oraz 180/7 w związku z planowaną przez Gminę Miejską Kraków budową odcinka trasy szybkiego tramwaju oraz budową tunelu drogowego. W paragrafie 1 pkt 2 określone zostało co rozumiemy pod pojęciem tych konstrukcji żeby było wiadomo co nieodpłatnie będziemy przekazywać oczywiście jeżeli Szanowni Państwo Radni na to wyrażą zgodę na rzecz PKP mianowicie pod pojęciem konstrukcji i urządzeń służących bezpośrednio bezpieczeństwu ruchu pociągów rozumiemy się konstrukcje nośne i wsporcze, na których oparte układy torowe dworca głównego, perony i pozostałe elementy infrastruktury kolejowej oraz konstrukcji tuneli przesiadkowych. W paragrafie 1 pkt 3 jest zapis, że wartość tego mienia zostanie określona po zakończeniu budowy na podstawie operatu szacunkowego sporządzonego przez rzeczoznawcę majątkowego. Proszę Państwa uzasadnienie do tej uchwały jest długie, ma cztery strony, ja nie chcę Państwa zanudzać wielkimi szczegółami ale parę słów na ten temat muszę powiedzieć. Inwestycja jak Państwo wiecie jest bardzo trudna nie tylko ze względu na różne sprawy związane z realizacją inwestycji ale również ze względu na uwarunkowania prawne z tego powodu że.

Przewodniczący obrad – p. A. Wysocki

Przepraszam Pani Dyrektor. Panowie Radni bardzo proszę o zachowanie ciszy, jeżeli Państwo chcą zachowywać się tak głośno proszę opuścić salę, to jest wygodniejsze jeśli Państwo będą w holu. Przepraszam bardzo Pani Dyrektor za ten hałas. Pana też proszę o ciszę. Bardzo

XCVIII SESJA RADY MIASTA KRAKOWA
21 grudnia 2005 r.

proszę Państwa żeby Pani Dyrektor miała szansę się wypowiedzieć, ja nie słyszę, jestem 2 metry od niej. Bardzo proszę Pani Dyrektor proszę kontynuować.

Dyrektor Wydziału Skarbu Miasta – p. M. Witkowicz

Szanowni Państwo tunele te, o których mówimy były realizowane w latach 1988-1996 w ramach zadania inwestycyjnego Krakowskie Centrum Komunikacyjne. Historia w ogóle tego zamierzenia sięga lat 70-tych kiedy oczywiście opracowano pierwsze projekty, rozpoczęto przebudowę stacji, starej stacji a także budowę tunelu tramwajowego. I cały czas od samego początku czyli od dawnych tych lat, które wymieniłam miasto inwestowało, uczestniczyło w współinwestowaniu w przebudowę struktury na obszarze szeroko rozumianego Centrum Komunikacyjnego w Krakowie, wspólnie z PKP i historia wyglądała w ten sposób, że powstało nawet jak Państwo na pewno zapewne lepiej wiecie ode mnie Krakowskie Centrum Komunikacyjne, które zrealizować miało tą inwestycję. Konsekwencji oczywiście do zakończenia tej inwestycji nie doszło i dzisiaj spotkaliśmy się z taką sytuacją, że oczywiście pozostała pewnego rodzaju rozpoczęta inwestycja, którą teraz miasto musi dokończyć. W związku z tym oczywiście powstały również i problemy prawne w międzyczasie PKP zdążyło uwłaszczyć się na tym terenie w związku z tym stan prawny tej nieruchomości wygląda w ten sposób, że obydwie działki, o których tutaj przed chwilą mówiłam stanowią własność Skarbu Państwa zostały oddane w użytkowanie wieczyste PKP. Aby można było w ogóle inwestować w ten teren po pierwsze musieliśmy pozyskać część tej nieruchomości bo przecież całej nie można było pozyskać z tego powodu, że znajdują się na tej działce zabudowania dworcowe, tory kolejowe, cała ta infrastruktura stanowi własność PKP, a więc dzięki współpracy tutaj z panem Wojewodą udało nam się pozyskać w drodze darowizny część tych nieruchomości po to żeby można było inwestować w ten teren, wydatkować środki gminy bo z tego co wszystkim Państwu jest wiadomo żeby można było inwestować to trzeba pozyskać własność. I udało nam się pozyskać część działki 180/7 i 179/22 tak jak powiedziałam na podstawie umowy darowizny zawarliśmy ze Skarbem Państwa umowę o korzystaniu z tej nieruchomości ponieważ pozyskaliśmy część idealną ułamkową korzystanie polega na tym, że Gmina Miejska Kraków otrzymała do wyłącznego korzystania teren, na którym prowadzona będzie budowa tuneli tramwajowego i drogowego pozostały zaś teren nieobjęty inwestycją miejską przeznaczony jest do wyłącznego korzystania przez Skarb Państwa czyli przez PKP, który ma to w użytkowaniu wieczystym. Jednocześnie ale to oczywiście samo prawo do terenu nam nie wystarczy ponieważ oczywiście nieruchomość, własność tej nieruchomości rozciąga się nad powierzchnią ziemi i pod a więc również konieczne jest zawarcie stosownego porozumienia z PKP, porozumienia, które będzie określało wzajemne zasady korzystania z tuneli, które zostaną wybudowane i takie porozumienie zostało przygotowane, uzyskało akceptację wstępną oczywiście PKP i PKP PLK ale jednakże przedstawiciele PKP i PKP PLK uzależnili wyrażenie zgody na dysponowanie tą częścią, która dalej stanowi ich prawo użytkowania wieczystego bo my pozyskaliśmy własność gruntu na, którym to użytkowanie wieczyste funkcjonuje aby po prostu nastąpiło przekazanie tej konstrukcji, która można ją określić jest pewną skorupą tego tunelu, która będzie oczywiście musiała dalej służyć realizacji zadań PKP. Stąd w tym przygotowanym porozumieniu został zawarty taki przepis, że oczywiście Gmina Miejska Kraków stanie się właścicielem tuneli wraz z majątkiem wytworzonym w procesie inwestycyjnym budowy tuneli, w szczególności urządzeń służących do prowadzenia ruchu tramwajowego, samochodowego, przechodzenia pieszych, w tym dróg, chodników, torów tramwajowych, przejść do pieszych. Ale jednocześnie PKP uzależniła podpisanie tego porozumienia od wyrażenia zgody co oczywiście należy do kompetencji Rady Miasta Krakowa, że po zakończeniu tej inwestycji konstrukcję, to co wymieniłam Państwu w

XCVIII SESJA RADY MIASTA KRAKOWA
21 grudnia 2005 r.

paragrafie 1 pkt 2, konstrukcje tych tuneli zostaną nieodpłatnie i bez obciążeń przekazane przez Miasto Kraków na rzecz PKP PLK S.A. Konstrukcje nośnie i wsporcze, na których oparte są układy torowe dworca głównego, peronu i pozostałych elementów infrastruktury kolejowej oraz konstrukcji tuneli przesiadkowych, a także urządzeń służących bezpośrednio bezpieczeństwu ruchu pociągów jako integralnej części układu torowego dworca głównego PKP. Ten oczywiście majątek będzie stanowił odrębny środek trwały, który będzie wchodził w skład linii kolejowej i w związku z tym, że w chwili obecnej nie jesteśmy w stanie określić wartości tej nieruchomości – przepraszam tych ruchomości, tego środka trwałego stąd zapis, że zostanie już oczywiście po zrealizowaniu inwestycji wyceniony i określone przez rzeczoznawcę majątkowego. Jeżeli Szanowni Państwo wyrażicie zgodę na podpisanie przez Prezydenta tego porozumienia i przekazanie tego środka trwałego jak powiedziałam, które z istoty swej powinien być przekazany na rzecz PKP bo trudno sobie wyobrazić żeby miasto konstrukcji tuneli utrzymywało, ponosiło jeszcze dodatkowe koszty związane z utrzymywaniem zewnętrznej konserwacji to wtedy będzie możliwe zakończenie ostatniego etapu spraw własnościowych na tym terenie ponieważ wszystkie inne sprawy zostały już uregulowane. Takie samo porozumienie będziemy podpisywać jeszcze z PKS i z firmą Nowe Miasto, które już zaakceptowało wstępnie taką treść porozumienia ale oczywiście tam jest sprawa o wiele prostsza bo to dotyczy, że tak powiem tunelu drogowego gdzie nie ma mowy pewnych konstrukcjach takich i takich skomplikowanych sprawach jakie są tutaj. Dziękuję bardzo.

Przewodniczący obrad – p. A. Wysocki

Dziękuję Pani Dyrektor. Czy w tej sprawie mamy opinie klubowe? A przepraszam najpierw przedstawię, mam tu opinię przed sobą, nie widzę pana przewodniczącego, ja ją odczytam. Jest to opinia Komisji Budżetowej Rady Miasta Krakowa nr 339/05 z 20 grudnia br. W opinii tej Komisja Budżetowa Rady Miasta Krakowa pozytywnie opiniuje uchwałę według druku nr 1181, w głosowaniu 7 głosów za, jednomyślnie, podpisał Przewodniczący Komisji Pan Rady Andrzej Stypuła. Czy mamy jakieś głosy klubowe w tej sprawie? Czy ktoś z Państwa chce wziąć udział w dyskusji. Bardzo proszę Pan Radny Józef Lassota.

Radny – p. J. Lassota

Panie Przewodniczący! Szanowni Państwo!

Ja właściwie chciałem podziękować Pani Dyrektor za rozsąplanie tego węzła bardzo trudnego bo o ile pamiętam jeszcze jakieś 10 lat temu kiedy była sprawa pewnych pomysłów jak to rozwiązań kiedy jest wielopoziomowa własność o tak by to powiedział wtedy rzeczywiście nie znaleziono jeszcze wówczas takiego rozwiązania, który by pomyślnie satysfakcjonowała zarówno użytkowników tunelu jak i tych, którzy korzystają z torowisk kolejowych, także jeśli ta sprawa rzeczywiście w tej chwili tak wygląda to należy ją tylko poprzeć i cieszyć się, że została sfinalizowana tym bardziej, że ona jest – ta propozycja to rozwiązanie jest bardzo racjonalne. Faktycznie cała konstrukcja, która głównie służy temu co jest nad konstrukcją z przeznaczeniem dla kolei powinna być utrzymywana i odpowiedzialność za nią powinna brać kolej. Ja tylko takie pytanie czy w tym porozumieniu jest jakieś zabezpieczenie, które będzie mówiło o tym, że w przypadku gdyby na przykład z powodów jakichś problemów z konstrukcją tak najogólniej mówiąc tunel nie mógł być wykorzystywany czy jest zobowiązanie kolei do tego, że również pod tym względem zapewni całkowitą używalność tego terenu. Nie wiem czy jasno się wyraziłem – tak. Jeśli można o taką odpowiedź to bardzo proszę. Dziękuję.

XCVIII SESJA RADY MIASTA KRAKOWA
21 grudnia 2005 r.

Przewodniczący obrad – p. A. Wysocki

Czy jeszcze w tej sprawie? Bardzo proszę Pana Radnego Pietrusa bardzo proszę.

Radny – p. W. Pietrus

Panie Przewodniczący ja mam też pytanie podobne czy w związku z tym jeżeli PKP w przyszłości stało się instytucją, znaczy spółką prywatną czy jakieś uszczerbek by dla gminy wynik, jakie jest zabezpieczenie w tym względzie podpisanym w porozumieniu z PKP. Może się tak zdarzyć, że PKP w jakimś tam stopniu może być prywatyzowana. Dziękuję.

Przewodniczący obrad – p. A. Wysocki

Dziękuję. Czy są jakieś pytania, bądź uwagi bo poprosiłem panią dyrektor żeby odpowiedziała na końcu na wszystko. Nie widzę więcej głosów. Bardzo proszę panią dyrektor o odpowiedź jeśli to możliwe, im więcej tym lepiej choć nie im dłużej.

Dyrektor Wydziału Skarbu Miasta – p. M. Witkowicz

Znaczy jeżeli chodzi o to porozumieniu no to w porozumieniu zostały zawarte szczegółowo warunki i zobowiązania, które będą ponosiły dwie strony, miasto będzie oczywiście ponosiło pewne konsekwencje w związku z ewentualnym roszczeniem w zakresie wad, niedoróbek, zaniżonych standardów wykonawstwa, które będzie samo realizować to jest oczywiste bo za to musi ponosić odpowiedzialność. Natomiast z kolei PKP PLK S.A. ponosić będzie odpowiedzialność w stosunku do miasta i osób trzecich za skutki zdarzeń powstałych w wyniku eksploatacji konstrukcji, skutek zawinionego działania PKP PL, będzie ponosić odpowiedzialność w stosunku do miasta i osób trzecich skutki zdarzeń w wyniku eksploatacji obiektów kubaturowych czyli dworca podziemnego i koszty eksploatacji i utrzymania konstrukcji z chwilą przekazania jej oczywiście będą należały do PKP. Także jest to zabezpieczone w porozumieniu na tyle na ile dało się przewidzieć wszystkie na dzień dzisiejszy okoliczności. No naprawdę są pewne rzeczy, których przewidzieć nie jesteśmy w stanie chociażby to, o którym mówił pan radny co się stanie w przypadku PKP, czy PLK stanie się instytucją prywatną. No nie wyobrażam sobie żeby instytucja prywatna, która ewentualnie powstanie na bazie jakiegoś majątku nie przejmowała na siebie zobowiązań, który miał dotychczasowy podmiot bo zawsze tak jest, że nie ma tak, że coś się kończy prawda bo jest jakieś następstwo prawne. W związku z tym nawet gdyby coś takiego było to ten kto będzie pozyskiwał taką nieruchomość, czy taki majątek musi wziąć na siebie również taką odpowiedzialność natomiast my nie jesteśmy tego w stanie oczywiście dzisiaj przewidzieć. Wtedy miasto będzie miało roszczenia do następcy prawnego bo tak to funkcjonuje w prawie. Oczywiście, że może się tak zdarzyć, że to będzie prywatne ale wiele podmiotów przejmuje różne nieruchomości, różne środki trwałe z pełnymi konsekwencjami polegającymi na tym, że odpowiada również za to co kiedyś zobowiązał się do czego poprzednik prawny. Tyle mogę powiedzieć bo takich oczywiście zapisów szczegółowych nie ma co się stanie w przyszłości jak ktoś tam przejmie bo po prostu my mówimy o stanie dzisiejszym prawda i o warunkach jakie dotyczą obecnej sytuacji i prawnej w zakresie i przedmiotowym i podmiotowym. Tyle mogę powiedzieć, natomiast tutaj jak powiedziałam no są te zabezpieczenia. Dziękuję.

Przewodniczący obrad – p. A. Wysocki

Dziękuję bardzo. Stwierdzam, że Rada odbyła pierwsze czytanie uchwały według druku 2281 i zgodnie ze statutem Miasta Krakowa określam termin wprowadzenia autopoprawek na 3 stycznia 2006 r. godzina 15,00, a ostateczny termin zgłaszania poprawek na 5 stycznia 2005 r. także godzina 15,00.

XCVIII SESJA RADY MIASTA KRAKOWA
21 grudnia 2005 r.

Przejdziemy do ostatniego punktu merytorycznego jest to:

WYRAŻENIE ZGODY NA UDZIELENIE BONIFIKATY W WYSOKOŚCI 90 % DLA SAMORZĄDOWEGO ŻŁOBKA NR 33 Z SIEDZIBĄ W KRAKOWIE UL. ŻÓŁKOWSKIEGO 15, OD OPŁATY ROCZNEJ Z TYTUŁU TRWAŁEGO ZARZĄDU USTANOWIONEGO NA NIERUCHOMOŚCI BĘDĄCEJ WŁASNOŚCIĄ GMINY MIEJSKIEJ KRAKÓW

Projekt Prezydenta Miasta Krakowa, druk 1154, pierwsze czytanie referuje Pani Dyrektor Marta Witkowicz.

Dyrektor Wydziału Skarbu Miasta – p. M. Witkowicz

Panie Przewodniczący! Szanowni Państwo Radni!

To nie jest nowa sprawa co jakiś czas przedstawiam Państwu projekt uchwały Rady Miasta Krakowa dotyczący wyrażenia zgody na udzielenie bonifikat, przyjęliśmy jedną stałą bonifikatę w wysokości 90 % dla różnych podmiotów samorządowych w tym przypadku jest to Samorządowy Żłobek nr 3, który ma siedzibę przy ul. Żółkiewskiego 15, to cała seria. Na poprzedniej sesji Państwo pamiętacie, że 5 takich projektów przygotowaliśmy. Ten żłobek do tej pory płaci opłatę roczną, która wynosi 8.059 zł jeżeli będzie miał udzieloną bonifikatę to będzie płaci 805,90 zł rocznie. Dziękuję bardzo. Aha jeszcze może powiem, zapomniałam powiedzieć działka, na której zlokalizowany jest ten żłobek to jest działka ewidencyjna nr 8 o powierzchni 5 arów 63 m³ to jest taki powiedziałabym standard, to jest obszar, który jest niezbędny do funkcjonowania żłobka więc nie jest to jakiś teren za duży, którego można by było uznać, że na przykład mógłby być podzielony i mógłby wrócić do miasta 15 arów 63 m² to jest oczywiście budynek plus otoczenie, które jest potrzebne do wykonania zadań. Dziękuję bardzo.

Przewodniczący obrad – p. A. Wysocki

Dziękuję bardzo Pani Dyrektor. Mam w tej sprawie opinię Komisji Budżetowej Rady Miasta Krakowa o nr 316/05 z 22 listopada br. W opinii tej komisja pozytywnie opiniuje projekt uchwały według druku 1154 w głosowaniu: 7 głosów za, 1 głos wstrzymujący się, podpisał Przewodniczący Komisji Andrzej Stypuła. Mam w tej sprawie opinię Komisji Rodziny i Polityki Społecznej o nr 150/2005 Komisja Rodziny i Polityki Społecznej Rady Miasta Krakowa z 6 grudnia br. w opinii tej komisja pozytywnie opiniuje projekt uchwały według druku 1154, w głosowaniu 6 głosów za, jednomyślnie, podpisał Przewodniczący Komisji Stanisław Zięba i mam w tej sprawie opinię nr 404/2005 Komisji Mienia i Rozwoju Gospodarczego Rady Miasta Krakowa z 13 grudnia br. W opinii tej Komisja Mienia i Rozwoju Gospodarczego Rady Miasta pozytywnie opiniuje uchwałę według druku 1154, w głosowaniu: 7 głosów za, jednomyślnie, podpisał Przewodniczący Komisji Jan Okoński. Czy w tej sprawie mamy jakieś głosy klubowe? Czy ktoś z Państwa chce wziąć głos w dyskusji? Nie widzę. Stwierdzam zatem, że Rada odbyła pierwsze czytanie uchwały według druku 1154 i zgodnie ze statutem Miasta Krakowa określam termin wprowadzenia autopoprawek na 3 stycznia 2006 r. godzina 15,00 oraz ostateczny termin składania poprawek na 5 stycznia 2006 r. godzina 15,00.

I ostatni punkt merytoryczny dzisiejszej sesji, tak myślę przynajmniej jest to:

PROJEKT ZMIANY STATUTU MIASTA KRAKOWA

XCVIII SESJA RADY MIASTA KRAKOWA
21 grudnia 2005 r.

Projekt Grupy Radnych, druk 1029a, pierwsze czytanie referuje Pan Marek Grochal, co prawda referent nie ma wyznaczonego limitu czasu albo bardzo proszę o precyzyjne i krótkie przedstawienie treści bo wszyscy wiemy o co chodzi.

Radny – p. M. Grochal

Panie Przewodniczący! Panie Prezydencie!

Panie i Panowie Radni!

Postaram się krótko otóż mam zaszczyt zaprezentować projekt uchwały Rady Miasta Krakowa autorstwa Grupy Radnych stanowiącej Klub Forum Lewicy Obywatelskiej. Sam projekt uchwały jest bardzo krótki i polega na tym, że Rada postanawia przedstawić Ministrowi Spraw Wewnętrznych do uzgodnienia z Prezesem Rady Ministrów pewną zmianę w statucie a bardziej interesującym jest załącznikiem do tej uchwały, bardziej interesującą częścią tej uchwały. Ten załącznik zawiera no ten nasz pomysł. Pomysł zmierza do tego aby wyposażać określoną grupę mieszkańców miasta, członków tego samorządu w inicjatywę uchwałodawczą w skrócie ten projekt polega na tym aby było tak, jeżeli znajdzie się grupa 10 mieszkańców miasta, który mają jakiś pomysł godny przedstawienia Radzie do uchwalenia no to wystarczy żeby znalazła na początek 5000 innych obywateli, którzy poprą ten pomysł i to wystarczy do zgłoszenia jakby, że taki projekt zaistniał, później 3 miesiące czasu mają na zebranie następnych 4,5 podpisów czyli poparcia w sumie 5000 obywateli tego miasta aby ten druk zafunkcjonował jako projekt uchwały przedkładanej Radzie. Oczywiście nie będą tutaj się wgłębiał w szczegóły myślę, że staraliśmy się ułożyć w statucie w taki sposób aby nie było różnego rodzaju kolizji, zresztą w porozumieniu i z Panem Prezydentem i z radcami prawnymi w efekcie mamy pozytywną Pana Prezydenta i pozytywną opinię radców prawnych co do tego rozwiązania z uwagami oczywiście. Uwagi przyjęliśmy te uwagi, które wynikają z ostatniej opinii prawnej przyjęliśmy w formie autopoprawki i no teraz przekładamy go do rozważenia Państwu. Oczywiście te pomysły, te liczby ilość mieszkańców to jest propozycja nasza myślę, że ona jest do ewentualnego uzgodnienia, być może pojawią się jakieś inne propozycje w trakcie debaty nad tym projektem. Wydaje się nam, jeszcze może dwa słowa, że wydaje nam się, że nadanie mieszkańcom miasta takiej inicjatywy jest jednym z takich ważniejszych kroków w procesie budowania społeczeństwa obywatelskiego tym bardziej, że no jeżeli już mieszkańcy Rzeczypospolitej mają taką inicjatywę ustawodawczą i mogą z niej korzystać no to wydaje się, że w lokalnych społecznościach też analogicznie powinno to się odbywać tym bardziej, że w kilku miastach Polski z tego co nam wiadomo tak to jest uregulowane. Jeszcze jedno zdanie, że my nie czerpaliśmy wzorów z tych miast, ten projekt jest autorskim projektem klubu. Myślę, że jeżeli Państwo zdecydują się na uchwalenie go to będzie to autorski projekt Rady Miasta Krakowa. Dziękuję bardzo.

Przewodniczący obrad – p. A. Wysocki

Dziękuję bardzo. Proszę Państwa w tej sprawie nie mam opinii żadnych, mam opinię Prezydenta, którą pan częściowo tutaj referował. Otwieram dyskusję. Kto z Państwa chce zabrać głos w tej sprawie? Bardzo proszę Pan Radny Stanisław Rachwał.

Radny – p. S. Rachwał

Panie Przewodniczący! Szanowni Radni!

Ja tylko chciałem zapytać wnioskodawcy, daję konkretny przykład dzisiaj jest projekt uchwały jest stosowna ilość podpisów 5000 o nie uchwalaniu planu Bronowice Wielkie co wtedy ma Rada zrobić? Dziękuję.

XCVIII SESJA RADY MIASTA KRAKOWA
21 grudnia 2005 r.

Przewodniczący obrad – p. A. Wysocki

Znaczy przepraszam ale akurat ten przykład jest doskonale popierający, ja tu sobie pozwalam o zabranie głosu merytorycznie ponieważ po prostu Rada może przyjąć albo odrzucić w głosowaniu, Rada już często przyjmowała takie praktyki. Pan Maciej Twaróg, bardzo proszę.

Radny – p. M. Twaróg

Panie Przewodniczący! Szanowni Państwo Radni!

To już jest takie pójście w stronę demokracji totalnej i to mi się podoba po prostu i dlatego nie. Dziękuję bardzo.

Przewodniczący obrad – p. A. Wysocki

Dziękuję za ten głos jakże krótki. Czy w tej sprawie ktoś z Państwa chce zabrać głos? Pan Józef Lassota mam nadzieję, że równie krótko. Przepraszam to był żart niech się pan nie przejmuje zupełnie. Powiedziałem, że mam nadzieję, że będzie krótko niech się pan nie przejmuje to był żart.

Radny – p. J. Lassota

Nie, nie będę mówił cztery minuty. Proszę Państwa no ja się cieszę, że ta inicjatywa powstała to nie jest pomysł nowy bo wiosną tego roku Państwo otrzymaliście do skrytek również taki list jednego ze stowarzyszeń w tej sprawie i dobrze, że to nabrało kształtu właśnie projektu uchwały bo w tych różnych opiniach w tej chwili ma szansę być przyjęte. To jest bardzo ważny element, oczywiście można rozważać czy 5000, czy to ma być inna propozycja myślę, że w przypadku takiego miasta jak Kraków no to maksymalnie 5000, może raczej mniej a ja osobiście nie mam obaw o to, że Rada będzie pod jakimś prężerem, czy przymusem, Rada ma tutaj wolną rękę może projekt przyjąć, może go w ogóle nie przyjąć do procesowania, wystarczy odrzucić także świetnie, że ta propozycja jest i ja będę całkowicie popierał bo to faktycznie jest upodmiotowienie obywateli czy w tym przypadku mieszkańców Krakowa. Dziękuję.

Przewodniczący obrad – p. A. Wysocki

Dziękuję bardzo. Pan Radny Włodzimierz Pietrus zgłasza się a następnie Pan Łukasz Słoniowski.

Radny – p. W. Pietrus

Panie Przewodniczący ja mam pytanie do wnioskodawców z tego co wiem podobne inicjatywy się odbywają jeżeli chodzi o zbiórkę uchwałodawczą do Sejmu czy ta uchwała nie ma jakichś konfliktów jeżeli chodzi o ustawę o ochronie danych osobowych, czy po prostu jest to zabezpieczone z tej strony. Tylko tyle. Dziękuję.

Przewodniczący obrad – p. A. Wysocki

Dziękuję bardzo. Pan Radny Łukasz Słoniowski, a następny Pan Piotr Döerre. Ładnie się rozwija dyskusja.

Radny – p. Ł. Słoniowski

Dyskusja nabiera tempa.

Panie Przewodniczący! Szanowni Państwo!

Ja mam kilka pytań do projektodawców usłyszałem, że nie wzorowali się Państwo na rozwiązaniach innych miast, jest to autorski projekt zarazem, że takie rozwiązania w innych miastach istnieją. Uważam, że warto czerpać jednak z doświadczeniach innych czy mają

XCVIII SESJA RADY MIASTA KRAKOWA
21 grudnia 2005 r.

Państwo informację jak ta inicjatywa innych miastach zafunkcjonowała, znaczy czy zafunkcjonowała, czy nie ewentualnie dlaczego to znaczy i tu mam przynajmniej dwie wątpliwości co do tego czy my nie tworzymy jakiejś fikcyjnej instytucji to znaczy idziemy do przodu bo wychodzimy mieszkańcom naprzeciw ale tak naprawdę mając gdzieś w świadomości myśl, że oni i tak z tego nie skorzystają a my odhaczymy, że powiększyliśmy postęp demokracji tylko tak, jakby tego się obawiam, że to będzie pusty gest. A z drugiej strony przyznam, że być może 5000 to jest duża liczba, czyli wystarczająco duża liczba ale obawiam się czy nie jest to otwieranie furtki do tego, że jakieś określone grupy ludzi ale nie potrafię w tej chwili podać przykładu o tak później porze mogłyby zmanipulować lokalną opinią mieszkańców i tym sposobem wywrzeć na Radzie taki nacisk, który doprowadzi do podjęcia niekorzystnego rozstrzygnięcia w danym przypadku. Mam nadzieję, że wyrażam się wystarczająco jasno chociaż nie podaję przykładu. Proszę o odpowiedzi na te pytania. Dziękuję.

Przewodniczący obrad – p. A. Wysocki

Dziękuję. Pan Radny Piotr Döerre.

Radny – p. P. Döerre

Panie Przewodniczący! Szanowni Państwo!

Bo nie powiem Pani Prezydencie bo chyba już śpią. Chciałbym powiedzieć, że moim zdaniem przyjęcie tej zmiany praktycznie nic nie zmieni dlatego, że no nie wyobrażam sobie sytuacji, w której 43-osobowej Radzie w razie gdyby, któryś z radnych, inaczej gdyby znalazła się grupa 5000 obywateli Krakowa, która by zebrała podpisy pod jakąś inicjatywą nie znalazłby się żaden radny, który by się nie zdecydował sam złożyć takiego projektu zainspirowany pomysłem tej grupy, to po pierwsze. Więc tak naprawdę dokładnie to samo może się dziać obecnie bez w ogóle tych zmian. Stąd też myślę, że autorzy tego pomysłu no jakby wywołują taki trochę sztuczny zastępczy temat, który ma być właśnie tym o czym powiedział mój przedmówca to znaczy takim sposobem na pokazanie, że oto pogłębia się demokracja będąca ustrojem takim, który ma do siebie to, że uwielbia się pogłębiać. Natomiast ja uważam, że gdyby okazało się, że ktoś z mieszkańców Krakowa ma przez to, przez uchwalenie przez nas takiej furtki no to trzeba oczywiście pomyśleć o tym progu sensownym, poczuć, że ma większy wpływ na działalność samorządu to możemy to uchwalić bo nas to właściwie mało kosztuje podniesienie rąk, troszkę czasu straconego przy omawianiu problemu, a tak naprawdę być może komuś poprawi to w Krakowie samopoczucie. Dziękuję.

Przewodniczący obrad – p. A. Wysocki

Dziękuję bardzo. Pan Radny Maciej Twaróg. Ostatnio przemawiał pan 17 sekund teraz ma pan połowę tego czasu jak rozumiem, nie to był żart znowu.

Radny – p. M. Twaróg

Piotrze drogi przyjacielu tak zacznę uważam, że to inicjatywa oddolna mieszkańców akurat i rozpatrywanie ich projektu, czy zajęcie się jakimś problemem, z którym by przyszli z określoną liczbę podpisów nie wydaje mi się żeby była stratą czasu dla nas bo musielibyśmy tą sprawę rozpatrzeć i albo ją przyjąć albo odrzucić. Uważam, że warto się zastanowić nad tym projektem i dam taki przykład. Nie wiem czy Państwo pamiętacie miałem kiedyś przyjemność przyjść na sesję Rady w sprawie 13-tysiącami podpisów przeciwko zmianie nazwy Placu Centralnego i to spadło, po prostu spadło. W tym wypadku akurat gdyby była taka furtka jak nazwał to Pan Radny Döerre no to spaść by nie mogło. I to mnie cieszy i to

XCVIII SESJA RADY MIASTA KRAKOWA
21 grudnia 2005 r.

mnie przekonuje do tego aby tym projektem się zająć, rzeczywiście zastanowić się nad tą poprzeczką i liczbą ale jestem na tak. Dziękuję.

Przewodniczący obrad – p. A. Wysocki

Dziękuję. Pan Radny Józef Lassota.

Radny – p. J. Lassota

Proszę Państwa, Pan Przewodniczący mi powiedział, że możemy skończyć przed północą dlatego zachęcał do zabierania głosu jeszcze.

Przewodniczący obrad – p. A. Wysocki

Bardzo proszę.

Radny – p. J. Lassota

Ja tylko na jedną rzecz chciałem zwrócić uwagę. Oczywiście, że tu Pan Radny Döerre ma dużo racji z tego typu inicjatyw może niewiele wnieść w sensie uchwał tak zresztą jest w przypadku zbierania podpisów pod projektami ustaw sejmowych, że rzeczywiście nie wiem czy jakieś były, które by zostały przyjęte bo sejm na ogół to odrzucał. Ale dla mnie osobiście nie to jest najważniejsze. Dla mnie najważniejsze jest to, że jest szansa dla ludzi, którzy chcą być aktywni żeby po prostu mieli możliwość działania. Proszę Państwa naszym zadaniem nie jest tylko powiedzieć, że my jako radni jesteśmy najlepsi i wszystko my załatwimy za innych. Wielu jest takich, którzy do tej pory być może nie miało okazji wykazać a chcą coś robić, chcą coś działać i to jest sposób na to żeby również byli kreowani liderzy lokali, liderzy lokali różnych spraw. Najlepszy przykład mamy z panią poseł Ryniak, która przecież zbierała podpisy i przez to dała się poznać pewnemu środowisku myślę, że jest i będzie dobrym posłem, czy posłanką przepraszam i tak to należy rozumieć. Dla mnie to jest, to co mówimy o tym wspieraniu społeczeństwa obywatelskiego nawet nie to czy ta uchwała przejdzie, czy nie najważniejsze żeby ludzie z poszczególnych społeczności lokalnych mogli się wybijać, bo radnych trzeba też wymieniać od czasu do czasu. Dziękuję.

Przewodniczący obrad – p. A. Wysocki

Dziękuję. Pan Radny Mieczysław Łagosz. Ale bardzo proszę jest kolejność, potem Pan Stanisław Handzlik. Pan Radny Mieczysław Łagosz bardzo proszę zgłaszał się kolejno. Nie kolejność tutaj mam, a następnie Pan Radny Stanisław Handzlik.

Radny – p. M. Łagosz

Panie Przewodniczący! Szanowni Państwo Radni!

Pan Radny Lassota już powiedział jedną rzecz, o której chciałem mówić ale chciałem podkreślić jeszcze ten element szczególnie, otóż ten projekt ma ustanowić dodatkowy instrument, który będzie pozwalał jakby precyzyjnie identyfikować się z wyborcami, z mieszkańcami. Przecież my tutaj jakby realizujemy ten element tylko w sposób taki ogromnie uproszczony. Wielokrotnie radni występujący z tej trybuny powołują się przecież na poparcie mieszkańców, poparcie wyborców i to jest element, on byłby bardziej instytucjonalizowany. Z drugiej strony to jest właśnie tej element, o którym wspominał Pan Radny Lassota wytwarza to w określonych kręgach społeczeństwa możliwość zainicjowania no pewnych działań społecznych, które dzisiaj no nie okłamujemy się w wielu grupach mieszkańców mówi się no wybraliśmy radnego 4 lata właściwie wpływu nie ma na to jak on się tam zachowuje, wtedy byłaby taka możliwość. Oczywiście to wcale nie znaczy, że natychmiast po wprowadzeniu do statutu takiej możliwości otworzą się grupy, które będą organizowały

XCVIII SESJA RADY MIASTA KRAKOWA
21 grudnia 2005 r.

konkretne projekty uchwał ale stwarza się taka szansa dla ludzi, którzy w danych środowiskach chcą być aktywni, mogą się wykazać. Teraz czy to nie będzie powodowało, padały tutaj takie wątpliwości czy to będzie presja na Radę. Oczywiście Rada pozostaje przy uchwalaniu tego projektu, Rada pozostaje nadal suwerenem. Przecież do decyzji Rady będzie należało jak ten projekt ostatecznie zostanie potraktowany, w tym zakresie nic się nie zmienia, tutaj nie ma zmiany ustawodawcze. Padła wątpliwość czy ten projekt jest zgodny z ustawą o ochronie danym osobowych. Ja sądzę, że to już jest szczegół techniczny. Oczywiście przy uzyskaniu prawnej opinii pozytywnej do tego projektu no konsultowaliśmy z prawnikami ten element ale oczywiście przecież ten projekt również nie zakłada obowiązku wpisywania się na listę, to jest dobrowolna deklaracja poparcia takich, czy innej inicjatywa, a techniczna oprawa zabezpieczenia zgodności z ustawą to jest już element dodatkowy. Wydaje się, że gdzie jest jakby zasadnicza różnica między tym co jest teraz, a tym co znajduje się w propozycji tego projektu. Otóż tak naprawdę dzisiaj to te inicjatywy, które rodzą się przecież, mieliśmy tu przykład na tej sali takiej powiedzmy grupy mieszkańców, która protestowała przeciwko budowie na Ruczaju ale tego rodzaju inicjatywy dzisiaj rodzą się raczej w oparciu o partie polityczne. Mówimy, że samorząd zwłaszcza gminny, już może nie wojewódzki ale zwłaszcza gminny powinien jakby być odpartyjniony nieco, że to powinna być bardziej obywatelska działalność no to temu powinien sprzyjać tenże projekt. Oczywiście będą zawsze wątpliwości bo gdyby wątpliwości nie było to prawdopodobnie projekt zostałby już dawno przez kogoś wprowadzony, no ale w każdym działaniu takim idącym do przodu istnieje zawsze ryzyko popełnienia błędów, trzeba wydyskutować taki projekt, który to ryzyko błędu będzie ograniczał. Dziękuję bardzo.

Przewodniczący obrad – p. A. Wysocki

Dziękuję bardzo. Bardzo proszę Pan Radny Stanisław Handzlik, a następnie Pan Radny Stanisław Rachwał.

Radny – p. S. Handzlik

Proszę Państwa po uchwaleniu tej ustawy o możliwości wnoszenia do parlamentu projektów obywatelskich była tylko kwestią czasu kiedy samorządy przyjmą analogiczne uchwały. Można się zastanawiać nad tym czy liczba 5000 jest liczbą dobrą. Ja chwilę zastanawiam się nad tym i wydaje się, że to jest mniej więcej 10 % takiej średniej dzielnicy, może raczej z tych większych dzielnic odpowiada właśnie tej wielkości 10 % mieszkańców. To nie jest mało i wydaje się, że powinniśmy poprzeć właśnie tego rodzaju grupę ludzi żeby ten zapis pozostał ponieważ nie jest to zbyt łatwiejsze ale też nie jest utrudnienie szczególnie dlatego, że dzisiaj ludzie się znakomicie porozumiewają przy użyciu środków elektronicznych i zebranie 5000 tysięcy podpisów to nie jest wielki temat. Mój klub zapewne będzie głosował za tym żeby to wprowadzić w życie, nie boimy się takiego otwarcia na inicjatywy tego typu jako Klub Platformy Obywatelskiej i uważamy, że to może jedynie wzbogacić dyskusję Rady Miasta nad ważnymi dla Krakowa sprawami. Takie inicjatywy, które będą pochodzić z zewnątrz będziemy je musieli potraktować bardzo poważnie i poddać je obowiązującym procedurom. Proszę Państwa jestem przekonany o tym, że powinniśmy to przyjąć bo czas już jest taki, że zwlekanie z tego rodzaju przyjęciem inicjatywy tego rodzaju byłoby zupełnie moim zdaniem nieuzasadnione. Dziękuję bardzo.

Przewodniczący obrad – p. A. Wysocki

Dziękuję bardzo. Pan Radny Stanisław Rachwał bardzo proszę jako ostatni na razie mówca, drugie wystąpienie.

XCVIII SESJA RADY MIASTA KRAKOWA
21 grudnia 2005 r.

Radny – p. S. Rachwał

Panie Przewodniczący! Szanowni Radni!

Ja powiem tylko tyle Pan Lassota powiedział rzecz jedną bardzo ważną mianowicie sprawę, że były inicjatywy, w których sam uczestniczyłem gdzie zbieraliśmy około powiedzmy 5000 podpisów jako inicjatywa uchwałodawcza jak chodzi o ustawy i najgorszą rzeczą to jest to, że ludzie zebrali te 5000 i ta sprawa jakby nie została dalej, czyli nie było tej ustawy. Ja się obawiam jednej rzeczy, że oczywiście możemy zbierać te podpisy ale proszę zważyć, że wtedy jest to marnotrawiona energia zbierających. Ja zawsze mówiłem odnośnie parlamentu jedną rzecz czy nie łatwiej jest zebrać 15 teraz jest 30 podpisów pod projektem uchwały niż zbierać 5000 podpisów. Mieszkańcy również mogą jakby poprosić 5 radnych i jest projekt uchwały zgłoszony. Dziękuję.

Przewodniczący obrad – p. A. Wysocki

Proszę Państwa zgłosiłem się jako następny mówca więc pozwolę sobie powiedzieć stąd bo jak przejdę tam to nie zdążę przyjść z powrotem i zakończyć dyskusję. Proszę Państwa ja całkowicie popieram pogląd Pana Stanisława Handzlika a także kolegów, którzy zgłosili projekt jestem nieco zły na siebie, że to nie my tej projekt zgłosiliśmy jako pierwsi. Uważam, że projekt taki nie jest zły z tego prostego powodu, że odnosi się wrażenie czytając prasę, dobrze, że nie ma w tej chwili prasy możemy sobie mówić śmiało, odnosi się wrażenie czytając prasę, że Rada w pojęciu obywateli jest całkowicie oderwana od tych obywateli. Przypominam Państwu, którzy byli w poprzedniej kadencji jak to kilka tysięcy studentów przyszło pod Urząd żeby przeciwko jak najbardziej słusznej podwyżce cen biletów, ale chcieli i wyrazili swój pogląd. Otóż myślę, że obywatele powinni mieć instrument, który pozwoli im choćby próbować przywołać do porządku radnych i Radę. Obywatele w tej chwili nie mają niejako instancji odwoławczej od Rady, obywatele muszą no jednych radnych załatwiać drugi radnymi a nie mogą po prostu wziąć zebrać się sami i powiedzieć skoro tak działacie do kitu no to zróbmy i to jest bardzo cenne. A to czy zostanie potem uchwalony, czy nie to jest druga sprawa, to są kolejnych uchwał poprawek jak to dzisiaj widzimy są bardzo zmienne, to się może wszystko zdarzyć generalnie w boju i dlatego ja uważam, że nasz klub na pewno poprze tą uchwałę bo jest to bardzo dobra uchwała. Oczywiście kwestią jest inną te szczegóły techniczne jak to były ujęte ale trzeba to dopracować jako projekt uchwały i myślę, że bardzo dobrze byśmy zrobili jako Rada, nie jakiś klub tylko jako Rada gdybyśmy zaproponowali teraz na nową kolejną kadencję taki bardzo dobry instrument normalnego działania społecznego żeby się cywilizowali ludzie posługują w cywilizowanej demokracji. Ja mówiłem tyle, wystarczy minuta.

Kto z Państwa jeszcze chce udział w dyskusji? Nie. Ja mam taką propozycję dla. Stwierdzam, że Rada odbyła pierwsze czytanie uchwały według druku 1029 i mam następującą propozycję dla Państwa. Pan jeszcze zgłaszał się? A tak jeszcze na koniec dopuszczę pana do głosu. Na koniec dopuszczę do głosu przedstawicieli ponieważ zadano o ile się nie mylę dwa albo trzy pytania. Pan Pietrus też zadał pytanie. Przepraszam ale tak w ferworze własnego gadania nie zauważyłem. Właśnie pan kończy dyskusję.

Radny – p. M. Grochal

Panie Przewodniczący! Panie Prezydencie!

Panowie Radni!

Otóż ja przede wszystkim chciałem wyrazić zadowolenie, że mimo później pory z takim dużym zainteresowaniem spotkał się ten projekt i no co tu dużo mówić myślę, że z dużym również poparciem w trakcie tej krótkiej chociażby licznej debaty padło wiele pytań ale padło również wiele odpowiedzi na te pytania i myślę, że nie będę tutaj wiele do roboty. Może tak

XCVIII SESJA RADY MIASTA KRAKOWA
21 grudnia 2005 r.

po kolei, po pierwsze wydaje mi się żeby było bardzo dobrze żeby faktycznie pojawiła się grupa na przykład 5000 mieszkańców i przyszła do nas z projektem odrzucenia planu miejscowego Bronowice, wtedy mielibyśmy pewność, że za tą inicjatywą stoi 5000 obywateli, że to ważna sprawa, poważna i trzeba to zrobić. Myślę, że mielibyśmy po prostu inny punkt widzenia, nic w tej chwili bo w tej chwili widzimy tutaj 5, 10, może 15, a może 20 ludzi i pod tą presją czasem podejmujemy decyzje. Druga sprawa ochrony danych osobowych o tym mówił już Pan Przewodniczący Mieczysław Łagosz mamy, dwa razy był opiniowany ten projekt nigdy nie było zarzutów ze strony radców prawnych, że jest coś tutaj niezgodnie z ustawą o ochronie danych osobowych, po drugie sam projekt nie był wzorowany tak jak już mówiłem na projektach, czy na uchwałach podjętych w innych miastach natomiast był wzorowany na projekcie przepisu dotyczącego inicjatywy ustawodawczej, także nie jest robiony tak ad hoc zupełnie w sposób oderwany od obowiązującego prawa. Funkcjonuje w innych miastach, przyznam się, że nie sprawdzaliśmy tego jak funkcjonuje ale wiemy z drugiej strony jak funkcjonuje inicjatywa ustawodawcza ona no nie zbyt dobrze funkcjonuje z tego co wiemy natomiast myślę, że to jest zupełny inny zasięg. Do nas do radnych jest o wiele łatwiejszy dostęp mieszkańców miasta Krakowa i rozliczenia nas z podejmowania uchwał dotyczących ich projektów niż dostęp do parlamentarzystów i rozliczenie ich z podejmowania ustaw, które swoje źródło i inicjatywa jest u obywateli dlatego myślę, że my będziemy tutaj pod większą presją jeżeli takie projekty się pokażą niż parlamentarzyście, tak się nam wydaje. I tak nie możemy zakładać, że mieszkańcy nie włączą się w tą inicjatywę bo gdybyśmy zakładali, że no mieszkańcom w zasadzie, mieszkańcy tylko decydują o sprawach samorządu tylko wtedy jak wybierają co 4 lata właśnie tu chodzi o to żeby oni mieli możliwość decydowania również w trakcie tych 4 lat, tych przerw między wyborami Prezydenta i Rady i czy się włączą, czy nie no to jest ich wola oczywiście, my nie powinniśmy im tego utrudniać a raczej ich zachęcać jako osoby wybrane przez nich do sprawowania tutaj tej cudzysłowie władzy. Czy mogą ci mieszkańcy, którzy wykażą tutaj inicjatywę uchwałodawczą zmanipulować innych no pewnie, że mogą równie dobrze jak radni miejscy, czy radni dzielnicowi mogą zmanipulować, mogą zorganizować tutaj manifestację pod magistratem, wszyscy mogą różne rzeczy zrobić. Ale proszę Państwa no to nie jest argument przeciwko daniu mieszkańcom takich możliwości. Wydaje mi się, że my będziemy w trakcie debaty oceniać czy czujemy się zmanipulowani, czy nie i do nas będzie należał, znaczy do nas, do Rady będzie należał ostatni głos w tej sprawie i my ocenimy czy te 5000 ludzi było zmanipulowane czy też nie. Mówiąc my myślę o Radzie bo to pewnie już nie my tylko jakieś inne rady jeżeli podejmiemy tą uchwałę, jacyś inni my. Jeszcze kilka ma pytań także.

Przewodniczący obrad – p. A. Wysocki

Miała być tylko odpowiedź, a nie pańskie pytania.

Radny - p. M. Grochal

Pozwolicie Państwo, że jeszcze dwie, czy trzy rzeczy. Otóż sytuacja w tej chwili jest taka oczywiście, że mogą mieszkańcy przyjść do radnych i poprosić ich o podjęcie takiej, czy innej uchwały bo padł taki zarzut i że mają taką samą możliwość, no nie jest to taka sama możliwość, to też tutaj z tej trybuny padało, no co innego prosić, a co innego zrobić i zmusić Radę do tego żeby nad sprawą się zastanowiła. I wreszcie tak, no takie sytuacje inicjatywy obywatelskiej mamy proszę Państwa tutaj prawie na co dzień bo tylko, że szkoda, że one się tylko organizują te grupy w ramach protestów. Myślę, że ta uchwała mogłaby to zmienić, że ci ludzie organizowaliby się nie tylko wtedy jeżeli uważają, że coś my robimy źle ale również wtedy, że chcieliby powiedzieć jak mamy to robić. Chyba tyle. Jeżeli nie odpowiedziałem na jakieś pytanie to bardzo proszę o przypomnienie postaram się odpowiedzieć. Dziękuję bardzo.

XCVIII SESJA RADY MIASTA KRAKOWA
21 grudnia 2005 r.

Przewodniczący obrad – p. A. Wysocki

Wszystkie absolutnie. Dziękuję bardzo. Jeszcze Pan Łukasz Słoniowski nie otrzymał odpowiedzi na pytanie – tak? Pan Łukasz Słoniowski zadał pytanie ale nie otrzymał odpowiedzi. Które to było pytanie?

Radny – p. Ł. Słoniowski

To było pytanie o praktykę w innych miastach, czy jest jakiś przypadek uchwały podjętej? Przepraszam pani mówi, że.....

Przewodniczący obrad – p. A. Wysocki

Tak była odpowiedź. Dwa, dziękuję bardzo.

Radny – p. M. Grochal

Mamy zobowiązania ponieważ rozmawialiśmy na zespole, który zajmuje się zmiana w statucie i mamy zobowiązanie ze strony Pana Prezydenta, że zbadają tą sprawę i myślę, że nam tu przedstawią przy okazji drugiego czytania.

Przewodniczący obrad – p. A. Wysocki

Dobrze. Proszę Państwa no stwierdzam w takim razie teraz już na pewno, że Rada odbyła pierwsze czytanie uchwały według druku 1029a i propozycja moja jest następująca, a oczywiście mogę zmienić gdyby Państwu wydawało to niedogodne, ja chciałbym wyznaczyć 4-tygodniowy termin poprawek w celu żeby kluby zgłosiły przemyślane poprawki a nie takie na kolanie. A zatem wyznaczam termin poprawek zgodnie ze statutem termin autopoprawek na 17 stycznia 2006 r. i termin poprawek ostateczny na 19 stycznia 2006 r. I tak przy następnej sesji nie mamy tego w programie, na godzinę 15,00 obydwie terminy. Proszę Państwa i to był ostatni punkt merytoryczny sesji. Przejdziemy teraz – no niestety jest przed północą, no trudną, przejdziemy teraz do sprawdzenia listy obecności. Bardzo proszę o obecność. Tak, będziemy sobie wciskać obecność oraz proszę bardzo:

OŚWIADCZENIA I KOMUNIKATY

Na początek ja wygłoszę oświadczenie. Otóż proszę Państwa Komisja Główna, która zdjęła z porządku obrad sesji 11-go punkt o Parku Kulturowym Stare Miasto wyznaczyła polecenie Panu Przewodniczącemu Rady Miasta wyznaczenia nowego terminu zgłaszania poprawek i autopoprawek bo w związku z tym, że z 11 stycznia spadła ta uchwała i uchwała ta będzie procedowana najwcześniej 29 stycznia nic stoi na przeszkodzie żeby Państwo Radni mogli jeszcze wnieść poprawki oraz żeby w wyniku uzgodnień mogłyby być wniesione autopoprawki. A zatem wyznaczam taki nowe terminy na 17 i 19 odpowiednio autopoprawki i poprawki 19 stycznia, wszyscy Państwo otrzymacie do skrytek pismo w tej sprawie, który tej termin Państwu potwierdzi ale w tej chwili niejako awizuję to pismo. To jest moje oświadczenie. Bardzo proszę Państwa. Czy Państwo wcisnęli przycisk obecny? Stwierdzam do protokołu, że Pani Krystyna Jastrzębska i Pani Barbara Mirek-Mikuła są usprawiedliwione. Listę? Już momencik, nie 25 osób to jest za mało, na pewno jest więcej na sali. O teraz będzie więcej, no tak. Także dla potrzeb Państwa obecnych przypominam w skrócie, że awizowałem przedłużenie terminy poprawek do Parku Kulturowego Stare Miasto na 17, 19 stycznia. Chwileczkę najpierw niech Państwo złożą obecności. Czy już wszyscy Państwo wcisnęli przyciski obecny? W takim razie proszę o wynik, a ja serdecznie Państwu w imieniu Pana Przewodniczącego Rady, który nie dotrwał do końca naszej dzisiejszej sesji składam serdecznie życzenia, wesołych świąt, ciepłych, pogodnych i miłych oraz

XCVIII SESJA RADY MIASTA KRAKOWA
21 grudnia 2005 r.

szczęśliwego i naprawdę zabójczego Nowego Roku, żeby było super zwłaszcza w kontekście wyborów. Bardzo proszę. Jest protokołowane, wszystko jest jasne. Czy ktoś z Państwa się nie zgadza? Jeszcze raz proszę obecność wyświetlić. Bardzo proszę jeszcze raz. Pan Radny Białczyk bardzo proszę.

Radny – p. J. Białczyk

Panie Przewodniczący! Szanowni Państwo!

Ponieważ być może nie było okazji wszystkim Państwu, wszystkim pracownikom Magistratu złożyć życzeń chciałem to zrobić w imieniu własnym Klubu Forum Lewicy Obywatelskiej i prosić was o przyjęcie najserdeczniejszych życzeń z okazji nadchodzących Świąt Bożego Narodzenia a także szczęśliwego Nowego Roku, dobrego zdrowia i szczęścia w życiu osobistym. Dziękuję bardzo.

Przewodniczący obrad – p. A. Wysocki

Dziękuję bardzo. Pan Przewodniczący Paweł Zorski.

Pan Radny – p. P. Zorski

Szanowni Państwo no w związku z tym, że pan radny wypowiedział mniej więcej życzenia również nie będę specjalnie oryginalny jakkolwiek rzeczywiście szczególnie dzisiaj po tak ciężkiej sesji należy życzyć odpoczynku, wesołych świąt, dobrych świąt, dobrego Nowego Roku i te życzenia składam Państwu, składam Panom, Państwu, strażnikom, którzy nas tu pilnują żebyśmy nie zostali zaatakowani ani żebyśmy kogoś nie zaatakowali także wesołych świąt Szanowni Państwo i oczywiście serdeczne życzenia Państwu z Biura Rady, którzy towarzyszą temu naszemu trudowi życzę Państwu wypoczynku i zapomnienia o nas na chwilę ale natychmiast przypomnienia sobie przed następną sesją. Ja oczywiście wszystkim Państwu, którzy z nami się trudzą, a Państwu Radnym ze strony Klubu Platformy Obywatelskiej życzę pokoju, spokoju i sił. Dziękuję.

Przewodniczący obrad – p. A. Wysocki

Pan Przewodniczący Jan Okoński.

Radny – p. J. Okoński

Szanowni Kochani Państwo wszystkiego najlepszego w imieniu Partii Demokratycznej i moim własnym dla waszych rodzin, dla wszystkich, wszystkiego dobrego i myślę żebyśmy w nowym roku może bez siekier wrócili na tą salę, wszystkiego najlepszego. Dziękuję bardzo.

Przewodniczący obrad – p. A. Wysocki

Dziękuję bardzo. Pan Przewodniczący Piotr Dörre.

Radny - p. P. Dörre

Ja w takim razie jeszcze tylko chciałem parę słów po poprzedniku dodać uprzejmie podziękowanie dla pań szatniarek, które czekały na wszystkich aż skończy się ta sesja, wszystkiego najlepszego. Dziękuję bardzo.

XCVIII SESJA RADY MIASTA KRAKOWA
21 grudnia 2005 r.

Zamykam obrady XCVIII zwyczajnej sesji Rady Miasta Krakowa, ostatni w tym roku i zapraszam za rok 11 stycznia.

Stenogram na podstawie
taśm magnetofonowych sporządziły:
Maria Duś
Maria Kurek